華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹七六六一號 每份零售港幣叁毫

今日出紙七大張

發行及承印 華僑日報有限公司
總司理 岑維休

電話：本報總機H二二九〇八一
中區分處H二二一三六一七
旺角分處K八四〇七四九

‧總社地址：香港荷李活道一一〇號‧
中區分處：昧作何街香港華人銀行樓下
‧旺角辦事處：上海街四九七號‧
台灣經銷：台北中山北路三段三十四號三樓
電話……五三一九九七六號

英工會領袖聲言 決與政府合作

[illegible]

希望達成協議實行限制加薪 倫敦人心看好英鎊首次反彈

（路透社英國倫敦廿七日電）在數週來的一蹶不振之後，英鎊今日繼續昨午開始的適度回彈之勢。英鎊一早在外匯市場的交易中，兌美元幾乎回升一仙，從昨晚收市價一點八一九二漲為一點八二七五美元。迄今行情未見站穩，旋又滑落一點八二六〇美元，但經紀商說：他們料在尾市會稍為扳高。昨日原也微挫，可是在工會首腦矢言他們會與工黨政府合作，達成一個妥協性的加新限制協議來對抗通貨膨脹，隨後不久英鎊行情乃開始稍微扒升。工黨領袖定於今晚與財相希利舉行會議，此乃對政府在抽稅方面讓步來交換加薪百分三的限額之預密談判。工會感覺加新百分三是太低了，已要求百份五，但在討價還價中。

（路透社倫敦廿六日電）今日下午已有迹象顯示英職工會與工黨政府，對加新限制之達成協議，已近在眉睫。英鎊在外匯市場中有溫和的回昇。今日開市時英鎊對美元下跌一分半，但收市時則比星期六晚的收市價僅下跌十分之三分。今日英鎊收市價為一．八一九二美元，星期五日則為一．八二二二美元，英倫銀行再度出面協助遏止英鎊的陸續下瀉。首相卡拉漢與工會領袖們關於政府獻議減稅以換取今年內加新限於百分之三的談判，今晚據說進展順利。英鎊表現有溫和的回昇。現計劃明日再作談判。職工會大會秘書長燕萊分別與大會經濟委員會其他工會領袖舉行談判之後，對記者稱，在國外的任何人士毋須恐懼，我們將獲得協議。我對國外人士的勸告是購買英鎊，因英鎊價格將增長，我但願也能購入一些。他說，委員會已授權談判代表明日與財政大臣希利繼續討論，旨在早日獲得雙方均可接受的協議。相信英鎊下挫原因之一部，是買賣家關心職工會對政府提議最新的冷淡。

中共領導人接見 天安門勇戰代表

算是慶祝鬥垮鄧小平 李先念葉劍英朱德並未出席

（路透社北京廿七日電）在貶黜前副總理鄧小平的運動中起帶頭作用的江青，看來在中共的領導階層中，將起更為重要的作用。從今日人民日報刊登的照片中可以看出，在中共的領導中，江青站在華國鋒總理的身邊，在黨內，江青不是政治局常委，按照拍照時不會站在黨的副主席的身邊的。人民日報登載了出席昨晚招待會的「領導同志」的照片。上述招待會是為慰問曾在本月初鎮壓騷亂有功的保安人員而舉行的。這是中共領導階層危機發展成為暴力示威以來的頭一次正式露面。江青上次露面是在二月份陪同尼克遜夫婦觀看文藝演出。從上述出席招待會的中共領導名單中可以證實，如在黨內的地位并沒有擢升，但從拍照的位置這一情況中可以斷定，她的擢升是勢在必行，而且她在幕後的勢力亦會加強。從上述領導人的名單亦可以證實，另一名來自上海的激進份子王洪文，仍在黨內佔據高級領導地位，雖然他在黨內的第二號地位已被華國鋒所排擠。有三名重要人物未見出席昨晚的招待會，他們是李先念、葉劍英和朱德。一些觀察家猜測，以上三人可能不願與上述部隊發生任何關係。人民日報把該部隊描繪為「組織天安門反革命政治事件的戰鬥隊」。

（新華社北京電）中共中央領導同志華國鋒、王洪文、張春橋、江青、姚文元、陳錫聯、紀登奎、汪東興、吳德、陳永貴、吳桂賢、蘇振華、倪志福，今天晚上親切接見了在粉碎天安門廣場反革命政治事件的鬥爭中為黨為人民光榮立功的首都工人民兵、人民警察、北京衞戍區和八三四一部隊的警衞戰士、公安部和人民大會堂工作人員的代表一百三十人。接見時，中央領導同志同代表們一一握手，向他們表示親切慰問，表彰他們同一小撮階級敵人進行英勇鬥爭的精神。代表們熱烈鼓掌。（下略）

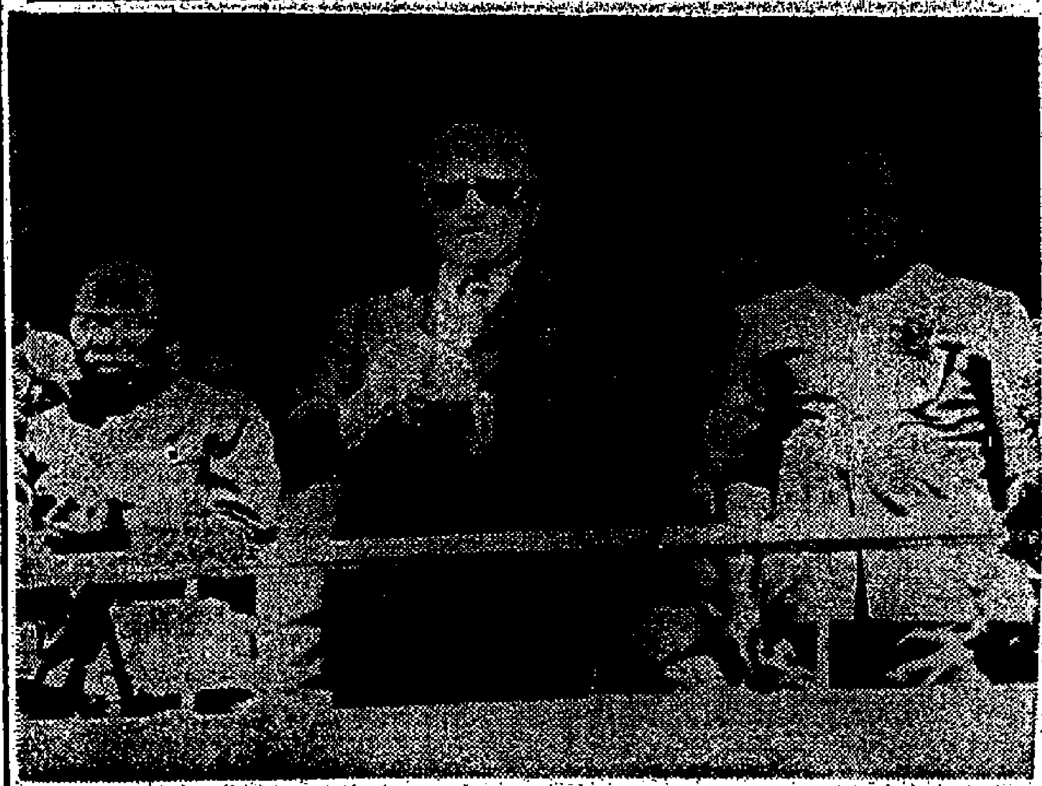
黃鎮返美 聯絡主任

（路透社北京廿七日電）北京駐華盛頓聯絡主任黃鎮，今日離此返回任所。他回北京勾留達六個月之久。美國人士亦報道：此間美國聯絡處的新委任首長蓋茨，料會在五月六日到達北京履新。

美國會代表團爆內幕新聞 北京高級官員表示 中蘇勢必發生戰爭

大陸靠羣眾力量防備蘇聯進侵

（美聯社華盛頓二十六日電）最近訪問中國的一位美國眾議員今天說，「中國人認爲和俄國發生一場戰爭是不可避免的」。紐約州民主黨眾議員羅斯曼說，他們和幾位非常高級中國官員的會談，中國方面所發表的聲明，是在非正式的會談中作出的。羅斯曼說，在一次記者招待會中，他和其他訪問的眾院軍事委員會和國際關係委員會議員第一次和張春橋副總理會見，但沒有和華國鋒總理會面。羅斯曼說，爲加強反蘇力量，中國人民是依靠羣眾反擊蘇聯的入侵。他們強調，中國並沒有和美國結盟，也沒有借助任何軍事援助，以支持他們的國防。他說，美國援助的問題，曾由美國代表團中的軍事委員會議員提出，但他說中國在軍事上顯然不是侵略的和進攻的。羅斯曼說在台灣問題未獲解決前，中—美關係「正常化」是不可能的。他們的中國政府東道主清楚地告訴美國國會議員們的第二個信息，是最近政治騷亂的報頭是沒有根據的。他進一步說，「中國人給我們的信息是：它在備戰，而我們呢？一個強大的國防將延遲蘇聯的進侵，中國人相信不管怎樣，是相等兩美國進行眞正的貿易，或建立雙邊關係。」



基辛格在非洲

四月廿六日，美國務卿基辛格，在非洲參加坦桑尼亞及桑吉巴爾合併十二週年紀念情形。圖左爲坦桑尼亞副總統針比，右爲外長加杜馬。（合眾國際社無線電傳眞）

蘇聯國防部長病逝 華府認爲蘇聯軍事政策不變

（合眾國際社莫斯科廿七日電）蘇聯報章讚揚格里齊柯元帥是共產黨的忠實兒子。他把一生貢獻給加強莫斯科軍事力量的事業。今年七十二歲的格里齊柯，當了九年的國防部長。他于星期一猝然死亡。官方說，他死于長期心臟病引起的「急性冠狀循環失調」。登在眞理報的訃聞說，「在談到格里齊柯個人方面，蘇聯人民失去了一位傑出的蘇共黨員。他是蘇聯武裝部隊的積極建設者，偉大衞國戰爭的著名將軍，蘇聯英雄。他把畢生貢獻給加強國防力量及保衞社會主義國家的事業」。格里齊柯的遺體，將于星期三置放在克里姆林宮附近的大廳中供人瞻仰，并將于星期四下葬在克里姆林宮城牆。

（路透社華盛頓廿六日電）美國官員今天說：他們認爲蘇聯國防部長格里齊科元帥逝世，蘇聯的軍事政策不會有重大轉變。他們指出：二月時，蘇聯第二十五屆共黨大會會議結果，顯示目前政策，繼續推行。官員們說：格里齊科繼任人的選拔，會帶來一些關乎蘇聯意向的綫索。

特價八折‧可分十年付欵
交通便利 廳房四正 設計新型 旺中帶靜 三面單邊 管理完善
地下旺舖多間 一樓14,000呎 適合酒樓茶餐廳，超級市場之用
999年期
筲箕灣東大街94——112號
景輝大廈
地盤電話：5-698739假日照常
新世界發展有限公司
香港皇后大道中萬年大廈11樓 電話：5-231056

S.M.C. 電風扇
符合最高標準規格
B.S.367:1941
款式最新穎 品質最優良
風力最廣濶 用電最節省
售價最廉宜 全球最暢銷
標商註冊 設計註冊
本港第一流電器行均有經售
視光電器製造廠有限公司 榮譽產品
視光工業大廈 香港柴灣工業區

快而精！
超精密‧效率高
操作簡便 質堅耐用
東洋精機自動車床
高速標準型
高速堺坑型
強力雙軸型
新款瑞士型
76年新型高速 五月應市 預售期間 九折優待
現貨供應 分期簡便
東洋新出產品，適應配換，精快第一。
零件備得最齊，爲客方便，服務第一。
常備熟練員工，專門設計，隨喚隨到。
免費常期服務，日本技師，定期來港。
東南亞總代理 九龍機械公司
九龍商東道964號 電話：3-308789, 3-854899

招商承辦膳堂啓事
香港中文大學招商承辦范克廉樓學生及教職員膳堂，有意申請承辦者，請於四月卅日前前往沙田大埔公路十二哩半大學本部行政樓庶務組領取申請表格及投標商章或付貼足郵票之回郵信封函索即寄

合隆工廠大厦
筲箕灣，工廠街，望隆街
市中心區，交通方便
年期長久，有入伙紙
$259,100起
合明工廠大厦
年期長，即可入伙
每呎八十元起
只售$294,000
合時置業有限公司
金新置業有限公司
電話：H253003（八線）
啓明建業有限公司
電話：H235580

金舫大厦
北角英皇道893-9號
（金舫酒店在總會舊址）
108年期
建築完成 快將入伙
免首期 特價9折 伍仟元即可買樓 十年付欵
設備完善 材料上乘
瑞華閣
999年期
洽購處：利安地產有限公司
5-256071-5
3-303393

本年八月完成
999年期
面積由453至552呎
Eastway Towers
東威大廈
筲箕灣東大街59-99號
S.I.L.775地段
（近電車總站）
只售$87,420元起
每尺只售$188元
首期一成，分十五年供付
每萬元月供$111.20
筲箕灣區僅本大廈設有停車場
免裝修，設備齊全，材料上乘
最完善防盜設備
訪客對講機，閉路電視
優點介紹
外牆新穎‧新款鋁窗‧顏色玻璃‧柚木地板
靚乳膠漆‧入牆衣柜‧貯物木閣‧奉送鐵閘
暗線電路‧鋼盆廚柜‧低裙浴缸‧公共天線
奉送廚房四頭煤氣爐一具
示範單位，歡迎參觀，地盤辦事處電話：5-699350（假日照常）
售樓代理
合和屋宇有限公司
香港摩利臣山道100號地下 電話：5-747301

香港律師編法 華僑日報出版 全套四百元 長期優待 八折廣告

花園吉地出售
又一村玉蘭路
面積10,417方呎爲理想住宅
地點有意請電 5—244086

美參院情報委員會指出
蘇聯間諜活動 威脅西方安全
同時指出美情報局工作情況

（時事社華盛頓二十七日電）美國參院情報活動調查特別委員會，在二十六日發表的最後報告中，提出警告說：「蘇聯及東歐共產主義國家正在積極加強間諜情報活動，對西方國家構成威脅。」報告指出：「蘇聯現在有一千人以上的有關政府官員常駐在美國，這些官員經確認百分之四十以上是國家保安委員會（秘密警察）或軍事情報機構的工作人員，如果連同未經證實的情報人員在內，則駐美的蘇聯官員百分之六十以上在美國有情報活動，所以美國必須採取對抗措施。」

（時事社華盛頓二十七日電）美國參院情報活動調查特別委員會二十六日發表最後報告，透露中央情報局等美國情報機構，在過去十五年進行了九百件以上的主要非公開活動，但是關於在那些國家進行活動以及有關活動的詳細情形，則未有說明。至於「紐約時報」及「新共和」雜誌報道的中央情報局在日本活動的情形，報告中也沒有提及。不過報告中說：中央情報局在一九五三年以前，在四十八個國家，從事宣傳工作和政治活動等大規模的非公開活動。又說：「中央情報局自一九六二年至六四年曾在智利進行三十三件地下活動，未向國會提出報告，類似此種情形很多，無視國會。」表示不滿。

非洲民族自決 非洲本身事務
美希望非洲經濟發展外人不應干涉
基辛格在贊比亞說

（路透社贊比亞盧薩卡二十七日電）美國務卿基辛格，將於今日在此間發表重要演說，這是他半月非洲之行之最重要聲明。昨晚，贊比亞外長邦巴設宴歡迎基辛格，邦巴呼籲美國更積極地援助非洲南部被壓迫人民，基辛格今日演說可能表示支持羅德西亞黑人實現統治，結束種族紛爭。基辛格昨晚表示：「美國希望非洲經濟發展，非洲事務應自行解決，不應由外界干涉。」基辛格今日將與贊比亞總統卡翁達會談後，才發表其重要演說。

（美聯社盧薩卡二十六日電）美國務卿基辛格，星期一訪問贊比亞，他說，目前是面對非洲南部獨立，由多數人統治和種族平等問題的時候。他由坦桑尼亞抵此不久稱：「討論這些問題並且有一致的概念，已是時候了。」在他啟程抵此時，坦桑尼亞總統尼雅里雷說：「為了黑人多數統治羅德西亞，戰爭已開始，並且無法避免。」基辛格在盧薩卡機場時稱：「我來到此間，係聽取和貢獻有關美國如何支持贊比亞在這些方面的方法。」基辛格較早時在召開坦桑尼亞記者會時曾提及坦桑尼亞總統有關羅德西亞戰爭的聲明說：「我們寧願用談判方式尋求解決之道，若戰爭開始，則應設法以談判方式結束戰爭。我們支持多數人統治，我們將以我們的判斷，找出特殊的方法。」到機場歡迎基辛格的外長班巴說，他的訪問，將使雙方對許多問題有交換意見之機會。基辛格於星期二與贊比亞總統卡翁達會談後，他將發表有關美國對非洲南部政策的聲明。

富豪侯活曉士遺囑
原來存在德州銀行 將由法院宣佈內容

（美聯社洛杉磯二十六日電）一封由已故揮霍數億元的巨富侯活曉士簽名的信，週三經在高等法院呈堂。該信指出他已於一九三八年把他的遺囑放存於德州一銀行。這個幽居的巨富於本年四月四日，自墨西哥的阿卡甫高乘飛機飛往德州一醫院治病。在途中死於該機上。官員們自從該時起，即已搜尋他的遺囑。該幕信是關於在全球搜侯活曉士的遺囑的數項文件中之一。這些文件，連同宣誓書呈堂。該宣誓書是要求提名加諾爲侯氏在洛杉磯郡的大量遺產之唯一管理人的。侯氏的遺產，估計約爲十億元。高等法院法官勒基，曾經於四月十四日，提名侯氏的表親加諾爲侯氏的此間遺產臨時管理人。洛杉磯郡公共管理員阿特吳，其後請求該法院以他爲侯氏遺產的管理人，因未發現侯氏的遺囑云。現經定於週二由法官勒基聆訊阿特吳的申請。加諾的律師，於週一將上述五項文件呈堂以支持加諾的說法，加諾稱，侯氏於一九三八年即已囑休斯頓萬國實通銀行以一個安全地方來存放他遺囑。

社論
中蘇勢必爆發戰爭？

美國國會訪問北京代表團，日昨在華府大談訪問中國大陸觀感。有兩點是值得注意的：

第一、北京高級官員表示：中國與蘇聯勢必爆發大戰。中國依靠農業來防備蘇聯進侵。

第二、中國對美國所謂軍事援助，並不感到興趣。

作爲內幕新聞，很可能引起世界人士之注意。甚至懷疑中蘇馬上便要「打個你死我活」了。但要是冷靜的、深入的研究美國代表團之談話。我們覺得這是美國人誇張之說法。他們彷彿街頭活劇影綢劇家與導演，頗爲醉心於利用語言或電影藝術，以達到所謂「高潮」，以滿足觀衆情緒上官能主義之享受的。這一套八寶或這種作風，移用於處理外交事務或觀察時局的變化，無論如何都是危險的。

特別是關於中蘇戰爭問題。也許一切羅斯實力主義的信徒都希望中蘇大戰，甚至中蘇爆發核子大戰的。因爲只有這樣，中蘇才可以兩敗俱傷，中國大陸才可以「出現新局面」。但這不過是希望而已，中蘇領導人即使如何傻，如何瘋狂，如何無知，也不會來一次「兩敗俱傷」之核子戰爭的。要不然，歷次中蘇邊境衝突事件，早已演變爲大戰了。但何時看到中蘇邊境的衝突擴大？

中蘇是有矛盾，中蘇利益是衝突的，但並不足以發展爲戰爭；中美何嘗沒有矛盾，中美何嘗沒有利益衝突，但中美什麼時候出現過戰爭，今天世非關係很好嗎？或曰：蘇修是企圖推倒毛澤東的，蘇修是侵略中國的，蘇修是支持走資派的。但同樣不足以發展成爲戰爭。第一次文化革命反蘇修，第二次文化革命也是反蘇修。反來反去，門來門去，其實都是關起門來的「權力鬥爭」，外交政策實在沒有改變。更談不到戰爭了。

正如美國代表團所說的，北京並沒有準備作侵略戰爭。這話是可以相信的，假如北京真的要向外擴展勢力，防止蘇聯勢力侵入印度、巴基斯坦、孟加拉及中南半島。恐怕北京的解放軍早已進入越南、高棉、寮國各地。還讓蘇聯勢力今天控制印支三國嗎？正因爲北京沒有準備作侵略戰爭。除非蘇聯眞正大舉進侵中國大陸，中蘇才有爆發戰爭可能。否則中蘇肯定不會爆發戰爭的。中蘇關係可能在一個較長時期受到冷戰衝擊而已。

誠然，北京對蘇冷戰更反蘇宣傳從未減退。尤其是對蘇聯控制蒙古，數年來一直都在怒罵與抨擊。據新華社北京電稱：「蘇修正迫不及待地採取措施，加速建設由它控制的蒙古人民共和國的額爾登丁銅鉬礦，以便把這些礦產品及早搞到手。額爾登丁位於蒙古北部的布爾干省，蘊藏著豐富的銅礦和一定數量的鉬礦，蘇聯自從一九七○年攫取了這一礦區的勘探權之後，不斷加速其掠奪步驟，一九七三年，它同蒙古簽訂協定，成立了由蘇聯人擔任總經理的額爾登丁銅鉬礦採礦聯合企業，并迅速投入大量人力和物力。目前，蘇聯已有十八個設計院和科學研究機構直接參與這個礦的設計，蘇聯的工業建設部、運輸建設部、動力和電力化部、鐵道部門分別承擔了礦區建設任務，一條由蘇聯兵部隊建的通往額爾登丁的鐵路綫已提前建成，這樣，銅鉬礦產品就可以直接通過鐵路運往蘇聯內地。蘇聯當局還從西伯利亞鋪設了一條長達二百七十公里的高壓電線路，準備將電路線伸往礦區，直接控制這一礦山的勘探工程。……」

並不能視作構成中蘇戰爭之因素。老實說，北京對蒙古之態度與政策，本質是有問題的。又安能阻止蘇聯對蒙古之掠奪。

北京沒有會晤「蒙古」，這是必須研究的。美國代表團接待他們的，不過是二人。雖然是高級官員，但並非決策人，更非最高領導人，在情在理，他們也很難對美國代表團說明中蘇關係實相。所以美國代表團訪問中國大陸之後一連串的談話，都是不能相信的。他們一如荷里活的電影製作者，都是念念不忘製造高潮，以滿足觀衆情緒上官能主義之享受的。

叙利亞告訴美國
同意聯合國軍 繼續駐防高蘭

（法新社以色列泰拉維夫廿七日電）據以色列「國土報」今日的報導，叙利亞已告訴美國，同意於五月底屆滿之時，駐守高蘭高地的聯合國監察部隊可續期六個月。該報引述可靠人士的說話稱：叙利亞同意以交界的聯合國部隊的駐守期間展延，作爲美國接納叙利亞干預黎巴嫩內戰的一種感激態度。美國對黎巴嫩衝突的態度使華府與大馬士革之間的關係大爲改善，大有關係，亦鋪平了通往促進特維提統的防美之路。

（法新社黎巴嫩貝魯特廿七日電）今日此間宣佈稱：黎巴嫩國會將於星期六舉行會議，選出一位繼承法蘭淸總統的人選。這宣佈是由國會主席阿薩德與選舉委員會會談後作出的。

（路透社科威特廿七日電）科威特「政治報」今日在此間稱：叙利亞與約但會於下月宣布兩國成爲一個聯邦。該報在引述安曼靈通人士說話的一篇報導中說：約但王胡辛與叙利亞總統亞薩特會在五月上旬在大馬士革召開的高峰會議席上，宣布該聯邦的組成。該報補充謂：亞薩特總統將會就任新聯邦的總統。叙利亞與約但在一年多來已更爲緊密，並採取一系列措施來平衡他們的行政、法律和司法制度。

美三月份對日貿易
逆差四億餘美元
日主張特別援助貧窮國家

（時事社華盛頓二十七日電）據美國商務部二十六日發表的今年三月份的對日貿易收支，出口額爲八億二千四百六十萬美元，進口額爲十二億八千三百十萬美元，逆差額爲四億八千三百七十萬美元，與二月份（出口額六億七千一百九十萬美元，進口額九億九千五百萬美元）的赤字三億二千三百十萬美元相較，均增加一億六千萬美元。又，今年一至三月的累計出口額爲二十三億三千七百九十萬美元，進口額爲三十四億五千九百九十萬美元，逆差額赤字十一億二千二百萬美元。

（時事社東京二十七日電）日本政府在今天的有關閣僚協議會上，關於五月五日起在內羅畢召開的第四屆聯合國貿易開發會議決定日本政府的基本方針。日本將在大會上強調，對發展中國家尤其是對最貧窮國家作特別考慮，三木首相今天在最近的發展中國家會議上，北開羅要採取冷靜的態度。

美參院情報委員會報告
中央情報局活動 已受到國會控制
教會人士做特務現減至四人

（法新社美國華盛頓廿七日電）美國參議院情報活動委員會在民主黨參議員領導下，就情報活動進行調查後，昨天發表一份厚達六百頁的報告書，其要點如下：

・關於管制美國情報機構的活動：政府，國會等在管制秘密活動及利用情報方面均呈現弱點，當局計劃進行重大改革，在情報部門以外設立一個管制部門。美國歷屆總統「過度」依賴秘密活動。在一九六一年與一九七五年之間，中央情報局組織九百次此類重要活動。其中有多次很少受到眞正管制，而其餘甚至從未經辯論。今後，必須事先向國會通知任何秘密行動。

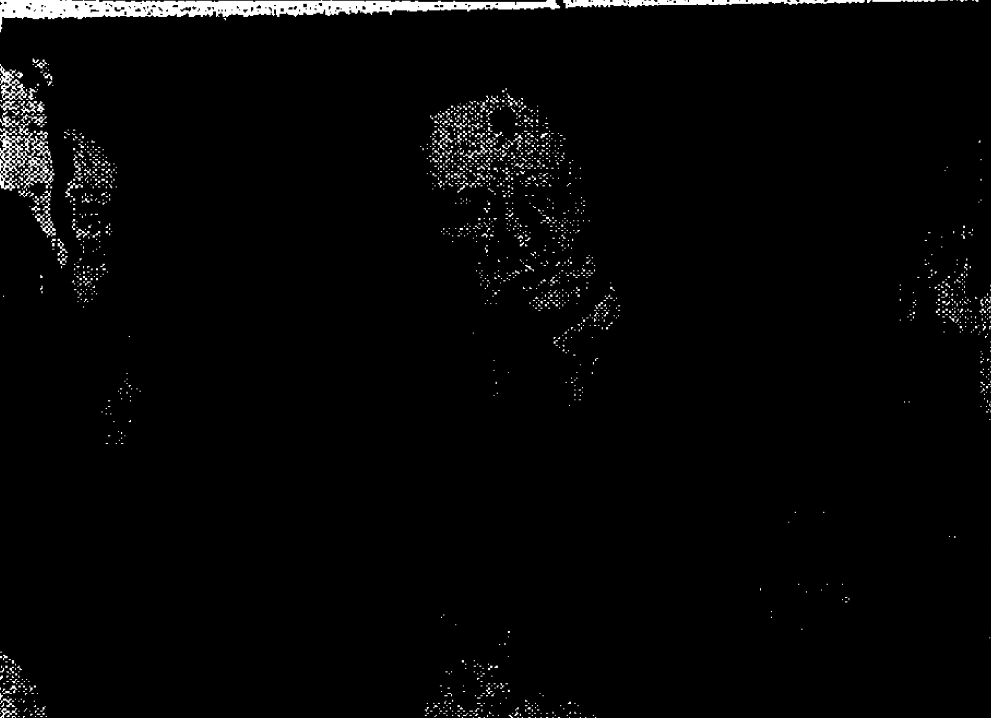
・關於國外情報活動：中央情報局涉及多宗暗殺外國領導人計劃，新法例必須禁止美國介入此類活動及企圖推翻那些違反其本國人民的民主政府或者給助國外軍事部門或情報組織的。其秘密活動如航空公司、貿易公司（例如美國航空公司），並且炒美國股票，購入五十萬美元，據估計，該局擁有價值五千七百萬美元的股票。

・關於教育界：一九六七年的總統命令禁止中央情報局秘密資助美國公私立學府，但是，該局仍然繼續與教育界中數百人保持聯絡以便出版書刊，宣傳性文章，其中有十數位一直不知道他們實際上爲中央情報局服務。

・關於新聞記者：今年二月份約有五十位記者與中央情報局進行秘密接觸，儘管中央情報局局長應許不作此舉。

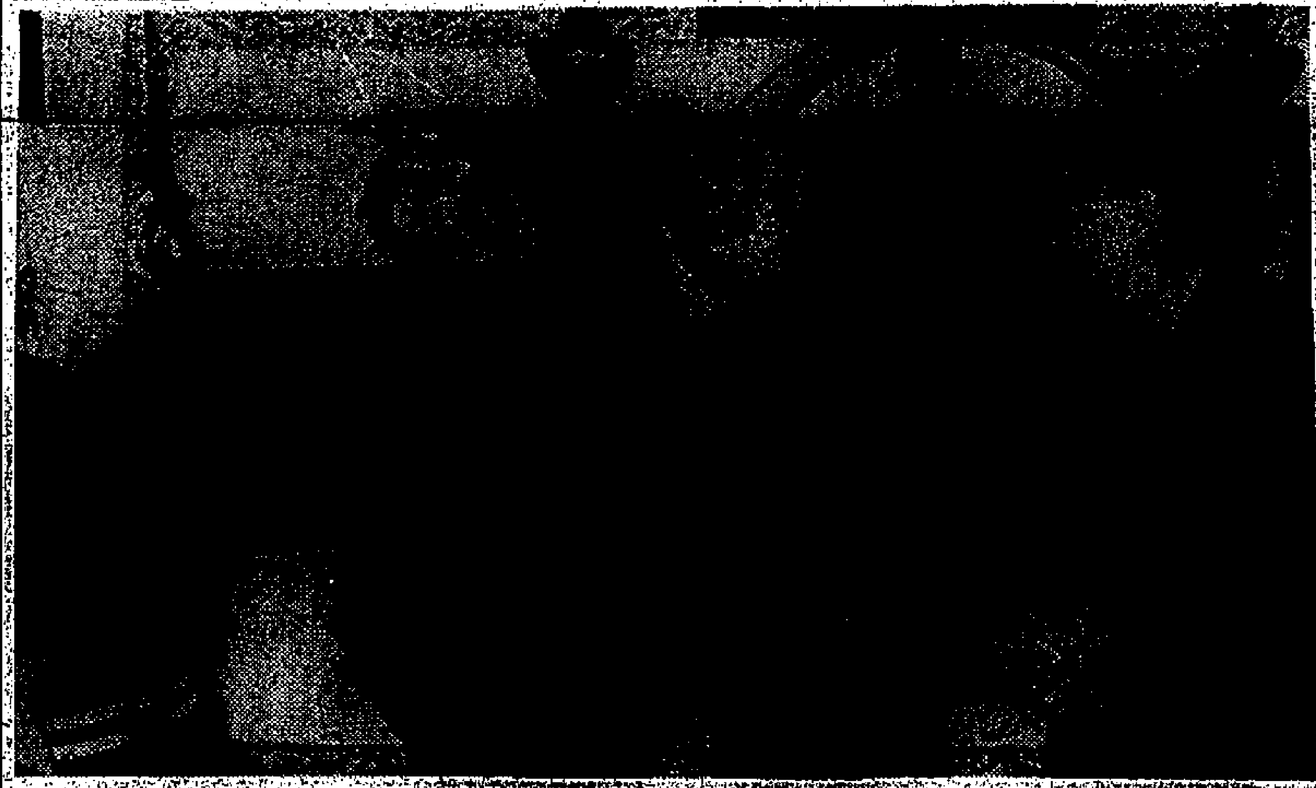
葡萄牙大選 十四黨競爭

四月廿六日，葡萄牙舉行五十年來第一次自由選舉，參加競選者共十四黨。圖中爲社會黨領袖蘇亞雷斯，於接到其助手報告本黨已擁有領先情形。（合衆國際社無綫電傳眞）



蘇聯外長 訪問法國

（法新社莫斯科廿七日電）蘇聯外長葛羅米柯今日在此啓程前往法國進行官式訪問，在他啓程前夕，葛氏與法國駐蘇大使會談。外長希望他這次訪問將會成爲雙方人民的福利，又與法國政府官員的會談將是具有建設性的。



英國教授訪問台北

嚴總統（右）於廿三日上午在總統府，接見來華訪問的英國南亞浦泉大學泰教授傑然可博士夫婦。（中央社記者陳永魁攝）

福特飛往德州競選
宣佈增撥專款 加强導彈力量

（路透社美國華盛頓廿七日電）福特總統今天飛往德克薩斯州展開一次關鍵性競選運動。他將宣佈一項增加美國導彈力量的計劃，此舉將可增強其國內政策的地位，又被視作一種向蘇聯人提出的警告。總統希望在德克薩斯州進行的四天競選活動能使他爭取該州將於本星期六進行的初選。在啓程前赴德州之前，福特總統昨天要求國會批准三億二千二百四十萬美元，製造更多的「民兵三型」洲際導彈和改良飛彈。理由是美蘇限制戰略武器會談陷入僵局。這筆巨款主要將用來另外六十枚多彈頭飛彈。目前，美國約有一千枚隨時可以發射的「民兵」型飛彈，其中「民兵三型」五百五十枚，後者是一種先進款式。

（路透社美國德州城廿七日電）福治亞州前州長占．卡特，今天如能在德州的民主黨初選中獲勝，則他可能在今晚實際上獲其黨提名爲總統候選人。這位曾在八大初選中，贏取其六的南部花生種植者，在這裏的民主黨中最受歡迎，很多中等階層，黑人和勞動羣衆均支持其溫和路線。但是另一位溫和派——華盛頓州參議員亨利．傑克遜卻是卡特的勁敵，他備受工會大力支持。傑克遜需要在賓州這個工業地區獲勝，才能向黨內人士證明他可能在十一月的總統大選中擊敗其共和黨對手。

文徵明畫展 在紐約舉行

（中央社紐約二十六日電）在此間亞洲大廈畫廊展出的我國十六世紀以詩文書畫見稱的「文徵明畫展」，獲得紐約時報的好評。時報評論家甘納戴對所展出的這位有明中四才子之稱的六十多幅畫軸發爲評介說：「文徵明的山水最能表現其藝術家詩人與學者的氣質，對之使人有超塵出俗之感。」甘納戴說，文徵明的繪畫藝術家的共有氣質，事實乃至有幾分遺世獨立之感。他說，總而言之，這項展出確乎是一次「令人無限喜悅的畫展」。爲期兩個月的展覽將于六月六日結束。

港事雜談
徐復觀

一

爲使香港的政治、社會，進一步走向合理的道路，勿使廉政專員公署的工作受到挫折，是重要條件之一。在目前，它的工作，似乎正處於挫折的邊緣，這須要從社會與廉署自身，來共同加以反省的。

殖民地的政治，與封建性的政治，有許多共同之點。封建性的政治，必扶植一種特權階級，以作其權力運用的基礎。殖民地的政治，除了來自帝國的統治層，是天經地義的特權階級外，也一定在被殖民的社會裏培植若干五顏六色的特權階級，以作其權力運用的基礎。特權階級，不是抽象地，空懸的東西，而須要吃取大多數人的血汗去養活的。所以在封建性的統治下，一定是貪污盛行，到像毒菌一樣的蔓延開了的。殖民地的統治下，也正是如此。近年來，香港政府，似乎想從殖民地的政治殼殼中脫皮出來，廉署的成立，正是脫皮的措施之一，這是賢明而值得歡迎的現象。但香港的貪污歷史是這樣的長久，貪污現象是這樣的普遍而深入，廉署工作，必遇到許多有形無形的阻礙，是不難想見的。已被檢舉懲罰者的親友當然會心懷怨恨，貪污而尙未被發覺的人，也會因恐懼而加以嫉視，現時雖尙未貪污，但懷有貪污意念的人，對廉署也不會懷有好意。再加上若干婦人之仁，姑息之念，及迎合之心，匯集在一起，便可能形成一股強力的冷氣，阻擋住廉署所應發出的一點熱氣。孔子說「小不忍，則亂大謀」；「肅貪」是今日的「大謀」，在肅貪中出現的若干缺憾，有如有人因被檢舉而自殺，有的周圍的手續不夠周到，這都只能算是「小故」。有官責，有法理地位的人士，可以糾正這類的「小故」，但千萬不要因這類的小故而亂了肅貪的大謀。

二

在廉署的自身，我感到因爲半年來迷失了工作的重點，也近於走向迷失了方向的路上。香港的貪污現象是這樣普遍，而廉署的能力有限；在工作上若不能把握重點，不僅因力量分散而不能主動深入，並且萬一輕重倒置，捉了小的，放鬆了大的，這便等於獎勵了貪污。因爲對政治社會發生決定性的破壞作用的，是大貪污，而不是小貪污。並且小貪污常是大貪污下的附生物，有如互浪所濺起的浪花。沒有互浪，浪花也自然會消失，不消失，也不致成爲災害。所以工作有沒有重點，重點把握得牢不牢，是判斷工作的誠實與效能的標準。

目前肅貪工作的重點，我覺得還是香港政府的自身；其中最重要的是直接與居民發生關係的部門，及與大衆發生重大利害關係的事項，在商業方面，應指向有老殖民傳統的國外資本集團。近時爭論頗烈的西佣問題，廉署當然有他的法律根據，但可以斷言，這在廉署的工作中，是不急之務，是例行細故。我不了解廉署何以放過在股票上耍手法的這類大集團，卻有興趣在這種例行細故上，糾纏個不了。我曾在一次聊天中，聽到由銀行退休的一位人士說：「這集團是個大老鼠，他們兩代都是大老鼠」；我並不直接相信這種說法；但總值得查一查吧！因爲這比西佣問題嚴重得太多。倘查後證明並非老鼠，對該集團也有好處。不錯，有另外的「主管」機關正在查，但我相信沒有人會認爲這種主管在「掩耳盜鈴」之外，會查出什麼結果的。海底隧道有沒有漏水，這是關係大衆安全的大事。世界其他的海底隧道有沒有這種情形？若先造成的沒有這種情形，而後造成的卻有這種情形，這便不能推托是技術問題，更不能胡說爲應有現象，而牽涉到是否因偸工減料問題？難道這不比西佣問題嚴重得多，而可不去調查一番嗎？

四月七日的本港報紙上，報導了七個中學教職員被撿控的西佣罪。一個是四百七十五元八角六仙，一個是二百一十六元六角，一個是一百二十三元六角等等，其中有的是三年或四年的累積數。我看到此消息後，不禁想起「南無阿彌陀佛」，原來香港的教育機關除了這樣微末的西佣貪污外，再沒有更嚴重的貪污，拿特別高薪的校長們，可以高枕無憂了。

三

醫療問題，是香港最嚴重的社會問題之一。不是英聯邦出身的醫生，不能在香港行醫的規定，只是爲了保障英聯邦出身者的壟斷利益的規定。培養一個合格的醫生，在任何國家，較之培養其他專業人才，都要花費更多的時間與財力。這幾十年來，所有先進國家對落後國家所爭取的，是以物質的誘惑，把落後國家所培植出的醫務人才大量吸收去了，本港也同遭此厄。廣華醫院、東華三院，及伊利沙伯醫院，已先後發生大量醫生辭職的情事，因而有的門診急診，都發生了問題。而私人醫生，收費之高，實早已超過了中、小市民負擔的能力。在這種情形之下，如把非英聯邦出身的醫生冷凍起來，用不合情理的甄試方法來維持原有的壟斷利益，使香港的醫務人員，只有流出，而沒有流入，這是太令人了解的。我自進入大學的文學院教書以來，大概可以算得上是一個及格的教書匠吧。但要我現在和高中畢業生同時投考大學的文學院，一定會被擯棄於大學的門外。一個執業多年的醫生，要他接受初畢業時的考試，是同樣的情形，所以有人提議，應以實際審查，臨床知識，及工作能力，爲甄試的重點，而不要作一般性的考試，是絕對合理的。從大陸出來的醫生，因教育環境關係，英文多半不行，但不能因此斷定他所受的教育的內容就不行。所以有人主張英文一門，應不列在考試主要範圍之內，也未嘗不可以考慮。面對當前「醫荒」的嚴重現象，當局者應打破傳統觀念的限制，以求解決問題。至於醫學院的增設，這是在香港大學醫學院的基礎之上，擴充學位，比較實際而有效呢？還是由中文大學新設立，以爲實際而有效呢？這不是一二人的面子問題，而是居民的須要問題，應以此爲考慮的基點。

史密夫總理宣佈
同意非洲人士參加 羅德西亞政府工作

（法新社羅德西亞索爾斯巴利廿七日電）消息靈通人士今日在此間稱：史密夫總理將會在今晚的全國電台和電視廣播中，宣佈憲法上建議，以讓非洲人參加羅德西亞政府。史密夫沒有對其建議加以詳細說明，亦不知道究竟有多少非洲人會獲得政府官職，或者可以充任何種職位。

稍早時報道：史密夫計劃將閣員級的官職給予三名黑人酋長和一名著名的黑人商家，但此訊未獲證實。此計劃迅即受到白人右派團體和以脫科摩爲首的非洲民族理事會分裂份子的抨擊。脫科摩說：如斯的行動，不會解決憲法上的僵局，或者滿足非洲民族主義份子立刻施行多數人統治的要求。

（合衆國際社贊比亞盧薩卡廿七日電）美國國務卿基辛格在準備於今日發表的一次重要政策演辭中稱：美國將使用「嚴緊的」經濟壓力來強迫白人執政的羅德西亞接納黑人多數的統治，以避免一次大悲劇。此項包括十點的計劃停止給予黑人反羅德西亞解放運動的任何直接軍事援助，但包括引起爭論的修正在內，此議美國避過聯合國的禁運，而輸入羅德西亞出產的鉻礦。基辛格在準備於國際標準時間十一時在贊比亞國會發表的演辭中說：一種和平方法來終結制憲上的不平等是基於所有南方非洲人的利益。美國將繼續鼓吹和致力於和平變更的工作。基辛格又謂：世界大同是在其急速的變化中繫一起。在羅德西亞負起責任的人會平心靜氣地相信採取必須的步驟來避免一場大悲劇。

北京軍事援助埃及
首批武器下月運出
埃及又派貿易部長赴蘇活動

（合衆社、路透社開羅廿七日電）「金字塔報」今天引述「某高級官方人士」之報導稱：北京將於下月初，運出首批武器及零件，交付埃及，這是隨着埃及副總統莫巴拉克於上週訪問北京時所簽訂中埃軍事軍約之後而付運的。該報引述埃及一位高級官員所稱，供作海、空三軍使用之零件，可於五月初開始運抵此間。該報稱：北京已同意立即開始提供埃及手中之蘇聯製「米格」式戰機。該等戰機，據埃及總統沙達特說，由於蘇聯拒絕供應零件與引擎，已變成廢物。又據此間「消息報」消息說，北京供應之武器與零件，其將不會收取任何報酬。又稱，北京主席毛澤東曾告訴莫巴拉克說：北京向從事解放國土和抗拒侵略之鬥爭的人們，供給武器並非作「軍火買賣」。「消息報」對于北京所計劃提供埃及之武器，未有詳述其類型。

北京曾于上月，在莫巴拉克訪問北京之前，免費供給埃及六部「米格」引擎及大量零件。

（路透社莫斯科廿六日電）據莫斯科電台廣播評論稱：今天蘇聯一項官方評論稱：埃及副總統莫巴拉克最近訪問北京之行，已又一次表現出埃及背棄蘇聯之反蘇主義。

新華社記者報道
西方軍政界人士 須抵禦蘇聯威脅

（新華社北京電）西方國家一些軍政界人士最近發表講話，揭露蘇聯的「緩和」騙局，強調西歐國家必須加強防務，抵禦蘇聯的軍事威脅。

英國上議院自由黨領袖格拉德溫勳爵最近對新華社記者說，「緩和」現在「已經成爲幻想和相當危險的東西」。他說，在「東西方」會談中，「如果西方既要對蘇聯作出讓步，你就能改變蘇聯的政策，那是荒謬的」。他還說……減軍備」。他指出：「一……那是危險的」。

他說：「蘇聯經濟實際上是戰爭經濟。在過去二十年中，幾乎每一件事情都是爲了加強武裝部隊」。

……民族聯合會的三百多員講話中指出，蘇聯加緊擴軍備戰，已擁有侵略西歐的軍事力量。他強調說，緩和「大大有利於蘇聯」，「他們從這的交易中得到最大的好處」。

另據意大利報紙報道，北大西洋公約組織南歐司令斯坦斯菲爾德•特納最近在意大利東部海岸城市佩扎羅一次講話中指出，蘇聯沒有放棄它的擴張野心，西歐一直面臨着蘇聯的威脅。特納說，最近幾年，蘇聯的軍事力量大大增加了，一九六五年蘇聯在地中海的軍艦還屈指可數，而現在竟高達四、五十艘。

加航六名職員被捕 涉嫌私運大麻入境

（合衆社加拿大滿地可廿六日電）警方週一稱：他們於星期一早上，在多維爾國際機場，破獲一個巨大的毒品走私組織，拘捕十名男子，包括六名加拿大航空公司職員。據加拿大皇家騎警發言人說：這十名疑犯被引用毒品控制法，控告私運印度大麻及大麻入口。此案是由警方與加拿大航空公司保安人員合作，調查兩年而偵破的。皇家騎警毒品組警官奧康樂說：可能會拘捕更多人。奧康樂說：其中三名加拿大航空公司職員，是行李部及入口貨物部的督察。他又說：其中一名疑犯來自渥太華，其餘均爲滿地可地區的居民。奧康樂並稱：加拿大皇家騎警在調查期間，檢獲四百五十磅大麻，以及一百磅大麻油，這批毒品市價約一百萬美元。他說：這些毒品[illegible]偷運入境，但他沒有說明這些毒品來自何處。

今日本報新聞精華

對香港前途應泰然處之
香港總商會會刊介紹紐蘇堅專文，他認爲香港未來十五年內仍大有可爲，該前途雖不穩定，但應泰然處之，並且照常做生意。（第三張第一頁）

保利作弊案主控揭內幕
保利作弊案主控昨續分析案情，並揭出內幕，指李保爲七三年公司結算賬充實，不惜以四十五萬元的佣金，及有關銀行高級職員，在永安銀行開一個千萬元的虛構戶口。（第二張第二頁）

虐待女傭案夫婦囚七年
謀士夫婦虐待女傭案昨判決，判入獄七年，另期滿出獄後受監兩年，被告聞判，均目瞪口呆，旋提上訴。李法官謂任職廿年來未審過如此不尋常案件。（第二張第一頁）

提高公共屋邨管理水準
房屋司兼房屋委員會主席昨強調，提高管理水準，培養優秀人才，改進公共屋邨環境。（第三張第二頁）

穗春交會呈港貨減量幾成
穗春交會近半月供應出口貨量全面減低，港貨減量幾成。土特產工業品工藝品出口現顯著減少，外商洽訂未獲多供。市場現貨明顯少，價格上升，拆貨已紛提高。如交易會閉幕前未能增加，民生預見受影響，工商界密切注觀近期發展。（第五張第一頁）

鄉局特別議員競選熱烈
新界鄉議局選舉特別議員，昨由新界各區提名候選人名單，計大埔區十人，元朗區十一人，荃灣區十二人，三個選區均須選出定七人名額，須於下月十三日投票選舉。（第六張第二頁）

廉署首長在養成廉潔風氣
廉署官員在成教研討會致詞，強調廉署實根本在糾正不勞而獲之貪婪思想，此有待于市民以明理教育。（第四張第四頁）

泰代國防部長他逸呼籲

三軍將領團結 穩固國家地位

宣稱首要任務係處理將領調動偏差

（法新社泰國曼谷二十七日電）泰國國防部長吉里斯剛上任兩天就於上週五逝世，角逐泰國武裝部隊總司令未來空缺的權力鬥爭立即吃緊，因爲現任總司令布姆清，將在九月卅日退休。

吉里斯逝世後，軍隊中出現攻擊他的傳單，指責他在軍隊最高層安插親信，企圖把前警長普勒查（現任陸軍最高指揮部）提拔爲總司令。傳單認爲，祗有陸參謀長森那空巡司令特別助理普拉沙及前總司令金拉有資格在九月卅日升任總司令。

泰國總理西尼稱：「祗有軍隊自己才能解決上述分歧，我也不知道如何解決。」

（本報曼谷廿七日訊）泰國代署國防部長他逸上將，昨天和前國防部長巴單少將舉行交接儀後，向記者發表談話稱，總理西尼已授權第一件要做的事，是矯正確途徑，修正前此關於六位高級將領間之調動糾紛形式問題。國防部已被放置了定時炸彈，故此番要來拆掉信管。惟此事將循正確步驟去做，即先和三軍首長會商，而非獨斷獨行也。固然，這事是整軍的事，但在解決上必須由三軍同意。因爲三軍之鞏固地位是互相關連的，故一切之調整都要使三軍知照，俾將來國家地位之鞏固。

他逸上將稱，對于親權臨軍者出現之裂痕，是國軍者之職責，即應將軍由最上最高統帥部，而身爲代署國防部長的他，在最後階段必須知照。

他逸上將在會場上發表講話，號召全部將領，協同維護軍部之穩定，俾使國家地位鞏固。不論出於何人之手使軍部發生分裂則受到影響者便是國家和人民，故請各方面，每一個人摒棄私見，安靜地接受已出現之變故，以及未來將發生的變故，每個人應以民族爲重，多過爲本身，則國家當然無恙。他逸上將繼續發揮其意見道：吾人應展望未來之政治將有如何那般，軍隊將如何處身設地迎接該種環境，才能使民主政治維持下去。同袍們應堅持之原則計有：一、維持軍隊內之團結，勿受到政治所操縱「十•十四」以後迄今，軍人已得到人民的信任，應該繼續保持此令譽。二、軍隊有維護民主制度之義務，勿互相破壞，不論任何形式之獨裁一定是人民所不需要的。三、協同剷除軍隊內之貪污行爲，俾響應政府此方面政策，軍隊內購物必須以純正、公道態度和公開的形式進行。倘是主要項目必須付出大量預算者，必須讓大衆傳播機構人員監督。四、協同提高軍人之素質和教養，鬥志和紀律。五、和民衆緊密地合作，照憲法所規定利用軍力協助建國。

他逸上將強調，倘每一軍隊都能照此五項原則執行，則完全可擊破任何挫折，障碍。

永珍北部監獄 數百囚犯逃亡

寮宣佈宵禁展開大規模搜捕

（法新社永珍廿七日電）永珍以北數英里處的史基監獄，星期日下午有數百名囚犯逃出，據國政府當局，該於其後在永珍執行宵禁。昨日所宣佈的晚上八時起執行的宵禁，並不涉及外國人，但外國人仍受監視。逃脫了二百以至四百名之多的囚徒後，巴特寮當局即展開大規模的搜捕，這促使永珍執行嚴厲的保安措施。

據通人士於昨下午稱，稍後時間稱，經搜捕回近二百名囚徒，目擊者報道稱，在圍捕時，若干囚徒身亡。

中官方人士稱：發生逃獄事件時，兩名監獄守衛者身亡，另數名傷者。關於是次大規模逃獄事件，政府沒有報道。

據可靠人士稱：囚徒自一倉庫奪獲軍火後反叛，囚徒中，有數名是婦女。七十二歲的蘇發納旺，因組織反對派系運動，而於去年九月廿八日被捕及判刑。據報，他亦在逃獄囚徒之列。他曾充任寮國聯合黨的領袖，但官方未證實他經逃獄。

（合衆社寮國廿六日電）寮國一難民在此間稱，寮國政府經決定把居民疏散至湄公河流域接近北部與東北部邊境的地方，他們主要是永珍省的居民。該難民是逃抵邱開的寮國難民之一。邱開在永珍下游，是距離永珍約十四英里的一個邊境上市鎮，數週來都聽到關於上述疏散的報告。

該難民並表示意見稱：寮政府以疏散上述居民的方法，來消除他們那些傾向不能同化於共黨新制度及那些幫助民族主義突擊隊的份子。數年前成爲巴特寮解放區的區內居民，將被遣往上述疏散區。該難民並稱，五名巴特寮士兵於四月十一日接到調往寮國東北部的命令後即自殺。據說這些士兵的行爲過度傾向於小資產階級的生活，故將他們調往東北部。

打破史上釣鯊紀錄

澳洲商人釣獲一條巨鯊

重三千四百磅身長十六呎

（路透社澳洲，伯斯二十七日電）三十四歲商人格林星期一釣獲一條巨鯊，重一千五百五十公斤（三千四百磅）。據他表示，這是歷來用釣竿釣獲的最巨者，這尾有斑點的大白鯊長五公尺（十六尺），肚圍近三公尺（十呎），經過五小時搏鬥後才被拖上岸。他表示，所用的魚絲拉力只可承受五十九公斤（一百三十一磅）。他所獲的這尾巨鯊，據說超過世界紀錄達三百四十公斤（七百五十六磅），大了數倍。

泰發現碎屍案 死者疑是華女

上身四肢未查獲 身懷六甲兩個月

（泛亞社曼谷廿七日電）帕那空縣一河洞發現一個女人之碎屍，從面孔及膚色看來，她是個中國女子，年約廿五歲，碎屍分別裝在兩個膠袋內，頭部割斷之一，頸與下腹部裝於膠袋，上身及四肢未發現。該女子似已死去約五天。

（本報曼谷廿七日訊）前（廿五）日傍晚，本京北空曠防警署附近，賀公神前空洛港中，發現一年約二十歲被切斷頭部及腰部至臀部，分爲二段裝在塑膠袋裡的女屍，其殘忍的殺害手段，是慘絕人寰的，兇手的心腸是兇狠無比的！

事後，被警官送進警察醫院檢驗，發現該碎屍被殺害爲時已五天，因得不到完整屍體，而其身軀，僅存其頭部及被切斷，附有私處的臀部碎屍，裝在塑膠袋裡面的，故警方未能查出死者的身份，是誰家的女兒。

死者的髮大約四十公分長，耳環洞，非說有秀，各顆的齒比平常人稍大，計有廿八顆，食齒被鑲住。此外，醫官沛吞警上校解剖死者的子宮後，發現死者大約已懷孕二個月，無發現有被強姦過的痕跡。

據警方初步推測，死者被拋棄於空洛港中的存屍，並不是從來自湄南河，死者致死的緣因，可能是死者與其情郎永昭，懷胎中塊肉遭拒絕，或者是死者不守婦道，作出紅杏被丈夫發覺，以致遭受殺害！

日本大使重光 見蘇漁業部長

圖打開漁談僵局 蘇仍無讓步表示

（時事社莫斯科二十七日電）日本駐蘇大使重光，二十六日赴蘇聯漁業部訪問伊西柯夫部長，要求促進決定鮭魚，鱒魚及鯡魚捕撈量的日蘇漁業談判。會談中，重光大使強調：由於蘇聯要求削減鄂霍次克海的鯡魚捕撈量，致使整個談判陷於僵持狀態，這是有欠妥當時，希望就鯡魚問題以外的可能解決的問題，促進兩國早日達成協議。關於鄂霍次克海鯡魚捕撈量實施限額制問題，如果削減若干數量，日本也準備予以協力，但是對於蘇聯所提的捕撈量，則僅爲去年一半的提案，無法接受。對此，伊西柯夫部長說：由於鯡魚問題，造成整個談判停頓，這是不好的現象，當指示有關方面就其他問題進行談判。不過關於鯡魚問題，從蘇聯來說，鄂霍次克海是最後的資源，必須加以保護」，而在鯡魚問題上，表示嚴峻的態度。由於重光，伊西柯夫的此日會談，日蘇漁業談判已進入最後階段，據日本代表團有關人士說，除鯡魚問題外，關於鮭魚，鱒魚的捕撈量，二十八日即可能達成協議。

中華民國脫離聯合國後

第一次外交進展 與南非建立邦交

雙方總領事館將升爲大使館

（泛亞社台北廿七日電）中華民國昨晚九時宣佈與南非共和國正式建立外交關係，駐雙方總領事館將升格爲大使館，此爲前者脫離聯合國以來之第一次外交進展，外交部聲明如下：「中華民國政府與南非共和國政府，爲進一步促進兩國間傳統上密切合作關係，經決定自本年四月廿六日起，將其總領事館升格爲大使館」。據悉南非駐台北總領事林多利被南非政府任命爲首任駐華大使，中華民國政府亦將於近期內任命特命全權大使駐節南非首都普利托里亞，並擬將目前設在約翰尼斯堡的總領事館，和設在開普敦的領事館，雙方近年來實質關係密切，升級後，確立大使級外交關係，政治、經濟、文化各方面的合作將更爲加強。

提多下月 訪問希臘

（合衆社南斯拉夫貝爾格萊德廿七日電）南斯拉夫新聞社週一說，南國總統提多於下月往希臘作官式訪問。據一名西歐人士說，提多將由五月十日在希臘訪問。

教宗保祿將選派 廿一名紅衣主教

其中一名是匈牙利主教

（路透社梵蒂岡廿七日電）梵蒂岡今日宣佈，教皇保祿將於五月廿四日，在其三年多來的首次宗教會議席上，選派廿一名新的紅衣主教。此項委任使羅馬天主教會的紅衣主教數目，總達一百卅八名。梵蒂岡人士說：新紅衣主教的名單，包括非洲四人，北美洲一人和拉丁美洲四人。

又訊：今日由梵蒂岡委任的十九名新紅衣主教，大多數是來自第三世界國家，但亦有匈牙利和英國教區的。

名單中包括新近設立的英國西敏斯特教區大主教許姆，和匈牙利愛氐特甘教區大主教萊凱，後者是一九六七年以來在共產國家中委派的首位紅衣主教。

英國最受歡迎丑角

悉尼占士 表演暈倒去世

（合衆社英格蘭辛達蘭廿六日電）英國最爲人所愛的滑稽劇演員六十二歲的悉尼占士，週一實晉出場表演時，暈倒在舞台上，其後不久在醫院內逝世。他以扮演倫敦地道角色出名，但他卻不是倫敦的地道人士，他是在南非出生的。他於三歲時經已從事賣藝，他的父母其時強行使他加入他們的一家之歌舞團。他畢生從事賣藝，但亦曾四處流浪行乞渡日，充任拳師和貨車司機與跳舞教師，按摩師，以及琢磨鑽石的工人。在一九五○年代，他成爲了湯尼漢覺的陪襯角色，於英國電台的表演中獲得成功。他有精異的設計，能挽救湯尼漢覺的說話過於簡單及狂亂之破綻。悉尼占士最擅長扮演倫敦東城人物的角色。

紐西蘭總理表示

決與日本合作 安定太平洋區

（時事社東京二十七日電）在日本訪問的紐西蘭總理莫爾頓今日在此間帝國飯店舉行的日本記者俱樂部午宴上，發表演說，其中指出：「太平洋地區的和平與進步，繁榮，在日本與紐西蘭兩國來說是不可或缺的要素」。而表明紐西蘭今後決定與日本等國合作，爲太平洋地區的安定繁榮積極作出貢獻。

莫爾頓總理並說：「紐西蘭的對日本關係，在紐西蘭來說，是最重要的事項，紐西蘭除了與日本促進貿易經濟關係外，並計劃邀請日本牧場有關人員，教師等訪問紐西蘭促進交流。」

古巴指美間諜 進入南美活動

美國中央情報局的人員

（路透社古巴夏灣拿廿六日電）古巴的「拉丁美洲新聞通訊社」今日指出，有十二名分別在美國、委內瑞拉和多明尼加共和國工作的美國人，原來他們全是美國中央情報局的人員。

上述這個消息報導，是那名曾經流亡國外五年，而最近決定重返祖國的古巴人向該社提供的。去週他在國內的一個電視專訪中透露，其在美國充當中央情報局人員已有五年。他並且透露稱，中央情報局針對迫使委內瑞拉與古巴斷絕外交關係。該通訊社續稱，當蒂亞馬士談及那十二人時，他說有四人現仍在委內瑞拉國內工作，其中有二人正在美駐加拉卡斯使館內充當使館職員，而另外兩人則在多明尼加共和國駐加拉卡斯使館內工作。蒂亞馬士並且說出這四人在委國內的住址，同時他又說，他們四人中有兩人是中央情報局的通訊員。

幸運大廈

96年期

英皇中心

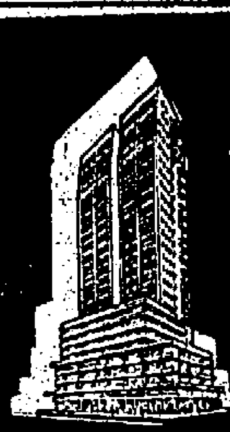
英皇道193-203號
單邊大強街

一二樓寫字樓：每間祇售十一萬餘元起
單邊地下舖位：每間祇售四十五萬元起
地庫商場：每間祇售十七萬餘元起
・住宅尚餘數伙・欲購從速・

地盤電話：5-780730（假日照常）

備有精美説明書・電索即奉

恒基兆業　香港德輔道中永隆銀行大廈6樓　電話:5-255828　5-244016(五線)



德發大廈

為閣下實現理想中之居室

慧園　柏園

廣播道地段5584-5583號

優點簡介
(一)位居廣播道最高處、臨山面海、風景優雅
(二)首創小型複式設計、每單位1,100呎、舒適名貴
(三)全部採用舶來高級材料、美奐絕倫
(四)車位充足、售價最廉
(五)利息低廉、首期一成、可分十年供付、月息九厘、建築期免息

八月入伙，預售期九折優待，經已售出過半
尚餘單位無多，欲購從速

捷聯企業有限公司
香港德輔道中45號永隆銀行大廈十二樓　電話：5-259321-4
本地盤辦事處（假日照常）　電話：3-383302

設備最佳　管理最善

銀行中心

寫字樓出租

請洽：永隆銀行租務部

5-255331 3-846633

天海酒樓夜總會

每晚十一時十五分演唱　徐小鳳　最受歡迎金像歌星
基本長駐歌星
萬方　抒情歌后
菲島之寶　芝芝　藝雲紅星　江鷺
寶島歌后　韻婷　青春艷星　李潔婷
八時正及九時半
海天古典舞蹈團
十一時三十分
飛虎特技團
・嶄新節目・請勿錯過・
酬謝同學・特價優待
謝師宴開始接受定座
梁桐大樂隊菲島超人合唱團演奏
九龍海運大廈三樓3-670181

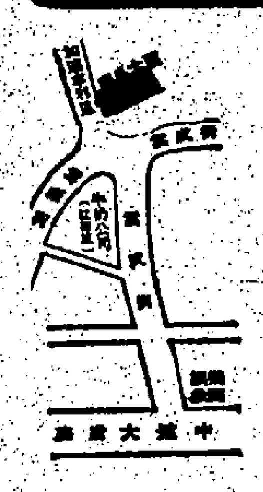
電訊及電子器材展覽

測試儀器，海空導航系統
自動電話體系（PABX）
內線電話，遠洋通訊器材

地點：中環富麗華酒店四樓東廳
時間：一九七六年四月二十七日至三十日
每日上午十一時至下午六時

太古工程
太古集團

華昌商業大廈



現貨
中環寫字樓
仍照舊價
祇餘三單位
欲購從速

十五年分期息八厘七五
（每萬元月供$110.60）

八佰呎至三仟呎
設備齊全，管理完善

新鴻基　香港華人銀行大廈　電話：5-228205・5-241206
地盤電話：5-245814（假日照常

法國國際學校

四月廿四日慈善獎券揭曉

中獎號碼如下：

0168	1500	2229	3309
0204	1625	2461	3507
0222	1659	2536	3530
0443	1792	2715	3562
0570	1900	2785	3723
0874	1930	2971	4051
0960	2008	3040	4056
1052	2125	3043	4145
1200	2149	3052	4382
1269	2183	3141	4801
1413	2224	3269	

中獎者請於星期一至星期五每日由上午九時至下午四時向本校領取獎品（電話：5—237807）

華僑晚報　分類廣告　每天弍元　費廉效大

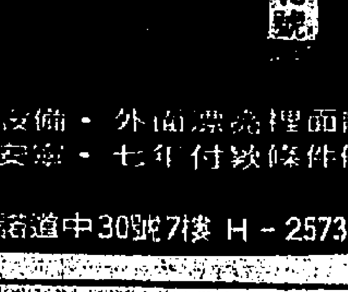
石澳洋房

近海灘，有冷氣機獨立花園洋房兩伙出租，每月租金連傢俬A座$3,200，B座2,200
每日上午電H——712944轉

清晰無比！
無雜音無電池・凡購者免費試聽・
BOSCH Dahrlberg
西德美國
隱形耳聾機
$890 $680 $480 $280 $190
減肥機
西德電子減肥機快速收身很有效

愛羣行　香港德輔道中...號　九龍漢口道五號何揚卿大廈一樓商場F24室

誠徵新界廠地
某大地產公司急購沙田大埔葵涌青山屯門或元朗區約一萬呎臨時廠地一幅租亦考慮
請將詳細資料連同圖則寄本報信箱547號

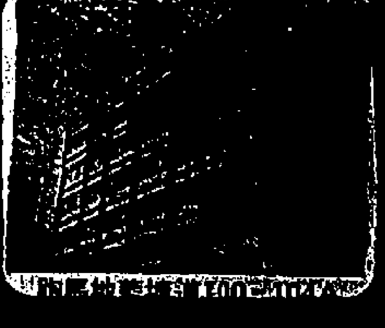


珍寶閣　廣播道45號

高貴區域豪華設備・外面景色裡面靚
專業管理潔淨安寧・七年付款條件優

鷹君　香港干諾道中30號7樓　H－257351

金谷別墅



租

高貴區域
花園洋樓
豪華設備
管理完善
車位贈用

鷹君　香港干諾道中30號7樓　H－257351

華僑日報出版
香港法律彙編
長期讀者・全套...・八折優待

瑞森大廈　工業

青山道葵秀道74地段
而設計的新型廠廈
為家庭廠家躍進新興工業

二樓10,606呎為貨倉

葵涌中心區
青山道地下萬三呎
高十五呎半250磅力

特別設計廠房貢獻
大車廠
大工廠
陳列室貨倉最理想

伙伙貫通無柱實用
層層自動噴水防火
近貨箱碼頭交通便
鄰廉屋區工友廣衆
七年付款條件特優
千一呎起九月完成

鷹君有限公司　香港干諾道中30號7樓　電話：5 257351

中央電腦學院

六月初開設電腦課程（理論實習並重），並增設暑期學生日班，費用略減。
請電話5—243994　5—225652
地址：中環安瀾街惠明大廈12樓

九龍元洲街318-320號

永發大廈

有入伙紙
尚餘數層
價錢照舊

洽詢處 協東置業有限公司
香港...808室
電話：5-249671　5-251688
地盤電話：3-613128

200

十五天美加西岸豪華遊

$4,990

西四機海　四季風旅行社

本港新聞

護士夫婦虐待女傭案判決
兩被告囚七年
另期滿出獄後每人再受監視行爲兩年
被告夫婦聞判目瞪口呆聲言要提上訴
李扶連法官廿年來未審過此不尋常案

（新亞社）被控虐待女傭的黑市醫生與護士夫婦，昨日下午被判罪名成立，每人入獄七年。

由於此案哄動一時，故昨午到庭旁聽市民極形擠擁，爭覩原告與被告雙方之廬山真面目，由於法庭擠擁，經歷司因此特臨時安排十二個記者席位，以便記者採訪，公開報導。

李扶連法官宣讀判詞，長達一小時半，判詞指出，此案判決之根據：（一）依據受害人之口供，（二）證物，此證物係有關方面，將原告之傷痕拍照呈堂，（三）楊醫生之口供，法官認爲醫生所供述之意見，其傷勢之嚴重，與原告在庭口供吻合。事主由頭至尾，供述有條不紊，茲不再贅，法官認爲警方之控告兩人十八項罪名之多，只一項便足，今警方分開起訴，亦無問題，隨即法官將各項罪名指出，首罪，女傭指首被告迫伊跪紅竹候自烙身體各部，第二項罪取銷，第三項罪指首被告向伊倒嘲諷要打電話指使黑社會人物將伊全家殺死，第四罪威迫伊用燒紅竹候自烙，第五罪咬手指，第六罪追伊用燒紅竹候自烙私處及大腿，第七罪向伊恐嚇，使人用燒紅竹候插伊私處，第八罪，指首被告迫伊飲其小便，第九罪，指次被告杖伊五十木棒，第十罪指控首被告迫伊以舌自行拳摑，第十一罪首被告强迫含沸水，以致口部潰傷起泡，第十二罪首被告恐嚇伊，要將伊打至殘廢，如首被告標。第十三罪，控首被咬伊胸及臂，第十四罪，指次被告用木棒杖伊五十棒，第十五罪威迫事主坐無形椅，第十六罪取銷，第十七罪指次被告杖伊五十木棒，第十八罪，指控首被告迫伊自己打咀吧。

法官指出，原告每次之受虐待，都爲首被告所迫，又指出兩被告均曾受高深教育，而自辯時首被告對原告傷痕來源，無法解釋時，就一推了事，法官又指出首被告爲一個反應非常靈敏之人而其答辯，使法庭對其印象不佳，至於次被告，答辯時稱，原告之傷痕來源，可能爲黑人物或男友所傷，法庭對此答辯，並不滿意，法官指出，醫生檢驗原告處女膜無恙，但下體可容兩指探入，此種現象亦少見，法官說，本案判案，係根據證供，法官認爲原告之口供足信，而對兩被告之供辭，則不接納，但十八項罪名中，有幾項無證據支持，惟首被告仍有六項恐嚇罪，幾項傷人罪成立，次被告則有兩項罪名成立，乃判兩人有罪。

法官裁定被告夫婦式人有罪之後，詢問有否求情，首被告大呼被迫食死貓，指法律不公平，今已無話可說，惟望法官不判彼入獄，並聲言定要上訴，次被告則謂自己冤枉，亦請求法官勿判其入獄。

法庭判案時指出，根據原告所講傷痕乃由首被告威迫所致，但被告方面，則力加否認，法官稱，他爲官廿年，未曾審過如此不尋常案件，可謂罕見，並謂此等案件，應交高院處理，本庭有權判處最高刑期及罰款，但此類案件罰款不宜，本庭判處此案，頗覺棘手，法官以兩被告如此殘暴行爲，應判超此最高刑罰以免爲害其他少女，因判每人入獄七年，出獄後再受監管行爲兩年，兩被告聞判，目定口呆，聲稱要上訴，法官並着監獄官員，安排兩人之往檢驗神經，另着社會局照顧被告幼子。

兩被告（一）男子孔憲生，卅三歲，（二）首被告之妻錢鳳珊，卅四歲，醫院護士，兩人分別被控罪名十八項，另被告估十五項，包括恐嚇及傷害女被告，三項傷人罪，日期由去年十月卅日至十一月十一日首被告是不良於行者，終日長坐輪椅，甚至大小二便亦賴人照顧，根據口供指出首次被告之結合，一九六九年之前，首被告因病入院，因而結識，當他倆結婚時，首被告仍未痊癒。

受害少女鄺×，是位身材修長的小姐，約五尺五寸高，貌僅中姿，法官籲記者們，勿刊出她姓名住址，以免影响其將來前途，根據她供述，在被告家當女傭期間，飽受酷刑之經過，花樣甚多，包括，（一）飲尿，（二）含滾水，（三）自烙臂，腹部，（四）坐無形椅，（五）棒杖，先後達二百棒，（六）咬胸及臂，（八）踢腦，（九）自踹脚趾，打喉部，（十）峯摑，（十一）用鞋擊面，花款之多，不勝枚舉，其他詳情，已見日前本報。

馬會助理組長疑僞造六環彩票案
投注站女售票員昨透露
曾見被告袋中取出彩票

（新亞社）賽馬會荃灣投注站一名助理組長涉嫌一張僞造六環彩票，意圖騙取二萬餘元之獎金，昨續在維多利亞地方法院審訊，被告不認罪，仍由該投注站一名女售票員作供，敍述被告於案發日，曾協助她售票並地用打票機將彩票打印。

被告何啓源，廿八歲。被控於本年一月九日在荃灣賽馬會場外投注站以一張日期爲一月七日的，元面值僞冒六環彩彩票，意圖行騙馬會二萬二千六百八十四元。

證人鄭文錦，在接受代表律師盤問時，伊迫常之職責，祇是負責主理打票機售票及打票，案發日，因人多購票，被告曾助伊售票半小時，當日伊曾轉身見被告自衣袋中取出一些彩票，但隨即又放回袋中。

全條聆訊未畢，押候至今日續訊。

赴銀行存欵竟疏忽
男子失去萬二千元

（特訊）一名市民由於一時大意，竟招致損失了一萬二千元。

前日下午，一名男子拿了一萬二千元往尖沙咀中間道之匯豐銀行分行，意欲存欵，豈料他將該筆欵項和存欵單放在櫃枱上便離去，而未有將金錢交到銀行職員手上。過了一刻，當他折返時，發覺已經失去一萬二千元。

據警方初步調查所得，該筆欵項可能被三名菲律賓或印尼籍男子偷去。警方仍在調查中。（合）

服務八年工作卓越
偵緝警長林喜波
迭獲獎狀達十張

（新聞社）一位警務人員，領有十張獎狀，還當然顯示其工作卓雖或參與破獲嚴重罪案之成就。但獲得這麼多的獎狀，却是難能可貴的事。現正在偵探訓練學校深造的偵緝警長五一七二林喜波，便是獲得十張獎狀的少數警務人員之一。獲得的獎狀中，其中一次爲處長嘉獎其他大部爲指揮官獎狀。

林警長是於一九六三年四月加入警隊，於警校畢業後，先後在中區分局及港島區偵緝工作。他在單裝部服務了五年，便調往中區分局刑事偵緝工作。當刑事情報組於一九七二年成立時，他即加入該組服務。在該組工他不久，便參與調查軍部半幣大批手槍彈案獲頒獎狀。

在偵探部方面，他表現很出色而便他多次獲獎。如一九六九年港島中區發生搶火鎗殺案，一名警員在慈雲山被匪徒刧殺案，及破獲販搶案等轟動的案件，林警長均有參與偵工作。他亦曾在特種罪案調查及兇殺案調查科服務。其後調往油麻地分局刑事偵緝組工作。去年九月他晉升爲偵緝警長。并於月前即進入偵緝訓練學校三個月。

涉嫌與東區數刧案有關
警拘三人起出一批賍物

（特訊）警方人員目前在筲箕灣分別拘捕三名涉嫌與北角區多宗刧案有關的男子，並在他們協助下，起回一批價值一千五百元的賍物。該批賍物，包括七隻男女裝手錶，四枚戒指，兩條頸鍊，及一個打火機，現時正存放在北角警署內，等候物主前往認領。

被捕三人，年約十七至廿二歲，他們涉嫌在過去三星期內，專在北角區一些遊樂場及公園行刧談心的情侶。三人現時仍被扣留查詢，稍後可能遭落案檢控。

警方昨日特呼籲任何人士，如曾在上述時間地點遇刧，應即向北角警署偵緝部聯絡，電話三——六三〇一三一。（合）

北角警署偵緝警察文士頓，講述起回賍物的經過。（本報記者攝）

深水埗一印花廠內
兩賊入門廠刧
掠得看更八十元

（特訊）兩名匪徒冒充送貨，騙門闖進一工廠內，揮拳毆打一名看更，服將之綑綁，大肆搜掠，但廠內並無財物，結果刧去看更身上八十元現鈔後，奪門而逃。

刧案現場爲深水埗醫局街一〇三號東京工業大廈八樓C座大豐印花有限公司，該廠平日有百多名工友工作，每日六時下班，昨晚七時許，廠內只有一黃姓看更，突有兩名年約廿餘歲男子，藉詞送貨，黃不虞有他開門進入，廠門甫開時，兩匪闖進，不由分說，揮拳向黃毆擊。搜掠一番後，復以繩索將黃綑綁，只在黃身上刧去八十元現鈔後逃去，黃掙脫綑綁後報警，大隊警員聞訊派員到場調查，刻止分頭追緝兩匪歸案。（合）

華僑日、晚報與金陵公司主辦
西德K白金感情飾物（戒指、頸鍊）
EMOTIONAL RING & NECKLACE
即日開始在本報各辦事處及廣告代理站發售，
敬希讀者留意

華僑日、晚報與金陵公司聯合主辦，酬謝長期讀者，即日特價發售西德感情飾物——K白金戒指，及頸鍊，以半價實銀卅六元發售。除本報荷李活道總社，中區分處，旺角分處外，並聯同五區廣告代理站經售，先到先得，售完隨時截止。並訂有幸運抽獎辦法，頭獎爲價值三千一百元西德飄霸十四吋遙遠控制彩色電視機。敬希讀者留意，選購時請保留抽獎劵，以便核對中獎號碼時領獎之用。

陳列處設在：
中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下
九龍分處：上海街四九七號地下

西德感情飾物，款式新穎，鮮艷悅目，華貴大方。近年來經普遍在歐美各地流行深獲各界人仕們喜愛，現經西德廠家同意首批空運抵港特價發售。特別保證具有十二種感情顏色變化表示，顯著地在戒指及頸鍊，嵌鑲着一顆名貴感情晶體石，由晶體面顯示出來，藉以觀察每個人內心的感情感受以及身體上的靜脈循環活動實情。此類飾物實足以點綴每個人之最微妙身體情況。現將其顏色之變化詳列如下以供讀者們參考：

顏色呈現：黑色、灰色、紅色、橙色、鮮黃、土黃、淺綠、鮮綠、湖水綠、天藍、海軍藍、紫色。

感情表示：緊張、疲勞、沉着、憂心、決擇、內向、務實、適中、野心、開懷、滿足、熱情。

閣下今日之感情表示如何？如欲獲得解答請携備現金港幣三十六元駕臨本報辦事處及廣告代理處選購便可。

（一）總社：香港荷李活道一一〇號
（二）中區分處：砵甸乍街香港華人銀行大廈地下
（三）旺角分處：上海街四九七號地下
（四）美孚新邨第一期百老匯街十五D三樓
（五）荃灣眾安街三號二樓正廠公司
（六）灣仔軒尼詩道二四四號二樓讀廊軒
（七）西環卑路乍街十四號A西環街坊福利會
（八）北角英皇道卅六號（北角碼頭對面）香港琴行

五賊持刀刧灣仔道一理髮廳
掠財物千元

（特訊）五名持刀匪徒，昨日傍晚行刧灣仔紅星理髮廳，掠得現金飾物約一千元，便逃去無蹤。警方事後到場調查，未有人被捕。

遇刧之紅星理髮廳，位於灣仔道七十×號二樓。昨日下午六時廿五分，五名年約廿餘歲的匪徒，聯袂洶湧闖入上址，亮刀指嚇裏面三名伙記，及四男一女顧客，然後逐一在他們身上搜掠，其中一名男客身上剩餘的兩枝香烟，亦被匪徒掠去。五名刧匪得手後，即奪門而逃。事主其後乃撥電報警。（合）

通菜街小販認可區
青年竟非禮女警
被控兩罪候審訊

（新亞社）最近旺角警署派出男女探員喬裝遊客，在旺角通菜街小販認可區，專責監視色狼活動，四月廿五日下午四時左右，即發現一可疑青年在人叢中左右穿插，男女警員即嚴密監視，詎該青年竟向女警動手非禮，女警即表露身份，探將之拘捕，該青年不甘就範，與女警發生糾纏，兩名巡經該處之警探聞訊，上前協助，該青年孔武有力，再與兩警探糾纏，其中一名警員手部因而受傷，但卒合兩人之力，將之制服，帶返警署，經調查後落案，控以兩項罪名，昨解上北九龍裁判署提訊，法官以案情尚待偵查，徇控方之請求，諭將案押候三日審訊，被告暫無須答辯，還押由警方看管。

被告鄺榮才，廿一歲。被控兩罪：（一）四月廿五日，在九龍地區，非禮一名廿二歲女子林慕清；（二）同時同地，抗拒五九二二號警探劉兆基之合法拘捕。

機場兩宗毒案
印尼駐緬使館職員作初級偵訊
美國老翁藏大麻轉解地院審訊

（新亞社）四月十四日下午二時許，當一班航機由曼谷抵港降落，其中一個印尼籍男子偕同妻子及一女兒共挽着三個皮喼經過緝私署檢查站，緝私人員檢查第一個皮喼，發現裏面裝載一些衣物，當檢查第二個皮喼，發現裏面裝載一些未經琢磨的玉石時，該印尼男子表示第三個皮喼裝載同樣物件，說罷欲挽該皮喼離去，但機警的緝私人員堅持要加以檢查，結果檢查之下，裏面竟裝載着磚狀毒品十六磚九九九牌，共重四十八磅，另有兩條香烟，裏面裝有大量嗎啡粉，如經加工，共可煉製一百四十四磅海洛英，時值約達五百萬元，該男子當場被拘落案，控以販運毒品罪名，昨解新蒲崗裁判署提堂，法官諭將案押候，定期於六月七日，進行初級偵訊，如表面證據成立，即將案轉解高院定讞，被告暫無需答辯，還押監房看管候審。

被告男子吳×（譯音）四十一歲，印尼人，住在緬甸，報稱印尼駐緬甸大使館職員，被控罪名，四月十四日，在啓德機場，非法販運毒品。

（新亞社）工商署緝私人員，在啓德機場搜獲約四十磅大麻，估計時值十二萬元，當場拘捕一名由曼谷來港之六十歲美國人，帶返警署經調查後落案，控以運毒罪名，昨再解新蒲崗裁判署提堂，法官以控方對案情偵查經告一段落，諭將案押候五月三日轉解九龍地方法院審訊，被告暫無需答辯，還押監房看管。

被告請求保出外候審，法官認爲案情嚴重，拒予所請，不准保釋。

被告男子羅文大衛，六十歲，美國人，報稱工程師。被控兩項運毒罪名：（一）四月八日在機場販運六又四份三磅大麻；（二）同日同地，販運三十八磅大麻。

SW STEEL
紹榮鋼鐵廠有限公司
電話：H二五五三九一 H二二四三六一
承接建築紮鐵包工包料（歡迎介紹判頭）
保證照工務局則樓標準
建築商可避免紹銅運輸轉接，鋼料開尾指錯，與地盤外之影响施工，承接工程，全由本廠所僱長工負責，成本較地易於控制，本廠所產品高拉力及普通圓竹花式齊備，採用由世界十大鋼鐵名廠供應新鋼鐵，專船運貨，成本合理，請致電話本廠，即派員到洽。

Get ahead fast in ENGLISH

Master English quickly in the modern style. EASE cassette tape recordings put easy-to-follow instruction at your fingertips. Take the full ten-lesson course or send for each 60-minute cassette separately if you prefer. Airmail service and advisory service for one year are free. Switch on to EASE and start the kind of English course you have been seeking for years. For full particulars without obligation, just send the coupon to: IVAN ROE PRODUCTIONS LTD
5 THE CHESTNUTS, 3 BOLTON ROAD,
LONDON W4 3TE, ENGLAND

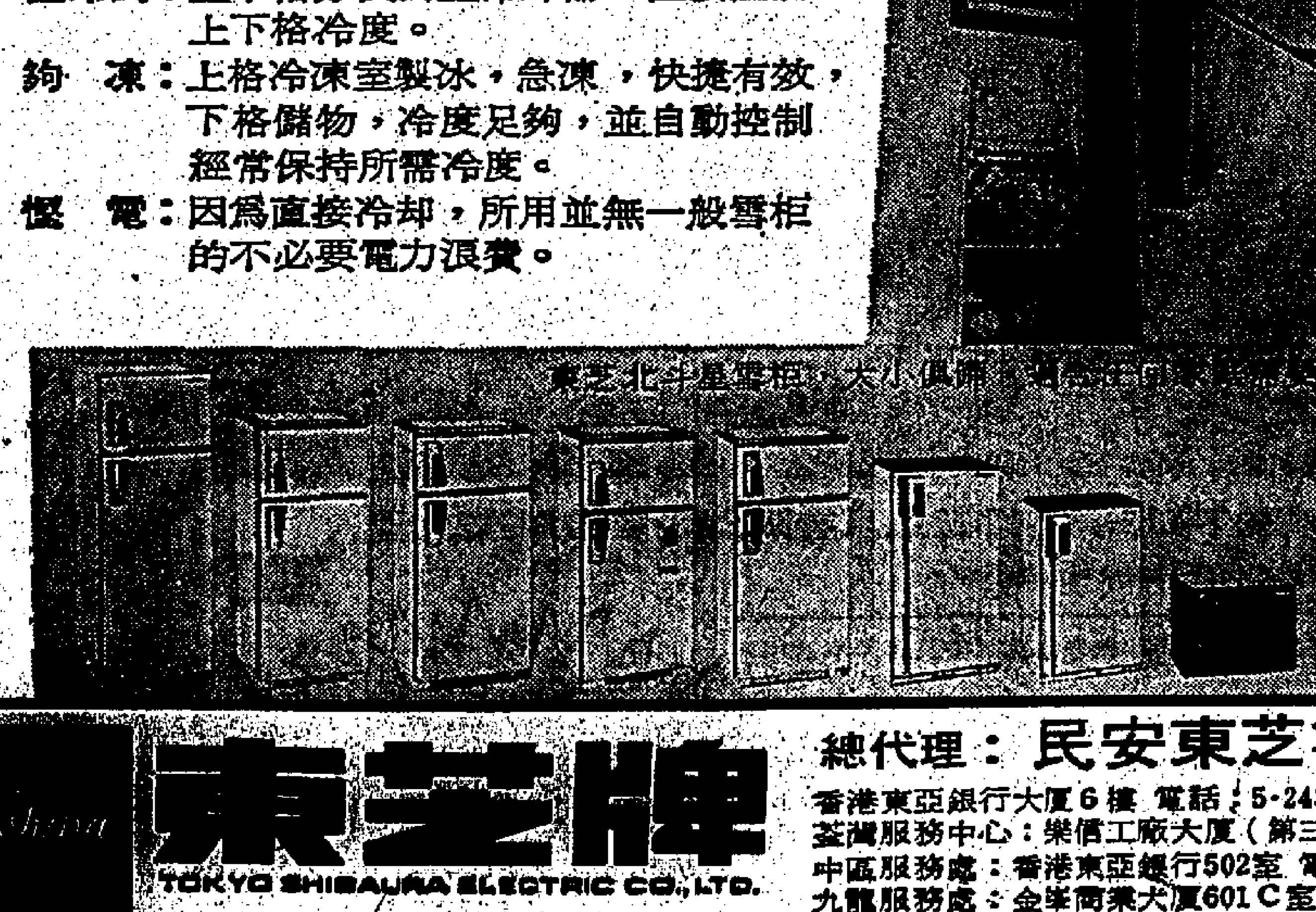
Coupon
Please airmail details of the EASE English Course
Name ....
Address ....
.... YP

分格冷卻・夠凍慳電

東芝 直冷式 北斗星 雪櫃

東芝率先採用夠凍慳電的直冷式冷卻系統

直冷式：上下格分裝獨立冷却器，直接控制上下格冷度。
夠　凍：上格冷凍室製冰，急凍，快捷有效，下格儲物，冷度足夠，並自動控制經常保持所需冷度。
慳　電：因爲直接冷却，所用並無一般雪柜的不必要電力浪費。



東芝牌
TOKYO SHIBAURA ELECTRIC CO., LTD.
總代理：民安東芝有限公司
香港東亞銀行大廈6樓 電話：5-243450, 5-246437, 5-242555
荃灣服務中心：樂信工廠大廈（第三期）5電話：12-424221-4（4線）
中區服務處：香港東亞銀行502室 電話：5-251907
九龍服務處：金峯商業大廈601C室 電話：3-668530

本港新聞

保利作弊疑案主控揭內幕

四十五萬回佣

重賞居間人及銀行職員開虛構戶口

再利用銀行月結單誇大保利的資產

（特訊）保利工程有限公司破產作弊疑案昨續在域多利亞地方法院聆訊主控沙活大律師繼續向法庭揭露被告等如何造假賬如何隱瞞股東的各種手法，不惜動用四十五萬元回佣，重賞中間人及有關銀行高級職員，俾在該銀行開設一個有名無實的「一千萬元」存款戶口，再利用該銀行的月結單來誇大保利公司資產目的在挽救公司的經濟危機。由於沙活的分析冗長，全案證供未畢，還押今日續審。

保利公司作弊案已進入第四日，由於控罪多達卅項，案情非常繁複，主控沙活一連幾日分析所涉及卅項罪名的案情，對保利作弊案作出非常深入的剖析。

昨日上午十時開庭後，沙活繼續分析被告等「串謀造假賬」內情稱：李保羅在各人支持下，安排一個具有一千萬元存款的假戶口，當作是保利公司在銀行中存放鉅款。沙活指出：本來保利向永安銀行開戶口，不論是否屬於實質資產，在保利賬中應列為「向外借貸」項目，但由於李保羅的作法光是一個騙局，故此，保利賬中並無該「向外借貸」項目，即此點已足證被告等有造假賬的嫌疑。

沙活繼指稱：在李保羅向永安銀行開假戶口的當時，適值保利公司經濟情況陷入危機之際，李保羅一方面四出張羅借貸來支撐大局，一方面進行玩把戲式的「換股」方法來瞞騙股東，更不惜斥重金，買通中間人，向銀行開假戶口，再利用銀行月結單入公司賬，誇大公司資產以欺瞞手法掩飾危機。

保利公司於一九七三年十二月十二日發表臨時結算表，其中有一項是保利公司借貸七百五十萬元給其聯號合和公司，當然上述借貸金屬虛假，雖屬臨時結算表，但也須得公司董事局核准通過，故此，該公司董事局成員是知情者。

沙活說：上述一連串的隱瞞行為，完全是在無可奈何的情形下做出來的，因為李保羅要掩飾公司的經濟危機，既要隱瞞向外借貸度日的景況，又要維持股東對公司的信心，因此才做出上述一連串欺詐行為。

沙活說：在一項借貸行動中，保利通過第四被告胡應湘，借來六百萬元，其實這筆款項也屬虛數，六百萬元只存放進銀行數天，便又將之提取出來，目的是支持一份一九七三年年底的結算表，以便該結算是有可觀的盈餘及資產。

沙活大律師提及保利在永安銀行開設「一千萬元」戶口的內幕時指稱：當時是保利公司經公佈一九七三年結算表，李保羅為使公司結算可觀，乃與第六被告及第九被告（李保羅妻子）作一項安排，並通過一名叫占士加的中間人，向永安銀行開戶口，當時由永安銀行一位高級人員接洽，乃以第六被告名義在永安開一來往戶口，存款六百萬元，繼又以第九被告名義，開一個存款四百萬元戶口，兩戶口均以支票方式存入，並無現金支付，兩戶口合共一千萬元，然後亦由第六及第九兩被告以永安銀行戶口的支票分別開出兩張六百萬元及四百萬元支票，存入保利公司戶口中，這樣就顯示在保利的戶口中有兩項合共一千萬元的資金。李保羅這樣做，乃為支持保利公司於七三年年結的結算表。

沙活說：李保羅這樣做，是要付出一筆相當可觀的佣用費用，這筆費用共達四十五萬元，其中中間人占士加佔卅二萬五千元，銀行方面的高層人士佔十二萬五千元。（均）

盒屍案證人供詞新發現

死者在案發前兩日參加同學舉行舞會

死者同學朱瑞冰接受盤詰透露

（新亞社）跑馬地紙盒藏屍案，昨日繼續在高等法院重審，死者卞玉英之一名女同學朱瑞冰，昨被召出庭任控方新證人，首次在歐陽炳強被控案中作供，證人謂在案發晚卞玉英缺課，她感到非常奇怪，因卞甚少缺課。證人在接受胡鴻烈大律師盤問時又稱，在七四年十二月十四日晚，即案發前兩日，卞亦有參加男同學陳志偉家中舉行之舞會，以上證供為此次重審所得之新的發現。

在朱瑞冰未作供前，係由死者生前之女友陳彬彬接受胡鴻烈大律師盤問，胡大律師問及一九七四年十二月十六日，死者卞玉英在電話裏提到的電車站，可能係指銅鑼灣百利酒樓對開的電車站？陳答：絕不可能，因我從未在那處等候卞玉英。大律師又問：在電話裏傳出的雜聲是什麼聲音？陳答：不清楚。

檢察官甦德爾繼傳死者在遠成夜校的女同學朱瑞冰出庭作供稱：我住荃灣，小學畢業後在電子廠工作，一九七二年，進入遠成英文夜中學讀書，七三年卞玉英進入該校就讀，在F.2A做同學，我做班長，負責點名，卞很少缺課，升上中三後亦無缺課，一九七四年十二月十六日下午六時四十五分，證人持點名簿點名，發覺卞無上課，因卞平時很少缺課，當晚又要參加話劇綵排，因此證人很感奇怪，卞在該話劇中担任一角色，已排練了五晚，卞每晚都有到場，翌日，證人照常上課，發現卞仍缺課，至十八日在報紙上看到卞已死的消息。十餘名記者在晚上六時許，聚集在學校班房門外。在十九日即發覺點名簿失蹤。

胡鴻烈大律師盤問證人朱瑞冰，問：在學校讀書時，有無聽過姑爺仔此名稱？答：只在電視上聽過，但不知是什麼意思。胡大律師說：姑爺仔即黑社會利用甜仔引誘少女，證人答：在學校並無聽到有姑爺仔存在，亦未見有男同學經起招引女同學。

證人朱瑞冰在胡鴻烈律師盤問下續稱：十二月十四日星期六晚上，同學陳志偉曾在怡和街家中舉行聖誕前夕舞會，我與卞玉英都有參加，十時十分，卞與一名女同學先走，原因是事前沒有告訴家長，故要照平時放學時間回家。

胡問：你知否有些壞份子會利用舞會引誘少女當妓女？證人答：知。問：該舞會是否會有壞份子滲透其中？答：不知。問：有否此迹象？答：無。

死者的十五歲弟弟卞錦明作供謂十二月十六日中午放學回家，死者已煮好午飯，飯後做功課，死者聽錄音帶。下午四點鐘後，死者接二次電話，每次約講三十秒鐘，收綫後，未見有何異狀。當日死者比平時早出，表示先往新聞大廈登廣告。死者出街時，下身穿一條綠色牛仔褲，杏色圓領外套，內有一件白恤衫，手中攜有校簿，課本，筆袋，此後即無電話返家，亦未有接到找死者之電話。

滙利診所獸醫助手胡永康供稱：在上班時已見紙盒放在診所門前，後來主管吩咐他將該紙箱推出馬路邊，他發覺紙箱甚重。

女清道伕張翠嬌供稱，她在十二月十七日七時四十五分，第一次掃街時已見紙盒放在滙利門前，約在十時，第二次掃街同一地點，見紙盒移至馬路邊，她乃向菜檔借來鉸剪剪開綁紙盒之麻繩，隨揭開察看，發現紙蓋住白色物體，乃以為係一條死狗，隨往垃圾站找管工處理，但找不到，折返後已圍滿人羣。

輔警六二〇〇號供稱，他打開紙箱，見到人頭及頭髮，他初時不信，後來找至另一名警員，始知為女屍。

此案昨未審畢，押候今晨續訊。

婦女吸毒多為青年

教育水準低操淫業為多

吸毒原因多好奇及受同儕影響

（特訊）調查顯示，本港吸毒之女人一般祗受很少教育。

在監獄戒毒所完成戒毒之一百八十二名吸毒女人，有百分之三十三點五從未入學。有百分之五十八祗受小學教育，有百分之八點二曾受初級中學教育。

由於受教育少，故百分之四十三點五以賣淫為業，百分之十四點四失業，有百分之十五點九則為主婦。此外，有百分之十一點五係製造業工人，百分之九點三係服務業工人，百分之四點九係文員與售貨員。與此同時，彼等之父母之職業亦係低下，多係工人、農人或漁民。據監獄處統計，一九七二年男女吸毒人數之比率為二十六對一，一九七三年為三十一對一，但一九七四年卻增至十九對一。

本港吸毒女性中，百分之六十三點二係年在十六歲至二十九歲之間。平均初次吸毒之年齡為十九。

一如男吸毒者，多數在港出生或在港居住甚久（百分之五十三生於本港，百分之八十二點五在港居住十八年以上）。

吸毒之女性中，已婚者祗佔百分之四十八點九，百分之廿五點八係獨身，百分之十四點三係離婚，百分之十一係寡婦。

廿四歲或以下開始吸毒者多因好奇及受同儕影響。百分之八十三點六在愛人與朋友之前開始吸毒，祗有百分之五點五開始時係單獨者。（合）

青山道鴻昌工業大廠

針織廠起火 全部被焚燬

（特訊）昨日凌晨五時卅五分，九龍青山道江昌街三號，鴻昌工業大廈八樓D座信昌針織廠，突告起火焚燒，全廠付諸一炬，起火原因，疑係洩電引起，十人安全救出，其中一人腳部受輕傷。消防人員到場開六條水喉及八隊烟霧隊進入現場灌救，至昨晨七時五十三分將火救熄。

焚毀面積十八尺乘十八尺，當時廠內有十餘名工友正在開工，全部安全由消防人員救離現場，其中一名男工友走火時，腳部擦傷，經敷藥後已無礙。上址樓高十二層，最高四層為住宅，其餘為工廠。百餘名住戶曾疏散，有驚無險。（合）

今日天氣

幾陣驟雨

昨日吹東南風，最高氣溫為二十八度，最低則為二十二點九度。據天文台預測，今日將吹和緩東南風，初時沿岸有幾陣霧或薄霧，天色大致密雲，部份時間有陽光，可能有幾陣局部地區性驟雨。最高氣溫約為廿七度。

山頂餐廳近懸崖山邊

發現青年男屍吊樹上

（特訊）港島山頂夏力道昨日正午發現一具青年男子屍體，用綠色尼龍繩吊在山邊一棵樹上，警方接報即派員到場調查。

發現屍體的地點，在山頂餐廳對開，近懸崖的山邊，昨日正午十二時五十分，遊人見到該屍體，即致電報警。據悉屍體是個年約廿餘歲青年，上身赤裸，下穿牛仔褲，足穿黃色高跟鞋。事後警方封鎖現場，並在附近山邊展開搜索，法醫官亦到場，調查該青年之死因是否有可疑。（合）

讀者日本五天豪華團

歡渡復活節暢遊返港

七海旅運妥善安排獲致好評

華僑日報讀者「日本五天豪華團」，在富於旅遊經驗之七海旅運有限公司精心策劃下，經過五天愉快旅程，全體團友，業於日前乘搭日本航空公司班機飛返本港，結束了一次充滿歡樂而多采的難忘旅程。

讀者觀光

據該團團友於暢遊返港後表示：此次赴日觀光，為期共五天，旅程包括東京、鎌倉、江之島、箱根、富士山、白絲瀑布、朝霧高原等名勝古跡，採用之交通工具為乘搭日本航空公司七四七珍寶噴射客機，及坐臥兩用空氣調節遊覽專車，住宿東京裕興大酒店，銀座第一大酒店及富士山大酒店，每日三餐精美膳食，並前往銀座日劇五階欣賞法國式精彩艷舞表演，並且，最具特色之旅程是登上舉世知名終年積雪之富士山，途經原始森林及溶岩地帶，欣賞富士山高原雪景及風景秀麗之「富士五湖」：本栖湖、精進湖、西湖、山中湖、河口湖，並參觀終年結冰驚險刺激之天然奇景——冰洞，尤其是七海旅運公司領隊及導遊人員無微不至的服務，使全體團友一致交口讚譽，被許為一次畢生難忘的愉快旅程。

日前暢遊返港之讀者「復活節日本五天豪華假團」全體團員芳名如下：

領隊：賓思豪、團員：何寶蓮、張衛初、招何金鳳、梁惠賢、張玉珍、許珍珠、鄭順金、鄭照金、賓錫祺、歐陽蕙頫、李耀軍、歐陽國盛、歐陽仕、鄺玉英、蔡思蕙、李區巧儀、李愛蓮、歐陽英、吳秦嵐、吳任蟬秋、陳潘惠卿、陳素清、林大衛、甄寶心。

讀者復活節日本五天豪華團暢遊扶桑留影。

美國一學生被控藏大蔴

下月四日審

（新亞社）一美國學生涉嫌藏有大蔴，為警方揭發拘控，昨解上西區裁判署提訊，法官以案情尚待偵查，徇控方請求，將案押候五月四日審訊，被告無需答辯，還押由警方看管。被告米高佐治，十七歲，美國人，報稱學生。被控罪名：四月廿六日，在中區郵政總局，藏有一包大蔴約重一磅半，可作非法販運用途。

長沙灣邨大廈電梯內

女教師遭非禮

呼救驚動住客拘一疑犯

（特訊）深水埗長沙灣邨昨晚發生電梯非禮案，一名廿二歲女教師，在電梯被一年青色狼拉開旗袍拉鍊施暴，事主高呼救命，居住同座大廈學警聞聲，奮然挺身而出，結果將一名涉嫌是色狼青年拘捕，報警帶署偵訊。

遭非禮之女子姓李，廿二歲，與家人同住長沙灣新邨十二座十一樓某號，李業教師，昨晚六時，李應一男友之邀，自家中外出，行至十樓乘搭電梯，電梯門開後，李目覩一女童及一青年在電梯內，李不虞有他步入電梯，洲際，該青年突然動手拉開李之旗袍拉鍊，伸手入內非禮其胸部，李高呼救命。

居住十樓一〇一四室一名陳姓學警聞聲，自家中跑出視察，但電梯門已關閉，陳立即由樓梯跑步落樓追捕，至六樓時，色狼自電梯逃出，當場被陳拘捕，撥電報警，交由警方發落。據悉：被捕之疑犯姓謝，十七歲，報住附近長沙灣警察宿舍，相信是一名警察子弟。昨晚仍扣押警署，作進一步調查。（合）

替舞女及孖女墮胎

婦人被判入獄年半

（新亞社）一名卅四歲的醫「踢科」女子，昨日在高等法院承認先後替三名少女進行墮胎手術罪名，副按察司覺柏乃判被告入獄十八個月。

被告唐惠芳，卅四歲。被控於一九七五年十月十九日至二十一日期內，在灣仔軒尼詩道一樓宇內，使用儀器，先後替三名女子進行墮胎。

案情透露：被告首次進行墮胎的女子為一名舞女，去年十月十七日，原告發覺有孕，透過廣告找到被告，被告表示可替她進行墮胎，收費一千五百元。至十九日進行墮胎手術，惟因手術不善，原告下體流血及痛楚，但曾先後兩次返回被告處覆診，情況亦無改善，後被告着他前往醫院，但吩咐原告不要道出詳情。後原告乘車赴醫院，但落車時卒不支昏倒，其後醫生驗出此乃一宗未完成的墮胎手術。

另兩名由被告進行墮胎的為一對孖女，由於交友不慎而告懷孕。於去年十月，由男友帶引下，前往被告之醫務所，以每人五百三十元費用，替兩人墮胎，由於原告為失蹤少女，兩人於事後返家，原告家人帶往報案時，遂揭發此墮胎案。

本地招聘督察會

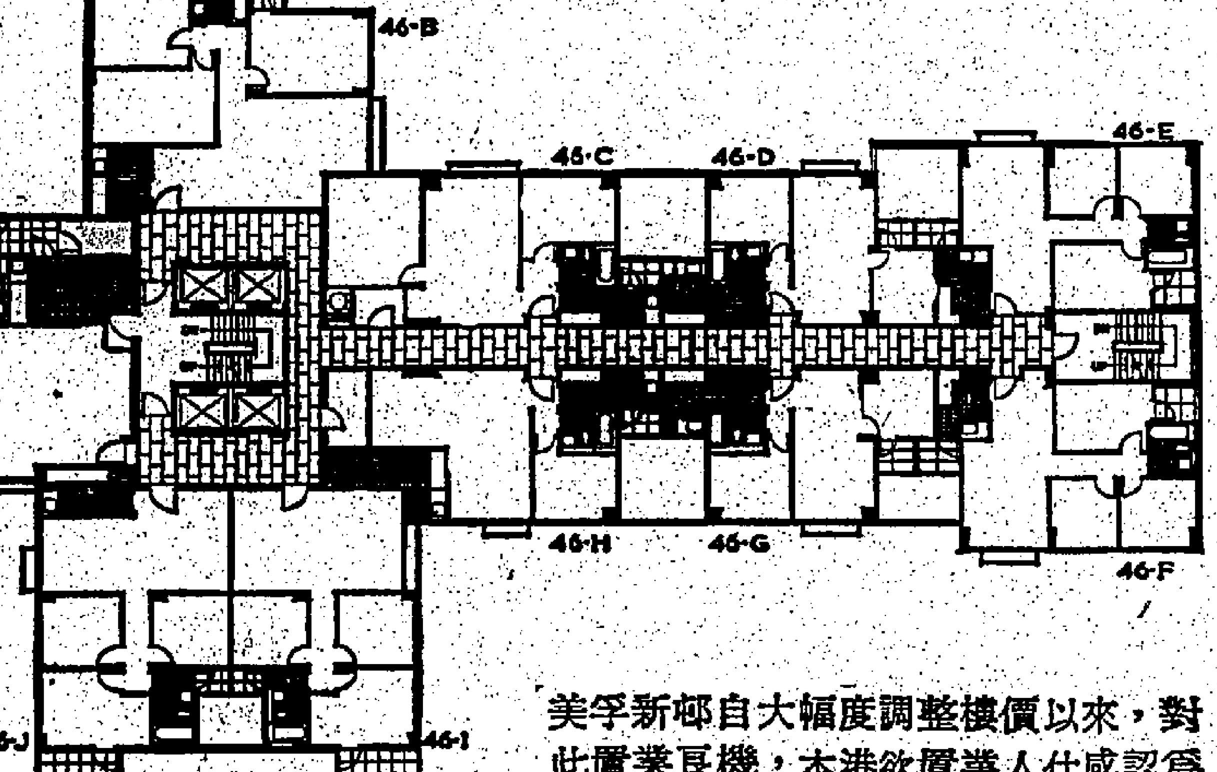
週年大會選新員

陳鐵堅林占士正副主席

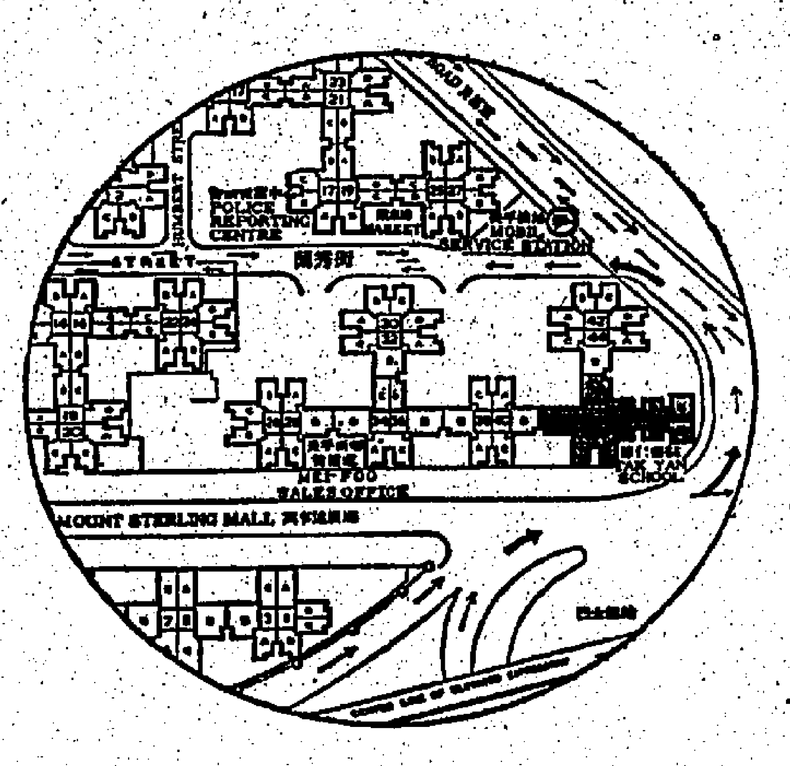
（中國社）本地招聘督察會，於最近舉行週年大會，並選出一九七六至七七年度新職員，名單如下：主席：陳鐵堅總督察（駕駛訓練學校），副主席：林占士總督察，義務秘書：羅筱玲（女警），義務司庫：鄭麗康高級督察（政治部），委員：客若倫總督察（政治部），周仁傑高級督察（警察訓練學校）。該會出席高級警務諮詢委員會代表為陳鐵堅（主席）、林占士（副主席）及羅筱玲（義務秘書）。

美孚調整樓價 新樓供不應求

第六期蘭秀街46号 新樓開始出售



美孚新邨自大幅度調整樓價以來，對此置業良機，本港欲置業人仕咸認為不容錯過。日前所推出的第六期蘭秀街34、36號新樓，連日來，各界人仕紛紛前往美孚售樓處洽購。美孚企業現再度推出另一幢新樓——第六期蘭秀街46號開始出售，因單位有限，欲免向隅，請即到美孚新邨售樓處查詢。



美孚新邨

美孚企業有限公司

售樓處：美孚新邨百老滙街二號C一樓 電話：3-711351-4
美孚新邨蘭秀街二十八號C地下（萬事達廣場）
電話：3-728411-2

"有架3M 355型影印機，我就可以避免用影印中心所引致的諸多不便，以及機密外洩之虞"

現在即使影印數量有限的商行，亦可自置影印機。

最合化算，舉世樂用。

祇售$1,095

請即填妥下列表格寄：3M遠東有限公司，香港郵箱270號

☐ 請派營業代表到本公司免費示範。
日期為：

☐ 請寄3M355型影印機彩色說明書及影印本樣本。

姓名：
寶號： 職位：
地址：
電話：

凡於本月內購買此機即免費奉送200張影印紙。

3M

WKYP

本港新聞

稅務局長祈達賢提出警告
對逃稅者窮追猛打 法庭有權判罰入獄
逃稅欵額爲數不菲 去年查出七七宗

（特訊）九龍區扶輪社，昨日下午一時假半島酒店舉行午餐例會，社長何世樑主持會議。稅務局長祈達賢在會中演講「有關逃稅問題」，祈達賢指出：因逃稅行爲而蒙受損失者並非稅務局或香港政府，而係社會人士。

祈氏指出：逃稅行爲會使有意義的計劃因缺乏資金而遭擱置，而政府亦可能因歲入不足而提高稅率，因而使負稅的重担，由不誠實人士的身上轉嫁到誠實的納稅人身上。

論及本港現時的逃稅總額，祈達賢表示不能說出明確數字，因爲「逃稅」一詞的定義就是逃過稅務局耳目的稅項，但他相信該等欵額爲數不菲。

他透露：於一九七五年至七六年度，稅務局調查組所確定的逃稅案件共有七十七宗，而每宗所少報的溢利平均約達六十萬元，幾乎等於應報稅溢利數字的百分之七十四。

稅務局長聲稱：逃稅形式基本上有兩種：第一種是納稅人在報稅表上填報假資料，第二種是納稅人躲避報稅，希望僥倖瞞過稅務局。

祈達賢强調：法律規定任何人士在收到報稅表格後，均須將其填妥，並在指定限期內將表格交回，而任何人士之入息一旦達到應課稅水平，即使並未收到報稅表格，仍須據實通知稅務局。

祈氏說，近年來市民入息激增，稅網因而擴大，納稅人數比前增加，但有很多應繳稅的人對此事置之不理，以爲納稅事務與他們無關，因此，稅務局現正着手推行一項運動，透過海報及電視幻燈片等宣傳媒介，向市民解釋報稅的義務及鼓勵大衆遵照法例規定，申請填寫報稅表格。

除勸諭性之辦法外，當局又在去年展開一項長期性反逃稅運動，首先獲立法局批准將法例修改，對提供假資料及避免報稅這兩種逃稅行爲的最高罰欵及處分大大增加，更賦予稅務局人員較廣泛的調查逃稅權力，以便較易獲取所需的資料。

該長期性運動的第二期工作是鼓勵過去曾有逃稅行爲的人士，自動將其少報或漏報的詳細資料向當局報告，並向執業會計師發出指南，指示他們遇到納稅人未有保存正確營業紀錄之情形時，如何計算其漏報的欵額。

祈達賢表示：上述兩個階段之工作能否成功，實有賴於稅務局反逃稅部門之擴展。

他補充說：現時調查組的認可編制人數應有三十五人，但實際工作人手尚未達到此數，祈氏希望在今年能開始按步就班地擴大調查組，並希望增設戶外工作的督察組的輔助人員，以便在未來數年內加强控制逃稅活動。

祈達賢深信將適當案件透過刑事法庭加以提控，能對有意逃稅的人士產生阻嚇作用。

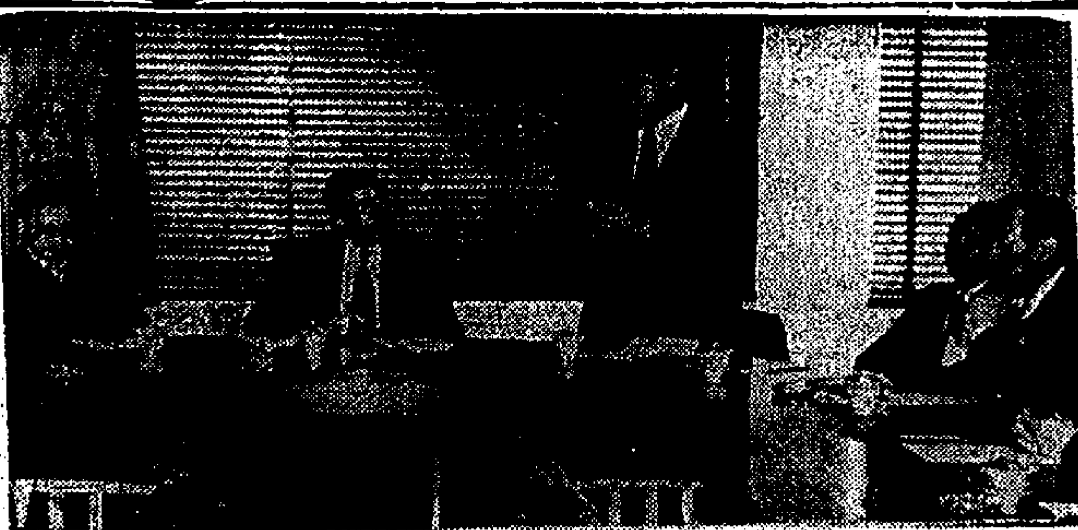
而且，法庭更有權判處逃稅人入獄的權力。假若各位認爲我這種說法似乎有點恐嚇性質，我並不因此而道歉，因爲大家常常忽略了一點，以爲所逃的一元稅欵對稅務局或香港政府而言只不過是絲毫的損失，但坦白說，這卻是從社會盜取得來的一元，因爲這樣做法會使有意義的計劃，因缺乏資金而須擱置，或使稅率提高致負稅的重担由不誠實人士的身上轉落到誠實納稅人的身上。按上述理由，各位可以說我對逃稅者採取窮追猛打的態度。（天）

稅務局長祈達賢在九龍區扶輪社演講，旁爲社長何世樑。（本報記者攝）

街坊協進會新首長 拜會華樂庭署長
報告新年度工作計劃

（特訊）民政署長華樂庭，昨接見街坊協進會首長，指出街坊會組織屬地區性，互助委員會組織屬大廈單位，並行不悖，政府對兩個組織一樣重視。

坊協會主席李運源、副主席陳蔭棠、陳寶玲、胡鑑孫、張錦添、梁德生、陳淩峰、吳漢琛、韋少秋、陳覺軒、陳炳坤、徐漢興、湯紹龍、李廣林、許昵毅等，昨下午四時，前往民政署晉謁華樂庭署長，由副署長徐滄，助理署長黃經兆良，聯絡總主任何蔭璇，張持志陪同座談。



坊協會新首長拜會華樂庭民政署長，主席李運源報告新年度工作計劃。

主席李運源向華樂庭署長報告鑑於社會進步，環境複雜，不能以二三人意見來決定有關社會事務，因此本屆以集體領導推進會務，以大家意見爲依歸，推行工作。

一、本會爲着提高中文地位，贊助港九各社團聯合舉辦青少年學藝比賽委員會爲委員，並負責推動及資助一項辯論比賽。

二、擬組織五人街坊首長赴英考察團，考察社會福利，民衆組織，文娛活動，治安措施，市區交通，小販管理，老人照顧，職業輔導。

三、繼續進行成立撲滅罪行基金，鼓勵市民對治安提供貢獻，予以獎勵。

華樂庭署長就李運源報告三項工作表示讚許，對提高中文地位，係民政署工作之一，責無旁貸，對五人訪英團，當協助安排參觀節目。

華署長徵詢各首長對互助委員會之看法，認爲目前已有二千個委員會成立，並不是對街坊會組織不予重視，其實兩個組織有其重要性，且街坊會工作範圍廣泛，與互助委員會工作異途共路。

各首長提出因大廈大，互助委員會組織日趨重要，應注意人選問題，共同爲坊衆服務。（宇）

柴灣街坊會 新員明就職

（新聞社）柴灣街坊會，明（廿九）日假新都城酒樓舉行第六屆理事就職典禮，敦請東區民政主任許賢超蒞臨監誓及頒發選任證，市政局議員麥健士、楊勵賢、名譽會長甄子傑、黃品卓、鄒偉雄、賈天榮、林友光致送錦旗。

龍子行百貨公司 舉行清貨大減價

港九龍子行百貨公司連日舉行一九七六年度「清貨大減價」，本忠誠的立場，爲清存貨，以犧牲的態度，徹底傾銷。茲探悉：男裝部貨品——美國「曼克頓」花式長袖恤，原價七十九元半，減售四十七元半；瑞士BELTEX花式長袖恤，原價一百三十五元，減售七十二元半；美國「鴉勞」花式POLYESTER恤，原價七十九元半，減售四十七元半；美國DON LOPER短袖恤，原價五十九元半，減售二十九元半。美國「萬寧拿」機恤原價二百一十元，減售一百四十五元；美國LONEPN FOG的確涼棉衫，原價一百一十五元，減售七十五元。女裝部貨品——法國名廠半胸短袖T恤，原價六十五元，減售十九元半；美國名廠企領長袖T恤，原價六十七元半，減售四十五元；奧國名廠泳衣，原價六十九元半，減售四十九元半；美國新潮長褲，原價一百二十元，減售五十五元。西鞋部——意國MARTEGANI男鞋原價一百九十五元，減售一百一十七元；英國NORTON男鞋一百二十五元，減售九十八元；意國ARRIEHIELLO女鞋一百二十五元，減售九十八元；法國LAVIN女鞋二百八十元，減售二百二十五元。其它燈飾、傢俬、簾布、手袋、匯衣等亦多不計成本，徹底減削，連日購者踴躍。

輪船來去

（特訊）天祥洋行代理之地中海MEDITERRANEA號貨箱輪，本月廿六日由歐洲經星加坡抵港，載來進口及轉口貨二千餘噸，泊葵涌碼頭，昨日上午啓碇駛往東京。旗下之士拉和WLADYSLAWOWO號貨輪，則於黃昏時離港接駛往日本。士拉和號是於前日長早自歐洲經星加坡抵港，另一艘姐妹輪力仙娜LAKSANA號貨輪，前日由日本來港，泊B二號泊，本港即落貨，延至今午離港，直放星加坡。

渣華輪船公司代理之士打麗岡STRAAT FUKUOKA號貨輪，前日上午九時由基隆抵本港，載來轉口貨一批，泊A十一號泊，本港即落貨，延今午始離港，續往西非各埠。

美國輪船公司代理之美國百靈AMERICAN LARK號貨箱輪，本月廿六日清晨由美國抵埗，泊葵涌碼頭，卸下貨物千餘噸，本港即落貨，昨午啓航返美加西岸。

海外聯合海運公司代理之昌達FORTUNE TRADER號貨輪，廿六日上午由日本來港，泊B四號泊，本港即落貨，於今日淩晨駛出，直放星加坡。

東源大地公司代理之太平后PACIFIC QUEEN號貨輪，昨日中午由關島經台灣來港，泊油麻地落貨，即晚啓航返回關島。

東洋航業公司代理之博榮丸HAKUEI MARU號貨輪，廿六日上午由日本來港泊B六號泊，本港即落貨，昨日中午啓碇前往星加坡。

聯航海運公司代理之新海順NEW HYSAN號貨輪，日前來港，泊B十二號泊落貨，延至昨晚啓碇，前往耶加達、泗水等埠。（芜）

黃大仙青年暑期活動 聯會成立選出職員

（新聞社）黃大仙區青少年暑期康樂活動聯會籌備會，昨舉行會議，去屆主席李思泌昨述去年工作。

黃大仙民政主任劉秋華闡述暑期活動之目的，爲滿足青少年娛樂、見聞、潛能發揮品格鍛鍊需要，參與社會服務，強調暑期活動之主辦機構應公開宣傳使之活動，以吸引更多非會員參加，以改良暑期活動，以求精益求精。陳鏡輝綱主任稱：黃大仙區暑期活動之主辦機構，如需要義工，可透過本人將服務訊息傳與黃大仙區青年義工團體聯會之義工，希望今年暑期活動繼續推行去年之主題「社會參與——認識、關懷、服務」。

最後，從五十餘個成員機構代表選出執行委員，策劃及推進本年度暑期活動。會長：黃大仙區民政主任劉秋華。顧問：黃大仙社區及青年事務主任陳鏡輝綱。名譽顧問：教育司署、房屋司署、市政事務署、皇家警察隊、勞工署、軍部代表。

執行委員會：主席李思泌，副主席：鄺官勝（聯絡），葉志英（節目），鄧國勝（宣傳）。秘書：梁譽之。總務司庫洗波。總務組：稽核盧仲熙。聯絡組：丘岳和、李楚雄、陳秋帆、吳利明、丘應傑、徐駿發、溫以旺、阮秋、高敏、麥徵、宣傳組：馬國祺、關嶽。

華資廣告業商會 第三屆董事就職

（港訊）香港華資廣告業商會第三屆董事，昨（廿六日）下午七時，假座灣仔喜萬年酒樓舉行就職典禮，敦請市政局議員，華僑日報經理岑才生監誓，同業及報界友好各界人士觀禮甚衆，禮成讌會聯歡，情況熱烈。

主席黃昭德表示：廣告成爲現代化企業，與工商業，報業，廣播，電視推銷及傳播事業關係密切，華資廣告業近年來配合經濟發展，促進工商業務，已作出貢獻，觀於華資廣告公司積極擴展，從業人員與年增加與及業務之增長，足以證明。最近世界性經濟復甦已顯示出良好前景，香港工商各業亦已擺脫不景，欣欣向榮，此大大有利於廣告業務之發展，本人當追隨同業之後，本互助相勵之誠，盡其所能促進合作，力求改革，以期增長業務，同時擴大徵求會員，增加力量，繼續舉辦廣告訓練班，培養專業人材，協助青年就業。

第三屆職員：主席黃昭德（遠東），副主席姚玉棣（中華），張廼文（大東），秘書鄭國鴻（國際），財務黃宏光（遠東），總務曾俊千（星光），稽核譚華正（南華）。

華資廣告業商會第三屆董事就職與主禮人岑才生太平紳士合影。

沙敬德講解防貪組工作
完善管理不應存有貪污 收受回佣需經僱主准許
防賄法例旨在減少貪污改進工作效率

（特訊）廉政公署防止貪污組助理處長沙敬德，强調防止賄賂條例中第九條規定回佣問題指出，法律上並不干涉僱員接受已得到其僱主同意收取之佣金，不在管制之內，否則視爲非法，此條例禁止代理人貪污接受利益，旨在保障商業機構合法權益，保障委託人不致受其代理人所蒙蔽，以確保商業交易在公平正當情形中進行。

沙敬德昨日出席獅子會午餐例會，該會由會長譚華正主持。

沙敬德就有關困擾商業之回佣違犯防賄法案時，更嚴事防止貪污組的主要工作，是審核和研究政府部門及公共機構在工作習慣或程序上所存的漏洞，從而減少導致貪污的機會，和改進工作的效率。防止貪污處設有兩個審查組，各由一位助理處長主管，另有一個管理組，負責一般行政事務，該處現時有六十五名職員。

防止貪污處研究工作所根據的資料，主要是由「審查貪污事報」委員會審核的案件或事報，它們往往會顯示出需要防止貪污措施的地方，此外，該處亦直接從各界人士及各政府部門首長獲取很多資料。在過去一年來，該處共接獲五百七十份涉及公共服務各方面問題的報告，而所有報告均提交「防止貪污諮詢委員會」，由其決定研究的先後次序。

在決定防止貪污處審查或研究工作的先後次序時，需考慮多個因素，例如：被人投訴的工作習慣及程序是否影響大量弱小無助的市民？這些習慣及程序會否導致其他嚴重的問題——如非法活動？審查工作需否在指定時間前完成——如在實施新的制度或訂立某項法例之前？目前該處已將各種報告組合爲一百七十五個有待研究的範圍，並將提出的請求，則仍未能從事深入研究。沙氏說：在公共服務方面而言——與現實脫節的政策，不執行的律例，不良的管理或監察，及市民的無知等，均是一般形成貪污機會的因素，惟一些制度存有貪污機會，並不一定表示只有公務人員才可利用這些機會，一些不擇手段的市民，也同樣可以利用它們。

防止貪污又如何從事審查工作呢？一旦審查的次序決定後，該處便會與有關的部門或機構進行磋商，深入研究涉及的程序或政策。正如執行處的調查工作一樣，防止貪污處的審查研究工作，亦是在保密的情形下進行，並由「防止貪污諮詢委員會」審閱及討論所有進度報告。

在審查工作完畢後，該處便將報告提交有關部門或機構交監察有關建議的實施。

沙敬德提出兩項防止賄賂條例並非針對回佣，而是貪污性的商業交易。他說防止賄賂條例只是禁止代理人或僱員收受一些促使他們不忠於僱主業務的利益，絕無任何損害或不利於合法商業活動的條文。

沙敬德提出上司應否爲屬下職員的過失「承担責任」的問題。事實上，這是一個重要的管理學原則——即是身爲主管或監督人員者，便應致力管理下屬，作爲僱員者便應盡力履行他們的職責。沙氏指出，管理不善或上司的疏忽，往往會做成一個貪污的機會。但他表示，「承担責任」並不是說一位長官無理由地要爲下屬做錯事而負責，因爲這樣的要求未免不切實際和不公平。但一位有責任感的長官應該知道他屬下員工的行爲或表現。「承担責任」就是某些應承担責任的上司，應在下列情況承担責任——經常地發生或當及，以致一位稱職的上司應留意到其下屬的過失。

根據防止貪污處進行的一些重要研究所顯示，公務人員的人數不斷增加，他們負担的工作越來越複雜，故各部門首長管理的範圍也更爲廣泛。因此上級職員應負起責任承担的問題，管理人員應充份了解他們本身的職責，每當有毛病發生時，便應自動反省該項毛病是否可以避免發生。如果可以的話，又應採取何種補救措施，以確保該項毛病不再發生。無論如何，管理人員均應設法採取行動去處理有關問題，而不應讓事情不了了之。

沙敬德稱：廉政公署認爲一個完善的管理制度不應存有貪污，而「承担責任」，便是一個完善的管理制度中主要的功能。因此防止貪污工作的主要目標，便是尋求一個完善的管理制度。

沙敬德述說回佣問題，在回佣定義，必要得委託人與代理人雙方同意始算合法，否則屬違法，有被檢舉可能，讀者特別提醒市民，在給予他人僱員利益之前，應先確知對方已會獲其僱主之准許，始得接受回佣，至爲重要。

與會者提出回佣問題，由來已久，佣份已成本港商場習慣之一，不勝數，且強有執業人士，以免生擾，改爲促請注意。（宇）

「四問題」（本報記者攝）

四海育樂協會舉辦 留學英加澳洲講座

（特訊）四海育樂協會於二月份舉行美加留學講座，獲致極大成功，與會者頗爲踴躍。今期定於五月一日下午二時卅分仍假座香港堅道明愛中心公衆會堂，舉行有關英國、澳洲、加拿大等國之留學之海外各地之生活及留學之專題講座，提供有關各地生活情況等資料，以幫助廣大欲到海外留學之各位莘莘學子。由於座位有限，欲參于此專題講座者，請即電三一六七二一八黃順歡小姐預留座位爲要云。

本報讀者二百元 同情趙志豪不幸

本報一讀者來函云：本人爲貴報長期讀者，前幾日在貴報讀閱版見知趙志豪之獨子趙志豪，被樓上拋下之玻璃瓶擊斃，此等無聊而不負責任之兇徒，實令人怒目髮指。昨日又見貴報詳述其家之貧窮狀況，本人深表同情，現付上支票一張二百元正，請貴報編輯先生代轉趙志豪父母，以表吾人之同情，藉此安慰。

（編者按：支票現存本報會計部，敬請趙君家屬前來領取，爲盼）

佛聯會聯合各寺院 六日慶祝佛祖誕
在大會堂舉行浴佛大會

（國際社）香港佛教聯合會，以農曆四月初八爲教主釋迦牟尼世尊誕辰，寺院參禮浴佛祈福，是日到港數十萬佛教徒在誕日聯合行浴佛盛典，各大寺院道場舉行慶祝。

本年度慶祝佛誕，佛教聯合會發起聯合全港佛教各大寺院道場團體，農曆四月初八正日（五月六日）下午二時卅分，假香港大會堂音樂廳舉行「香港佛教同人聯合慶祝釋迦世尊降生二千五百二十年紀念浴佛大會」，由佛聯會會長覺光法師、副會長黃允畋居士，會同各道場團體住持首長組成主席團，佛教四衆代表千餘人參與浴佛儀式，參加者請於四月卅日以前，携同專柬到灣仔洛克道三三八號佛聯會預領座劵，憑劵入座，座位有限，領劵先到先得，額滿即止。

善款待領 請讀者

華僑日報昨收到熱心讀者捐欵行善，芳名如下：

成功出版社捐助鄭炎辭遺孀二百伍拾元，趙志豪家屬二百伍拾元。無名氏捐助張麗遺孀二百元。貴報讀者捐助趙志豪家屬二百元。梁澤泉捐鄭炎辭遺孀，各伍拾元。無名氏捐助鄭炎辭遺孀伍十元。廣生行有限公司捐助九龍樂善堂四十元。

中國針灸醫師會 主辦「學術論壇」
伍卓琪講糖尿症

（特訊）本港中國針灸醫師會，爲發揚中醫學術起見，舉辦學術論壇，由理事長趙少雯主持，是次邀請本港名醫伍卓琪博士主講「消渴病之研究」。除引述先賢理論及治療方法之外，並將其心得公開於世。今天定於五月一日下午八時正，假座灣仔洛克道三五四號四海大廈十一樓舉行，歡迎會員及非會員蒞臨聽講，並印就講義發派，此種公開性學術演講，爲本港愛好此道者之福音。（天）

速效增肥藥上市
人消瘦，百病生，人肥壯，百病除。
限日增加體重結實健美絕不積聚脂肪

人之消瘦，有因先天不足，生來體質脆弱；有因後天失調，營養攝生不足，有因病後欠補，元氣無從恢復；有因推行減肥，反令體質伐淨，四肢倦怠，腦力減退，氣虛血虧，常感傷風，既消瘦，則腸胃相應衰弱，食慾不振，夜睡不寧。

由廣拾蔘藥廠研製數十年之經驗精選珍貴補品秘製成功，宏效謂之「補體增肥丸」，藥性溫和，補而不燥，保證在一個月內使瘦弱者增加體重肌肉結實健美而不積聚脂肪，不會增高血壓，可促進食慾，增加吸收，安腦寧神，夜睡甜睡，效驚人，絕不誇張。「廣拾蔘補體增肥丸」每盒二百粒，卅元，足供一個月之服量。

各區分銷店：大道中正和，大道西永安，灣仔梁國英，波斯富街嘉華，寶美，永生泉，英皇道仁生，北角麗池，鰂魚涌水道嘉華，永和，大埔道仔，九龍福士甸路永和，新填地街廣平安，金城，北河街錦生，佐敦道永生，上海街前國道華僑，大埔道中正，旺角新興昌，廣發，新蒲崗大昌，官塘，元朗元生堂，上水龍生，大埔陳家園，青山太和，沙田衛元堂，荃灣，屯門振興，以上各大藥店均有代售。

盧氏宗親會 遊船灣祭祖

（國際社）盧氏宗親會，參加者二百餘人，昨日上午十時齊集尖沙咀北京道，乘旅遊專車出發，經沙田赴大埔船灣，與當地宗長會合，同往盧氏宗祠謁祖，正午十二時，擧行祀典，理事長盧惠文獻香，盧俊發獻酒，盧棣獻帛，盧坤獻花，盧山獻三牲，盧凝獻果品，盧秀如獻食，盧然獻財寶，盧宗獻金飾，盧銘芳獻財寶，盧洪，盧根，盧泉，盧添明，盧志源，盧炳，盧寶，盧政，盧林，盧波，盧附祭，會員老幼參拜，莊嚴肅穆。

禮成後下午二時，假大埔周明記酒家，午膳聯歡，場面熱鬧，午後自由遊覽，下午四時回程，經上水拜青松仙觀遊覽，乘原車返港。

西區坊會義務中醫 甘雨泉明午舉殯

西區街坊會義務中醫師甘雨泉（汝濤），四月廿五日上午四時十分因心臟病突發，在瑪麗醫院逝世，積閏享壽七十有六歲，遺體寄移香港殯儀館治喪，明（廿九）日中午十二時大殮，下午一時辭靈出殯。甘醫師懸壺濟世凡數十年，仁心仁術，活人無算，今猝然逝世，各界親友咸表悼惜。

華僑日報・汎美航空公司 聯合主辦

美加旅行團

東西岸 全程廿二天 僅收 HK$12,500

第三十三團 五月廿六日至六月十六日
第三十四團 七月廿一日至八月十一日
第三十六團 八月四日至八月廿五日
第三十八團 八月十一日至九月一日

西海岸 全程十六天 僅收 HK$7,950

第三十五團 七月廿七日至八月十一日
第三十七團 八月十日至八月廿五日
第三十九團 八月十七日至九月一日

保存着我們一貫的最佳服務優良傳統

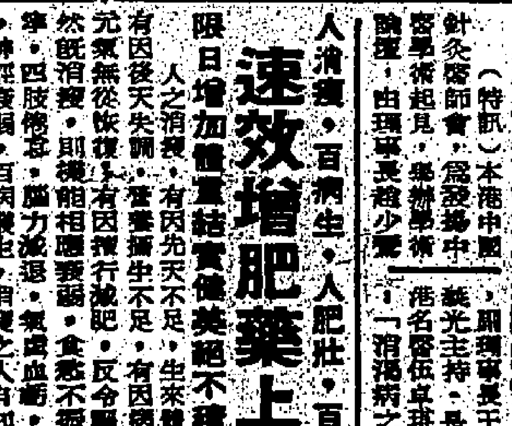
諮詢處：華僑日報中區辦事處

香港中區砵甸乍街香港華人銀行大廈地下

電話：5-251974

REPROMAC U-BIX

REPROMAC LIMITED，
易複美有限公司，
一家簇新的公司。但我們的產品，
對閣下可能並不陌生，因爲我們是
著名的U-BIX影印機本港總代理。
當然，假若閣下已經擁有一部U-BIX
影印機，更可能對本公司成員，有所
認識，因爲本公司的人事關係，
並無變動，我們一向爲閣下竭誠服務，
以後亦當如是。



易複美有限公司
營業部：5-263132
服務部：5-753238

英國英之傑集團附屬機構

體育

香港皇家救生會 獲威廉亨利杯

歡讌三軍司令夏卓賢伉儷會中宣佈佳訊

馮秉芬霍英東將率領港代表團赴英領獎

（特訊）英國駐港三軍司令夏卓賢自上月蒞任以來，政務紛繁，迄昨日始正式接任爲英國皇家救生會香港分會副會長，並親赴淺水灣拯溺總部巡視救生工作，並參加全港拯溺界之歡迎會。夏司令表示渠非常關懷救生會會務，並希望渠能盡力協助各項推進事宜。到會參加者有會長馮秉芬爵士，警務處長施禮榮伉儷，霍英東主席，張鎩演，拯總會長周有，副會長趙不弱，蔡準，馬張汝讀，梁中力，吳漢琛，香港水上安全主席陳景頭，李曜華，姜念文，黃紀康，趙國華，容德根，盧錦倫，郭漢銘，黃學藻，羅誠榮，郭鎮恆，羅推邦，梁華康，馬景輝，楊志滔，盧濟通，陳作能，文德輝，黃煥章，梁科，張煥文，李樹堅等百餘人，場面熱鬧。

在酒會中首由拯總周有會長致送紀念品，並由馮秉芬爵士致歡迎詞，渠祝賀夏司令在港任內，將帶來香港居民幸運安定與愉快。馮爵士並宣佈由英女皇及雅麗珊郡主召開之全英聯邦救生會議，將于下月中，在倫敦舉行，香港非常榮幸獲獎威廉亨利紀念盃，此杯爲頒與英聯邦推進救生最進步之國家，爲各聯邦年來努力爭取之榮譽，乃最光榮之獎。香港各方面歷年來大力提倡救生運動，其成績突飛猛進，今次爲廿年來第三次獲奪該盃，而十年前則由瑪嘉烈公主親自在聖詹士皇宮頒授與香港代表者。香港代表將隨團邀赴白金漢宮晉謁英女皇及愛丁堡公爵，並參與皇室之御前歡宴。香港代表將在聖詹士皇宮參加第四屆英聯邦救生會議之開幕典禮，並向大會長雅麗珊郡主接受光榮之威廉亨利盃。

據悉：馮秉芬爵士將任總領隊並親自率領香港代表團入皇宮。考試委員會主席霍英東任團長並將在英設金龍酒及香港之夜招待聯邦各國代表。代表團名單中包括有：馮秉芬爵士，霍英東，盧不弱伉儷，蔡準，吳漢琛，郭漢銘，盧錦倫，黃學堯，陳偉能等。渠等將參加爲期六天之會議後，又聯袂飛赴愛爾蘭參加爲期四天之世界救生年會。皇家救生會香港分會已加入歐洲組織之國際救生協會，故將應邀拜訪瑞士，意大利，荷蘭，丹麥，法國及西班牙之國家救生組織。

香港總督麥理浩爵士爲救生會及香港拯溺總會名譽會長，渠非常關注該兩會之工作，當渠得悉香港竟然以優良成績，獲得英聯邦最進步之令譽，非常欣喜，並親自致函與聯邦大會主席雅麗珊郡主，由馮爵士親自携往。並對港方各工作人員之努力嘉勉有加。據該會透露：各代表團已決定下週乘英航機出發。又悉：救生會及拯總已于昨日正式遷往皇后大道中五十八號振邦大廈九樓八零四室照常辦公，各社團學校及私人活動得向上址申請免費救生及水上安全服務。（奕）

皇家救生會昨在淺水灣總部歡迎三軍司令夏卓賢就任副會長，圖爲：夏司令致詞，右會長馮秉芬爵士，司令夫人，左拯總會長周有。（本報記者攝）

足總公佈 本週秩序

足總紀律小組 今日召開會議

足球總會紀律小組委員會定於今日下午五時半召開會議，討論關於球員犯規事務其中有愉園球員李龍國在愉精綱督盃決賽時被警告，及東方球員楊少年在綱督盃賽被警告等事務。

足總盃足球比賽，將是本週足球的重要節目。賽事已經接近尾聲，其中有影響者，將包括三日東方對市政，可定降班隊伍誰屬，南華如欲奪標，則須在對加山、元朗兩場比賽連獲爭取得到勝利，始能够成功，故此季尾的賽程也相當的精彩，至在本月底仍然有兩幕大波上演，卅日意大利保路拿隊對香港代表隊，及廿六日港澳足球埠際賽，球季在五月份仍然是熱鬧也：茲將本週賽程錄后：

四月廿九日（星期四）
△甲組
香港會對愉園　港會場　八時
五月二日（星期日）
△甲組
南華對加山　政府場　五時半
五月三日（星期一）
△甲組
東方對市政　花墟場　五時半
五月五日（星期三）
△足總盃
精工對流浪　政府場　八時
五月七日（星期五）
△足總盃
南華對東方　政府場　八時
五月八日（星期六）
△足總盃
市政對加山　花墟場　五時半
五月九日（星期日）
△足總盃
東昇對光華　政府場　五時半
五月十二日（星期三）
△主席盃
流浪對加山　花墟場　八時

昨夜埔頭主席盃足球賽 4—1 光華輕取元朗

過程一面倒光華獲得出線權

（特訊）昨夜主席盃足球D組初賽光華對元朗，在政府大球場挑燈角逐，比賽結果，光華以四比一大勝元朗。昨晚購票入場觀衆僅得八百十五人，破今屆政府大球場人數最少紀錄，門票收入三千七百六十一元。場面非常冷落。

光華對元朗主席盃D組分組初賽，爲兩隊在今屆足球第三次碰頭。甲組足球聯賽第一循環季初，元朗以〇比〇賽和光華。甲組足球聯賽第二循環，光華以五比三擊敗元朗。昨夜第三度重逢，兩隊爭奪主席盃D組出綫權，光華有右後衞曾錦昌代表香港出席亞青盃賽，中堅麥菲利返英渡假，梁活武坐波監，陳展安帶傷上陣，守衞力大爲削弱，元朗僅有左翼陳錫祥受傷。光華佈三三四戰陣出門，元朗，用史特與占沙維治雙鬼拍門，加上任剛倉擺鞋，共有三支箭頭，並有腳法上乘之鄧鴻昌助陣，組成一條完善之前鋒綫，攻勢發展非常，一開賽便壓着元朗狂攻，新加盟之英援史特，身材高大，速度甚高，頭球好，射門勁，昨戰史特開二度，射入兩球，身手不凡，是一員危險殺手。元朗近況不振，演出一般，光華技高一籌，卒以四比一大勝元朗，光華擊敗元朗後，在主席盃B組初賽，兩戰兩勝，得四分，暫取首席，獲得出綫權，將與B組分組初賽冠軍，爭入準決賽權。元朗與警察均爲兩戰，一和一負，各得一分，被淘汰出局。

兩陣對圓 上半場：

四分鐘光華搶攻，史特左睇位接應，十五碼射偏出左柱邊界外。十六分鐘胡錦良右翼還綫吊前球入禁區，史特頂比〇光華首開紀錄。十九分鐘元朗反攻，梁金十四碼射入左上角，一十四碼勁射右下角，孔發傳胡順華右睇位恩伊地撲出解圍。卅三分鐘元朗調整陣容，蔡振發入替陳遠智，卅五分鐘占沙維治右睇位殺入禁區，十碼抽射中下路，張耀東撲出。上半場光華以一比〇佔先。

易地再戰 兩隊仍以原陣應戰。下半場四分鐘光華雙鬼拍門，占沙維治中央突破，斜傳史特，右睇位如火箭標出，十三碼衝射入左下角，二比〇光華超前兩球。五分鐘占沙維治右睇位十七碼抽射太正，張耀東撲出，十四分鐘元朗反攻，梁華偉左翼位吊歸球入禁區，梁金發頂高，皮球在十二碼點落下，盧國興伏射右角，孔憲恩撲手。廿四分馬天雄入替胡錦良。廿六分鐘元朗佈越位陷阱，自食惡果，占沙維治標出，成單刀之局，右睇位十二碼衝射入右下角，三比〇光華遙遙領先。卅六分鐘胡順華傳球盧國興，右睇位十九碼抽射右下角，孔憲恩撲球甩手，彈入右上角，一比三元朗打破光蛋。卅一分鐘陳展安助攻，左翼位吊歸球入禁區，梁偉權右睇位搶射，被伏左柱門下之史特救入死角，右睇位六碼近射入右下角，四比一光華再增加一球。直至終場，雙方均無添入球紀錄。光華以四比一輕取元朗。兩陣如下：（七誌）

△光華
孔憲恩　陳展安　鄧鴻昌　陳國良　胡錦良　史特　何樹榮　黃帝金　沙維治

△元朗
張耀東　梁華偉　吳波　陳遠智　盧國興　胡順華　梁金發

台灣東區籃球隊 今晚首戰青年會

八時半修頓球場上演

台灣東區男子籃球隊，於今晚在灣仔修頓球場出師八時半首次與青年會相遇，頭場序幕戰七時一刻男子悠悠對港隊，門券收四元，學生優待二元。

客軍是台東區各隊伍好手組成擁有國家選手二人，台灣銀行隊主將四人，曾經有長時間集訓，曾經技術及組織都好，今番來港作賽，擔保有好表現，把守頭關之青年會隊相信不容易有勝客軍之可能，料台東區隊可以輕鬆首勝也。客軍名單如次：

（台灣東區隊）領隊高昌倫，顧問劉世勳，秘書傅達仁，管理劉光初，教練阮興建，隊長劉昌池，蔡合然，隊員：黃亞欣，陳庚，吳東，侯文瑞，鍾枝萌，林洋卿，張滿中。

教署康樂體育組 續舉辦多項活動

（一）足球裁判員訓練班

教育司署康樂體育事務組觀塘區辦事處及聖公會聖巴拿巴堂青年中心聯合主辦之「足球裁判員訓練班」將於五月五日起開課，該項課程共分十七講，並邀得國際球證麥揚輝，張致新及李德祺擔任講師，上課日期至七月二日止，逢星期三、五晚上七時至九時上課，上課地點爲觀塘牛頭角道觀塘官立小學。凡愛好足球人士，年齡由十八歲至三十五歲，眼力良好，而具有高小程度者均可報名參加，名額只限四十人，現仍接受報名，報名表格可往上述主辦機構索取。

（二）少年乒乓球訓練班

教育司署康樂體育事務組觀塘區辦事處，爲提倡少年乒乓球運動，及提高區內少年乒乓水平，將舉辦「少年乒乓球訓練班」，該班在觀塘社區中心二樓康樂室舉行。上課日期由五月六日至六月七日，逢星期一，四上午九時至十一時。凡區內居住或工作之人士，年齡在十六歲或以下者，均可報名參加。報名表格備索處：（甲）教育司署康樂體育事務組觀塘區辦事處。（乙）觀塘區及秀茂坪、牛頭角、政府分處。（丙）觀塘社區中心。

（三）青少年足球訓練班

教育司署康樂體育事務組及香港足球總會……十七日起至六月十九日止，爲期五週，每週上課一次，每次一小時半。受訓地點及時間：（甲）香港區：（一）香港仔黃竹坑球場——逢星期日上午十時至十一時半。（二）銅鑼灣教育司署運動場——逢星期一下午六時至七時半。（乙）九龍區：（一）九龍仔足球場甲——逢星期三下午六時至七時半。（二）九龍仔足球場乙——逢星期五下午六時至七時半。（丙）新界區：（一）粉嶺運動場——逢星期二下午六時至七時半。（二）元朗大球場——逢星期四下午六時至七時半。該訓練班將由足球總教練包勵，及名教練何顯芬先生主持，凡出生於一九五九年一月一日至一九六一年十二月卅一日之青少年，對足球有興趣而無不良嗜好者，均可報名參加，每班名額爲一百名，全數六班，共六百名，額滿即止。報名由即日起至五月十日止，報名表格備索處：（甲）教育司署康樂體育事務組總辦事處及各分區辦事處。（乙）香港足球總會（香港跑馬地體育路）。（丙）民政署及各分區辦事處。（丁）新界各理民府。

（四）週日家庭康樂體育活動

由教育司署康樂體育事務組舉辦之「週日家庭康樂體育活動」，極受一般市民之歡迎，故參加人數非常踴躍，該組現決定繼續舉辦第三期，各界人士如有意參加者，請及早報名，該活動乃由五月九日起至七月十一日止，逢星期日舉行，每次由下午二時至五時，仍繼續於文福道余振強紀念中學及新法書院舉行，項目有游泳、跳水、滾軸溜冰、乒乓、劍擊、土風舞等，及器械操，報名日期由即日起至五月三日止，報名表格可向下列地點索取：（甲）教育司署康樂體育事務組總辦事處，（乙）九龍城民政署，紅磡分處及何文田分處。（丙）文福道新法書院泳池辦事處及余振強紀念中學。

又該組主辦之「週日家庭康樂體育活動」第二期已屆結束，並於五月二日舉行郊區燒烤旅行，地點爲大埔滘燒烤場，是日上午九時出發，下午五時回程，車費全免，參加者均以食物自備，各參加者以該活動之成員爲限。

（五）土風舞訓練班

教育司署康樂體育事務組主辦之「土風舞訓練班」將由五月九日起至七月十一日止，逢星期日舉行，地點爲文福道余振強紀念中學，每次由下午二時至五時，該組已備有經驗之教練指導，凡對土風舞有興趣及能遵守訓練班規則者，均可報名參加，名額限三十名，報名由即日起至五月五日止，報名表格備索：（甲）教育司署康樂體育事務組總辦事處。（乙）九龍城民政署，紅磡分處及何文田分處。（丙）文福道新法書院泳池辦事處及余振強紀念中學。

紐約美東足球隊抵港，昨午港隊首腦梁仲偉在悅盛酒家設宴爲客軍洗塵，圖爲：周問客軍領隊周述良（左），教練李永豪（右），致送錦旗給梁仲偉留念。（大衆社）

南華體育會大廈 壁球場十三啓用

南華體育會大廈在加山興建，業經落成，美奐美輪，爲全港最具規模之室內體育運動場，增設保齡球場，球道共六十條，並有設備完善之嘉年保齡場，球道廿條，另有室內籃球場、排球場、體育會、大禮堂、主席室、圖書室、會史室、學務室、男女子保健室、內設健身室、太陽浴、蒸氣浴、熱水浴等設備、按摩室、……

現體育大廈四樓建設之壁球室兩間，已裝修完竣，場地標準美觀，預備配合該會於五月十三日開幕時，開放，歡迎各界人士參加爲本會會員使用，每日由上午九時至下午十一時，均可定場練習，入場練習時，必須穿着膠底鞋，會員可電五一七六一二二一七總辦事處先行預定場地，場租每卅分鐘收費五元云。

美東今午初出師 排出強陣鬥華仁

梁仲偉和陳濬賢兩贊助人 獲贈美建國慶典紀念金章

（特訊）美東足球隊今午四時一刻，首戰九龍華仁於該書院球場。教練李永豪，昨於梁仲偉之歡迎宴中，發表其出戰陣容如下：

李錦華　劉建德　林棨生　梅尚志　張松根　梅錫山　周述明　陳偉松　羅偉儒　陳年光

客軍此來，係慶祝美建國二百週年體育運動節目之一，屬官民合組的美國東部青年具有代表性之隊伍，領隊周述良、周世傑，昨於席上乃以建國慶典金銀章三枚及錦旗贈與東道主梁仲偉，此外陳濬賢，代表永昌發展公司，盛情款贈美東球友，旅途愉快之禮品及旅行袋各卅份與衆征人，亦獲贈同樣的獎章錦旗。

悅盛樓頭，正副隊長張松根，李錦華及李惠強等談稱：耿昌江鶯與紐約時報駐港社長包德甫，都是美東遠征之啦啦隊長，屆時作賽將率中西賓友及歌手臨場助威。

港小組主辦第七屆「元老盃」小球賽，昨晚在修頓場舉行頒獎禮，該會副會長麥振遠頒發冠軍獎給修頓隊，昨晚兩場加插兩場賽事：頭場港小聯賽大中華三比二，尾場聯隊勝冠軍隊又是三比二。（六衆社）

澳門松柏元老 戰大中華花甲

港澳門松柏元老小球隊，昨午下午乘船來港，於六國飯店下榻，今（廿八）日首次出師，對大中華花甲金盃勁旅金友隊，晚七時在大球場，元老球員，俱爲港澳昔日之英雄，現已兩逾四十歲以上，腳法仍佳，但氣力方面，定有力不從心之處，但雙方打得好，五十五歲上陣，少一技，時出笑料，……

△大中華花甲
仇忠　高志剛　陳鑒秋　李壽康
梁祥　侯榕生
岑錦池　駱錦泉

美東足球隊備受歡迎 馬世煜暢談當地體育

（特訊）足總軍部梁仲偉昨午假悅盛歡宴紐約美東體育會，美東爲第二枝美國派備組織之足球隊訪港，年青力强，經驗尚未足，由前本港警察隊球員李永豪及紐約職業球星梅樹芬擔任教練，梁之請客，純係愛子錦垣與美東隊的關係，梁錦垣原爲此行領隊，但生意忙未能抽身，……昨夜假座中美飯店宴客，……華之子馬世煜擔任該隊秘書的原故，……獎留念。

據悉美東球員，大部份來自香港，而且幾乎全部是四邑人士，故此隊中梅錦山且恐及香港排球名將……在美國紐約擔任……排球教練近況。……

校際舞蹈節 優勝者表演會

羅德璋議員主持頒獎禮 表演精彩絕倫歡聲如雷

市政局，香港教育司署，與香港及新界學校體育協會合辦，校際舞蹈節優勝者表演會，昨晚繼續假大會堂音樂廳舉行。

昨晚復見全場滿座，優勝者校長，教師，家長，同學湧到場，大會堂音樂廳中平添一番熱鬧，而各項表演精彩絕倫，掌聲四起。大會敦請羅德璋議員主持頒獎典禮。並將各優勝者表演節目列后。

西方舞
小學初級：嘉諾撒聖方濟各書院
衛文中學
周氏宗親總會學校上午
坪石天主教小學下午
小學高級：主愛小學
中學組：基協實用中學

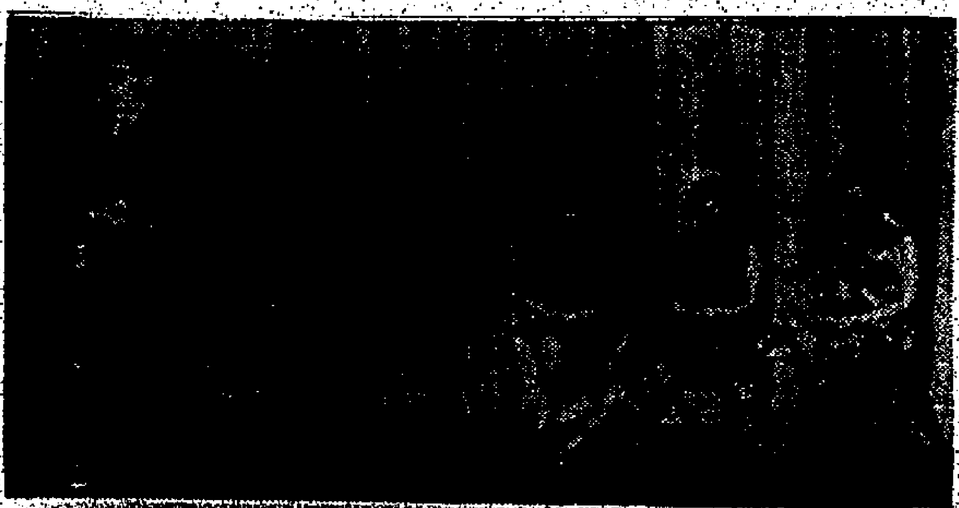
西方雙人舞

東方民間舞
中學組：模範英文中學
小學高級：聖士提反女校（小學）
潔心學校
重生中學
中學組：地利亞修女紀念學校（山林道）
萃華英文書院
模範英文中學
新僑中學
聖嘉勒女校

東方古典舞
小學初級：葵盛信義學校
中學組：地利亞修女紀念學校（美孚）
伊斯蘭英文中學
德致英文中學

東方雙人舞
小學高級：衛文中學
中學組：東華三院李潤田紀念中學
真鐸啓瘖學校

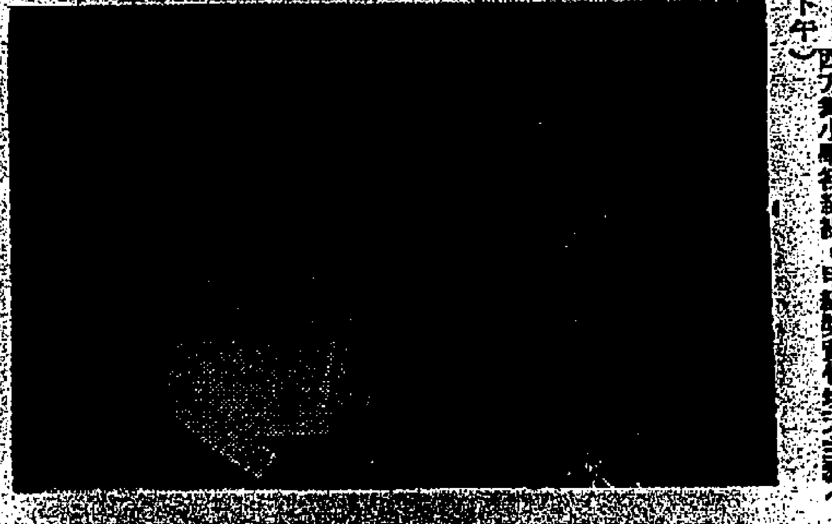
東方舞劇
中學組：漢華中學



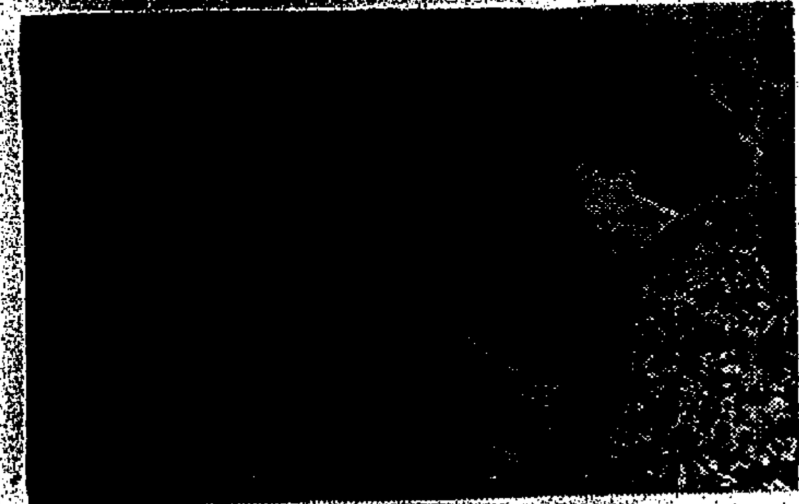
校際舞蹈節頒獎特輯

校際舞蹈節優勝者表演會頒獎禮首夕，敦請落光榮致詞，落夫人頒獎。

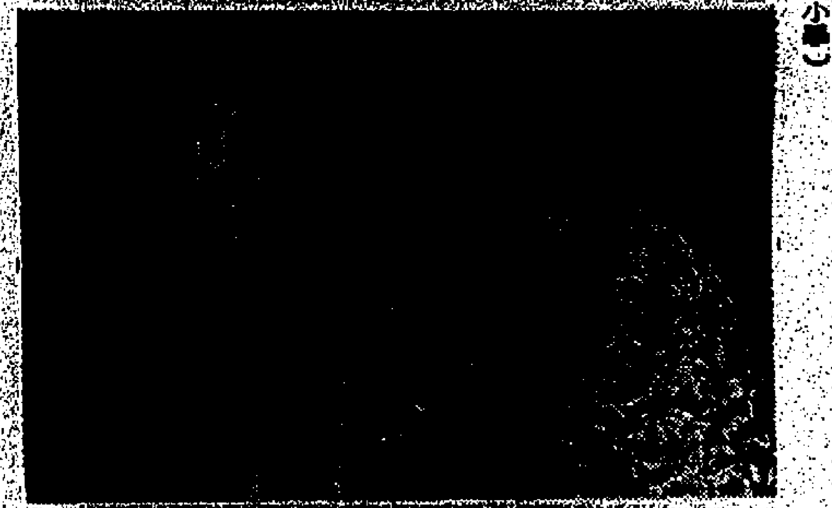
東方舞劇中學組，優異獎嘉諾撒聖心書院



西方舞小學初級組，甲級獎黃竹坑天主教（小學）下午



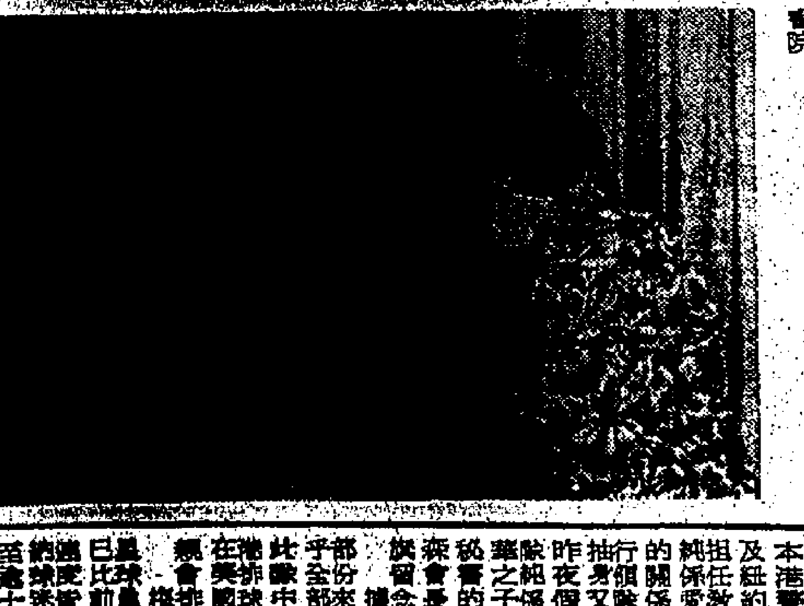
西方舞中學組，甲級獎伊利沙伯中學



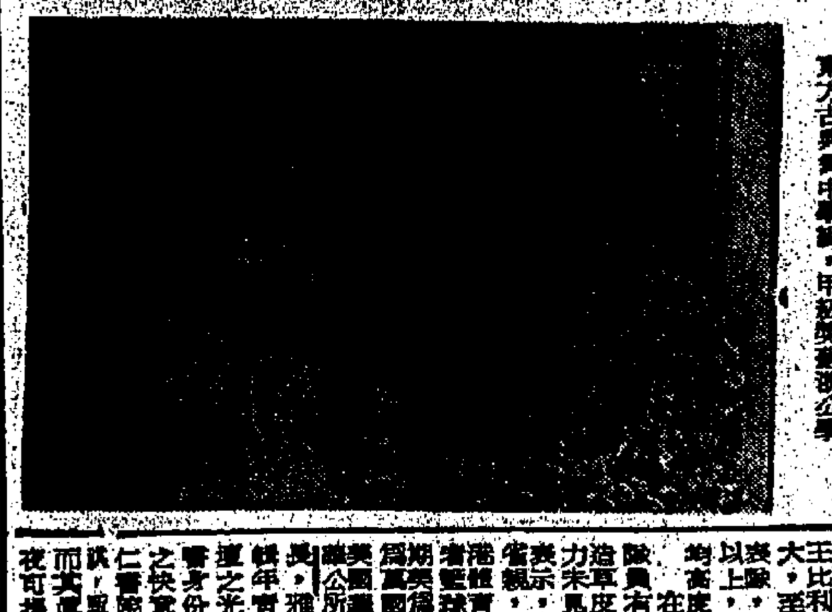
東方民間級小學高級組，優異獎香島中學（小學）

東方民間舞中學組，甲級獎嘉諾撒聖心書院

東方古典舞小學初級組，甲級獎聖約瑟小學



東方民間舞中學組，甲級獎九龍聖瑪加利女書院



東方古典舞中學組，甲級獎蔡新公學

本港新聞

香港總商會刊紐璧堅專文 對香港前途應泰然處之

政治地位雖不穩定但應照常做生意 未來十五年內前途仍光明

（港訊）剛剛出版的香港總商會會刊裏，有一篇專文介紹及訪問怡和有限公司的主席兼高級董事經理紐璧堅。

在該專文裏，紐璧堅對香港經濟在今後十年至十五年中的發展，有如後的預測：

紐璧堅認為香港經濟的發展大都要取決於「香港、北京及倫敦」的三角關係。如果此種關係維持目前狀態，不致發生大變，則香港在未來十至十五年內將有光明前途。香港的貿易將達到空前的水準，廉價貨時代一去不返。香港的工業將進入高級先進技術領域。因為本港勞工在生產效率及適應能力，工業管理人員既精明能幹，又富創造性。

但是香港的政治前途不穩定會不會影響香港的經濟前途呢？

紐璧堅指出多少總有影響，但若對香港有信心，就可對此「不穩定」處之泰然，照樣做生意；否則就不必來或立刻走。

英國既是三角關係之一，香港對英國有多大價值呢？

紐璧堅認為如果香港要耗費英國國庫，英國就有必要對此加以檢討，估價而決定其棄留。現在香港既並未耗費英國任何錢財，當然就有其價值，不過很難用金錢來衡量。」

那麼香港與中國的關係又如何呢？

紐璧堅的意見是香港目前既然對中國相當重要，為中國提供百分之四十的外匯。經由兩個途徑：一是匯款，二是貿易。而且，中國輸港貨物，大都藉以獲得海外市場。香港還成為外國商行與中國貿易的掮客。同時中國對香港也很重要，中國的供給確實協助本港保持低通貨膨脹率，中國在石油危機期間還援助本港原油，故兩者的關係是互助互利的，因為將會繼續發展。

最後還提及紐璧堅在船務方面的豐富經驗，紐氏認為船業能在本港註冊，主要利益還不在于稅務收入，而是提高香港在世界航業中的地位，使本港航運業進入世界先進行列。

灣仔兩幢住宅樓宇 加租幅度獲得削減

經覆核委會實地視察後

加租次數頻密管理亦欠完善

（港訊）港島灣仔兩幢樓宇的二百〇一個住宅單位租戶，業已獲得獨立租金覆核委員會將其原定之加租幅度削減。該兩幢樓宇為灣仔金國大廈及國民大廈，其單位目前月租由二百三十元至七百四十元不等。

差餉物業估價署署長昨日在評論租戶申請減租獲得成功一事解釋：原定批准之加租幅度係由每月數元至一百四十四元不等，視乎個別租約而定。但經該三人組成的覆核委員會實地視察，並對業主與租戶雙方的書面陳述加以研究後，決定將署長批准的大部份租戶的加租額減低，而所減數額由每月一元至五十七元不等，但在其中六宗上訴事件中，署長原定的加租額則獲支持。

租戶提出上訴的理由包括過去數年內次數頻密加租，樓宇之失修情況及管理欠完善。租金覆核委員會所批准之租金調整細則，現已用郵寄方式通知各有關租戶。

荷里活道新巴士綫快將開行

（專訊）昨貴香從本港中華巴士公司方面獲得可靠消息：傳言已久，由銅鑼灣直通中區半山荷里活道，編列廿四號之週環新綫巴士，倘若再無特別之更訂，下周即予啓用。

公司發言人於昨日答覆記者詢問時表示：在港府運輸處未作出最後之行車細節修改之前，公司當局不方便透露其確切開行時日。

發言人還補充指出：公司將會於稍後時日，對該二十四號之島東來往中區半山新綫作出公佈。（立）

人事登記隊 秀茂坪辦公

（港訊）人事登記處處長昨日宣稱：該處由五月三日起一連五天派遣登記隊前往秀茂坪邨秀明道社會福利中心大廈，為當地及鄰近地區市民辦理登記。

此次登記之目的乃為方便各家長或監護人為其十一歲之子女或其監護之兒童辦理登記領取兒童身份證，以及年齡滿十八歲而仍持有兒童身份證之人士換領成人身份證。該登記隊每日之辦公時間為上午九時卅分至下午四時卅分。人事登記處處長籲請市民盡其本身之責任登記成人或兒童身份證，及呈報登記後任何變更之事項，包括職業，地址及婚姻狀況等。

糾黨尋仇打傷人 臭飛被判笞九籐

（新亞社）一年僅十七歲臭飛，今年二月十日晚上九時許，在香港仔漁光村白沙樓附近，糾黨持刀尋仇，將一正在大牌檔上宵夜之少年工廠工人，斬至重傷倒地後逃去，經過兩個多月之後，警方終於四月廿五日，根據所得消息，跟蹤將其拘捕歸案，昨解上西區裁判署審訊，被告認罪，法官判笞九籐。

被告徐國傑，十七歲，被控罪名：二月十日在香港仔漁光村白沙樓附近與其他三名在逃者非法毆打一名十七歲男子謝汝強，使其身體受傷。

港府不加評論

新界租約結束中共將收回？

美國眾議員訪中共大陸歸來 據說中共官員曾經作此表示

（特訊）一位最近自中國大陸訪問歸來之美國眾議員湯爾夫表示，中共將會在一九九七年新界租借權完結後，收回租借區。

湯氏在美國一個記者招待會中表示：一位中國官員曾向訪問之美國國會代表團提出收回新界之意。

他又稱：中國希望收回香港，並非是危言聳聽。中共表示希望結束新界之租借權而不願意再續約。

港府一位發言人昨日表示目前不宜對此言論發表任何評論。一發言人稱：本港政府與美國眾議員訪問團並未有接觸，同時對據稱該團團員發言之談話未有所聞，界限街以北新界之租約將於一九九七年期滿；故現時不宜發表任何評論。

新界係一八九八年六月九日租借與英國，年期九十九年，到目前尚有二十一年才滿期。（寰）

小評

有條件准許海外投資

今天香港官民都大談歡迎海外投資，並在海外分頭拉角。無疑資金及新工藝投入，對本港有短暫利益，但如作長遠打算，則未必盡然。外來投資是無甚麼根據，視為錦上添花未嘗不可，却難望其雪中送炭。當外資無限制增長，甚至反賓為主，則香港一旦風吹草動，外資突然一聲撤走，所做成震盪及打擊，向非本港所能承受，可能從此一蹶不振。

外資與大財團蝟集香港，雖然可以做成一時盛況，但本港經濟命脈也多少受外來大公司決策所左右，特別是那些跨國公司，富可敵國，而且頗有前例（ITT之對智利），其投資所帶來禍福，尚未可肯定的。

我們以為，香港在歡迎海外投資同時，也宜注意本港資金與外資維持一合理比率，對於來得易，走得快的投資，更要倍加小心。

本報與馬會助學運動

華僑日報救童助學運動，辦理已十八年，獲支援就學達七萬餘人，其始只是支援中小學生，後來又發展到對大專學生無息貸款。已有數百個大專生實受其惠。只在去年已有八十多人獲得貸款進入大學。請勿輕視此一運動，據我們所知，經由此項助學金與貸款而獲得海外碩士博士學位的已有多人。因此之故，英皇御准賽馬會對此項助學之舉，亦極感興趣，每年撥款和華僑日報合作舉辦助學金，先後已撥款千多萬元，支援助學運動。因此華僑日報又另設馬會助學金，與讀者救童助學運動並行不悖。

目前華僑日報救童助學運動正蓬勃發展，因為助人為快樂之本，而支援清寒子弟讀書使其將來能有所成就，則更寓「百年樹人」於助人之內，實具雙重的社會福利意義，所以能獲社會各階層人士的重視，非偶然也。

羅便臣道一段道路封閉兩月

（港訊）運輸署昨日（星期二）宣佈：由本周五（三十日）上午十時起，羅便臣道由柏道至羅便臣道一〇五號之通路間的一段道路，暫行不准車輛駛入，為期約兩月，以便進行渠務工程。同時，羅便臣道介乎堅尼地街及上述通路間的一段路，則改為雙程路線，以利便車輛出入。屆時，該區將設置交通標誌，指導駕車人士。

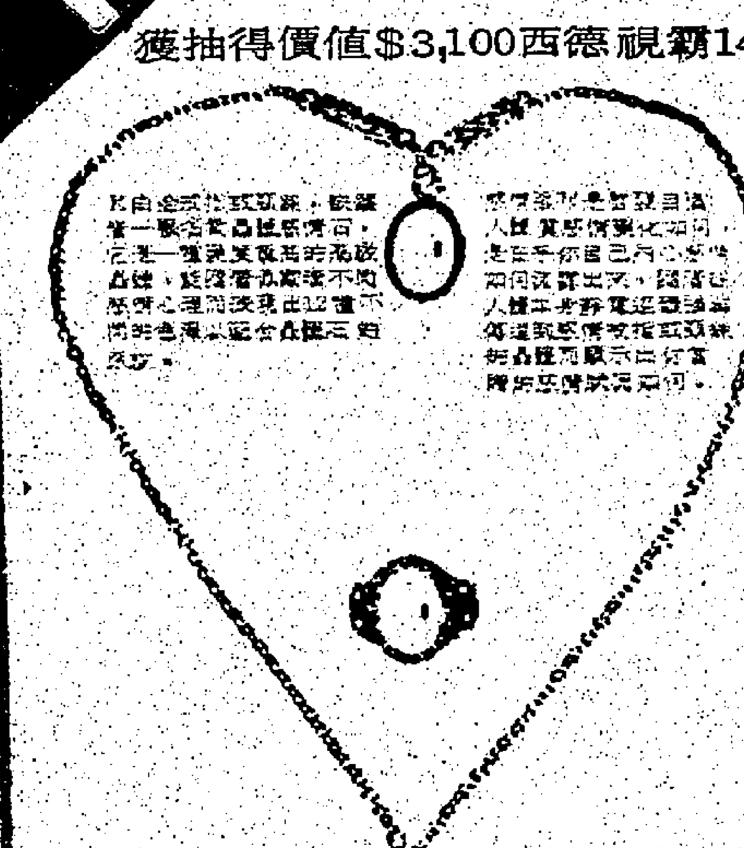
EMOTIONAL RING & NECKLACE K白金 戒指 頸鍊

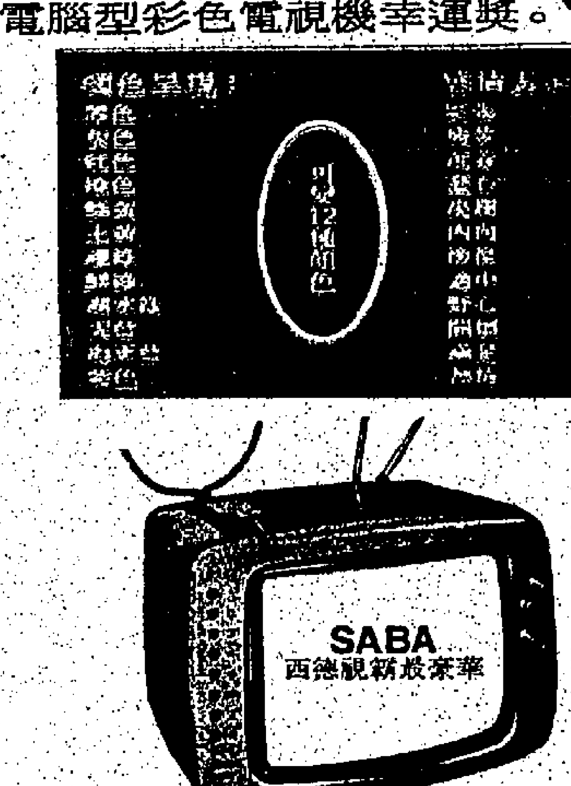
每款原價:$72 每款特價$36

金陵公司 華僑日、晚報 合辦

西德 K白金感情飾物 五折優待讀者 並可

獲抽得價值$3,100西德視霸14吋電腦型彩色電視機幸運獎。





Pro CP 41 color telecomputer

感情飾物 千變萬化

彩色視霸 雄視天下

購售日期：四月二十八日至五月七日止

駐港總代理：泛洋貿易公司

總經銷：金陵公司 電話：5-436265-6

＊又請保留抽獎咭收據存根，以便抽獎，憑抽獎咭存根領獎。變動顏色，妍麗悅目。

陳列室設在：

（一）中區分域街香港華人銀行地下

（二）九龍旺角彌敦道上海街四九七號地下

請攜備現金到本報下列各辦事處選購：

（一）總社香港荷李活道一〇六至壹壹六號

（二）中區分域街香港華人銀行地下

（三）九龍旺角彌敦道上海街四九七號地下

（四）美孚新邨第一期百老匯街15D三樓荔灣街坊會

（五）荃灣：眾安街三號二樓正豐公司

（六）灣仔軒尼詩道二四四號二樓

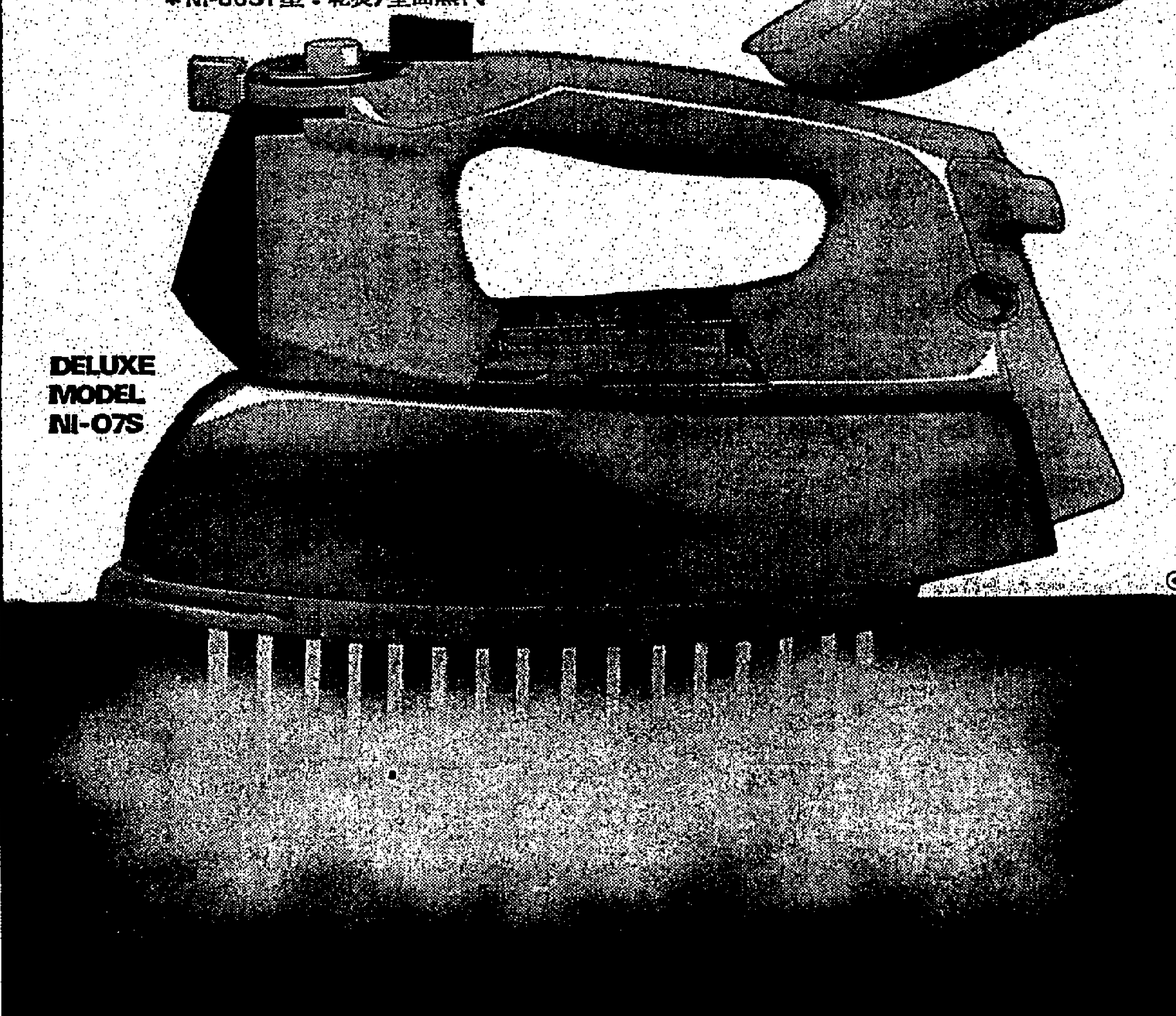
（七）西環皇后大道西十四A西環街坊福利會

（八）北角：北角英皇道36號（北角蔬菜對面）香港琴行

熨衫輕輕鬆鬆 衣物貼貼服服

樂聲牌四款蒸汽電熨斗，率先採用密封式發熱板，撥動式熱度選擇掣，熨壓任何質料衣物，效果最理想！熨斗底板鍍上"特滑"（TEFLON）氟素，絕不黐貼衣物纖維。強力自動噴水設備，免除洒水麻煩；噴洒熱騰騰蒸汽，熨壓衣物柔順貼服，媲美乾洗！樂聲牌蒸汽電熨斗，款式齊備，每款均有紅、黑、白三色以供選擇。

＊NI-07S型：乾熨/全面蒸汽/集中強力蒸汽/自動噴水
＊NI-6000型：乾熨/全面蒸汽/集中強力蒸汽
＊NI-03SSE型：乾熨/全面蒸汽/自動噴水
＊NI-66ST型：乾熨/全面蒸汽



National 樂聲牌 家家户户都信賴

信興電器貿易有限公司

九龍官塘創業街36號 電話：3-410321

修理部電話：3-430161

榮獲最多「最佳」及「第一」獎譽

HONDA

本田CIVIC思域

1200 二、三門房車

再度蟬聯美國EPA 1976年最經濟實用汽車榮銜

由四月十九日至五月一日展出
中區恒生商場、百德新街及太子道陳列館
二、三門手動波及全自動波房車
新貨已經抵港，歡迎預約試車

三門房車 HK$ 18,400

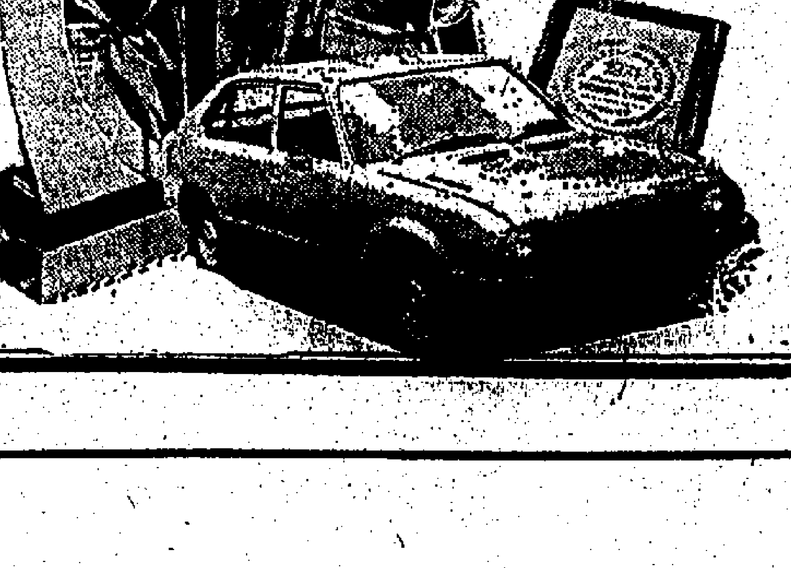
原廠專利全自動波 原廠設計隱藏式冷氣

兩門房車HK$ 17,900

本田思域之經濟實用優點，再度獲得鐵証，最近在美國EPA國家環境保護局之汽車試驗中，本田思域又以每加侖汽油平均實際行車36哩（公路行車每加侖43哩，市區行車每加侖32哩），再度蟬聯76年全美國最經濟實用汽車榮銜。

本田思域以其設計出衆，慳油耐用，安全可靠，自73年起即連續榮獲十項最崇高獎譽，為一部真正十全十美之城市房車，故不只銷量激增，而其維修保養費用極低廉以至舊車價最高，亦為家喻戶曉之事實。

- ●76年全美國最經濟實用汽車榮銜
- ●75年全美國最經濟實用汽車金輪獎
- ●75年全美國最佳經濟汽車榮銜
- ●75年全港安全駕駛比賽最佳私家車獎
- ●74年世界三大名車之一
- ●74年全日本最佳汽車設計獎
- ●74年全美國最經濟實用汽車榮銜
- ●74年全美國最優秀入口汽車獎
- ●73年全日本最佳汽車設計獎
- ●73年全美國最經濟實用汽車榮銜



本田 HONDA 思域 CIVIC 1500 4dr.
四門房車 HK$ 19,900

陳列室擴展遷址
本公司港島陳列室已遷往
銅鑼灣百德新街56號
（華國酒家對面）
電話：5-779188（4線）

總代理：大昌貿易行有限公司 屬下機構

合群汽車有限公司

九龍太子道152號 電話：3-802231（10線）
香港百德新街56號 電話：5-779188（4線）

本港新聞

房屋司署職員接受文憑課程訓練
提高管理水準
課程包括房屋保養法律管理行政服務等
培養優秀人才．改進屋邨環境

（特訊）沒有一項教學課程是需要結合像那樣廣泛的專業教授及導師？它包括建築師，法律界人士，科學管理人員，會計學人員，社會工作者，政治科學學者等，以訓練目前修習香港大學房屋管理文憑課程，逾三百名的房屋署職員，使本港公共房屋的管理水準得以推持及逐步改善。

自一九六八年開始，香港大學課外課程部開設房屋管理文憑課程，接辦訓練房屋署專業管理房屋的人材，受訓的房屋署職員有房屋事務助理員，房屋經理等，至目前為止，已有一百三十九名已獲考試合格，該張文憑同時在一九七二年獲得屋宇經理學會接納為加入該會作正式會員資格。

香港大學課外課程部專任導師王海國表示：雖然該項課程內容與英國的屋宇經理學會的房屋管理課程大致相同，但特別着重針對本港房屋的實質問題。學員需就讀為期三年的課程，其科目有屋邨的興建及保養，法律，活用英語，房屋管理及行政，環境的技術及大廈服務，業主與住客的法律，政府結構，會計，房屋經濟，社會服務。在最後一年的課程中，更包括屋邨設計，重建舊屋邨及新市鎮發展。

王氏強調：接受訓練的包括私人樓宇的房屋管理職員，彼等將現代化管理技術的全面性房屋管理方法，在各公私營樓宇廣泛實施，尤其注意本地環境所引起的房屋問題，優秀的房屋管理員必需推行有效的管理及與居民建立和諧的關係，要令居民明白彼等的工作不單純是收租。

導師又經常與學員作經驗上的交流，而學員本身若果在工作上遭遇房屋管理上的困難，可向導師提出討論。王氏同時指出學員最重要的責任是應用房屋管理知識，運用現有社會資源及推廣其服務範圍，提高屋邨居住的水準。（新）

非法藏有無綫電對講機
加緊追查檢舉
青年勿貪玩要以身試法

（特訊）港府郵局屬下之電話管理局刻正以抽絲剝繭辦法，加緊追查最近非法藏有無綫電對講機的青年人，務求在彼等身上找出此等犯法器材流入市面的真正來源。

關日昨該電話管理局揭發陳國鈴舉行招待會之後，再經記者深入查詢，於昨日獲悉此輩予追究行動者。

消息指出，當局亦獲知除有可能為設廠商屬下之工人從廠內偷取販賣予較小型之電子用具店，再轉售無知市民之外，更有部份是由航海客從日本，以玩具方式偷運來港出售的。當局還在密查查詢中透露：上述非法使用之無綫電通話器材，除必要時可供作犯罪聯絡使用外，另一較顯著之點，乃因該器之週波頻率未經固定於適合使用範圍，以至干擾一般合法之正常電波，最簡單如電視之畫面，或電台之節目收波等等。

當局亦透露曾接過多次有市民投訴，其電視機忽發出不屬節目內容之奇怪對講聲，以及跟隨畫面之花亂，甚至倒轉之類。

對於若干電器店利用小型對講機去替人在高樓大廈裝較電視機亦屬違法，而有此需要的電器店也可依手續作正當申請使用，當局自會給予合理而易適應性之安排。

當局除表示定必追究犯法來源外更鄭重促告，非法藏有，非法售用，可能在被追查之下，牽遇到控賍等問題，市民均應留意云（立）。

電船同業商會宣佈
拖輪加價
五月起加百分三十

（特訊）港九電船同業商會昨日宣佈該會屬下拖輪船隻由本年五月一日起將提高收費百份之三十。

據該會理事長阮潤設表示：提高收費之舉乃由於拖輪業務深受能源危機影響，經營成本大幅度增加所致。

阮氏又稱，現時每一拖輪保養及維修費用每年超過三萬元，而工資、機器零件及燃油不斷提高，故此逼不得已將拖船收費重新檢討，按照原價調整增加百份之三十，以資彌補。

圖示：亞米茄代表申獲勝之隊伍時攝。

軍部新界越野賽
近衛二營獲冠軍
獲頒亞米茄玫瑰盃獎勵

（港訊）由香港皇家團隊舉辦之一九七六年度新界越野賽已完滿結束，並由英軍近衛軍第二營步兵獲取冠軍，第二名是香港皇家團隊，第三名是第一啓爾喀步兵隊之戰隊。

軍部卅六隊分隊而設，賽事上以測驗各隊隊員對軍事上的基本智識，每隊伍均由領隊率領五名部下坐在吉普車上參加比賽，比賽需時兩晝一夜，並要分別在新界所分佈之十五個檢查站報到。比賽過程緊張刺激。雅典先生頒發亞米茄玫瑰盃給冠軍隊，以示獎勵。

麗瑤邨福利用途單位
志願機構可申請租用

（港訊）社會福利署現邀請志願福利機構，申請下葵涌麗瑤邨若干保留發展福利用途之單位。

麗瑤邨第三座地下一個面積約三千方呎之單位，可供開設托兒所之用，另一個位於邨內商業中心五樓，面積約五千方呎之單位，則適宜作開辦青少年中心之用。該等單位的租金以每方呎五角計算，但並不包括差餉在內。該邨將於本年六月落成，可供一萬九千一百人居住。

申請表格可向港島銅鑼灣利園大廈社會福利署設計及發展組索取。申請書須於本年五月廿八日前寄交該署，並須寫明有關計劃的性質，所需的面積，職員人數與資歷，及財政資源等。

太平紳士鍾國棟陳僑華
訪港島西區
瞭解地方治安清潔實況

（港訊）本港兩位太平紳士將於今日（星期三）巡視西營盤，堅尼地城及[illegible]及治安情況。太平紳士鍾國棟及李陳僑華將於下午二時半抵達中西區民政署，與該署職員及政府人員會晤。彼等將首先巡視正街及皇后大道西，視察該區之小販擺賣情形。隨後他們將視察梅芳街熟食小販市場之清潔情況。

前往薄扶林道三十一號，視察該國一座大厦之防盜措施及互助委員會之工作情形。他們將前往堅尼地城巴士總站附近之新填地，視察該處興建遊樂場地之工程進度。最後，太平紳士將訪問題龍樓報案中心，視察該區之工作情況。

一九七〇年多層大厦（業主組織法團）條例官塘鴻圖道六十號鴻圖工廠大厦召開業主大會通告

茲訂於一九七六年五月十四日（星期五）下午六時假座官塘鴻圖道寶冠酒樓四樓召開本大厦第一次業主大會，以通過設立管理委員會及商討有關大厦一切事宜，務希各業主屆時出席，除函個外，特此通告。

召集人：
聯昌製鋼廠有限公司（G/F）
蔡振強，蔡振威，蔡振昌（6AB）
冼林江，唐惠蓮（7A）
紀本賢（9A）
林鑑，黃雁中（10B）
遠東發泡膠有限公司（13B）
金能（遠東）貿易有限公司（13A）
一九七六年四月廿八日

申請歸化英籍啟事

陳應忠（CHAN YING CHUNG）又名陳應忠（CHAN YING CHUNG, TIMOTHY）又名（TIMOTHY CHAN），現住香港跑馬地山村道七十號二樓E座，現向香港布政司署申請歸化英籍，如有任何人士得知任何理由認為不應准其歸化英籍者，可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告之，此啓。

遷址啓事

本公司定於一九七六年五月一日遷往新址：
香港希慎道壹號廿一及廿二樓
電話：五—七七五三五三（五綫）
敬希 垂注是荷。

利希慎置業有限公司
聯合地產有限公司
公利地產有限公司
興利建設有限公司
香港鋼管有限公司
希慎道建業有限公司
民樂有限公司
廣運有限公司
禮數建設有限公司
美都酒店有限公司
謹啓

和記企業有限公司
致全體股東通告

本公司現訂於一九七六年六月十八日（星期五）下午五時在香港中區干諾道富麗華酒店翡翠廳召開股東週年大會，議程如下：

（一）省覽由一九七五年四月一日至一九七五年十二月三十一日止該期間之賬目及董事局與核數師報告書；
（二）選舉董事；
（三）委聘核數師；
（四）審議本公司一切其他事項。

有權參加大會投票之股東則有權委派代表出席大會，在表決時亦可代表股東投票；代表不需要是股東。

本公司定於一九七六年六月九日至一九七六年六月十八日，首尾兩天在內，暫停辦理股票過戶登記手續。

承董事局命
秘書 布倫

香港一九七六年四月二十七日

和記宣佈虧損不派息
通告

和記企業有限公司董事局今日宣佈，該公司截至一九七五年十二月三十一日止之九個月綜合虧損為港幣三千一百二十萬元（而截至一九七五年三月三十一日止之財政年度虧損為港幣一億二千八百萬元）。在未計入特殊賬目港幣六千二百六十萬元（截至一九七五年三月三十一日為止之財政年度，貸入為港幣八千九百三十萬元）之前，集團盈利在除稅後為港幣三千一百四十萬元（截至一九七五年三月三十一日止之財政年度虧損港幣二億一千七百三十萬元）。

在該期間內計算之特殊賬目包括處理長期投資之虧損，本港及海外地產之減值，以及和記集團主要投資之一南聯和記企業公司之市價減值。

一九七五年十二月三十一日之投資市價，比前一個結算日期增加港幣三千六百三十萬元，而將該筆款項撥入損益表內使到集團在該期間之業績表現良佳（截至一九七五年三月三十一日為止之財政年度減值港幣七千八百一十萬元）。計算入損益表之外匯虧損達到港幣九百八十萬元（截至一九七五年三月三十一日止財政年度內之虧損為港幣七千五百九十萬元）。

董事局不準備建議派發普通股息。

董事局宣佈，雖然該公司仍在解決若干困難，但彼等深信在不發生未預見事故情形下集團將在截至一九七六年十二月三十一日為止之財政年度宣佈全面盈利。

董事局亦宣佈委任夏志信先生為該公司主席，接替已辭職之新德華爵士。

該公司將於一九七六年六月十八日下午五時（星期五）假座富麗華酒店翡翠廳舉行週年股東大會，並定於一九七六年六月九日至六月十八日止，首尾兩天在內，暫停辦理股票登記過戶手續。

承董事局命
秘書 布倫

新英華天祥汽車有限公司
通告

英之傑（香港）集團附屬機構新英華天祥汽車有限公司董事局宣佈：本公司未課稅前的綜合利潤是三百五十萬零六千五百五十八元，其中五十七萬六千二百六十四元是從聯營公司所分配得之利潤。上年度本公司虧蝕八十六萬一千九百零九元，其中七萬二千零二十五元是聯營公司的虧蝕分配。

在繳付五十四萬七千四百一十六元稅款（一九七四年是二萬六千五百一十三元）後，再加上出售新蒲崗一座剩餘物業所得的特別收入五百一十六萬二千四百三十二元（一九七四年是零），本公司的應佔利潤（NET ATTRIBUTABLE PROFIT）合計共八百一十二萬一千五百七十四元（一九七四年是虧蝕八十八萬八千四百二十二元）。

董事局建議末期股息每股派七仙，較中期報告所預測的高出二仙；換言之全年度每股共派息十二仙（一九七四年是零）。

本公司週年大會定於六月二十四日星期四召開，然後再召開特別大會，以提出本公司易名為（INCHAPE ENTERPRISES LIMITED）的動議，待通過後呈交公司註冊處核准。

董事局認為現有名稱新英華天祥汽車有限公司已不大適合，因為本公司部份業務與汽車業無關，同時在於一九七五年處理新蒲崗的物業和於今年處理北角英皇道的物業後，有意擴展業務範圍，使之更趨廣泛。

本公司的股東登記日期，由六月十二日至六月二十四日（該兩天也包括在內）。

按：截至一九七四年十二月三十一日年度內的數字，是依照現時實行的會計標準而再次宣佈。

拍賣名貴珍藏中國古玩及其它工藝品包括各類瓷器，彫花玉器及象牙，古銅器，漆櫃，鼻烟壺，綉花品及美國名畫家之名作五十三幅等。

茲定於一九七六年四月二十九日星期四，四月三十日星期五，五月三日星期一，五月四日星期二日及五月五日星期三，每日下午五時十五分在畢打行士庫本行拍賣房內拍賣貯在本行之珍藏名貴中國古玩及其它工藝品包括各類古瓷器，彫花象牙及玉器，名字畫，鼻烟壺，古銅器，漆櫃，顧綉，又紐約 SALMAGUNDI 會精選之名作五十三幅以最低之限價出售，否則將寄回美國。

香港畢打行士庫內 電話二三〇二三四 欖勿兄弟拍賣行啓

梳沙拍賣行有限公司 拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER V. DISTRAINT NO.164 OF 1976定於一九七六年四月二十九日星期四日上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION 29TH APRIL, 1976, THURSDAY, AT 10.00A.M.）在香港荷李活道三十四號地下本拍賣行內將存在香港德輔道中一五一號七〇七室CARTWHEEL INTERNATIONAL LTD.（NATURE OF GOODS-BUSINESS PREMISES）貨物性質──商業）各物照法院所封的當衆拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨銀以現款交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

一九七六年四月二十八日
梳沙拍賣行有限公司啓
電話：五─四三三一六四

聞

先夫甘公汝鎏字雨泉府君 痛於一九七六年四月廿五日上午四時十分壽終瑪麗醫院積閏享壽七十有六歲寄香港殯儀館治喪謹擇本月廿九日（星期四）中午十二時半大殮下午一時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬此報

未亡人 甘梁明芝
孝男 嘉華 嘉業 媳 宋美芬 譚巧嫦
孝女 潔婉 潔娟
孫男 炎鑄
泣告

治喪處：香港殯儀館 電話：六一五二六六─八

香港維多利亞地方法院
一九七六年第一二二一宗

一項離婚申請書業經呈遞起訴下列答辯人黃繼祥寓九龍西洋菜街六十六號五樓上述人士可向香港維多利亞地方法院離婚登記處索取一份該申請書之副本如在一個月內其仍未與登記處聯絡者則法院得在其缺席下聆訊本案

香港高等法院經歷司

聲明啓事

本葉行職員蘇志誠君於一九七六年四月卅日辭職凡與蘇君經手一切手續請於一九七六年五月十五日前與蘇君聯絡過期與蘇君無涉

正豐中西藥行謹啓

聞

先夫劉公紹仁 不幸於公曆一九七六年四月廿七日下午五時三十分在九龍伊利沙伯醫院蒙 主寵召享年三十九歲 奉移九龍殯儀館治喪謹定於四月廿九日下午四時大殮五時在該館大禮堂辭靈隨即出殯擇吉舉行火化禮謹此訃

妻 劉高秀珊
孝女 詩珮
泣告

治喪處：九龍殯儀館 楓樹街一號A 電話：九三壹八式三─一六

聞

先夫李公豫東府君 於主曆一九七六年四月廿五日下午十時在養和醫院蒙主寵召息勞享壽七十一歲奉移香港殯儀館治喪謹定本月廿九日（禮拜四）上午十一時在該館禮堂舉行安息禮拜隨即出殯謹此訃

妻 李易靜芝
孝男 克焜 媳 黃幗卿
孝女 潔文
孫男 仁浩 仁沛 孫女 仁智
泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六─一五式二六一八

聞

先夫甘公諱祥瑞字聖猷號竊堂府君 痛于公曆一九七六年四月廿七日上午一時四十分壽終佛教醫院積閏享壽八十有六歲奉移紅磡世界殯儀館治喪謹擇本月廿九日（星期四）下午壹時卅分大殮二時在該館大禮堂辭靈隨即出殯奉柩往歌連臣角火葬場舉行火化禮謹此訃

未亡人 黃瓊芳
孝男 光禹 光麒 光前 媳 張漢翹 黃翠華 關月銀
孫男 潤滋 潤森 潤秋 潤駒 孫女 潤雯 潤嫦 潤萍 潤敏 孫婿 靳杰強
外曾孫 靳民彥
親屬繁衆 恕未盡錄
泣告

治喪處：世界殯儀館 地址：紅磡鶴行道十號（近接火車總站紅磡碼頭海底隧道口）電話：三─六二四三三壹（十綫）

浙江第一銀行
有限公司
（香港註冊）

根據本港銀行法例第三十七條（一）之規定公佈如下

一九七五年十二月三十一日資產負債表

負債

		港 1975	幣 1974
股本			
法定股本			
拾萬股每股壹佰元	$10,000,000		
實收股本			
拾萬股每股壹佰元		$ 10,000,000	$ 10,000,000
公積金		30,000,000	24,000,000
未分配盈餘		1,928,162	2,071,182
		$ 41,928,162	$ 36,071,182
流動負債			
各項存款包括			
備繳稅款及內部準備		340,292,068	277,341,736
附屬公司存款		10,000	10,000
應付票據		52,771,242	60,419,781
應付款項及費用		13,733,023	15,697,049
本年度股息及紅利		2,200,000	2,000,000
		$450,934,495	$391,539,748
對銷賬			
信用狀及代客保証款項		131,721,718	77,310,784
遠期外滙契約		45,517,003	51,410,214
代收票據		60,049,467	40,986,286
		$688,222,683	$561,247,032

資產

	港 1975	幣 1974
流動資產		
現金及存放同業	$ 81,499,131	$ 69,743,899
各項貸款已除呆賬準備	199,936,719	132,988,980
應收票據	157,117,673	178,848,234
應收款項及預付費用	8,681,923	7,985,146
	$447,235,446	$389,566,259
各項投資		
附屬公司投資，原值	10,000	10,000
有價証券，低於市值	120,550	48,446
其他公司証券，原值	151,695	147,783
固定資產（原價除折舊）		
行址及房地產	2,130,393	1,246,157
傢俬及裝置等	1,286,411	521,103
	$450,934,495	$391,539,748
對銷賬		
應收信用狀及保証款項	131,721,718	77,310,784
遠期外滙契約	45,517,003	51,410,214
託收票據	60,049,467	40,986,286
	$688,222,683	$561,247,032

一九七五年十二月三十一日止全年度損益計算表

	1975	1974	港 1975	幣 1974
本年營業盈利，已除盈利稅款及撥存內部準備等			$ 8,056,980	$ 7,381,440
其中包括下列各項開支				
董事酬金：				
董事公費	$ 60,000	$ 60,000		
常務董事酬金	2,073,274	1,916,901		
	$2,133,274	$1,976,901		
核數師酬金	$ 40,000	$ 35,000		
上年未分配盈餘			2,071,182	2,689,742
			$10,128,162	$10,071,182
純利分配				
撥將公積金			6,000,000	6,000,000
按實收拾萬股擬派股息				
每股拾元及紅利每股拾弍元			2,200,000	2,000,000
餘利撥下年度計算			$ 1,928,162	$2,071,182

賬項註釋

1. 浙江第一銀行有限公司集團
此集團是由浙江第一銀行有限公司與其完全擁有股份之附屬公司—浙江第一銀行（代理人）有限公司所組成。該附屬公司乃在香港註冊。

2. 盈利稅準備乃基於該銀行在香港所得盈利百份之十六點五所計算。

3. 外幣餘額已按照一九七五年十二月三十一日之滙率折港幣伸算。

核數師致浙江第一銀行有限公司股東報告書

根據本核數師行意見，上列之資產負債表，損益計算表及賬項註釋均符合香港公司法則第三十二章內有關條例之規定，並足以顯示該銀行在一九七五年十二月三十一日之真確而合理財務狀況，及截至該日止全年之盈利。

黃東幸
陳乙明 會計師事務所

香港一九七六年三月三日

董事會

李乾綠（董事長兼總經理）	簡悅強爵士	胡思杞（兼經理）
朱孔嘉	施華英	張光龍（兼經理）
張嘉猷	許厚鉦	孔祥勉（兼經理）
蘇木建夫	高橋信次（兼經理）	

附屬公司：浙江第一銀行（代理人）有限公司

本港新聞

加租問題將告一段落

各區新邨舖戶紛紛補繳租金

（特訊）港九新界廿三新區商戶拒絕繳納新租，昨日情況轉變。據悉：昨日石籬新區甚多商戶紛紛向該區房屋辦事處，補繳新租與舊租的差額。而大坑東新區商戶代表，亦將各商戶繳交舊租的支票退回給他們，由他們自己自行辦理。

該廿三新區商戶，曾於本月廿日再次接獲房屋署通知，限期於兩日內繳納新租，而各區商戶在商戶代表陪同下，前往各房屋辦事處繳舊租，但房屋署人員拒絕收取。（超）

港督訪問聖約翰救傷會 檢閱救護員及各項設施

（特訊）港督麥理浩爵士昨晚訪問聖約翰救傷會——這聖約翰救傷會對於該會的活動及工作，極感興趣。港督以聖約翰最高機構委員會會長身份，在他的一小時訪問中，曾檢閱近百名見習救傷員及護士，並巡視總部內的各項設施。此外，他亦曾巡視多個課室，參觀青年和成年新隊員，以及聖約翰護士上課時的情況，又與其中多人交談。

港督在警務衞生處長蔡永業醫生陪同下，也曾與聖約翰救傷隊的高級人員，包括總監布禮士勞在內，舉行簡短會談，蔡永業醫生爲聖約翰最高機構委員會主席。港督在下月續會分別訪問聖約翰救傷隊在大坑道的港島分會和猛打老道九龍分會。

圖爲港督與一名青年隊員交談，中立者爲救傷員警隊主管梁振勳。

觀塘特設單車場 方便青少年玩耍

（港訊）市政局康樂及市容事務委員會同意試辦在觀塘設立一處單車場。設立單車場的地點以前爲觀塘一處垃圾黑點。該處目前每日均有大約二百名青年騎單車玩耍。

市政局一位發言人昨日稱：「該局希望設立單車場地後青年人有地方騎單車因而減少在街上騎單車的危險」。該發言人同時指出這是市政局提供的一種新康樂設施。

展示汽車安全設計 富豪汽車舉行展覽

（特訊）[illegible]

富豪汽車安全設計展覽[illegible]

英國著名經濟學家 定期蒞港大講通貨膨脹

（港訊）著名英國經濟學家諾貝爾獎金獲得者希克斯爵士及夫人，將於四月廿九日至五月一日訪問香港大學，並於訪問的第一日下午四時，主持題爲「世界通貨膨脹」公開演講，歡迎各界人士。是項演講由港大經濟學系及經濟學會贊助，將在港大經濟學系二二三室舉行。

希克斯夫人亦爲經濟學家，將應邀在港大亞洲研究中心與經濟學系的研討會上宣讀題爲「大城市之新問題」論文。研討會定於四月三十日星期五下午四時卅分在港大鈕魯詩樓大樓亞洲研究中心舉行。有意參加者請與該中心聯絡（電話：五—四六八—六一內線五〇七）。

希克斯教授在經濟理論及金融經濟方面的成就，名聞於世。曾任曼徹斯特大學政治經濟學教授，一九五二年至六五年任牛津大學德拉蒙德教授。現爲牛津萬靈學院院士。一九六四年獲得爵士，一九七二年獲諾貝爾經濟學獎金。希克斯教授著作極豐，早期的如「工資理論」、「價值與資本」等。他亦是凱恩斯經濟理論及奧地利經濟學派的著名評論家。近著「經濟史理論」（一九六九年）。

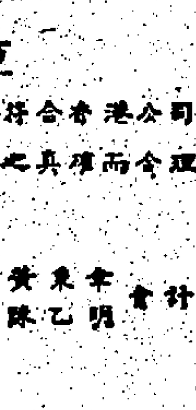
希克斯夫人爲牛津大學公共財政講師，現亦有著述。希克斯教授夫婦曾合著不少有關公共財政的書。

通告

香港獅子會基金有限公司依照公司條例第廿一條條文，向公司註冊官申請註冊，準予該公司名稱中略去「有限」二字。該會之宗旨如下：
（一）作爲捐款及基金之管理人，並根據國際獅子會三〇三區之各項計劃例如：
（甲）振興視力及盲人服務。
（乙）振興聽力及聾啞人服務。
（丙）社區服務。
（丁）教育服務。
（戊）環境服務。
（己）健康衞生服務。
（庚）國際服務及合作暨青年交換。
（辛）公衆服務。
（壬）康樂服務。
（癸）社會服務。
（二）接受本基金之全部或任何目的，以捐助、捐獻及遺贈方式接納及收取任何動產或不動產或基金。
（三）接收國際獅子會第三〇三區位於香港德忌笠街大至十二號樂觀大廈大〇三至六〇四室之會所物業。
茲特通告各界人士或公司，或團體如反對此申請者，可於五月廿八日或該日期以前將其反對理由書送交公司註冊官可也。

港澳獅子基金代表律師
黃乾亨律師事務所謹啓

一九七六年四月廿八日



古玩大拍賣

茲定於一九七六年四月三十日（星期五）下午五時十五分及五月一日（星期六）下午二時三十分於中區富麗華大酒店翡翠廳內（電梯按3字）由周湘漢先生主持公開拍賣大帮名貴中國明古玩、青花瓷器、玉器及工藝品等全部約三百件，現定於四月三十日（上午十時至下午四時三十分）及五月一日（上午十時至下午二時）在富麗華大酒店翡翠廳公開展覽，歡迎各界人仕參觀。

維多利亞拍賣行啓
香港德忌笠街12號樂觀大廈一〇一室
電話：H二二四七六壹一

香港地方法院小錢債案
一九七六年第一四〇七宗

原告人：[illegible]
被告人：[illegible]

[illegible]

一九七六年四月二十八日

原告人代表律師
何耀棣律師行暨陳應達律師行啓
香港德輔道中26號A華人行大廈七樓

黃大仙嗇色園招商承投
中國廟宇式建築物工程

本園招商承辦坐落九龍黃大仙區本園內中國廟宇式建築物工程，有意承投而具有興建中國古式建築物經驗或曾爲本港各大機構或公衆團體承建該宇工程每單合約在二百五十萬元以上者，請于本年五月五日（星期三）下午五時前到九龍黃大仙龍翔道本園秘書處填具申請表格以供本園遴定邀請投標，如在本年五月十五日未獲通知邀請投標者則作落選論，不再另行通知，此啓。（申請表格請電三——二一二〇一四或三——二一一四四四號索取）

嗇色園董事會啓

一九七六年四月廿八日

運輸署佈告
羅便臣道

一九七六年四月三十日（星期五）上午十時起，羅便臣道介乎柏道及通往羅便臣道一〇五號之通路間一段，暫行不准車輛駛入約兩個月，以便進行渠務工程。同時，介乎堅尼地道及上述通路之間一段羅便臣道，則改爲雙程路綫，利便車輛出入。

二、屆時自當設置交通標誌，以指導各駕車人士。

運輸署署長 麥法誠

本港新聞

七匪夜劫舞廳 綑綁三十餘人

灣仔軒尼詩道莎樂美舞廳出事 洗掠所有財物呼嘯而去

（特訊）七名劫匪，先派一人探路，摸清門徑，再相偕闖入港島軒尼詩道莎樂美舞廳，綑綁三十多名舞客及職員，盡掠財物後遁去。

昨晚十時三十分，一名年約二十餘歲男子，登上軒尼詩道五百五十×號，莎樂美舞廳，佯裝成舞客，坐了片刻，摸清舞廳門徑後，付舞資後離去。

該男子離去後不久，偕同另外六名男子，一共七人，浩浩蕩蕩，闖入舞廳。職員初時以為生意臨門，操趨前招待。豈料七人露出賊相，紛紛拔出利刀，指嚇職員以及舞客，共約三十多人。劫匪又將舞廳內布塊，扯成布條，將各人綑綁，繼大肆搜掠。

案發時，適有兩名舞客，進入舞廳遊興，誤將劫匪為職員，追問價錢問題，觸怒劫匪，被匪徒痛毆一頓，隨即被綑綁劫掠，七名劫匪得手後，呼嘯遁去。各事主在個多小時後，掙脫綑綳，致電報警，大隊警方人員，到場追查，損失情況，迄至今日清晨二時，仍在調查中。（合）

香港塑膠業廠商會舉辦 塑膠工業的技術電影會

丁鶴壽陳蓮德談促進工業技術重要

（特訊）香港塑膠業廠商會，為增進會員同業對塑料之積極認識，特與香港生產力中心聯合舉辦香港塑膠工業技術電影觀摩會，於昨日下午三時卅分，假座香港告羅士打行三一二室舉行，是日參加會員廠號代表六十餘位，由生產力中心電影室擠得水洩不通。時屆，首由該會主席丁鶴壽致詞，略以該會對一般性活動經常舉辦，如防火訓練班，工業益智電影，與及按月出版香港塑膠月刊，盡量介紹對該業有關之新技術，塑料之應用等資料，與本業參巧發展，藉以共同促進本業發展，今次舉辦生產力中心供給有關三套最近從美國運港之塑膠工業電影，希望通過此類工業電影以促進發展本業。

嗣由生產力中心陳蓮德博士致詞，介紹影片內容。計為：一、三文治式注射模塑成形，二、塑料之擠壓成型，三、各種常用塑料及其應用，與及廉價自動化等。詞畢，隨即舉行放映電影，觀衆均聚精會神欣賞，中間稍事休息，由會方設備茶點招待，會友們互相研討電影內容及與港產品比較，茶會後，繼續觀摩電影，直至下午五時卅分始告結束。

是日出席者：該會副會長孫建超，主席丁鶴壽，副主席沈炳楷、梁兆佳，名譽會長楊仕權，錢福洲，常務會董劉陳天明、林許，會董劉鏈海，暨會員廠號代表利來、麥強、遠光、馮佐初、宇宙、潘漢雄、黃安、邱廣志、寶生、劉才杰、蔡大利、沈興華、廣達、蔡秋水、星光、曹文志、寶華利、先良、聯毅、譚志豪、南方、韓輝南、冠雅、陳裕能、雄飛、林惠康、耀信、黎鈞宇、永順、黃廣利、蔡瑪、馬發強、聯輝香錦、利來、和昌、田氏李國明、開源、麥錫成、曾玉麒、始興、麥漢秋、中美、永聯、溫錫源、建華、黎其炎、永勝、翁松興、永翔、區治強、震雄、包國平、英泰、陳志超、安德、何沛華、盛成、李建勳、永和、林健鋒、中元、錢世鵬、耀豐、王文中。

香港塑膠業廠商會與生產力中心聯辦塑膠工業技術電影會。上圖：由右起：丁鶴壽主席致開會詞、陳蓮德博士致詞，旁為孫建超副會長。下圖：由左起：錢福洲、楊仕權、陳蓮德、丁鶴壽、梁兆佳、文洪光、劉才杰合照。

朱鴻鈞周漢朝上訴 聆訊畢押候宣判

（新亞社）高等法院上訴法庭，昨日聆畢朱鴻鈞及周漢朝兩人之上訴案後，乃諭將案押候定期宣判。

「朱周」兩人在保利行賄及造假帳案中與張華添同被裁定有罪，被判入獄，張華添、朱鴻鈞及周漢朝三人，於三月廿三日，同時前向高院提出上訴，要求推翻原判或減刑。上訴庭對於第一上訴人張華添要求減刑，即時處理予以駁回，維持原判廿一個月監。

兩名待判上訴人為：（一）朱鴻鈞，五十七歲，中興車行東主於去年十二月十五日被判入廿一個月另賠償給破產管理十五萬一千五百元；（二）周漢朝，三十六歲前保利公司業務經理，被判入獄九個月。

至於其餘兩人上訴之上訴案，由正按察司貝理士爵士、及兩位副按察司克儷士、及碧克靈等合聆訊。

謀殺縱火犯 獲赦免死刑

（特訊）又有一名死囚逃出鬼門關，獲得港督赦免死刑，改為終身監禁。

逃出生天死囚為藍田邨縱火謀殺案主角林滔，港督於考慮行政局的意見後，決定赦免林滔死刑。

林滔五十六歲，是於去年十月廿二日被裁定謀殺二十三歲女子李翠燕罪名成立，被判處死刑。

觀塘藍田新邨，於去年一月廿九日發生一宗縱火謀殺命案，當場燒死一名年僅十二個月之嬰孩，而嬰孩之母親亦於一週後，傷重不治斃命。案發後，警方將藍田一名五十四歲收廢紙維生之男子，拘控一項謀殺罪，解上高等法院刑庭審訊，於去年十月廿二日全案審結，六男一女陪審團經退庭商議二小時半後，一致裁定被告謀殺罪名成立，副按察司李安瀾，乃依法判處被告死刑。

被告林滔，收廢紙工人。被控於一九七五年一月廿九日，在九龍地區，謀殺女子李翠燕。

控方案情透露：七五年一月廿九日，廿三歲女死者李翠燕，遭人綁起雙腿，并縱火燒屋，事後警方及消防人員據報，趕抵現場灌救，卒將火撲滅，發現女死者一歲之嬰孩當場燒死，而女死者之身體亦遭嚴重灼傷，痛苦呻吟。警方又發現該屋失去一批金飾，有被劫跡象，一週後，女死者卒告不治斃命。兇案發生後五日，警方將居於鄰居之被告拘捕，指其與案有關，落案起訴。（合）

訪問中國醫藥出版社 贈譚述渠社長功勞賞

日德韓國瑞士醫學者

（港訊）日本名藥理師，物理治療專家，第三次世界針灸學術大會日本代表團團長殺部德氏，日前訪問韓國及中華民國後冠港，專誠代表韓國鍼灸醫學賞管理委員會，致送韓國鍼灸醫學功勞賞牌乙座與中國醫藥出版社社長譚述渠名中醫，為表彰譚氏創立中國醫藥出版社及中醫藥鍼灸研究中心，致力發揚中國醫藥與針灸學術幾數十年，在促進中醫現代化及謀求東西醫藥文化交流與結合方面所作出之重大貢獻。同時德意志聯邦共和國針灸專家DR.J.E SHEL.及瑞士針灸專家嘉思柏（DR.MED.H.CASPARIS）亦於最近來港作醫藥考察，同時專誠訪問該社及中醫藥針灸研究中心，與該中心之研究員研討有關針灸學術問題及各類針灸儀器之應用，并就各國間之針灸學術交流方面互相交換了意見，又向該中心購買針灸電療儀器一批帶返歐洲研習應用。此外，殺部德氏本人早已加入中國醫藥出版社為社員，今次來港特別介紹日本及韓國漢醫師金元植、鍾形勇、張棟銓等多人一同參加，是故該社已成為一世界性之中醫學術組織。作為該社員社交流學術經驗及該研究中心報告研究結果之學術性刊物「中國醫藥」與「醫學文集」，今後將繼續出版中英文版本，俾便有利於東西醫藥文化之交流。

譚社長以各國醫學者集集，乃於廿六日晚上在環球潮州酒樓設筵款待，出席者除前述嘉賓外，有副社長馮忠效、蔡逢甲、中醫藥針灸研究中心主任邱昭華，研究員林秉慈、邱國柱，顧問譚學博、傅謙、譚毓秀、吳銘頤、擬國慶，幹事陳尚迪等。賓主歡聚一堂，用數種不同的語言齊呼：「四海一家」，「友誼萬歲」！令人不禁領悟到醫學大同已為期不遠矣！

圖為中國醫藥出版社社長譚述渠名中醫，中醫藥針灸研究中心主任邱昭華等與日德韓瑞士各國醫學者合影於環球潮州酒樓。

附圖為七六年全新士佳麗240KGT雙門轎跑車。

日產士佳麗六度蟬聯 全日最佳汽車設獎計

日產自動車株式會社，為全日本規模最龐大之汽車製造廠，近年更發展神速，一日千里，其出產之各款得勝士佳麗及實力汽車，不但在機械結構及性能上，不斷力求改進，而其外形設計，更精益求精，車廂設備，豪華盡至，故日產各款汽車，備受世界各地汽車界人仕之賞識，銷量日益增加，不但在七四、七五年高踞全日本出口車輛第一位，更在七五年躍居全世界汽車廠出口量冠軍，在在均證明日產車系在世界車壇有崇高之地位。又日產之士佳麗車系，在本年度評選會中，再度殊榮，六度蟬聯全日本最佳汽車設計獎，創下日本汽車界空前紀錄。

查七六年新款士佳麗，配有跑車化之強勁引擎，氣體流動型之外型設計，被譽為美與勁的結合，藝術與科技的結晶，其車廂設計更現豪華，滿舖名貴地毯，人身設計航空座椅加上安全帶，原廠冷暖氣以及高級身歷聲卡式收音錄音機，照明及有鎖物儲格，並有原廠自動波箱可供選擇，可謂盡善盡美，為車主提供最舒適華美之駕駛享受。

山海之友瀝西洲 蒲台果洲環新界

鹽田瀝西木棉山古村尋 轆牛幽徑靈渡古寺名聯

（港訊）山海之友水上的士定六日即下周四遊吉澳鴨洲名勝，長八時四十分紅磡天星碼頭乘車中大轉船，在海鮮樓自由午茶，七時歸市。全車船十五元，即起限在佳麗定額發券。先到先領。

——本星期日即五月二日旅行（一）與海上社合辦，尋賞外貿船長八時半海運大廈直達遊蒲台古刻，僧人石佛手岩，燈塔南角咀邊界，鬼屋田螺石，迴抵南丫遊神風洞及蘆鬚城前後二灣。全日船艇十四元。限在第一餐室，百樂酒樓及佳麗發券。（二）外貿船同上時地今年度全港首次暢遊果洲石門大洞，石室，天梯洞，三丫洞，黑風洞及南搖虎口削壁，回程加遊青洲鵝岩穿洞。可在石門游泳。全日船艇十四元。此線只限在第一及佳麗發券。（三）車船溪徑聯遊東海變島及古村古道，長九時喜來商場東公園乘車首訪西貢木棉山萬宜漫遊四姓七祠堂運步牛寮山寮南丫坳頭村茂林古道，續乘車轉船接遊鹽田仔瀝西洲草原公路美景區，返程車遊青年領袖訓練校後松嶺，揭勝多島內海與乾讓涌。粮水自携，歸彩虹士瓜灣以至北角沿途散隊。全車船九元。（四）環遊新界，同上時地出發雙巴直駕紀錄直上大帽高山公路，步遊賓康坳轆牛嶺蒼林幽徑，迤逕下行至甲龍及雷公田古村，復驅車元朗自由午茶。下午遊廈村大祠堂錫降國祥降國與靈地荔枝園，閒步靈渡古寺，勸尋陳渥茅筆名匯對聯，古寺松谷，初夏宜遊。印發專文供參考。歸美孚北角散隊。全日車七元。以上兩車線，五站齊發券：彌敦道三一五「第一餐室」閣樓，新蒲崗百樂酒樓營業部，大道中廣安銀行側佳麗，余道生行五二二室柯大道西四二七大生。問訊：五——四七一三〇二李。註：新蒲崗百樂酒樓只發蒲台券與環新界券，提前週五晚截止。

觀塘鴻圖道設茶檔 兩青年被十餘大漢圍毆

遍體鱗傷報警送院救治

（特訊）兩名青年在工廠區一些大廈橫巷開個小茶檔，解決生活，豈料惹來殺身橫禍。黑社會組織派出大批人馬，將之圍毆。

兩名被圍毆身受重傷青年，昨上午十時，攜帶一檯數椅及幾個咖啡茶杯，到觀塘巧明街近鴻圖道街口附近一工業大廈旁的橫巷空間擺檔，突然前後左右衝來十餘名青年，手持木棍、鐵尺、單車鏈，不由分說，不准擺賣。兩青年據理力爭，觸怒該批青年，兩青年昏倒地上。傷痕纍纍，昏迷不醒。十餘名兇徒得手後，一哄而散，頓失蹤跡。事後由途人報警，將兩青年送院急救。

兩名青年：盧志強，十七歲；梁旺，廿一歲。（合）

元復街坊會慶祝十五週年，理事長盧仲熙致詞。（本報記者攝）

觀塘社區服務中心 慶母親節辦烹飪賽

（港訊）觀塘社區服務中心婦女會，與大陶化有限公司，慶祝母親節，提高烹飪技巧，五月八日晚上七時半，假觀塘社區服務中心舉行公開烹飪比賽，觀塘區男女十五歲以上歡迎參加。

比賽辦法：一、菜式：以家庭小菜自行選擇一款，報名後不得更改。二、材料供應：調味品、爐灶、碗碟。三、菜金津貼：大會津貼五元，餘者由參加者自費。四、評判標準：以色香味優劣為準。五、報名：携同報名費二元到翠屏道十七號觀塘社區服務中心二樓康樂室。

由本區婦女領袖、社會名流及廚師評判，選出冠亞季軍及優異獎，獎紀念品及淘大禮物，參加者獲淘大禮物。當晚宣佈成績後頒獎。

一三九間食物館 違例分別被檢控

罰欵共四萬八千餘元

（港訊）三月份有一三九間食物館因違反食物條例遭市政局檢控。法庭判處罰欵共四八，三三〇元。

市政局一位發言人昨日稱，違例食物館被控的控罪包括下列各項：違反法院禁制令無牌經營。樓宇污穢。製造食物器具或工場污穢。不適當蓋好食物。使用天井地方儲存及製造食物。非法間格。食物製造工場放置衣物。製造食物工人未有接受預防注射。聘請未有接受預防注射工人。未得許可售賣受限制的食物。沒有設置垃圾桶。

安達臣主席李澤信 發表去年業務報告

建議每股派息三仙

（港訊）安達臣（集團）有限公司主席李澤信發表致股東有關業務報告稱：本公司截至一九七五年十二月三十一日止年度未經特殊賬項調整之除稅前綜合純利達一百一十三萬四千三百一十五元，經撥出稅項準備及特殊賬項調整後，年度之綜合純利為一百五十二萬二千七百九十元。

上述之綜合純利是經已包括若干因以前估計過高而需加予調整及扣除之項目，其中撥六十萬元作位於安達臣道之石礦場之機器及建設廢棄準備，因該石礦場之採石權益，將於一九七六年八月二十五日到期，另再撥三十萬元作用於該石礦場機器零件之廢棄準備。再者，於本年內，本集團對於地產及樓宇的折舊及攤消採取一種比較慎重之會計政策，以至該方面之攤消比以往多出三十三萬二千五百五十六元。

位於茶果嶺之新石礦場，已於本年季初如期加入生產。該石礦場設備一流，產量巨大，每月能生產超過十萬立方碼碎石，堪稱全港之冠；另外石量蘊藏豐富，超過一千萬多噸，將會為本集團帶來長遠而豐厚之利潤。

至於混凝土業務，尚能在困境中有令人滿意表現，本集團已於年中增添車輛，擴大輸送服務，並另正商議互大擴展計劃。

董事會同人鑒於本集團內之一些物業收益未能有滿意之進展，兼且本集團內之組織成員專長於石礦及混凝土業務，而非於地產發展及物業管理，乃於一九七六年初，售出三座物業及安達臣發展（香港仔）有限公司之百份五十一股權，由後者所獲得之六十五萬元股本盈餘，已撥入是年之資本儲備，這使本集團之現金流動更為充沛。

對近期本港建築業迅速復甦，本人深感欣慰，地下鐵路工程動工將使本集團業務加倍增長，進而可預算一九七六年之盈利將會有所增加。

各股東會從核數師報告書中得悉，核數師對本公司之商譽有所批評。在該商譽項目起源於一九七二年九月本公司成立為公衆有限公司前，於收購安達臣石礦有限公司時已存在。該公司當時擁有安達臣道二號石礦場之採石權益，然該石礦場在一九七四年八月廿五日期滿後，獲得延期二年，現再得政府同意由一九七六年八月二十六日起再延期一年，但礦租則大為增加，本公司現正為此慎重考慮商討中，由此觀察，有關商譽之攤消，勢不能全由此石礦場將來所得之利潤扣除。

截至一九七五年十二月三十一日止，本公司存有儲備金及公積金共為二百二十多萬元，只相等於商譽百分之十二而耳，當然未能充份足夠抵消商譽之撤消。除此之外，便是由位在茶果嶺之新石礦場所得之利潤，逐年扣除二百一十多萬元，直至一九八四年十二月三十一日該石礦場採石權期滿為止，惟此方法足以嚴重影響公司日後之盈利及派息能力。為股東將來利益起見，董事會將會慎重考慮，於一九七六年間，向各股東提呈將相等於商譽之數目，以每股不超過五毫，從公司之發行及實收股本額，一次過撤除。此方式不只能明確地顯示出本公司股本之確值，更且可增長將來之盈利及派息能力。

鑒於目前本公司現金充沛，預算來年業務將會加倍增長，董事會將於一九七六年五月二十四日舉行股東年會時，建議派發一九七五年度之股息為每股三分。

最後，相信各股東會附和本人，藉向全體員工致謝，鑒彼等去年身居困境，尚能對公司作出忠誠及勤懇服務。

一九七六年四月二十六日。

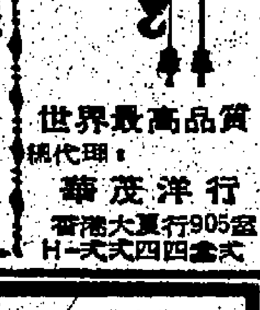
華僑日報出版
香港法律彙編
全套四百元
長期讀者八折優待

面向葵涌道
富都工廠大廈
建築經已完成
準期六月入伙
分層出售
已售四成
樓面 10'6"—17'6"
負荷 150—350磅
每層由 7210'—10460'
特設地庫·宜冷藏貨倉等用
電話 12—421816 5—239660

華僑日報
商業專欄廣告
集中宣傳 費廉效大
每段：一寸闊兩格高（即兩寸半位）每天收費三十元，三天起碼，最大限刊兩段位，長期照計，不折不扣，上期收費 每日下午六時前截稿
如蒙惠顧 請撥電話
5-221583
賜洽處
㈠總社香港荷李活道一〇六至一〇八號
㈡中環分處德輔道中香港華人銀行地下
㈢九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
㈣九龍代理佐敦道碼頭售報處側華社號
㈤灣仔軒尼詩道244至246號二樓聯興軒
㈥長沙灣新邨第一期百老匯街15D三樓 荔灣街坊會
㈦西環厚路街14A 西環街坊會
㈧荃灣眾安街三號六樓正康公司
㈨北角英皇道36號（北角碼頭對面） 香港華行

南昌戲院大厦
深水埗 南昌街 偉智街 近地下鐵出入口
二三四樓平售
每層10,600呎 專用電梯連地面旺舖合酒樓百貨 地下銀行 戲院 全部售罄
請電：H-255211 H-252497 H-438640洽

華僑日報
分類廣告
每天三元
費廉效大

猛力起重機

世界最高品質
總代理：
華茂洋行
香港大廈行905室

維新商業
廣告攝映
自備映樓專業拍攝貨辦
廣告幻燈片及彩色冲晒
取價廉宜惠顧利便即派
人接洽電話 H796866

專營
中西文具、包裝用品
請到
林略文具行
批發處：香港中環永樂街四號
香港電話：㈤四二六四·四五九六二〇
九龍電話：㈢九六七五〇〇·九六七六九一

現樓出售
商業地王
彌敦道·佐敦道交界
嘉利大廈
售價：十九萬餘元起
接近：碼頭 隧道 火車站
富力行 分層出售
上海街623至625號
面積622呎售133,000元起
周生生地產有限公司
彌敦道221號 電話：3-687261

標準企業公司主辦
逢星期六出發
九天超級豪華觀光團
$1,590.00
住宿：希爾頓·圓山新館 涵碧樓·華王等大飯店
行程舒適，膳食豪華，專人領隊
（簡章備索）
台快證 $140
請電：5—248231 5—246228
地址：華人銀行大厦1802室

商人們請注意
你若需常作旅行
你應參加我們的
商人旅客會
詳情請電CAT
電話3—668216

華僑日報讀者
七海旅行團

台灣
天豪華渡假團
台北—烏來—野柳—陽明山—故宮—花蓮—梨山—台中—高雄—阿里山—日月潭—台北。
九天環島HK$1,750
5月1日 5月8日
5月15日 5月22日

泰國
5天豪華團
曼谷—芭堤雅—珊瑚島—玫瑰花園—水上市場
全程費用：HK$1,550
5月5日
5月26日

星馬
7天豪華渡假團
檳城—吉隆坡—雲頂高原—星加坡—曼谷—芭堤雅
7天星馬 HK$2,550
10天星馬泰HK$3,060
5月8日
5月22日

東京—富士山—箱根—江之島—鎌倉—橫濱
5天日本 HK$1,890
6月21日
4天韓國
HK $1,550

馬尼拉—碧瑤—百勝灘
住宿一流酒店
當地來回飛機
5天 HK$1,650
6天 HK$1,750
5月7日
5月28日
菲律賓

廉價機票服務
專線電話：5-447130

台北	540	馬尼拉	780
韓日台	1,290	夏威夷	1,350
曼谷	720	倫敦	1,350
星馬	1,480	溫哥華	1,700
星馬泰	1,550	羅省	1,350
東京	1,010	三藩市	1,700

代理世界各地特價機票
直接發售歡迎電話垂詢

詳情請詢：
七海旅運有限公司
香港德輔道中國際大厦1702室 電話：5-447137（四線）

地產樓房租售專欄

分區 大字四仙 小字卅四仙 每天收費六元 ※現有格式編排
三寸半位（限排一格高）每天收費 廿四元
七寸位（限排二格高） 六十元
不不 折扣
◀每日下午五時截稿▶
如蒙惠顧 請撥電話 H248231・H246228・H221583・

出售 香港區

西區

旺出鋪售 高利大厦 約一千呎 山道加倫台8-18號地下 四月入伙5-256071或404223 $173,400起

眞大光厦 兩房一廳 462呎 第三街17樓高尚住宅戶戶單邊 風景優美交通便H248231洽 $120,000

眞大光厦 兩房一廳 511呎 近薄扶林道交通方便環境幽雅 洋樓設備管理完善H248231洽 $135,000

山頂・半山區

康園威 干德道29號約1500 高層海景通裝修冷氣雪櫃廚具 兩車位電244943李四先生攬兔 特售40萬 租3500

安苑荔售 881呎 1,284呎 香港美園鄰金巢街11號裝修完 善即入住H452522或491705

西閣摩 高尚地區 環境幽美 中山西摩道交通方便有意請 電利臨置業有限公司H253962 $182,000

羅臣便道 景翠園 1450呎 四房二廳有蓋車位四面單邊風景 幽美電H254737 售 $400,000

每百呎餘 一廳四房 1,795呎 西摩道洋樓全新裝修吉讓電 恆生銀行信託地產部5-255011 $230,000

康園威 兩廳四房 1500呎 干德道高層海景壁櫃鐵閘電話 全有蓋車位兩個H444368洽售 租$3,500 $450,000

碧閣琳 三房兩廳 1,700呎 薄扶林道94號華園住宅兩浴室 廚房工人房有蓋車位H258251 廉售

中區

旺出鋪售 中環畢利街27號 已有入伙紙旺鋪鋪位前後街 可作任何行業請電H230862

商樓業宇 合各行業 特價廉售 中區永樂街交通方便有入伙紙 天地置業有限公司5-253962洽

灣仔區

地鋪下位 面積610呎 灣仔謝菲道118A商業旺點交通 方便適合各行業H258251鄺洽 租售均可

唐出樓售 春園街19號四樓 三百餘呎交吉電㊀614888 ㊁663227蕭洽

旺出鋪售 1000呎 灣仔駱克道93號請洽周大福珠 寶金行有限公司H241779 $490,000

高樓尚售 三房二廳1050呎吉 天后廟道95號康德大厦工房 儲物室環境清靜電H441763 周兔

旺連鋪閣 灣仔永豐街22號廉售，分租亦可 電㊀433903 ㊁433481黃洽

洛道克鋪 114至120鋪位閣樓特價租售 電話K963550郭洽可租

銅鑼灣・大坑

高住尚宅 三房一廳700呎 波斯富街光猛住宅交通方便水 電齊備有意請電H777184李洽 售 十九萬

碧閣蘭 四房兩廳1,500呎 大坑徑8號27樓兩浴室連天台 烏敵金溢洪色H258251鄺洽 廉售

跑馬地

山道村 豐華大厦1430呎 連車位冷氣設石浴室酒吧地氈 冷氣機全部裝修電5-761237 $530,000

筲箕灣・北角

安樓樂售 伍千元 即做業主 筲箕灣東大街13至15號內部裝 修七月入伙H699648

丹閣桂 高尚地區 商住均宜 北角城園台環境幽美交通方便 同利置業有限公司H253962洽

出售 九龍區

尖沙咀・油麻地

吉廉樓售 面積千餘呎另露台 尖沙咀漆咸道京號二樓商住合 用本樓陳君洽請或電3-666385

康大信厦 三房一廳 設備齊全 尖沙咀與漆街166-172H458021 康年人壽K843637K663581

旺角・大角咀・深水埗

大新同邨 全新吉售 大榮樓三樓十二號連平台 $158,000 十樓二號電5-250211 劉振先 $86,000

住唐宅樓 二樓前座約600呎 福華街68-70二樓A連平台已入 伙利橋置業有限公司K685372 $120,000

唐平樓讓 旺角高層西洋菜街 近新華戲院裝修靚有傢具 實六百呎電K850537馬洽

九龍城・觀塘・新蒲崗

建大安厦 商業地下九百六呎 土瓜灣譚公道34E地下已入伙 利橋置業有限公司洽K685372 $450,000

碧閣殿 三房兩廳1,400呎 太子道361號兩浴室工人房傢私 齊備長短租約/廉售H258251

出售 新界區

大吉埔鋪 地下連閣樓各千六 呎設備齊適合貨倉或工廠有意 電H763528洽

香港 九龍 區租賃

西區

旺出鋪租 堅尼地城商業區四百呎至九百 五十呎電話H249311洽

山旺道鋪 連閣樓二千餘呎 適宜幼稚小學及高級傢俬公司 廉租請電5-238038洽

向廠南房 六千尺互電梯直通 德輔道西長富工業大厦十七樓 B座請電H484273呂洽

山頂・半山區

香花港園 2202呎 四房兩廳 海景豪華住宅設備齊連車位 電K814136或H251656洽 $4800 不包差餉

中區

寫樓字租 由三百餘呎至一千一百呎設備 齊全洽租電話H249311

小字寫樓 二百餘呎 余道生行余崇本行 廉租請電5-238038洽

新招樓租 中環畢利街26號弍、三、四、五、樓 廚廁水電共齊電㊀433903黃洽

跑馬地

豐大寧厦 東南單邊 三房兩廳 山村道36號16樓C座有蓋車位 入牆衣櫃5-240069或上址引看 租$2,500 包差餉

好樓運 三房兩廳 千餘呎 山村道環境幽靜水電鐵閘俱備 請電上午226796下午739926洽

高洋尚樓 安蔚苑 安碧苑 跑馬地藍塘道108至110號嬌麗 道芙蓉坊三面大單邊H452522

尖沙咀・油麻地

正大康樓 四百餘呎 交通方便 廟街47——57號高尚住宅 請電3-664405 3-665962 正記洽

尖咀沙 北京道旅遊繁盛區寫字樓出租 有完美裝修K—676133洽

旺角・大角咀・深水埗

閣旺大鋪 約2500呎 廉租 福榮街22至24近南昌街口門市 工場均合K797928周洽

九龍塘・又一村

洋招樓租 1700呎 四房兩浴 爾沙利道55號地下冷氣機水 電齊3-664405 3-665962 正記洽

又村一 兩房客飯廳750呎 高尚住宅交通方便環境幽美有 浴室連平台H258251鄺洽 租

租賃 新界區

廠出房租 青山屯門 金字架廠房高15呎寬50呎長125 呎無柱水電全電3-673091-4

業主請注意

若閣下置有高尚住宅區樓宇，如有意與外國公司簽租約，請來電：5—235141-3或駕臨香港和記大厦2013室，委託本公司香港辦事處代爲處理

ESTATETOWER
ASSOCIATED WITH HONG KONG BRANCH OF MANPOWER INC., — 650 OFFICES IN 37 COUNTRIES — SUBSIDIARY OF PARKER PEN INC., U.S.A.

葵涌廠房

打磚砰街
中央工業大厦
每間萬一千呎
交吉三部貨梯
各備重4,000磅
各售百二十萬
兩間相連・合購特平
K955172

香港發展地產部有限公司
[香港發展集團]
物業管理
歡迎委托查詢
請電：3-819231-5
地址：九龍荔枝角道33號 德植大厦十六樓

香港發展地產部有限公司
[香港發展集團]
地產買賣
歡迎委托查詢
請電：3-819231-5
地址：九龍荔枝角道33號 德植大厦十六樓

香港置地有限公司
代售樓宇

摩星嶺道翠海大厦	1800呎	三房兩廳	$600,000
大坑道麗星樓	960呎	二房兩廳	$260,000
石澳山仔別墅（三層高）	2700呎	五房兩廳	$500,000
司徒拔道碧嵐園	2400呎	三房兩廳	$450,000
山坡道峰景大厦	2110呎	三房兩廳	$520,000
舊港道悠園（連天台及車位）	1600呎	三房兩廳	$625,000
九龍嘉林邊道嘉林苑（車位另計）	1400呎	三房兩廳	$280,000
九龍廣播道雅蘭閣	1133呎	三房兩廳	$275,000

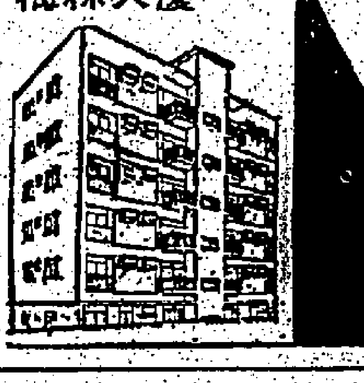
洽購處：香港告羅士打行地下
電話5-256907或5-252161內綫192

大角咀橡樹街 74-76號
新型商業大厦
商業大厦・62年期・分層出售
一梯兩伙・獨立樓宇・交通方便
首期三成・六年付款・九五優待
洽購處：利橋置業有限公司：九龍利茲道221E或二樓 電話：K685372 K664995
現場地盤：九龍上海街288號地下 電話：K848073 K889473

(青山道十七咪 - 舊青山酒店側)
面臨海景・後倚青山・豪華別墅
分層出售・有入伙紙
萬順公司 香港德輔道中卅號四樓 電話：5-243637 陳

梅林大厦
已有入伙紙 即買即住
跑馬地
成和坊二號
洽購處：
香信企業有限公司
香港德輔道中173號
先施大厦1011室
電話5-446873 5-446875
地盤：5-745476

地下花園約8200平方呎
特價$826,800
梅林大厦



花園洋樓
高尚住宅
一梯兩伙
四面單邊
交通便利
設備完善

柴灣祥利街22-24號
合時工廠大厦 頂樓
一個單位連天台萬餘呎交吉
特價每呎只售29元
洽購處：KM 啓明建業有限公司
香港於仁大厦十六樓1539室
電話：5-235580,5-259444

工廠大厦廉售
(1)觀塘永恒工廠大厦
面積：7,200—9,850呎
(2)新蒲崗中溪工廠大厦
面積：5,700—7,000呎
(3)柴灣長德工廠大厦
面積：4,000—11,000呎
華光地產發展有限公司
香港畢打行200室 電話：5—259191

交吉樓宇租售

鋪位：	榮華大厦	永吉街35號地下	1135呎
寫字樓	工商大厦	威靈頓街17-19號十四樓	1100呎
	公爵大厦	威靈頓街14-24號七樓	1553呎
	榮華大厦	永吉街35號4樓D座	420呎
住宅：	明珠台	干德道7號16樓D座	2100呎
	義德樓	東大街121-123號八樓H	350呎
	眞善美大厦	大道西428-438號	300呎
	東昇樓	大道東138-144號	630呎
	安慶大厦	英皇道安慶台	355呎
	翡翠園	105號堅尼地道三樓B	1,500呎

歡迎垂詢請電234523・250834洽

香港薄扶林道84號（面對香港大學球場）
富林苑 C.D座
三房二廳1750呎
祇售$472,500.（每呎僅$270.）
有蓋車位售$22,000
高級洋房・設備豪華・經已入伙
請洽：東海置業有限公司
香港威靈頓街33號八樓 電話：240965

高息住宅・舖位廠地 出售
①寶打老道山環林別墅六樓連車位有傢俬，租售均可
②油塘廠地面積17,240呎有則
③尖沙咀環海大厦地下舖位：B座860呎・C座860呎・J座550呎・F座1200呎・L座810呎・M座750呎・R座800呎
④彌敦道鴻星大厦，482號地下舖位1300呎・482—484號二樓2400呎・482號十六樓780呎・484號八樓700呎
⑤上水安國花園新村洋樓樓房，園林勝地，三房一廳。十萬零五千元起每層配有車位。簡章備索。
鴻星營造有限公司
電話：K852410 K313420

新建 商業樓宇 分層出租
皇后大道西562至570號
二三四樓每層約七千餘
呎適合酒樓學校及其
他商業用途租廉有意請
電五—二三八〇三八洽

福昇大厦
筲箕灣道234-238號
即可入伙 仍照特價優待
僅餘少數住宅
一廳三房650呎
十二萬四起
十五年分期萬元月供本息$111.20
益大 電話H-255211 地盤H-697412

上葵涌・大隴街及石文徑停車場大單邊
昌平樓 K.C.T.L. 233地段
每層兩伙・三面單邊・獨立樓宇
洋樓設備・建築精良・售價廉宜
每層八萬餘元起
預售期間・九折優待
首期簽約一成・三成入伙
分期付款可分15年供付
石屎屋已完成・六月入伙

昌生公司 香港威靈頓街52-54號 昌生大厦十二樓 電話：H-231840
雅典公司 皇后大道中建大廈926室 電話：H-229348
地盤辦事處 電話：12-267386

德己立街,和安里（鄰近娛樂戲院）
中環旺舖
和安樓A地下 438呎 $250,000
和安樓C地下 260呎 $160,000
和安樓D地下1450呎 $550,000
首期二成・十年分期,低息八厘七五
新鴻基 電話：5-228205 5-231021（十線）

旺角地王 即可入伙
基利商業大厦
彌敦道570-572號
☆大堂舖雲石 ☆茶色隔熱玻璃
☆外牆鋪紙皮石
☆OTIS 500 呎快速電梯
☆管理完善 ☆交通方便
面積由450呎至2000呎
租金由850元至4000元
全層每呎$2.00
基利置業有限公司
電話：3-309133 3-308560

福安大厦
九龍馬頭涌道90—98號大單邊木廠街
旺舖售廿四萬餘起
一樓商業一萬五千餘呎柱少窗多
適合酒樓、百貨、學校等
住宅只餘數伙 快將入伙
十五年分期萬元月供本息$111.20
益大 電話H-255211 地盤：3-021138

干諾道中海景優美
中區 新型寫字樓
寶基大厦四正無柱租金特廉
詳情請電：仲量行
5—259009
香港遮打道華德隆大厦905室

香花港園
中層連車位
2202呎・2廳4房
恒生銀行信託有限公司（地產部）
電話：5-255011內綫423・426

現貨・每呎只售150元
建興旺舖平售
畢利街84號地下連大閣面積2100呎
九龍城南角道七號地下面積1009呎
洽購處：建興置業公司 電話：5-436356 5-436357
中環機利文街48號德享大厦10樓
（或地盤售樓處）

深水埗旺舖及樓宇 有入伙紙 即買即住
獨立單邊旺舖，一梯一伙，光綫充足，免管理費，近碼頭，交通方便，材料好，獨立樓房及廳，全部來路乳膠漆粉面批盪，預售期間，旺舖面積1,530呎連閣，特價肆拾捌萬住宅每呎僅售壹百玖拾餘元及八五折優待，歡迎參觀，樓址海壇街210號地盤接洽（每日照常）或辦公時間請電話：3-663395業主接洽

工業大厦多層出售
葵涌石建街 工廠大厦 分層出售總面積約弍萬四千呎 管理完善 交通方便另觀塘工業大厦約3,000至4,000呎有意請電 5-458075洽

花園洋房吉售
㊀山頂兩層式花園洋房，面積一萬四千呎，海景。
㊁石澳兩層式獨立花園洋房，面積一萬呎，海景。
㊂青山兩層式獨立花園洋房，面積一萬呎，海景。
詳情請電H二四七六二一及H二四七九〇五（湘晨企業有限公司地產部）接洽，絕起晁間。

樓宇出售
嘉苑 1400呎
恒豐大厦 550呎
金禧大厦 600呎
牛津道 2400呎
青山道廠房 6000—12000呎
隆輝公司 H222233 H257519

九龍城聯合道舖位出租
面積1,400呎濶29呎
地點旺盛交通便利
適合各行業
電話5-242096林洽

工廠招租
筲箕灣亞公岩八樓 4,800呎四面單邊，交通方便，易請工人，辦公時間
電：K—255141至2易洽。

赤柱大潭村三號
西式洋房・全幢出售
環境幽美・年期長久
接洽處：東海置業有限公司
香港威靈頓街33號八樓 電話：240965

急售
九龍塘
牛津道花園洋樓
三房兩廳2400呎
隆輝公司
H222233
H257519

華僑日報
地產樓房租售專欄廣告
每段 三寸半位（限排一格高）七寸位（限排兩格高） 每天收費 廿四元 六十元
不折不扣・上期收費（每天下午五時截稿）
如蒙惠顧 請撥電話
H248231・H246228・H221583
創設新計・樓集房中・易查於閱・費廉用宜・收宏效大

專營：大廈管理
代理：樓宇租售
歡迎委託 管理租售
香港灣仔恆生銀行大厦902室
電話：H七七三九五八五 七三九九五三
文華 地產服務代理

益通地產
歡迎委托 租售樓宇 電話：3-801243

沙田西林寺路有地連石屋出售	3,670呎
洗衣街高尚洋樓出售	1,000呎
柯士甸路商業樓宇租售	880呎
九龍城獅子石道舖位連閣樓出售不交吉	4,000呎
太子道高尚住宅出售不交吉	1,000呎
太子道園藝街旺舖連閣樓招租	336呎
大埔道舖面連閣樓裝修完善出售	8,200呎
大埔道洋樓裝修豪華出售	450呎

梁太
乾發洋樓 K718429 K710338

美孚	一期	二、三房一廳
山租	各期	
期 24	B四房	向海
期 14	B三房	向海
期 5	B三房	向海
期 5023	BI三房	向海交
期 5	C套房	高層
期 8862	C四房	向海
期 65	AB二房	高層
期 93	A三房一廳	高層
期 7	B三房	高層
期 28	ABC三房	高層

金珊閣 現貨新樓
跑馬地 山光道 有入伙紙
一梯兩伙 七佰呎數層出讓
辦公時間5-220664周洽

中區寫字樓
三百餘呎・七百餘呎・ 廉租
德輔道中香港華人銀行大厦
電話 H254133內綫223或224
香港華人銀行租務部洽

高貴豪華特級洋房
鐵波樓 文華新邨
干德道二千餘尺 只售卅餘萬元
寶珊台千四尺 只餘一伙廉售
請到 成安公司 中建408室 5-226794 5-223820

太古輪船文華航業 分別向英訂購貨輪

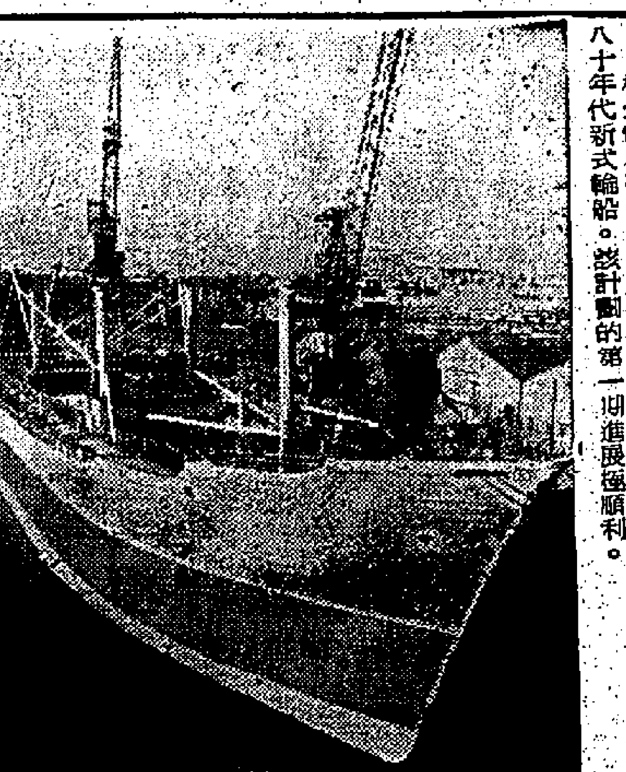
該輪重一萬四千噸，體積小，吃水淺，大小港口均能進出。

（特訊）香港兩家船務公司太古輪船公司與文華航業有限公司最近各分別向英國訂購一艘SD－14型貨船。

SD－14型貨船由英國新特蘭市的柯士甸與碧架士造船廠建造。每艘標準設計為一萬四千噸。自從十年前推出迄今，已建成售出一百八十艘，遠超過其他同級船隻。該批貨輪分別在該廠設於本國的船塢及在希臘、巴西、阿根廷的造船廠代建。現時該船廠已接得三十二艘訂單。價值超逾一億二千五百萬鎊，兩年內交貨。

該種貨輪最初設計目的是用以取代備受歡迎的「自由型」輪船，推出不久即證明十分經濟實用，同時由於吃水淺，體積小，因此能夠駛入世界各大小港口。

柯士甸與碧架士造船廠現正進行一項千萬英鎊的發展計劃，設計一種八十年代新式輪船。該計劃的第一期進展極順利。



澳洲企業明抵港 後日啓航赴澳洲

（特訊）怡和船務代理之澳洲企業號貨櫃輪（AUST.ENTERPRISE）定於明日晨早六時抵港。該輪來自南韓仁川，抵港後停泊九龍倉五號碼頭。載上一批出口貨物，訂於後日晨早啓航前赴馬尼拉，雪梨，墨爾砵及布里斯班等埠。

另外一艘貨輪列地蒂釐士（LETITIA LYKES）由高雄來港，定於明日抵步，停泊港內A浮泡，載上出口貨一批，訂定於後日啓航前赴那覇，侯斯頓，嘉維斯頓等埠。

美國亞洲銀行拓展業務 協助太平洋區商業發展

（特訊）美國亞洲銀行自一九七四年在舊金山創立以來，雖尚未及兩年，因獲得海外及美國國內各界之支持，業務蒸蒸日上，存款放款額亦逐月增加，已奠定穩固基礎。現方按照預定方針，將業務範圍延伸至南加省大洛山磯市區，志在協進亞太平洋區及東南亞工商業與美國西海岸之商務關係。此新分行定於四月二十九日開幕，行址設在9090 WILSHIRE BOULEVARD, BEVERLY HILLS, CA 90211。設備新穎，符合現代化銀行業務需要，並有充裕停車場及汽車業務櫃台設備以便利存戶。該分行業務係屬全面性，並不限於國外方面，行員經驗宏富並能講中、日、越南及韓國等語言，使顧客極感方便。

該行係香港航業鉅子董浩雲聯同東南亞銀行業領袖，盤谷銀行董事長陳弼臣，新加坡大華銀行董事長黃祖耀等發起設立。陳黃兩氏並擔任該行董事，因此與東南亞金融及工商界之關係極為密切。該行董事長為中國銀行界元老張公權，總經理王恢名。該行並設有國際顧問委員會，由前美國進出口銀行總裁HENRY KEARNS，及董浩雲擔任正副主席，顧問包括東南亞影業鉅子邵仁枚，報業鉅子胡仙及台灣工商業領袖辜振甫等。總行及分行主辦國際業務區，人員均曾在東南亞工作，並熟悉美國方面情形，企盼與從事出口業人士隨時聯繫，並提供各種有助於推進國際貿易之資料。

CENTRAL GULF LINES — LASH SERVICE
美國中灣子母船公司
定期每20日一航次
特快子母船直航：遮打.達文.哥林沙.
子母船 青港輪 GREEN HARBOUR
即日開始收貨　三十日截止
子母船 青谷輪 GREEN VALLEY
五月一日開始收貨至十八日截止
20天抵達遮打　10至12天內可卸貨

CROWN LINE
日本皇冠汽船株式會社
海運輪 OCEAN EXPRESS（1974年建造）
五月十日抵港　十一日開行
往：刁拜、富威特。
光豐輪 KWONG FUNG（1968年建造）
五月廿五日抵港　廿六日開行
往：巴士拿（BASRAH）

EASTORB LINE
（非公會船）
汎太貿易家輪（1973年建造）
TRANS PACIFIC TRADER
四月廿九日抵港　三十日開行
往：鹿特丹.亞姆斯特丹.漢堡
兼收北歐各大港口貨價由近海快船轉運，快捷妥當，取費從廉。
收貨站：東太貨倉
葵涌興盛街75STT地段
電話：12-266201　12-266208
總代理 香港東方船務貿易有限公司
貨價代理 太來船務有限公司
怡和大厦十五樓
電話：5-228101-7　5-247771

AMERICAN PRESIDENT LINES
香港亞洲大厦廿一樓　電話：H266041
美國總統輪船公司
貨櫃服務．定期航綫來往
台灣：基隆．高雄。　日本：神戶、橫濱、沖繩島。
美國內陸捷運：費城、波士頓、紐約、威明頓、邁亞米、武爾、紐澳連斯、加城士頓、侯斯頓。
美國東岸西岸及加拿大：沙爾拿、紐約、話福克、波的摩、查爾斯頓、（西雅圖十五日）、德金侖、朗威、屋倫、三藩市、士托頓、羅省、及內地各城市。溫哥華（十六日）、多倫多、蒙地可、法利克斯、聖約翰城及各埠。

船名	集成貨櫃截貨日期	貨埔倉截貨日期	到/開港行
塔虎脫總統 P. TAFT	4月28日	4月29日	5月1日
麥地臣總統 P. Madison	5月12日	5月13日	5月14日
溫寶靈總統 P. Van Buren	5月21日	5月22日	5月23日

環球航綫：星加坡、巴生港、高甦、哥倫坡、孟買、喀拉蚩、拿不列斯、力康、熱內亞、馬賽。

船名	集成貨櫃截貨日期	貨埔倉截貨日期	到/開港行
羅斯福總統 P. Roosevelt	5月4日	5月5日	5月6日
夏利臣總統 P. Harrison	5月18日	5月19日	5月20日

本公司黃埔船塢辦事處　K325265
貨櫃收貨站：九龍紅磡黃埔船塢貨櫃站　電話：3-634257-8
香港北角聯益貨倉貨櫃站　電話：5-703231-2
荃灣九龍貨倉貨櫃站　電話：12-427923
地中海貨價　電話：5-266041
業務部（轉接美國及日本）電話：H262071-20
澳門總代理電話：84900內綫27．28。

澳洲西太平洋輪船公司
AWL
代理：福來輪船公司
電話：5-233181-5.
香港廣樂大厦廿一樓
業務部：5-262071-20.
直航澳洲雪梨、墨爾砵、阿德里比利士彬 十天到雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱截貨	到港	開行
安武士 ANDROS	5月22日	5月22日	5月23日

收貨站 黃埔運輸有限公司（東倉）九龍紅磡蕪湖街 電話：3-634257-9

福來輪船公司
本公司香港廣樂大厦21號　電話：5-233191-5
業務處電話：5-262071（20）
往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。

船名	（到）	（開）
茂利怡美利 Murraveverett	五月五日	五月六日
印尼怡美利 Tamuraeverett	五月十日	五月十一日

往門司、神戶、橫濱、釜山、名古屋

船名	（到）	（開）
大韓怡美利 Hugheverett	五月十一日	五月十二日
香港怡美利 Thomaseverett	五月二十日	五月廿一日

往：星加坡、椰加達、三寶瓏、泗水

船名	（到）	（開）
寶利怡美利 Pabloeverett	五月二日	五月三日
利民怡美利 Ramoneverett	五月十日	五月十一日

往喀喇嗤、刁拜、科威特、亞布打比

船名	（到）	（開）
綠星 Star Altair	五月一日	五月二日

往：日本（暫不收貨）

船名	（到）	（開）
景星 Star Antares	五月十一日	五月十二日

美國輪船公司
百年傳統優良服務
香港－日本－夏威夷－美國東西岸－歐洲

船名	香港	☆三藩市	羅省	△紐約	波的摩	諾福克	△△鹿特丹
美國太空人號 American Astronaut★	5月5日	五月19日	五月20日	六月2日	六月4日	六月5日	六月16日
美國精兵號 American Legion	五月8日	五月23日	五月24日	六月6日	六月8日	六月9日	六月20日
美國靈獅號 American Lynx	五月15日	五月30日	五月31日	六月13日	六月15日	六月16日	六月27日
美國寶星號 American Aquarius	五月22日	六月5日	——	六月22日	六月24日	六月24日	七月6日
美國金戈號 American Lancer	五月29日	六月13日	六月14日	六月27日	六月29日	六月30日	七月11日

一切貨價截貨時間 ★★★一九七六年五月三日下午十一時
△兼收費城、沙瓦拿及加拿大各城市貨價　兼收百慕達島、巴哈馬羣島貨價
△△順搭歐洲各大城市貨價由諾福克經鹿特丹轉運

東南亞區貨箱貨運服務

香港——基隆

	VOY.	船名	香港	基隆
AM. MAIN	146	美滿號	5月4日	5月7日
AM. MIST	153	美景號	5月9日	5月12日

香港——馬尼拉（小呂宋）

	VOY.	船名	香港	小呂宋
MINI-LIZARD	103	美麗號	5月1日	5月5日
MINI-LUNAR	217	美月號	5月6日	5月10日

香港——高雄

	VOY.	船名	香港	高雄
AM. MAIN	146	美滿號	5月4日	5月8日
AM. MIST	153	美景號	5月9日	5月13日

香港—星加坡—曼谷

	VOY.	船名	香港	星加坡	曼谷
AM. MIST	153	美景號	5月9日	5月14日	5月17日
AM. MAIN	148	美滿號	5月18日	5月23日	5月26日

港澳總代理：業初船務有限公司 於仁行616室 電話：H-237071，H-221301.
香港收貨站 電話：H-708433　九龍收貨站 電話：K-435897

SANKYO LINE 三協海運株式會社
菲律賓綫
直航：小呂宋。
木星輪 M.S. WOOD STAR 五月一日下午六時到港 二日開行
珠星輪 M.S. PEARL STAR 五月四日抵港 五日開行
北星輪 M.S. NORTHERN 五月六日到港 七日開行
請各收貨人向本公司辦理船邊提貨手續，否則照貨存倉，所有一切費用及風、火、水險等意外，概歸收貨人負責。
貴客付貨請惠臨 中央航業有限公司接洽
皇后大道中陸佐行六樓　電話：H-262191

ARIMURA LINE
REGULAR ROLL-ON/ROLL OFF SERVICE
專門裝運各類車輛及用車輛起落貨
直航：橫濱、大阪。
如有足够貨價，亦可開往日本各主要港口
金星輪 VENUS（1975年建造）
五月三日抵港　四日開行
翡翠輪 EMERALD（1973年建造）
五月十一日抵港　十二日開行
收貨站：九龍倉
總代理 香港東方船務貿易有限公司
怡和大厦十五樓
電話：5-228101-7，5-247771

ORIENTAL LINE
男爵夫人 M.S. "ST. BARONESS" 五月一日由日本抵港 二日開往星洲
羽忠輪 M.S. "UJUNG EMPAT" 五月六日由日本抵港 七日開往星洲、巴生。
請各收貨人速來辦理提貨手續
貴客付貨請惠臨接洽 總代理 東洋船務有限公司
大道中僑商大廈1101室 電話：5-249429，250241（十綫）

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社
友島丸 M.S. TOMOSHIMA MARU 四月廿九日由日本抵港 卅日開往星洲、巴生、庇能
露嘉蘭 M.S. LUCULENT 四月卅日由日本抵港 五月一日開往星洲、庇能。
總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中僑商大廈一一〇一室
電話：5-249429，250241（十綫）

渣華（香港）有限公司
代理：渣華郵船公司．利來郵船公司
香港 5-241181　九龍 3-955121　澳門 6463

航綫	船名	開航日期	直航
南非	STRAAT LUANDA 士打盧旺達 STRAAT LUZON 士打呂宋	五月八日 五月廿三日	南非毛里求斯 順收星洲貨
東非	BANGGAI 本格碌 STRAAT RIO 士打里奧	五月十日 六月十日	東非各埠 順收星洲貨
西非	STRAAT FUKUOKA 士打福岡 STRAAT FRESCO 士打菲士高	四月廿六日 五月廿四日	西非各埠
拉丁美洲	WONOSOBO 温拿錫保 STRAAT BALI 士打巴里	五月十八日 六月七日	拉丁美洲各埠
南美墨西哥灣	STRAAT HOBART 士打[illegible] NEDER WAAL 尼打華爾 MERSEY LLOYD 馬士來	五月十日 五月十一日 六月四日	南美各埠 順收星洲貨 墨西哥灣及巴拿馬各埠
中東	STRAAT FUTAMI 士打富躍美 ZONNEKERK 新尼吉	五月九日 六月六日	杜拜、阿部打比、巴林、科威特。

N.Y.K. LINE
總代理：日本郵船（香港）有限公司
康樂大厦廿三樓　電話：5-248081

航綫	船名	開航日期	直航
地中海	KII MARU 紀伊丸	5月16日	地中海各埠
紅海	LINDOS	5月14日	紅海各埠
東非	CLIVIA	5月11日	東非各埠
南非	IWATE MARU	5月11日	南非各埠
西非	PRESIDENT KASAVUBU	5月8日	西非各埠
波斯灣	NAGANO MARU	5月19日	波斯灣各埠
吉大港	MUSEISELL	5月12日	仰光吉大港

航運星 M/S MARINE STAR（船泊B21號泡）四月三十日開行
往：釜山。
美麗星 M/S MARY STAR 五月六日到港 八日開行
往：釜山。
新興行船務有限公司啓
總成街一號至三號兩華大廈九樓
電話：五－四五七一一二（十綫）

順昌航業有限公司
中建大廈十八樓
大寶石 M.S. TAIPOOSEK（最新型客貨輪時速16浬．全船客房冷氣設備）本期：五月七日抵港 十日開行 下期：五月廿五日抵港 廿八日開行 直透：庇能、新加坡
大中山 M.S. TAICHUNGSHAN 即日落貨 廿九日下午開行 泊B16號泡 直透：曼谷
大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 五月弍日抵港 五月四日開行 直透：曼谷

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司

航綫	船名	落貨日期	開行日期	直航
歐洲	江亞快輪 Sulu Career	五月一日	五月二日	毛里求斯、漢堡、侯路、安特衛普、鹿特丹、利物浦、DUBNIN
HAMBURG ANTWERP Amsterdam	江德快輪 Tasman Career	五月三十日	五月卅一日	
波斯灣	東方撤旦 Eastern saturn	五月一日	五月二日	波斯灣 喀拉蚩、刁拜、科威特

總代理：汎洋航運有限公司
德輔道中71號聯邦大厦705室　電話：5-238091（八綫）
澳門代理星華船務公司電話2797　地址：巴素打爾古街95號

日本海運株式會社
Japan Line
ACAPULCO MANZANILLO ACAJUTLA
美國東西岸
美國東西岸溫哥華貨箱航線
收貨站：九龍倉第35號倉
漢江光榮快輪 M.S. HANGANG GLORY 四月廿九日到港 廿七下午五時截止收貨
亞洲雅士 M.S. ASIA ACE（VOY. No.14）四月廿九日到港 廿七日下午五時截止收貨
飛航雅士 M.S. CLIPPER ACE（VOY. No.3）五月壹日到港 四月廿九日下午五時截止收貨
遠東友誼 M.S. FAR EAST FRIENDSHIP（VOY. No.37）五月弍日到港 四月卅日下午五時截止收貨
寶利雅士 M.S. BONITA ACE（VOY. No.9）五月五日到港 三日下午五時截止收貨
第三旭光丸 M.S. KYOKKO MARU No.3（VOY No.19）五月十一日到港 十九日下午五時截止收貨
往：紐約、波士頓、費城、波的摩、羅省、三藩市、RICHMOND、（列治門）JACKSONVILLE SAVANNAH、諾福克、溫哥華、西雅圖。
委內瑞拉．加勒比海特快航綫
奎松總統快輪 M.S. PRESIDENT QUEZON 五月三日落貨 四日開行
直航：美國北部、PANAMA、聖多明各（SANTO DOMINGO）那瓜拉、馬拉卡波、波多黎各、危地馬拉、甲旦、庫拉蘇俄、西班牙港、尼加拉瓜（NICARAGUA）巴卡步那、PUNTARENAS阿克普告。
兼收下列各埠：PTO. CABELLO直航 MANAUS. BRAZIL. 由西班牙港轉駁 盤馬巴（PHILISBURG）由庫拉蘇俄轉駁
貴客付貨請移玉步 總代理：汎洋航運有限公司 德輔道中七十一號聯邦大廈七〇五室 電話：H二三八〇九一—八（八綫）

華僑晚報 分類廣告
每天弍元 費廉效大

入口船期表

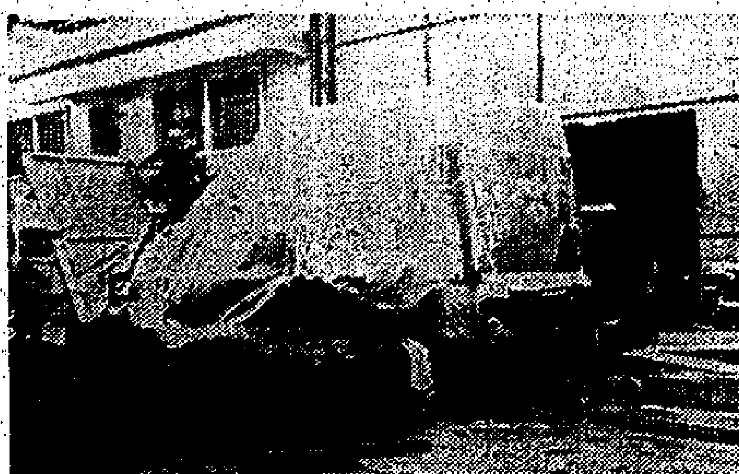
（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
力高士船長	MASTER NICOS	日本	廿八	日郵
丹巴沙二號	DENPASAR 2	曼谷	廿八	東源
安信	ASIA PARK	高雄	廿八	東安
統力	SOLER	天津新港	廿八	永泰
可達馬士基	HERTA MAERSK	日本	廿八	馬士基
旭光丸第三	KYOKKO MARU 3	基隆	廿八	川崎
青星二號	YOUNG STAR 2	巴生港	廿八	佳航
派拿安基	PIONER SLAVYANKI	東京	廿八	華林
菲安東尼	PHIL.A.LUNA	馬尼拉	廿八	大工
海[illegible]	OCEAN HAPRINESS	新加坡	廿八	大三
惠來三號	HUEI LAI 3	基隆	廿八	東海
約翰曉士	JOSEPH HEWES	美國	廿八	海運
東發	TUNG FAU	基隆	廿八	東海
大同	TA TUNG	高雄	廿八	東海
雄源	ADHICUNA KARUNIA	日本	廿八	東源
東方友誼	ORT.AMIGA	美國	廿八	港郵
明禮	MING LI	基隆	廿八	明仁
金安	CAMCOT	印尼	廿九	東安
哈域馬士基	HARTVIG MARU	日本	廿九	馬士基
佳榮	GALLO	馬尼拉	廿九	東洋
長茂	EVER SUMMIT	高雄	廿九	利通
派珠高基	PIONER CHUKOTKI	海參威	廿九	華林
泛太貿易家	TRANS PACIFIC TRADER	日本	廿九	東方
東方鴻範	ORT.CHARGER	馬尼拉	廿九	港郵
漢江	HANGENG GLORY	日本	廿九	川崎
友島丸	TOMOSHIMA MARU	日本	廿九	協成
加路拿	KAROTUA	日本	廿九	東海
高麗鳳凰	KOREA PHOENIX	美國	廿九	太平
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	廿九	東洋
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	美國	廿九	馬士基
佛列安使	FRIEDRICH ENGELS	日本	廿九	東亞
太平皇后	PACIFIC QUEEN	關島	廿九	東源
澳洲企業	AUST.ENTERPRISE	澳洲	廿九	怡和
列地蒂體士	LETITIA LYKES	高雄	廿九	怡和
蒲台島	POTOL ISLAND	高雄	廿九	香島
晨星	STAR ALTAIR	日本	廿九	福來
羅他比利	FROTABEIRA	馬尼拉	廿九	美邦
明信	MING SHING	高雄	三十	明仁
薩拿丹雅	JALADHANYA	新加坡	三十	天祥
西班牙丸	SPAIN MARU	日本	三十	川崎
嘉新	CHAR HSING	高雄	三十	明仁
布運先登	PRINSENDAM	曼谷	三十	渣華
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	新加坡	三十	馬士基
他輔總統	PRES.TAFT	美國	三十	總統
蒙大那	MONTANA	美國	三十	怡和
花之美路根	D.F. FAJEMIROKUN	日本	三十	寶隆
海國	HAI RUO	基隆	三十	永裕
木星	WOOD STAR	日本	三十	中央
寶利怡美利	PABLOOEVERETT	釜山	三十	福來
男爵夫人	ST.BARONESS	日本	三十	東祥
海雄	HAI HSIUNG	高雄	三十	永裕
東城	KOTA TIMUR	上海	三十	太平
路嘉麗	LUCULENT	日本	三十	協成
江亞	SULU BAREER	上海	三十	泛華
海和	HERO	印尼	三十	聯航
福興	FOO HSING	高雄	三十	明仁
斯利迪	SLIDRE	關島	三十	怡和
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	一日	東海
海王	HAI WANG	基隆	一日	永裕
安琪	C.K. ANGEL	日本	一日	天祥
華耶富納	WAJABULA	印尼	一日	亞利來
奧民士基	M.OLIMINSKY	日本	一日	華林
麥運	SL.MCLEAN	美國	一日	海陸
飛航雅士	CLIPPER ACE	巴生港	一日	東洋
遠東友誼	F.E.FRIENDSHIP	巴生港	二日	捷利行
金湖	GOLDEN LAKE	日本	二日	東源
大嶼山	TAILUNGSHAN	曼谷	二日	順昌
士打香港	STRAAT H.K.	新加坡	二日	渣華
多威	TOURVILLE	基隆	二日	沙唔
士打莫三鼻	STRAAT MOZAMBIQUE	西非	二日	渣華
高川	KAO CHUANG	高雄	二日	明仁
東榮	EASTERN HONOUR	日本	二日	天祥
百得洲	S.OF H. PRADESH	新加坡	二日	東亞
聯望	UNION HOPE	釜山	二日	東宇
士打金巴倫	STRAAT CUMBERLAND	新西蘭	二日	渣華
泰中泰	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	二日	振盛行
東海	TUNG HAI	高雄	二日	東海
菲安東尼	PHIL.A.LUNA	馬尼拉	二日	大工
海龍	HAI LONG	基隆	三日	永裕
海[illegible]	OCEAN PRIMA	新加坡	三日	大三
南龍丸	NANRYU MARU	日本	三日	永泰
美國太空人	AMERICAN ASTRONAUT	美國	三日	美輪
奎松總統	PRES.QUEZON	日本	三日	泛亞
萊茵丸	RHINE MARU	歐洲	三日	大三
大安琪	ANGELINA THE GREAT	日本	三日	永泰
日本熊	JAPAN BEAR	加州	三日	摩拿
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	三日	東源
國泰	AFFLUENT COUNTRY	曼谷	四日	建華
宗島丸	MUNESHIMA MARU	南非	四日	川崎
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	日本	四日	福來
倍麗	PRIAM	納閩	四日	百保利
廣東	KWANG TUNG	高雄	四日	太古
[illegible]	IBN BATTOTIAH	日本	四日	怡和
威沙達瑪	VISHVA DHARMA	新加坡	四日	東亞
派摩利	PIONER PRIMORYA	海參威	四日	華林
珠星	PEARL STAR	日本	四日	中央
昌興	FORTUNE RUNNER	日本	四日	海聯
寶利雅士	BONITA ACE	日本	五日	東海
那加助	NAGARAI	曼谷	五日	順和
金星	JIN SHING	婆羅乃	五日	三星
太安	PACIFIC ASIA 1	沙巴	五日	東安
太平	TAI PING	新加坡	五日	百保利
珍斯馬士基	JENS MAERSK	波斯灣	五日	馬士基
雅利洲	APLICHAU	新加坡	五日	香島
日昇	SUNRISE	日本	五日	東方
長[illegible]	KOTA PANJANG	黃埔	五日	太平
渠蘭地亞	JUTLANDIA	歐洲	六日	寶隆
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	美國	六日	總統
北星	NORTHERN STAR	日本	六日	中央
長光	EVER SHINE	高雄	六日	利通
士打那蘇	STRAAT NASSAU	基隆	六日	渣華
東方導師	ORT.EDULATOR	高雄	六日	港郵
珊瑚公主	CORAL PRINCESS	馬尼拉	六日	太古
皇后威利	QUEENSVILLE	美國	六日	百保利
新滿地可	ZIM MONTREAL	美國	六日	新興行
隆興	FLOURISHING COUNTRY	曼谷	六日	建華
天馬	TEMA	日本	六日	大源
士打富譚美	STRAAT FUTAMI	基隆	七日	渣華
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡	七日	順昌
山西	SHANSI	新西蘭	七日	太古
泰城	KOTA AGUNG	天津	七日	太平
卑爾根丸	BERGEN MARU	日本	七日	大三
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	新加坡	七日	馬士基
加薩烏布總統	PRES.KASAVUBU	日本	七日	日郵
威利吉	WAALEKERK	歐洲	七日	寶隆
烈打馬士基	RITA MAERSK	日本	七日	馬士基
士打盧旺達	STRAAT LUANDA	基隆	七日	渣華
成功之星	SUCCERSS STAR	新加坡	七日	三星
威士德吉	WESTERKERK	日本	七日	寶隆
最上山丸	MOGATISAN MARU	日本	八日	大三
商業	SL.COMMERCE	美國	八日	海陸
羅娜碧琪	RAGNA BAKKE	三藩市	八日	鐵行
美國精兵	AMERICAN LEGION	美國	八日	美輪
美國精兵	AMERICAN LEGION	美國	八日	美輪
海勇	SEA BRAVE	日本	八日	大三
三信先鋒	SANSHIN PIONEER	日本	八日	川崎
萬嘉些路加	BUNGA SEROJA	歐洲	八日	萬邦
地中海	MEDITERRANEA	日本	八日	天祥
嘉利	KALLY	日本	八日	大三
豐運丸	HOUN MARU	日本	九日	東洋
世宏	WORLD HARMONY	日本	九日	大三

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
美洲綫				
派珠高基	PIONER CHUTOTKI	加州西北太平洋	廿八	華林
亞洲雅士	ASIA ACE	羅省聖地牙哥	廿九	山下
高麗鳳凰	KOREA PHONEIX	美國西岸	廿九	太平
約翰曉士	JOSEPH HEWES	紐約新奧爾良	廿九	海運
他輔總統	PRES.TAFT	加州西北太平洋	三十	總統
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	加州紐約	三十	馬士基
利來碧琪	LLOYD BAKKE	溫哥華	三十	鐵行
羅他比利	FROTA BEIRA	南美	三十	美邦
列地蒂體士	LETITIA LYKES	墨西哥灣	三十	怡和
飛航雅士	CLIPPER ACE	美國西岸	一日	山下
西班牙丸	SPAIN MARU	加勒比海	一日	川崎
蒙大那	MONTANA	檀香山加州	一日	怡和
遠東友誼	F.E.FRIENDSHIP	美國西岸	二日	川崎
麥運	SL.MCLEAN	美國	二日	海陸
菲安東尼	PHIL.A.LUNA	沙灣拿紐約	三日	大工
百得洲	S.OF HIMACHAL PRADESH	加州西北太平洋	三日	東亞
日本茫那	JAPAN CANELA	加勒比海	三日	泛洋
派摩利	PIONER PRIMORYA	加州溫哥華	四日	華林
美國太空人	AM. ASTRONAUT	加州紐約	四日	美輪
奎松總統	PRES.QUEZON	加勒比海	四日	泛洋
倍麗	PRIAM	溫哥華委內瑞拉	五日	百保利
威沙達瑪	VISHVA DHARMA	東加拿大	五日	東亞
寶利怡美利	BONITA ACE	美國西岸	五日	山下
長光	EVER SHINE	紐約	六日	利通
新滿地可	ZIM MONTREAL	洛杉磯紐約	六日	新興行
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	紐約	六日	總統
太平	TAIPING	紐約美國東岸	六日	百保利
士打那蘇	STRAAT NASSAU	南美	七日	渣華
東方導師	ORIENTAL EDUCATOR	加州紐約	七日	港郵
日本熊	JAPAN BEAR	加州	七日	摩拿
安諾馬士基	ARNOLD MAERSK	加州紐約	七日	馬士基
羅他里奧	FROTARIO	南美	八日	美邦
嘉利	KALLYY	加勒比海	九日	大三
溫拿蘇寶	WONOSOBO	南美	九日	渣華
美國精兵	AMERICAN LEGION	加州紐約	九日	美輪
商業	SL.COMMERCE	美國	九日	海陸
華爾馬體士	VELMA LYKES	墨西哥灣	十日	怡和
百先得	PEISANCER	溫哥華委內瑞拉	十一	百保利
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	美國西岸	十一	川崎
派拿安基	PIONER SLAVYANKI	加州西北太平洋	十一	華林
麥迪遜總統	PRER.MADISON	加州西北太平洋	十四	總統
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	加州紐約	十四	馬士基
力加和	NEDER WAAL	墨西哥灣	十四	渣華
歐蘭碧琪	GUDRUN BAKKE	溫哥華	十五	鐵行
東方統帥	ORT.COMMANDER	加州紐約	十五	港郵
美和偉達力	MAVRO VETRANIC	東加拿大大湖	十五	大三
美國靈貓	AMERICAN LYNX	紐約	十六	美輪
貿易	SL.TRADE	美國	十六	海陸
歐洲綫				
巴塞倫拿丸	BARCELONA MARU	地中海	廿八	大三
派拿安基	PIONER SLAVYANKI	倫敦漢堡	廿八	華林
鎌倉丸	KAMAKURA MARU	漢堡不來梅	廿九	日郵
江亞	SULU CAREER	漢堡鹿特丹	三十	泛洋
泛太貿易家	TRANS PACIFIC TRADER	漢堡鹿特丹	三十	東方
佛列安使	FRIEDRICH ENGELS	鹿特丹漢堡	三十	東亞
萊茵丸	RHINE MARU	漢堡不來梅	五日	大三
渠蘭地亞	JUTLANDIA	鹿特丹哥頓堡	六日	寶隆
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	熱那亞馬賽	六日	總統
卑爾根丸	BERGEN MARU	地中海	八日	大三
威斯德吉	WESTERKERK	熱那亞馬賽	九日	寶隆
地中海	MEDITERRANEA	巴塞倫那馬賽	九日	天祥
江德	TASMAN BAREER	歐洲各大港口	十日	泛洋
派珠高基	PIONER CHNKOTKI	倫敦漢堡	十日	華林
萬嘉些路加	BUNGA SEROJA	鹿特丹漢堡	十日	萬邦
星洲榮譽	SINGAPORE PRIDE	漢堡鹿特丹	十日	港郵
利達多	RYTTERDAL	鹿特丹安特衞普	十一	多利順
愛備丸	ELBE MARU	漢堡不來梅	十三	大三
利來福	NL.DELFT	鹿特丹哥頓堡	十六	寶隆
亦勇	YEH YUNG	南開普頓漢堡	十九	港郵
士拉和	WLADYSLAWOWO	鹿特丹漢堡	十九	天祥
派摩利	PIONER PRIMORYA	倫敦漢堡	十九	華林
夏利遜總統	PRES.HARRION	熱那亞馬賽	二十	總統
麥地堡	MAGDEBURG	鹿特丹漢堡	廿一	東亞
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	漢堡不來梅	廿一	馬士基
東京灣	TOKYO BAY	南安普頓漢堡	廿二	太古
博多丸	HAKATA MARU	巴塞倫那熱那亞	廿三	日郵
力打臣	NEDER RHONE	熱那亞馬賽	廿六	寶隆
史蘭地亞	SELANDIA	鹿特丹漢堡	廿六	寶隆
格運利安	GLENLYON	里斯本都柏林	廿七	太古
江德	TASMAN CAREER	歐洲各大港口	廿九	泛洋
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	漢堡不來梅	廿九	川崎
大阪灣	OSAKA BAY	漢堡鹿特丹	三十	太古
艾森豪總統	PRS.EISENHOWER	熱那亞馬賽	三日	總統
澳洲綫				
士打金馬倫	STRAAT CUMBERLAND	新西蘭	廿八	太古
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	弗里曼特爾	廿九	鐵行
蒲台島	POTOI ISLAND	澳洲	三十	香島
澳洲企業	AUST.ENTERPRISE	澳洲	三十	怡和
奧民斯基	M.OLJMINSKY	澳洲	一日	華林
士打金巴倫	STRAAT CUMBERLAND	新西蘭	三日	太古
廣東	KWANG TUNG	新畿內亞	八日	太古
安輝	ASIAN RENOWN	澳洲	[illegible]日	太古
山西	THANSI	新西蘭	十一	太古
澳洲開發	AUST.EXPLORER	澳洲	十七	怡和
印・巴・中東綫				
新星	NEW STAR	波斯灣	廿八	源源
東方土星	EASTERN SATURN	波斯灣	廿九	泛洋
翠昌	TSAI CHING	遲打	廿九	海聯
加路拿	KAROTUA	卡拉奇	三十	東海
晨星	STAR ALTAIR	波斯灣	三十	福來
曉明	STAR ALTAIR	波斯灣	一日	福來
青港	GREEN HARBOUR	遲打波斯灣	一日	東方
薩拿丹雅	JALADHANYA	印度	一日	天祥
東南亞綫				
亞蘭	ASIA RAN	新加坡	廿八	天祥
哈域馬士基	HARTVIG MAERSK	新加坡印尼	廿九	馬士基
丹巴沙二號	DENPASAR 2	曼谷	廿九	東源
安信	ASIA PARK	雅加達三寶壟	廿九	東安
雄源	ADHIGUNA KARUNIA	新加坡	廿九	東源
太中山	TAICHUNG SHAN	曼谷	廿九	順昌
名月	MINI LUNAR	馬尼拉	廿九	美[illegible]
長眞美	BULSOOK	曼谷	廿九	振盛行
必風	BENNET BREEZE	印尼	廿九	中南
東星	EASTERN STAR	馬尼拉	廿九	中央
友島丸	TOMOSHIMA MARU	新加坡民能	三十	協成
東榮	EASTERN HONOUR	新加坡	三十	天祥
東方鴻範	ORT. CHARGER	馬尼拉	三十	港郵
佳榮	GALLO	馬尼拉	三十	泛亞
台灣・日本・釜山綫				
海民	HAI MING	基隆	廿八	永裕
利怡美利	FERNANDOEVETT	日本釜山	廿八	福來
亞洲雅士	ASIA ACE	高雄日本	廿九	東洋
泰來	TAI LAI	高雄	廿九	東海
惠來二號	HUEI LAI LAI 2	基隆	廿九	東海
明智	MING CHIH	基隆	三十	明仁
金華	KING HWA	高雄	三十	東海
青星二號	YOUNG STAR 2	釜山	三十	佳航
非洲綫				
海豐	OCEAN HARVEST	東非	廿八	大三
高川	KAO CHUANG	西非	三十	明仁
明信	MING SHING	西非	一日	明仁
嘉新	CHAR HSING	西非	一日	嘉華
花之美路根	D.F.FAJEMIROKUN	西非	一日	寶隆
多威	TOURVILLE	西非	四日	沙唔

航訊

把現代飛行訓練推向更高水平
國泰耗資千五百萬 購置飛行模擬系統
第三架三星機本年九月可啓用



（本報訊）國泰航空公司爲確保屬下機員技術質素，配合航運發展，特斥資一千五百萬元，向英國麗特風飛行模擬儀器廠，訂購整套超級三星飛行模擬系統，供機員及機械士作飛行及定期複習訓練。

此具被世界航空界譽爲最先進之超級三星飛行模擬系統，經於去週由太古船務代理之商運有限公司貨櫃輪分批運到，並由該廠特派來港之三十多名專家，皆手在啓德機場國泰航空公司訓練大廈內安裝。

麗特風超級三星飛行模擬系統由一座四軸立體演算模擬儀及「樂嘉雄」現景器組成，以一座R－2000A電腦控制運行。由於此模擬系統全部儀器均極度精密，故初步安裝工程，預算需時一月之久，然後皆手試驗各種儀器功能，俟七月中英國民航署派出專家來港檢定，證明其操作相等空中訓練資格後，方正式移交國泰航使用。

據國泰航發言人稱，該公司爲保證航運服務完善，在訓練人員方面，向來不遺餘力，除設有專門訓練中心，特別模型機艙及其他視覺及聽覺之訓練設施外，三年前已啓用波音七〇七飛行模擬系統，俾訓練屬下機員及機械士，熟習該機性能及航綫所及之十五個國際機場燈色及訊號。而現又增添此最新之麗特風超級三星飛行模擬系統，則該公司之現代化飛行訓練，推進至更高水平。

國泰航機隊目前擁有超級三星廣體客機兩架及波音七〇七噴射客機十二架。機員方面包括機長七十九名，副機長七十五名及機械士八十名。

該公司並已購入第三架超級三星廣體客機，預算在今年九月開始加入服務。

圖爲國泰航訂購之英國麗特風超級三星飛行模擬系統巨型飛行艙，移進國泰航訓練大廈時情形

上屆環球小姐 來港主持加冕

（本報訊）第廿五屆環球小姐選美大會之宣傳工作，進行得甚爲積極，香港旅遊協會並於上週特別邀請去屆環球小姐安瑪蓮波達到港作親善訪問。於留港期間，由去屆香港小姐張瑪莉陪同下遊覽香港各地，又在淺水灣酒店接受記者訪問。據這位芳齡二十之芬蘭籍美女透露：此次來港之主要任務，是要替香港旅遊協會拍攝一套三分鐘之短片，介紹香港之風景名勝，任務完成後隨即返美，並於七月再度重臨香港，爲第廿五屆環球小姐主持加冕儀式云。

（圖爲環球小姐安瑪蓮波達與港姐張瑪莉在淺水灣酒店共進午餐時攝。）

航空公司電話

公司名稱	電話
大華	三三五一七七
巴基斯坦	六六四七七〇
日航	二三〇〇八一
中國	二三四八〇二
中華	二四九三二一
比航	二三五一七一
加航	二三七〇〇一
西北	二四三〇六一
全日	二五一三〇六
南非	二六二三二一
印度	六六〇三七六
泛美	二三一一一一
法航	二四八一四五
星航	二五四四一一
荷航	二三一三一一
港航	二七七五二一
英國海外	二三九一〇一
環球	二四五〇五一
馬航	二四四一一一

尚有航訊刊在第四張第二頁

港澳飛翼船有限公司

飛麒 飛鵬 飛龍 飛鳴 飛鴻 飛騰 飛達 飛鳳 燕飛 飛翠 飛鷺 飛凰

即日預售七天來回票

香港開由上午八時起至下午六時半・每半小時開航一班・

澳門開由上午八時起至下午六時半・每半小時開航一班・

售票處 香港：上環新填地港澳船碼頭 電話 444441 438648
澳門：新馬路國際酒店 電話 2742

SHOWA LINE

全貨櫃航綫（兼收冷藏貨）往美國西岸及加拿大等埠（兼收往日本及台灣貨件）

亞洲雅士輪 "ASIA ACE"（VOY.14） 四月廿九日抵港 廿九日開行

飛航雅士輪 "CLIPPER ACE"（VOY.3） 五月一日抵港 一日開行

截貨日期：船到前一天下午五時

收貨站九龍油塘灣太平洋倉庫有限公司 電話：3-48095、3-481775

葵涌現代貨箱碼頭 電話：12-268289

（日本散裝貨只由葵涌收貨站）

貨客付貨請洽

總代理：中央航業有限公司 皇后大道中佑行六樓 電話：5-262191-3、5-22791

BARBER LINES HONG KONG LTD.
百保利輪船公司
香港皇后大道中33號萬邦行19樓 電話：5-253141（十線）

BBS barber blue sea

太平 TAIPING 五月四日落貨 五日開行

泰來 TAMARA 五月十七日落貨 十八日開行

往：美國東岸及加拿大多倫多、滿地可。

倍麗 PRIAM 五月三日落貨 四日開行

百先得 PEISANDER 五月九日落貨 十日開行

往：金馬、溫哥華、西雅圖、委內瑞拉、砵倫、拉德

收貨站：尖沙咀九龍倉八號倉（由五號閘入）
電話：3-687585、3-675151內綫280、210。

LASH
美國太平洋遠東輪船公司

美國西岸航綫

直航：羅省、舊金山、聖地牙哥

兼收：[illegible]

JAPAN BEAR 日本熊 五月一日收貨 五日截貨 七日啓行

PACIFIC BEAR 太平洋熊 五月十六日收貨 十七日截貨 十九日啓行

GOLDEN BEAR 金熊 六月三日收貨 七日截貨 九日啓行

總代理：MOLLERS LTD. 摩拿有限公司貨運部
於仁大廈十三樓 電話：5-258231-9。

"K" LINE

西班牙丸 M. S. SPAIN MARU 四月卅日落貨 五月一日開行

直航：萬山里奧、基士多堡、京士頓、波多尼覺、聖多明哥、佐治城、巴港、華烈治城等埠。

豐利行有限公司
香港康樂大廈十五樓 電話：六五〇一四一

百保利輪船公司
香港萬邦行十九樓 電話：5-253141。

WILLINE 香港——中東綫

大賓 THEREN 五月十一日落貨 十弍日開行

往：刁拜、達文、科威特、哥林沙、阿巴丹。

多利順洋行
中環於仁大廈91樓 電話5 262111

海德 HALLDIS 五月二十日落貨 廿一日開行
往：橫濱、名古屋、神戶、門司。

香港—歐洲綫（非公會船）

利達多 RYTTERDAL 五月十日落貨 十一日開行
往：鹿特丹、漢堡、安特衞普。

葵涌收貨站：順德運輸公司

香島輪船有限公司
HONG KONG ISLANDS LINE

香港至波斯灣線

直航：刁拜、科威特、巴連、達文。

新加坡島輪 截貨15/5 開航16/5 第二次27/5 開航28/5
SINGAPORE ISLAND

雅利洲輪 截貨5/6 開航6/6 第二次15/6 開航16/6
APLICHAU

香港至紅海線

直航：遮打、蘇丹港、鶴地打。

南丫島輪 截貨20/5 開航21/5 第二次30/5 開航31/5
LAMMA ISLAND

青衣島輪 截貨15/6 開航16/6 第二次25/6 開航26/6
TSING YI ISLAND

香港至澳洲半貨櫃航線

直航：比利士彬、雪梨、墨爾砵。（兼收愛德雷特）

蒲台島輪 截貨29/4 開航30/4
POTOI ISLAND

龍珠島輪 截貨20/5 開航21/5
PEARL ISLAND

收貨站：九龍貨倉海運橋（免倉租）
電話：3-688729

澳門代理：萬隆洋行 電話82012·6062

太古船務
太古輪船有限公司
香港於仁行四樓 電話：5-264311

亞澳船綫提供貨箱服務

碇泊處：現代貨箱碼頭與葵涌

現代貨箱碼頭及彩虹碼頭葵涌道33地段收貨

SYDNER, MELBOURNE, BRISBANE (ADELAIDE VIA. MELBOURNE)

雪梨、墨爾砵、比利斯本（愛德雷特・經墨爾砵）

截貨日期 通關 開行

安輝 ASAIN RENOWN 五月六日 七日 十日

翠雲 TSUI YUNG 五月八日 九日 十弍日

東方海員 ORIENTAL MARINER 五月十一日 十二日 十五日

新畿內亞及太平洋航綫

廣東 KWANG TUNG 五月八日截貨 九日開行

JAYAPURA, WEWAK, LAE MADANG KIMBE, BABAUL, PORT MORESBY, SANTO, VILA, NOVMEA, HONIARA & KIETA.

N.Z.U.E.

太古・大阪三井・渣華 聯合航綫

直航：[illegible]、澳克蘭、威靈頓、列挑頓。

收貨站：海運橋及葵涌

ST. CUMRERLAND 士打金馬輪 四月卅日截貨 五月三日開行
LAUTOKA, SUVA, AUCKLAND, & WELLINGTON.

SHANSI 山西 五月九日截貨 十一日開行
AUCKLAND WELLINGTON & LYTTELTON.

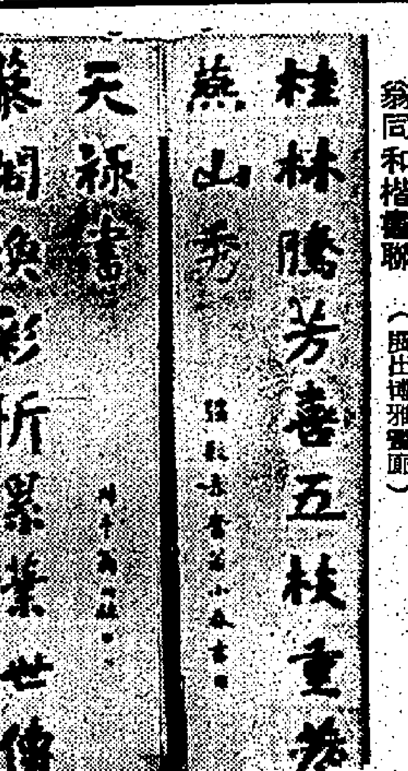
總代理：太古輪船公司
香港於仁行四樓 TEL. 5-264311

華僑文化

我對張健池君的印象

鄧鏡

最近在中國醫學出版社，由社長譚述渠介紹一位青年畫家張健池君。他最近由美回來，在大會堂舉行個展，傾談之下，原來他是簡華容美術，原籍是廣東開平。自幼即愛文藝，曾隨乃兄回國北遊幽燕，對于國內名山大川，多所閱歷，益增其對藝術興趣。早年：又曾從蘇世傑老師習書法，從周公理畫家習繪事，從王少陵畫家習水彩畫，從羅叔重先生習篆刻，多師轉益，兼綜衆長，詢爲難得。其人又非常謙虛，無藝術家習氣。原來他又是美國普羅大學文藝系碩士。我不是文藝中人，而獲得和這位多才多藝的青年畫家，相一面之緣，詢屬幸運之至。五中稱服之餘，本人謹此洴衛，對張君發出一點衷心敬佩的心聲！



翁同和楷書聯（展出博雅畫廊）

末世聖徒設港會 興格來使徒返美

耶穌基督末世聖徒教會世界總會特使興格來，偕助理小松良夫，日前來港，主持該會香港區會升格。興格來使徒抵步以後，忙於接觸該會高級人員及揀選支聯會成員人選，並接見該會人士數十人。先後廿五日假座香港會議中心，召開香港區教友特別大會，宣佈錫安支聯會在香港成立，並即席宣布潘紹遠爲第一任耶穌基督末世聖徒教會香港支聯會會長，爲香港區五個支會兩個附屬分會之領袖，及香港區大祭司定額組會長。主持香港區會務，直接對美國世界總會負責。原有香港傳道部除麥智理會長外，並增選柯乘賢爲第一副會長，劉國坤爲第二副會長。繼續協助新界及離島成立其他地區支聯會。出席是次特別大會者，接近二千人。會議由上午十時至正午十二時結束。除宣布新組織之成立外，有新任支聯會會長潘紹達會長、伍吉殿、區國超副會長及傳道部麥智理會長，小松良夫助理使徒，興格來使徒等相繼講道。興格來使徒強調青年末世聖徒，要堅守道德，如未結婚，則不能隨便發生愛昧關係，早日找你心中伴侶結合。興格來使徒夫婦，小松良夫助理使徒夫婦，已于廿六日下午一時乘機返美。

小朋友畫報十七周年 電影招待會場面熱鬧

小朋友畫報慶祝創刊十七周年紀念廿五早十時，九龍普慶戲院舉行電影招待會，情形熱烈，在放映前，舉行訂戶抽獎，抽出十名訂戶現場頒獎。獎品包括相機、收音機、手錶、金筆、文具等。獲獎小朋友個個歡欣雀躍，全場掌聲歡動，使氣氛達到高潮。頒獎畢，放映「小英雄冰海歷險」。又到場小朋友，均獲遠大貿易公司派送長城朱古力豆一筒，皆大歡喜。集足朱古力豆六個空盒，可換一沙拉波。又該畫報將繼續刊出精彩欄目，歡迎集體訂閱，全年（廿四期）港幣廿三元，本港訂戶到代訂處自取畫報，特價全年廿一元。又該刊四〇七期出版，刊出新漫畫「小百得」，中篇驚險故事「冰洞的秘密」等精彩內容云。

妙法寺妙法精舍 祝釋迦如來聖誕

新界青山道廿三咪半屯門妙法寺洗塵法師及全體護法同人發出通告云：逕啓者：農曆四月初八日，爲教主釋迦如來聖誕良辰，妙法寺定於農曆四月初二日禮懺起香，至初八日圓滿。每晚誦妙法蓮華經。每日九時至十一時半，下午二時至四時半，晚八時至九時，妙法寺暨內明書院，劉金龍中學全體員生，舉行浴佛大典，以功德，回向法會衆等上消災延壽，普根增長，人民安樂，世界無戰禍，過往先亡，速登淨土，祀祝國泰民安，風調雨順，世界和平，法輪常轉；並願佛法興隆化生，同皈佛國。屆時敬希蒞臨拈香，同申慶祝，共結善緣云。

附註：香港佛城道廿三號妙法精舍金山法師，定農曆四月初六淨壇起香，至初八日圓滿。每日上午九時至十一時半，下午二時至四時半，虔誦妙法蓮華經，並於初八日上午十時舉行浴佛盛典，同申慶祝云。

「小樂園」第十冊出版

幼童雜報「樂園」第十冊出版，有安安的故事「復活蛋」和「可吃的傘」，BB寶傳「交通燈」，遊樂場之「學塡色」，「哪幾處不同」，「英文小塡字」，「大場面」，「魔術盤」，「熱鬧的海灘」；還有給家長教師講的故事「不聽話的小黃魚」，「找尾巴」，及詩「畫配」，「我有一個好媽媽」等。內容充實，只售一元。各書店報攤有售。

張健池書畫篆刻展覽

（詩）

張君味於古，藝苑早知名。書畫源同出，精篆雪復清。餘波泛金石，分隸意縱橫。高樓春浩蕩，闘雅目爭榮。 黃思潛

（又）胸羅天地相，化作妙玄姿。萬里張郎志，宰頭更可期。 陳琳

（又）三傑傳新海外婚。張生藝展雅堂中。銀鈎金石丹青巧，妙不可言繼世工。 東方溪

（又）周公有高足，年少筆潛龍。學貫乎中西，神遇而融化。 黎心齋

（又）挾筆殊邦造欲深。十年節服看江秀。四來爲報丹青道，一寸丹山萬里心。 許菊初

觀塘浸信會按立十一位執事聖職

（新聲社）觀塘浸信會，昨（廿五）下午四時，在會所舉行立會三十週年紀念感恩崇拜；並按立葉淑賢、陳國棟、陳德、鄺國庭、張偉忠、陳朱萬、鄭華、陳雨基、鄭李惠木、張玉強、林合城、林由標、鄭翰耀十一位爲執事聖職。由姚振國、李春澤、徐郁文、賈寶、宋和榮、鍾恩光、賈孝遠、各牧師主持按立禮，觀禮者衆。

華僑教育

肅清貪污倡行廉潔 首要摒除功利主義

廉政公署官員馬金康在成教研討會致詞 強調肅貪根本在糾正不勞而獲之貪婪思想 此有待予市民以多方面引導或再教育 並對市民參與肅貪倡廉行列 提供多種途徑

（特訊）廉政公署社區關係處分處總聯絡主任馬金康，在本月廿五日第廿一屆成人教育研討會中致詞，題爲：市民如何參與「肅貪倡廉」的工作。

馬氏首先推許市民與廉署之合作已更有進展，繼對廉署工作方向詳予闡述，最後更鼓勵市民勇於舉報貪污及養成廉潔自持風氣。馬氏演講辭如下：

本人欲叨藉這個以「成人教育在社會服務的使命」爲主題的聚會，跟各位談談在廉政公署的角度去看，市民如何參與「肅貪倡廉」的工作。我這樣說，並不是表示每一位市民一定須要成爲公署的一員，而是大家可從許多方面直接或間接地參與公署的工作。

在過去兩年來，廉政公署工作得到市民的響應和參與，可從公署的三個部門反映出來：

廉署收到舉報 一萬五千餘宗

首先是公署內負起「治標」任務的執行處，該處專責調查貪污事件。到目前爲止，該處收到一萬五千二百多宗的舉報。這數目比以往同期的增加超過三倍多。此外，市民提供有關貪污的資料，在初期來說，每三宗只有一宗是足夠進行調查的，但現今則每兩宗便有一宗可以進行調查了。這顯示出市民所舉報的資料，更形充實，對公署的工作，亦更認識；尤感興奮的是，具真實姓名、地址的舉報，由初期的百分之卅增加到百分之五十幾；自去年七月起先後開設了四個分處後，在地區上增設舉報的服務，市民的舉報及諮詢，達百分之七十以上是具名或親臨分處的，這是前所未有的成績。這種果敢行爲，大大地幫助了執行處，使該處能更快捷有效地去追查貪污罪行；對也反映出衆多的香港人已醒覺貪污的害處，我們署更具信心，敢於挺身而出，直接揭發危害我們社會的害羣之馬的貪污勾當，使他們就法，使公理正義能夠伸張。

誠然，近來已減少了那些貪贓枉法者公開地炫耀他們從貪污所得來的財富。執行處的工作確已產生了一定的阻嚇作用，使一部份想貪污的人「不敢」貪污。雖然公開性的貪污交易可能是減少了，但是這不意味着枱底交易的減少。香港人還須加倍努力，才能達到理想的目標。

担任「治本」工作的防止貪污處，是研究堵塞政府及公共機構內可以引致貪污機會的漏洞，使心懷叵測者無機可乘，「不能」貪污。在這方面的工作，兩年來已有相當的進展。主要是由於市民、政府部門及公共機構不斷提供數以百計的資料，充實了該處研究工作。而現在該處正忙碌地進行的審研工作有七十餘項。已完成的建議改革報告亦有四十五份，內容包括醫院病房內員工的操守、牌照的申請、若干部門招募人員的手續、公營房屋邨若干申請手續等。令人欣慰的是許多機構都自動改善了內部的工作及行政的措施，堵塞了貪污漏洞，使人手不多的防止貪污處能減輕了負担，亦能處理更多的研究工作。這可見政府部門及公共機構人員熱心的支持和積極自動提高防貪的意識。

我深信各位都會同意，肅清貪污及提倡廉潔的行政措施，固然必需，但長遠計，還需要「治根」的工作，去引導或再教育市民摒除不正確的功利物質主義，去糾正那種不勞而獲的貪婪思想，去提倡廉風，使到人人都「不想」貪污的境界。這才是最徹底的方法。在這方面，社區關係處自成立以來，即利用傳播媒介，用不同的表達方式，去引導大衆認識貪污的害處，廉潔的可貴。從一般市民的反映看來，我們已收到了初步的效果。此外，該處更不斷地獲得政府部門、公共機構、職員協會、個別市民與團體的響應相繼邀請該處人員講解公署工作及一般有關防止賄賂條例的疑問，進而支持倡廉的目標。公署的分處設立後，舉行的研討會及座談會的數目激增，市民親臨分處或書面提供的意見亦爲數不少。公署對市民的意見及輿論，均很重視，而且紀存在案，作爲工作上的參考。此外，更有不少志願福利團體，自動舉行展覽會、論壇等，增進當地人士對廉政的認識和對貪污貽害的醒覺，這都是市民熱烈響應和參與的表現。

公署又爲了使工作更具全面及代表性，自成立以來，港督先後設立了四個諮詢委員會，去督導公署的工作。委員的成員，均是熱心公益及有識之士，更包括了社會各階層，各行業市民。他們義務地獻出心思、時間與關懷，使公署獲得很大的支持與幫助，正是又一個市民參與的好例子。

我上述所提及的市民，當然是包括佔大多數「生於斯，長於斯」的香港人，包括從外地定居香港，以這地方爲永久的家，和希望將來他們的子女也能在地方安居樂業的人，也包括佔香港人口一半以上的青年人，他們之中，有很多是有理想，有抱負，對貪污陋習已感到厭惡。香港市民當然也包括那些忠誠勤奮，真正不私，爲大衆服務的公職人員，那些爲市民忠實地報導真理，反映正確輿論的新聞從業員與及像各位一樣熱誠的社會工作者。各個都担任着重要的角色，有着共同的目標：就是要把貪我們社會的貪污者，從我們之中攆走，使我們不再因爲小數敗類的行爲感到羞恥！

參與肅貪倡廉 可循多項途徑

讓我具體的說：市民參與肅貪倡廉的行列，途徑很多，除了上述的積極行動，如提供資料，提高機構內部廉潔的意識等。但更重要的是人人廉潔自持，不行賄，則貪污病毒，無法蔓延。須知行賄與受賄同樣犯法。當然行賄與受賄的因素很複雜，包括被迫與無知等。但是一部份香港人對這點存有不正確的觀念，把行賄視作取得額外方便的通行證，故此有茶錢，擺掂等語。這些人容或把貪污之罪，推卸在受賄者身上，甚或覺得不當之處，而忘卻自己行賄同樣不當。了市民與政府的信任，應該繩之以法。一個貪污勾當往往非雙方同意是不能達成，所以行賄者責無旁貸，不能逍遙法外。在商界，未得對方的僱主事先同意，而行賄僱員，與及行賄公務員沒有分別，同樣是不誠實的欺騙行爲。如果認爲行賄可求取額外的方便，不獨行賄者本身的動機是不誠實、不守法紀，而且也直接鼓勵了受賄者貪婪；這是屬性的媒誡，他們應有的權利，被行賄者所剝奪，故有「有道理變無道理，輪到你唔到你」之現象。我們若要徹底撲滅貪污，必需由「修身」做起。不行賄、不受賄，就是肅貪的不二法門。有一位著名的新聞記者曾經作了一個譬喻，他說：「貪污就是一條長板，如果你站在上面而想把它拿起，一定是辦不到的；你需要站開，才能把它拾起！」

兩年前，公署成立之初，有一位朋友對我們說：「廉政公署的成功是香港人的成功！」不錯，這始終都是真理，因爲只有全港市民的實際力：「肅貪倡廉」才可成功。香港需要每一個像在座中熱心成人教育的導師和朋友，去帶領更多的市民加入我們的行列！

教師的態度和志趣 在教育上的影響

·周刁玉珍

教師的志趣

一位教師訓練工作者可能對自己的科目是一個專家；但他的志趣不應局限在這方面。一位有廣泛興趣的教師是多才多藝的，我們必須作更大的努力，務使教師們能保持求知的欲望及保持好奇心，對時事關注，愛好真理與公義，能作出客觀的判斷，還有，最重要的是教師訓練工作者更應知道在，各位都是教師能保持提高社會生活質素的志趣。這些目標是要具備上述各種興趣並且身體力行方可達成的。興趣與習慣一般，是透過一些活動，從而獲得滿足的經驗，然後始能形成，而興趣一經建立了，就依照個人的經驗而成長，並且保持下去。因此，教師必須牢記：滿足是培養和維持興趣的必備條件，不過，並非所有教材都是有趣的，一些有教學價值的事物，可能是乏味的，不過教師本身若有濃厚興趣去教授該科目，就會有助於克服這個困難，由此可見教師的興趣在教育上是何等重要了。

那些申請就讀於各位所講授課程的受訓教師，雖然表示他們對你們主持的科目感到興趣，但這並不表示他們的才能是相稱的。雖然，有人說過：一個人若真要去做一件事，他是很有機會達到成功的，亦有人認爲倘若缺乏興趣時，成功的機會便微乎其微。

興趣是可以培養得來，因此，教師若在有用的科目上指導學生提起興趣，則將來自會有良好的收穫，不但對學生日後的幸福有良好的影響，而且更可免卻家長對他們的期望。對兒童而言，高深而專門的興趣是不需要的。許多成人所習慣的工作他們也感到新鮮而有興趣的。在他們看來整個世界是新的，共同的興趣有助於團體的結合，並使每個人都有目標感，歸屬感，及追求有興趣的工作機會比任何事物更能使個人感到快樂與幸福。

興趣所牽涉的是感受而非信念。興趣能使生活有價值，缺乏興趣使人不事生產並對生存感到絕望。一個對任何事情都不想做的兒童與及一位退休而又終日無所事事的老人都是可憐的動物。其實可能是走向毀滅。幸好，大多數的兒童都有活潑的好奇心，而且要引起他們的興趣並非難事。幫助他們找尋及發展良好的興趣就是教學上最有價值的工作。（琳）

升讀五年資助中學 今年僅得百分十八

到一九七九年時 能獲五年資助中學學額者 亦僅百分之四十 年齡在十二至十六歲兒童

（特訊）本港的中學教育發展計劃，當局正逐步推行，其中一項乃是在未來四年內興建三十三間新校，同時將十八間官立小學，改建爲十二間標準中學，以備於一九七八年九月啓用。

本港的中學，共有五類，計爲：英文中學、中文中學、工業中學、實用中學及職業先修學校。現時本港共有日間英文中學二六三間，中文中學一〇二間，工業中學十六間，在十六間工業中學中，十五間設有五年制課程，授課語言以英文爲主，中文只作爲第二語言。此類工業中學，九間爲官立，五間爲津貼，兩間爲私立。

除上述各類學校外，本港尚有五間三年制津貼實用中學，所授科目以實用爲主。此外，尙有九間私立中學及八間津貼中學，提供若干工業或職業訓練課程，但不參加會考。

當局之中學發展計劃其中一項目標，乃是到一九七九年時，爲百分之四十年齡在十二至十六歲間的兒童提供五年資助中學學額。中期目標則在本年爲百分之十八年齡在十二至十六歲組別之兒童提供此類五年資助中學學額。（琳）

美化學學會百周年紀念 嶺南書院化學系主任 張儀尊博士獲金鑰匙

（港訊）嶺南書院理學院化學系主任張儀尊博士，于本年四月間，應美國化學會之邀，專程赴紐約出席該會在該處舉行之百週年紀念大會，爲示隆重，開會時由一九四九年前任會長，諾貝爾獎金得獎人鮑林致開會詞。在舉行正式議會時，美國總統福特亦將參加致詞。在開會期間內，分組舉行討論及作專題研究。該會爲全球最大科學組織之一，該會對于張博士備極歡敬，特贈以金鑰匙一枚致敬云。

成功恆生兩社贈送 升中試中英數特輯

（港訊）成功及恆生出版社，上月十五日出版「一九七六年升中試（中、英、數）試題類型分析與練習」特輯，對升中試各類題型有精簡之指導及有系統之編排，性分類練習，屬非賣品，凡購買成功社之中、英、數試前預習（定價四元五角）恆生社之中、英、數最後模擬試卷（定價二元五角），均隨書免費奉贈。各校訂購電：四五一九四八、五一一一四五六八二二拾，港九世界、廣興、浩至及各大書局均有代售。

循道衛理香港堂 舉辦增長研討班

（新聲社）循道衛理聯合教會，循道衛理香港堂爲慶祝建堂四十週年紀念奮興運動，在香港軒尼詩道該堂舉辦教會增長研習組，由中文大學崇基神學組講師陳佐才牧師主講，時間由明（廿九）日下午五時四十五分至七時正，以後逢禮拜四同樣時間上課，計共六次。

教育界人士辦 達文英文書院

（港訊）一羣熱心教育人士鄭偉雄、張榮、孫錦泉、黃鐘鳴、黃百鏗、李兆棠、廖基林、馮渭強、袁伯盈、創辦達文英文書院，位於深水埗大埔道二四四至二四八號，爲自置新型校舍，有標準課室十九間及理科實驗室等。該校地點適中，有二十一條港九巴士綫直達。爲樹立良好風氣，決定嚴格甄選學生入學，確保校風淳樸。該校註冊校董爲鄭偉雄、李兆棠、廖基林、馮渭強、袁伯盈，並以鄭偉雄爲校董會主席，李兆棠爲校監。定九月六日開課，現開始辦理新生報名手續。

ST. JOHANNES COLLEGE 天主教會

聖若望英文書院

增設大同新邨新校 暨男女校招生通告

本校爲適應本港中學教育需求，並獲大同新邨當局支持，定於一九七六——七七年度在大角咀大同新邨擴增新校舍一所，將於本年六月裝修完竣即行啓用辦公，計有標準課室廿餘間，另有禮堂實驗室等，可容F.1至F.5學額二千名，現連同本校正分校暨小學幼稚園統一招考新生，特此通告。

班級：英文幼稚園各班
英文小學P.1 — P.6
英文中學F.1 — F.5

考試：五月八日

報名處：
女校 九龍塘森麻實道二號 K—377434 K—377245
男校 九廣鐵路紅磡地段（由漆咸道轉柯士甸道新路直入）K—637169 K—637471
小學及幼稚園 九龍塘窩打老道一四三號 K—377513 K—377406

新校臨時辦事處：大角咀大同新村旺堤街（海濱）大英樓地下。

新校水陸交通路綫

九龍巴士：大角咀碼頭總站各路綫均可抵達本校，十號（坪石）、十三號D（中秀茂坪）、十六號（藍田）、十八號（愛民邨）、卅七號（葵盛）、五十一號（元朗）、七十二號（大埔）、八十七號（慶源村）。此外，二號（尖沙咀至蘇屋）、十二號A（紅磡至深水埗）及所有經旺角上海街、渡船街或大角咀道之巴士均在本校附近經過。油蔴地小輪——中區至大角咀碼頭綫。

ST. AUGUSTINE COLLEGE

聖思定英文中學

招生通告

本校招考F.1男女生茲定於本月廿八日（星期三）上午九時開始派發報名表格

校址：正校：九龍佐敦道碼頭文英樓 3—856304
分校：牛頭角定業街44—54號 3—457744

模範英文中學

招生

招考班級：F.1上下午班
報名日期：即日開始
考試日期：五月八日（星期六）下午二時
校址：九龍塘牛津道2A號
電話：三—三六一弍一壹

嘉名小學幼稚園

增擴太子道新校招生

報名：每日上午九時至下午五時
面試：五月十四日（星期五）下午三時
校址：九龍太子道三三五號 電話：K—031112
九龍塘窩打老道一三三號 電話：K—372580
九龍界限街一七〇E號 電話：K—373551
油蔴地文苑街十至十六號 電話：K—858633

校監：陳延瓊

雅各英文中學

招本年度秋季男女新生

班別：F.1
報名日期：即日開始
考試：五月八日下午二時
校址：官塘通明街36號（官塘戲院對面）3-428728
官塘崇仁街5號 3-431885

校長：嚴定國

培中英文書院

招考：下年度中一（FORM 1）男女新生
考期：五月九日（星期日）上午十時
報名：即日開始
校址：香港堅道十一號（兵頭花園附近）
電話：H二四〇五六四

中國兒童書院招生

一九七六年度第一學期

班級：全日制小學各年級 上下午幼稚園高中初級
院址：灣仔萬茂徑廿三號
試期：五月一日（星期六）上午九時
電話：五—二八二四三二 五—二七二七三九
附註：遠道來學可乘校車并搭午膳

聖公會幼稚園（畢拉山）

一九七六年度招生

班別：低班
年齡：三歲至三歲十一個月
出生日期：一九七二年十月至一九七三年十月十五日
班別：高班
年齡：五至六歲
出生日期：一九七〇年十月至一九七一年十月十五日
報名日期：四月三十日（星期五）至五月一日（星期六）上午九時至中午
報名地點：香港大坑畢拉山道或箭何山勝誠道（11號巴士可達）聖公會幼稚園
報名手續：繳交出生紙正面一吋半之半身相片一張
注意：報名學生居住範圍以灣仔以東之區域爲限

一九七六年四月廿八日 聖公會幼稚園校長鄺寶娟

聖公會護幼園

一九七六年度招生

班別：幼兒班
年齡：三歲至三歲十一個月
出生日期：一九七二年十月至一九七三年十月十五日
報名日期：四月三十日（星期五）至五月一日（星期六）上午九時至中午一時
報名地點：香港中環鐵崗聖公會幼稚園
報名手續：繳交出生紙正面一吋半之半身相片一張
注意：報名學生居住範圍以灣仔以西之區域爲限

一九七六年四月廿八日 聖公會護幼園校長鄺寶娟

達文英文書院招生

DARWIN COLLEGE

自置校舍 九月開課

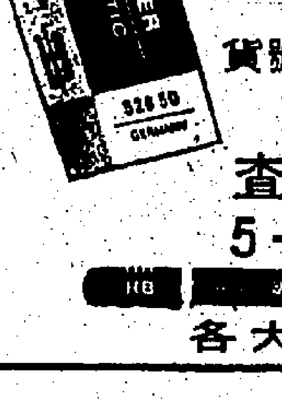
本校簡介：本校爲一羣熱心教育人士所創辦，自置校舍，有標準課室十九間及設備完善之理科實驗室，光綫充足，交通方便，港九二十一線巴士直達。本校爲樹立良好風氣，於創辦伊始，決定嚴格甄選學生入學，確保校風淳樸，適合青年學子進修。

招考班級：上下午校FORM 1—FORM 4（一九七八年參加中學會考）
報名日期：即日開始
辦公時間：星期一至六上午九時至下午五時
開課日期：一九七六年九月六日
校址：九龍深水埗大埔道244至248號

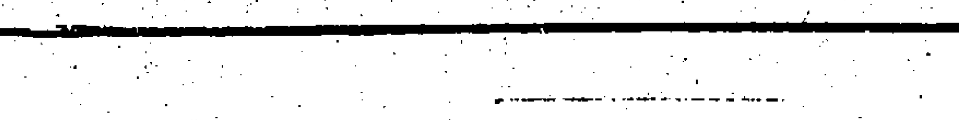
附註：本校現仍招聘各科合格及經驗教師，請親筆函附履歷及照片於五月十日前寄本校收，合則約晤，不合原件退還。

校董會主席：鄭偉雄
校監：李兆棠
校董：馮渭強 廖基林 袁伯盈

STAEDTLER
施德樓（香港）有限公司



貨號100HB（電腦鉛筆）（繪圖鉛筆）
對電腦有最敏感之反應
貨號526-50（繪圖膠擦）（電腦膠擦）
能捲起鉛漬不傷紙張
查詢請電
5-796694 5-793239



各大書局文具店均有代售

工欲善其事 必先利其器 請小心選用！

穗春交會近半月供應出口貨量全面減縮

配港貨減量幾成

土特產工業品工藝品出口量明顯減少，外商洽訂亦未獲多供。市場現貨短缺，頭盆批價雖未顯升，拆銷已紛提高。如交易會閉幕前未能增加，民生難免受影響，工商界密切注視近期發展。

（特訊）中國大陸春季交易會開幕迄今已超過十天，據各方面的貨品出口情況已漸全部明朗，由於土特產、工業品、工藝品供應出口的貨量全面減少，對本港同類工業品、工藝品在市場供應方面亦已漸有新的刺激，本港市場有關貨價亦逐漸受到影響而上升，本港工商界已密切注視今後短期內的發展。

綜合有關商家透露：中國大陸春季交易會開幕迄今將近半個月，亦即是交易會舉行的時間將近去了一半，整個貨品供應出口情況亦已全部明朗，不但工業品供應出口量全面減少，即土特產及工藝品供應出口量也是明顯減少，外商參加交易會洽訂貨品固然未獲得大量供應，港商參加交易會的，獲得配銷的貨量，有些貨類只及去年同期的五成，有些貨類只及去年同期的二成半至三成，配銷貨量減少最明顯的，計有紡織品、機製紙張、化工原料、染料、電器材料、雜貨材料、豆類及花生仁、食油、食糖、罐頭食品、乾海產、京果雜貨、其他土特產、藥材、傢具、金屬半製品及工具、抽紗等。現在本港市場有關貨價逐漸受到刺激而上升，特別是現貨短缺的，港市頭盤批發價有一部分上升雖未見顯著，但拆銷價格則紛紛提高，倘若交易會閉幕前仍未能增加供應量，本港市場貨價受影響可能更大。在本港商家的立場，當然希望大陸貨品供應正常，否則本港市民生活難免受到影響。

又據本港工業界人士指出，現在本港工業界正在密切注視中國大陸春季交易會工業品出口供應減少的情況，因為外商參加交易會不能獲得中國大陸工業品大量供應，將會轉向本港增加訂購，其中尤以紡織品、塑膠製品、金屬製品等，外商參加交易會前，曾經預料大陸貨品出口價格將會比港貨品廉宜，雖料交易會開幕後不但供應量減少，出口價亦告提高，本港同類工業產銷將有良好的影響。事實上，現在本港工業並不擔怕台灣及南韓方面競爭，由於台灣及南韓的工資雖然比本港低，但銀行利息則高過本港，生產成本亦可以抵消。大陸工業產品則不然，因為有最低價的大量勞動力，又可以利用種種方法爭取海外市場，本港工業品不容易與大陸同類工業品競爭。

大陸紡織塑膠及金屬品
外商穗會未獲大量供應
港工業產銷將有好刺激

英匯市道止跌回升
美元低開終轉稍堅
同業拆息續升歐亞元息亦略好

（特訊）港市英鎊價止跌回升，美元走勢低開後反覆企堅，銀行同業拆息價堅穩，歐洲美元利率稍升，亞洲美元利率亦稍好。

據金融業消息稱：由於前日歐洲貨幣市場英鎊稍見好些，同時昨日港市美元對港幣的比價亦回升，相乘之下，港市英鎊價亦回穩，昨（廿七）日，業內英鎊電匯成八點九七。

美元走勢稍呈反覆，主要是因投機買賣所致，昨（廿七）日，業內美電以四九〇點九〇至四九一點二〇開成，最高成四九二，後又回降至四九一點三〇至四九一點二〇之間，收市時徘徊於四九一點五〇至四九一點七〇。業內交投頗為活躍，成交量不少，顯示美元跌勢亦已告一段落。

據金融業權威指示：近期本港銀行業內銀根稍告拉緊，同業拆息續據在五厘左右，主因是由於當拆於的幾間大銀行，近月向同業減少放貸，同時，港府最近亦提取了為數相當大的資金兼交地下鐵工程使用，以致業內頭寸供應稍緊。相信，這個情況僅為暫時性的過渡時期，預料在五月初政府及其他地方面資金便為陸續回籠，屆時業內頭寸將會轉鬆。昨（廿七）日，銀行業內活期拆息成五厘二五，拆盤求貸者甚多，拆成量增加。「隔晚錢」成五厘，業內一個月期者拆五厘六二五，兩個月期五厘七五，三個月期五厘八七五。

歐洲美元利率上揚，一個月期五厘四三七五，兩個月期五厘六二五，三個月期五厘三七五，六個月期五厘八七五，九個月期六厘二五，十二個月期六厘半。

亞洲美元利率，一個月期四厘八七五，兩個月期五厘，三個月期五厘一二五，六個月期五厘八七五。

和記企業續稍有改進
不準備建議派普通股息

截至去年底虧損三千一百廿萬元，但投資市價較前增三千六百卅萬元。料不發生未預見事故，今年將全面盈利。董事局委任夏志信為主席。

（特訊）和記企業有限公司董事局昨日（四月廿七日）宣佈，該公司截至七五年十二月三十一日止九個月綜合虧損為港幣三千一百二十萬元（而截至七五年三月三十一日止財政年度虧損為港幣一億八百萬元）。在未計入特殊損目港幣六千二百六十萬元（截至七五年三月三十一日為止，財政年度貸入為港幣八千九百三十萬元）之前，集團盈利在除稅後為港幣三千一百四十萬元（截至七五年三月三十一日止財政年度虧損為港幣二億一千七百三十萬元）。

在該期間內計算之特殊項目包括處理長期投資虧損，本港及海外地產減值，以及和記集團主要投資之一南聯和記企業公司市價減值。

七五年十二月三十一日投資市價，比前一個結算日期增加港幣三千六百三十萬元，而將該筆款項撥入損益表內，使到集團在該期間業績表現良佳（截至七五年三月三十一日為止，財政年度減值港幣七千八百一十萬元。）計算入損益表之外匯虧損達到港幣九百八十萬元（截至七五年三月三十一日止財政年度內，虧損為港幣七千五百九十萬元）。

董事局不準備建議派發普通股息。

董事局宣佈，雖然該公司仍在解決若干困難，但彼等深信在不發生未預見事故，今年將全面盈利。董事局委任夏志信為主席。

紗市交投轉活
織廠洽購期紗相當
紗廠認價偏低未肯多接
市價普遍上升

（特訊）昨（廿七）日棉紗市，交投轉呈暢活，雖然本港部分紡織品對美國及歐洲共同市場輸出，因為配額供應不足的影響，致令布廠及針織廠購買棉紗未能明顯增加，但由於國際棉花供應仍緊，外來棉紗訂價亦已提高，布廠及針織廠陸續向紗廠洽訂七至九月需用的棉紗，不過，個別紗廠認為現在棉紗價格偏低，未肯接受較大量買盤。

昨（廿七）日棉紗市價，普遍上升，每包升三十元至四十元。港產十支上等品質Ｏ．Ｅ紗每包一、六六〇元至一、六七〇元，中上品質Ｏ．Ｅ紗一、六二〇元至一、六三〇元，A紗一、六二〇元至一、六三〇元，廿支Ａ級紗一、八二〇元至一、八五〇元，廿二支ＡＢＫ一、九五〇元，卅二支Ａ級紗一、八二〇元至一、九三〇元，四十支卅精梳二、六五〇元至二、七〇〇元，四十支精梳二、八〇〇元，巴基斯坦十支上級僑庄每包一、四〇〇元至一、三六〇元至一、三八〇元，中級僑庄一、三二〇元至一、三八〇元，十六支上級僑庄一、四六〇元至一、四八〇元，中上級僑庄一、三三〇元至一、四〇〇元，中上級僑庄一、五〇〇元至一、四二〇元，廿一支上級僑庄一、四二〇元至一、五〇〇元，中上級僑庄一、四四〇元，南韓廿一支普通紗每包一、五二〇元至一、五四〇元，卅二支普通紗一、八八〇元至一、九〇〇元，四十支普通紗二、〇三〇元至二、〇五〇元。

紐約股市先軟後強

（特訊）據美國紐約投資公司香港分行昨接獲行紐約股市報導，如下：
投資者擔憂金融情況可能會收緊，使令日股市均受到溫和的壓力，直至尾市才扳升，尾市的強勁，剛好是若干藍籌股受到需求，特別保航空股，東方航空公司（EASTERN AIR LINES）成交最為活躍，該公司定於明日舉行股東會議。

在上週四銀行統計數字報告金融供應比預期為大後，即引起投資者擔心銀根會收緊，但金融分析家並不預料聯邦儲備局會改變政策。

董事局亦宣佈委任夏志信為該公司主席，接替已辭職祈德尊爵士。

該公司將於七六年六月十八日下午五時（星期五）假座富麗華酒店舉行週年股東大會，並定於六月九日至十八日止，首尾兩天在內，暫停辦理股東登記過戶手續。

除非金融急激的繼續緊張下去，故此，分析家稱在本週四發表的銀根供應數字，將受到密切的注意，同時，聯邦儲備局主席在下月開始在國會上的作供，亦大受注意的。

杜瓊斯工業股平均指數上升二．〇五，收市為一〇〇二．七六，但下跌股票超過上升的七五種，成交減至一五二三百萬股，上週五為一七百萬股。

杜瓊斯工業股平均指數收市於一〇〇二點七六，上升二點〇五，七三四．七點二一，鐵路股收市於二二二點四五，上升〇點三一，公用事業股收市於八七點八七，無起跌。

當日交投的股票有一八七四種，上升的有七六九六種，下跌的有七七七種，無變化的有四〇一種，創本年度新高價的有四八種，新低價的有二八種，全日交收共一千五百五十二萬股。

香港金融行情表
（四月二十七日）

	單位	收市價（港幣計）
九九金每司兩（最高）		七五七．〇〇
（最低）		七五三．五〇
（收市）		七五三．五〇
美電	一〇〇	四九一．五〇
英鎊	一	八．九七〇
英單	一〇〇	四九一．八〇
美紗	一〇〇	四八九．九〇
英鎊	一	九．〇〇
加拿大圓	一〇〇	四九九．七〇
法國法郎	一〇〇	一〇三．〇〇
瑞士法郎	一〇〇	一九三．〇〇
西德馬克	一〇〇	一九二．〇〇
意大利里拉	一〇〇〇	五．二〇
荷蘭盾	一〇〇	一八一．〇〇
澳洲圓	一〇〇	六〇二．三〇
日本圓	一〇〇〇	一六．五〇
非律賓披索	一〇〇	六二．〇〇
紐西蘭圓	一〇〇	四七五．〇〇
坡圓	一〇〇	一九六．〇〇
台灣圓	一〇〇	一二．五〇
泰國銖	一〇〇	二三．〇〇
印度券單	一〇〇	四七．〇〇
澳門紙	一〇〇	八三．〇〇
南非蘭特	一	四．〇〇
南韓紙	一〇〇〇	一〇．五〇

港股市勢續趨疲靜
不足二千萬元
買賣落行俱稀，四證總值只二千九百卅三萬元。做價普遍整低，恒生指數續跌二點七。和記企業不派股息。

（特訊）昨（廿七）日香港股市繼續趨疲靜，大市之靜態比前日益甚，整日交易數值不足三千萬元，雖則不致比去週二之廖少數字而再低減，但已甚為接近閑，整個市勢表現甚感沉悶，買賣盆落行俱屬疏少。各項股市做價自亦普遍的整低。外國股市偵消回溫，但港市股並未能跟隨，只是在開市之最初階段買盆落行俱比前日增加，惟是吸購之氣燄並未稍感有增強。

基於大市無力回升，實際因此壓力相對增著，致隨後市價呈疲軟狀態，一般股市人士之心理有頗大的影響，加以和記企業所宣佈之消息董事會否對大市有利好或不利的影響，人士自來均為大家所關注，又響，美國一位參議員稱：中共高級官員表示一九九八年新界租約期滿後將予收回的消息，對股市人士自會產生稍感有不安心理。

綜合金銀及九龍交易所、四市場之交易數值合計，全日交易數值為二千九百三十三萬元，上午佔日交易數值有一千三百八十一萬元。在交易數值中，香港交易所佔六百三十三萬元，遠東交易所佔一千四百十二萬元，金銀交易所佔八百三十二萬元，九龍交易所佔五十五萬元。

指數方面，據恒生指數所在上午收市為四二二．五七，比前日收市跌一．四，下午收市指數四二一．二七，比前日收市指數跌二．六九．全日共跌二．七七。遠東指數上午收市為三一二．二七，下午三〇三．三二，比前日收市指數跌二三．一八，遠東分類指數中只綜合類無變動外，其他各類指數均見三報低，僅金銀，綜合指數為三報低，收市指數跌八七。

金銀交易所則有八十八項數之成交。在成交之一〇八十八項股票中，有二十四項上升，一十九項下降，有四十九項無變動。上市股票有二十八項中，據和記企業董事局宣佈不準備派普通股息，在昨日成盤中，大致上多集中於匯豐銀行及和記企業，其他各市之交投亦感減少，至於多數股票之成交亦甚為少。日門股交投亦未有成盤者，故即使有成盤之股票亦為數不多可數的。

股價，現實江實業之價位普遍較整，和記企業低價偏者仍為少數，然而，一般做價均顯示較前日一般收市價位為低，仍見個別股價之間亦有以上價位之跌。

米市成交減
不足二千包

據米業人士指出：泰國米訂價仍然穩定。普通白米每噸二百七十美元，三號米每噸二百卅五美元，破米每噸二百〇五美元，每噸一百八十美元。

成盤記錄：泰國香粘米每擔一百十七元，大陸天字新絲苗每擔一百廿九元及一百廿七元，新華南絲苗每擔一百十九元，新銀竹粘每擔一百〇四元，澳洲金絲苗每擔一百廿五元。

（特訊）昨（廿七）日米市，成交轉呈淡少，入口米商十三家開盤，據估食米卅七七包，其中九家有成盤，泰國米佔二百二十四包，大陸米佔二十包，澳洲米佔一千一百小包，但照價提用仍多。

拆照提數仍多
商價用量

金市做價高開低收
收市七五三．五仍高二元二角
美電穩升收市價為四九一．五

（特訊）本港九九金市，昨日（廿七）交投大勢呈活躍，做價先強後弱，但較上日金市價做高而收，仍高一二元五角，初期好友低價敘仍然頗有利好，投機客走以外金升勢欠動，做價大致是以利好消息為主。金市做價即有一定價位以下的吸購，頭日收市比上升，美元走勢仍在上升。

美元交投已趨穩定，好友亦開始恢復信心，但較上日一般的做法，故價大致上都以穩健為主，做價穩定，美電仍然在四九一元以上的價位，外匯市場的美元升勢仍然，港市九九金的價格，仍然是由歐洲金市為主。

（四月廿七日）

	九九金
七五三．五〇	收市七五〇．最好
七五三．七〇	下午開市
七五三．七五	先低下
七五三．五〇	後升上
七五三．七〇	又低下
七五三．一〇．七	〇
七五三	收市七五三．五〇

五·八〇·早晚盆差距低，比較上日四，三〇五角，比較上日同升二元三角。三千兩。場內上陣交收一萬

美電開市四八九．〇。

	美電
七〇·最好四九〇·二	
〇·最淡四八九·九	
收市四九一·五	比較上日上升五角
四〇·最好四九二·〇	
〇·最淡四九一·〇·三	
收市四九一·二	比較上日續升八角
七〇·最好四九一·二	
〇·最淡四九〇·八〇	
收市四九〇·八	

西歐盆穩賣盆增加

大陸建材一般供應減
紅磚批價提高百元
新界供量有限加價否值得注視
石灰粉主要靠台產供應
泰銖同升台幣亦扳

（特訊）中國大陸近期來港建築材料有減少趨勢，紅磚供應量仍未有增加，據本港建築材料商指出，五月一日起提高價格，每萬塊提高一百元。

（特訊）昨（廿七）日外匯市況，泰銖同升，台幣亦扳。

大亞石業末期息式分

今晚（四月廿八日）大亞石業有限公司宣佈，該公司截至一九七五年十二月卅一日止年度內未除稅項及特別撥項前之綜合盈利為港幣一百萬零七千二百六十八元，一九七四年為港幣一百一十九萬六千二百四十八元。除稅及特別撥項後之可分配綜合盈利為港幣三十二萬七千八百三十五元，其中千九百四十三元已撥作地產及物業。

輸美人纖針織上衣背心
暫停簽發授權出口
工商署通知出口商，如持有出口授權書，在有效期內，仍可照批准數量繼續輸出。

（特訊）本港工商署昨日（廿七）通知出口商有關輸美國受限制紡織品，第二一八、二一九及二二四（四）類人造纖維針織短上衣及背心之管制措施。

本港近已與美國代表達成協議，根據該協議內容，仍有待商議之項目，包括在第二一九類以及現時第二二四（四）類人造纖維針織短上衣及背心將併合一混合限額，而受限於一特定類目，即第二一八一二一九一二二四（四）類。人造纖維針織短上衣及背心將再分類，人造纖維針織短上衣及背心入混合類目內。

新協限額管制
本年度定一百七十萬打

抵償受限損失
廠商增產高級針織恤衫

三鳥供需失調
雞鴨銷情爽零售價堅挺
大陸來疏新界供不應求
鵝隻正常企定

一般三鳥食品零售價格如下（每斤計）：上鵝八元，中鵝七元五毫，下鵝六元五毫，靚雞七元五毫，谷鴨五元五毫，元朗米鴨六元五毫，黑中鵝七元五毫，北京填鴨六元五毫，白鴿（每隻）六元、十二元及十五元。

菲匯報高
澳匯亦升

幼砂現期貨成交量二百五十噸

安達臣董事建議
減低股票票面值

紡織品及成衣
仍有八億千萬碼可供用

豬市轉趨八十頭
存欄一般仍偏俏

聯貿NCR世紀型電腦

官塘商業中心
現成旺舖廉租
牛頭角道327號
地下1254呎
二樓 830 呎
地點旺盛·適合餐廳，店舖等
長江實業（集團）有限公司
香港德輔道中大號廣東銀行大廈十樓（9字）
電話：5—262381（8線）

國際股市金融行情
（一九七六年四月廿七日當地時間）

倫敦金市（金融時報指數）

開市	＋3.20（408.30）
午市	＋5.30（410.40）

五種主要港股價（買盆及賣盆）

匯豐	H.K.$ 19.65	$20.00
置地	H.K.$ 7.72	$ 7.85
怡和	H.K.$ 25.47	$25.90
和記	H.K.$ 2.93	$ 3.02
會德豐	H.K.$ 2.63	$ 2.71

紐約股市（道瓊斯工業指數）

開市指數 ＋1.10（1003.86）

東京股市（道瓊斯綜合指數）

收市指數 ＋48.87（4614.94）

倫敦股市（路透斯）

頭盤	U.S.$＋0.05（127.75）
尾盤	U.S.$＋0.90（128.70）

美元開市價格：	
法蘭克福	2.5400馬克
倫敦（每鎊）	1.8275美元
日本	299.85日元
巴黎	4.6660法郎

華僑經濟

歐洲外滙市場 美元滙普挺 黃金價蘇黎世升倫敦企

（特訊）布魯塞爾廿七日電：星期二，歐洲兩種問題貨幣，里拉和英鎊對美元的比價均上升，但其他歐洲主要貨幣對美元的兌價則下跌。

蘇黎世黃金開市每安士升八十美仙，報一二八．一五美元，倫敦每安士報一二八美元，無起跌。

倫敦英鎊開市時伸一．八二六〇美元，較上日收市價一．八一七五稍高。

米蘭里拉看來稍好，開市時一美元兌八八八里拉，比上日收市價八八九三里拉略低。

布魯塞爾美元開市價報四〇．〇八五比利時法郎，無起跌，但交易進行時，美元價跌。法蘭克福美元開市價由二．五三八〇升至二．五四馬克，蘇黎世由二．五二七三三升至二．五二九五比利時法郎。巴黎由四．六六三五升至四．六六六〇法郎。阿姆斯特丹由二．六八八五升至二．六九荷蘭盾。

東京美元下跌，收市報二九九．四六日元，較上日收市價二九九．八七爲低。

生仁價宜爽 津紅日客扯 粟米勢回醒

（特訊）昔島不列級生仁冲場，價宜市爽，旭日珠生仁微價扳升，天津紅豆日本客扯銷，豆邊油綠豆來途好價。港市欲速不達，東北貨豆尚未沽花，加拿大貨市銷暢行，背豆貨源仍疏，眉豆、背仁烏無大變化，粟米價略沾好，但比來途價頗大距離，麥糠、生麩市仍不振。

昔島不列級生仁，昨到六一七包碼頭以二五五元滑盤，天津貨轉拆二五五至八元，旭日珠生到一百噸碼頭成一八二元，半數入倉候市，印度珠生拆一八〇元，五五至六〇，中生仁六一七〇元，大盤按一拆五元。

天津紅豆新批價高，轉拆一七五至一八二元，日本客搜購三百包，成一八〇元，盧經土紅拆一三〇元，來途報升，後期花要一四〇元。邊油綠豆成本貴而市銷弱，抱木貨倉交成一六二元，抱才稅拆一七三元，去皮油綠畔，現貨成二一五元，有皮貨拆一八五元，河北綠豆成一手一五〇包碼頭成一三八元。大連黃豆轉拆九十元，東北貨轉拆一百八元，加拿大貨拆九十八元，新到特級貨二千多包，碼頭成九十三元，各途，青豆仍少供銷。美國眉豆疏到，百磅庄一級貨轉拆一四八元，二級轉拆一三五元。青仁烏豆上海貨未有供銷，台灣貨拆二二〇元，河南中烏拆八十元。

邊貴粟米近期二千包碼頭成四十一元五，價雖沾好，但比來價距離尚多，中國大陸黃粟現貨三千包碼頭成四十元五，邊羅生麩碎成六十八元，印度生麩碎碼頭成四十四元，智利粗紅麥糠碼頭成卅一元。

東京股市 指數越四千六百點

（特訊）野村國際（香港）有限公司四月二十七日接東京野村證券株式會社特電：星期二東京股市再度上揚，指數突破四千六百點，成交活躍。高價電器股，藥品股及石油股上升幅度較大。由於投資人士逐漸恢復信心，成交量比前週增加，午後，市況繼續保持穩定。活躍股票爲新力收音機，第一電器，同和鑛業，富士菲林，松下電器及野村證券。道瓊斯平均指數收市四六一四點九四，上升四八點七一，新市場指數三三九點一一，上升二點四八，全日成交三億六千萬股。

金銀證券報 冊二期出版

本港股市近期較爲反覆，論者謂正進入合理調整期，觀乎三月份股市升沉無常，投資者疑惑觀望，倘屬。剛出版之金銀證券月報卅二期（四月號）對於近期大市之從璀燦歸於平淡，從狎勝回復緩疲，有深入之研究與分析，此外，詳細報導金銀證券交易所慶祝五週年紀念盛況，圖文並茂。是期要目有：「充滿疑惑心情的一個月份」、「港幣表現突異的強勢」、「杜瓊斯指數暴升百餘點」、「假如發生炒內幕消息，取義乎？取利乎？」、「英國失業人數開始下降」、「世界經濟復甦前途」、「金銀指數三年來發揮卓越功能」等，各大報攤均有代售，每本售一元。

尚有經濟刊於第五張第一頁

股市成交價目表（四月廿七日星期二）

香港會成交：6,320,000元　遠東會成交：14,110,000元
金銀會成交：8,320,000元　九龍會成交：580,000元
四會成交總額：29,330,000元
恒生指數：423.79－2.77　遠東指數：2111.03－23.81
金指數：35.80－0.35　銀指數：38.91－0.64　金銀指數：35.87－0.41

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行類						
恒生銀行	98.00	98.00	98.00	98.00	98.00	98.00
滙豐銀行	20.40	20.40	20.20	20.40	20.20	20.30
海外銀行	2.775	2.85	2.775	2.775	2.85	2.80
友聯銀行(除各項)	4.925	5.00	4.90	4.925	4.90	5.00
大馬中銀府債劵	—	—	—	—	—	—
（二）公用類						
九電	22.80	22.80	22.40	22.70	22.40	22.50
香港電燈	4.375	4.375	4.25	4.275	4.25	4.275
中華煤氣	16.30	16.30	16.30	—	—	16.30
電話公司	22.00	22.00	21.40	21.50	21.50	21.40
油麻地小輪	13.60	13.60	13.50	13.60	—	13.50
九龍巴士	5.80	5.80	5.75	5.80	5.80	5.75
中華巴士	—	—	—	—	—	—
（三）工商企業類						
安達臣	1.07	1.08	0.85	—	0.97	0.85
鴻運公司	9.40	9.60	9.40	9.40	9.60	—
青洲英坭	21.60	21.90	21.60	21.60	21.60	21.80
恒隆	4.10	4.10	4.00	—	4.00	—
和寶	2.25	2.25	2.20	2.25	2.225	—
永安	—	—	—	—	—	—
和記	2.925	3.025	2.925	2.95	2.95	2.95
怡和	25.80	25.80	25.70	25.70	25.70	25.70
立興	8.25	8.25	8.20	8.25	8.20	—
生力啤酒	—	—	—	—	—	—
瑞興公司	7.80	7.80	7.80	7.80	—	—
先施公司	—	—	—	—	—	—
文光實業(除息)	5.35	5.35	5.20	5.30	5.25	5.20
屈臣氏	4.10	4.10	4.05	4.10	4.05	4.10
會德豐A(除各項)	2.70	2.70	2.65	2.65	2.65	2.65
仁孚	1.04	1.04	1.02	—	1.04	1.02
何德企業	—	—	—	—	—	—
太古洋行A	9.60	9.60	9.50	9.60	9.55	9.55

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
亞洲保險	—	—	—	—	—	—
南聯	—	—	—	—	—	—
怡和實業	—	—	—	—	—	—
莊士集團	—	—	—	—	—	—
連卡佛A	—	—	—	—	—	—
海僑尼	—	—	—	—	—	—
鱷魚恤	7.20	7.40	7.20	—	—	7.40
何昌	9.50	9.50	9.50	9.50	—	—
美麗	—	—	—	—	—	—
（四）地產建築類						
新創興置業	1.05	1.05	1.01	1.05	1.03	1.01
長江實業	6.70	6.75	6.70	6.70	6.70	—
香港置業	—	—	—	—	—	—
利興發展	0.91	0.93	0.91	—	0.91	0.93
華百美	0.46	0.48	0.46	—	—	0.46
嘉年地產	4.50	4.60	4.50	4.50	4.60	—
置地公司	7.90	7.90	7.80	7.80	7.80	7.80
信託公司A	2.25	2.25	2.25	2.25	—	2.25
合和實業	2.325	2.325	2.25	2.325	2.275	2.275
新昌實業	14.00	14.00	14.00	14.00	14.00	—
和記地產(除息)	—	—	—	—	—	—
四海地產	—	—	—	—	—	—
保華	3.50	3.50	3.50	3.50	3.50	3.50
聯邦A	1.92	1.92	1.92	—	1.92	1.92
海南	—	—	—	—	—	—
新鴻基地產除各項	4.35	4.35	4.30	—	4.30	4.325
大寶	0.36	0.36	0.355	—	0.36	0.355
泰盛發展	1.18	1.18	1.18	—	1.18	1.18
希茜	—	—	—	—	—	—
新世界	1.60	1.61	1.57	1.58	1.58	1.57
啟明建業	0.70	0.75	0.70	—	—	0.75
高君	—	—	—	—	—	—
大昌地產	1.13	1.15	1.12	1.13	1.15	1.12
大新公和	2.025	2.025	2.00	—	2.025	2.00
萬生	0.45	0.48	0.45	—	0.45	0.47
鷹獅置業	0.82	0.82	0.80	—	0.81	0.82
錦利置業	—	—	—	—	—	—
大生地產	1.70	1.70	1.68	—	1.68	1.68
明輝發展	—	—	—	—	—	—
捷聯(除息)	1.53	1.54	1.53	1.53	1.54	1.53
美漢(除息)	1.01	1.01	1.00	—	1.00	1.00
華光地產	0.87	0.87	0.85	0.86	0.85	0.85
海港工程	—	—	—	—	—	—
莊正國際	0.82	0.82	0.82	—	0.82	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
大元	—	—	—	—	—	—
利安	—	—	—	—	—	—
聯興盛發展	1.60	1.60	1.58	—	1.60	1.60
兆安	1.18	1.18	1.18	—	1.18	—
周生生	—	—	—	—	—	—
城都地產(除息)	4.525	4.55	4.50	—	4.55	4.525
富輝	—	—	—	—	—	—
協成行	0.80	0.80	0.80	—	0.80	—
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
廣漢	0.32	0.32	0.32	—	0.32	0.32
太古昌	1.98	2.00	1.95	—	2.00	1.95
南太平地產	0.72	0.72	0.70	0.72	—	0.70
伊人置業	—	—	—	—	—	—
偉華	0.80	0.80	0.80	—	0.80	—
聯益	—	—	—	—	—	—
華大	0.55	0.55	0.55	—	—	—
利豐	—	—	—	—	0.55	—
遠東發展	—	—	—	—	—	—
統一機構	—	—	—	—	—	—
金山地產	—	—	—	—	—	—
高富	0.80	0.80	0.80	—	0.80	—
永泰發展	3.225	3.25	3.225	3.225	3.25	3.225
（五）倉場類						
黃埔船塢	10.30	10.30	10.30	10.30	10.30	10.30
九龍倉	17.00	17.20	17.00	17.00	17.20	17.00
安全貨倉	1.04	1.04	1.03	—	1.03	—
均益倉(除息)	7.15	7.15	7.15	7.15	7.15	—
（六）酒店類						
凱聯酒店	2.00	2.05	1.98	2.00	1.98	2.00
城市酒店	—	—	—	—	—	—
海港公司	—	—	—	—	—	—
大酒店(除息)	10.80	10.80	10.80	—	10.80	10.80
山帝國	0.41	0.41	0.40	—	0.41	0.40
美麗華	12.30	12.30	12.20	12.30	—	12.20
永高	7.20	7.20	7.20	—	—	7.20
百樂	—	—	—	—	—	—
（七）紡織製衣類						
南豐紗廠	4.85	4.85	4.85	4.85	—	—
新馬製衣	—	—	—	—	—	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—
聯紡	—	—	—	—	—	—
會德豐紗廠	5.45	5.45	5.45	5.45	—	—
時製衣	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	4.00	4.00	4.00	4.00	—	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
南聯實業	1.90	1.91	1.90	1.90	1.91	—
長江製衣	4.70	4.70	4.70	—	4.70	—
（八）航業類						
亞洲航業	4.90	4.95	4.90	4.90	—	4.95
會德豐船A	3.40	3.40	3.40	3.40	3.40	—
會德豐船B	0.33	0.33	0.33	—	0.33	—
萬邦航業	—	—	—	—	—	—
維達航業(除各項)	—	—	—	—	—	—
進光航業	3.85	3.90	3.85	3.85	3.85	3.90
東方貨櫃	3.50	3.55	3.50	3.525	3.50	3.50
新海康	2.30	2.30	2.30	—	2.30	—
（九）投資類						
聯合企業	5.40	5.40	5.40	—	5.40	—
國泰股份	1.91	1.91	1.91	—	—	1.91
太平證券	7.70	7.70	7.70	7.70	—	—
怡和證券	8.05	8.05	8.00	8.05	8.00	8.00
森那美	6.50	6.50	6.50	6.50	—	—
新鴻基證券	1.70	1.71	1.69	1.70	1.69	1.69
（十）橡膠類						
聯合橡膠	1.57	1.60	1.57	—	1.60	—
橡膠信託	1.59	1.59	1.59	1.59	—	—
（十一）其他						
非立斯礦	0.28	0.28	0.275	—	0.275	0.28
邵氏	—	—	—	—	—	—
星島報業	5.70	5.75	5.70	—	5.75	5.70
南華早報	—	—	—	—	—	—
永安人壽	—	—	—	—	—	—
紅寶石	—	—	—	—	—	—
大班石業	0.82	0.82	0.82	—	0.82	—
建屋貸款(除息)	14.80	14.80	14.80	14.80	—	—
港燈工程(除息)	—	—	—	—	—	—

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
保昌	—	—	—	—
中華船廠	—	—	—	—
國際實業	—	—	—	—
麗德	—	—	—	—
新安	—	—	—	—
永達利	0.35	0.35	0.35	0.35
萬寶	—	—	—	—
保益	—	—	—	—
永洋基	—	—	—	—

華僑馬經

宏吉主編

今晚六場賽馬入時開跑
白禮棣座騎實力强 沈高兩廐無馬應戰

老敏談馬

今晚賽馬祇編六場比賽，改由下午七時半開始售票，八時正開跑第一場，由於跑六場關係，孖Q場大稍有變更，場外孖Q第一場搭第六場，兩關皆出足十四，因此投注有二千〇廿五鎊，投注昨晚九時已經止截：場內孖Q，今晚在馬場受注，第二場搭第四場，頭關出馬九匹，因此，投注鎊數較場外孖Q爲少，計共一千六百廿鎊。

編賽六場刺激性並不低於七場，緊縮編排，形成並無冷場出現，出馬八匹、九匹、十匹的各佔兩場，六環彩投注共有五十一萬八千四百鎊，投注分數力強，即使熱門勝出，派彩亦不會太低，一旦爆冷，則必更可觀。

其他彩池也因出馬踴躍，投注鎊數多分散力強，亦將有較佳的派彩數字出現。

沈保馬房、高仕和馬房，今晚均無馬上陣，變成祇得十二個馬房參戰，出馬最多的爲蘇芬諾夫馬房，布朗馬房與賓士馬房，均各出七匹，場場有馬上陣。

夜馬跑沙地，場地將不受天氣影響，日來天晴，場地雖有澈水，但仍將較爲乾快，時遇可能稍，由於天氣良好關係，估計入場人數一定踴躍，上週末休戰，馬迷有「餓馬」感覺，因此，馬會又收到「丁財兩旺」之盛。

·老敏六環彩·

第一場	3	東方英雄	5	山茶花
第二場	3	滿堂歡	4	新玩意
第三場	3	威勁	7	新希望
第四場	5	卡薩諾伐	9	藏寶
第五場	1	保健	4	財神到
第六場	1	跑得快	3	新寶

東方英雄有強配 萬里長城山茶花
第一場
（第七班 一五七五公尺）（場外孖實頭關）（場內孖Q頭關）

（一）	樂心	1	一四〇	郭富	米
（二）	萬里長城	2	一三六	羅國洲	布
（三）	東方英雄	3	一三三	白禮棣	社
（四）	易贏	7	一二九	摩加利	樂
（五）	山茶花	6	一二七	告東尼	陳
（六）	機器時代	4	一二四	吉能	賓
（七）	聯合勝利	8	一二三	簡元智	陳
（八）	勤贏	10	一二〇	潘納	—
（九）	啓利	5	一二〇	謝恩獎	米
（十）	寧祝	9	一一八	高洛傑	

「東方英雄」配小白，大有坐二望一機會，「萬里長城」可爭入三甲，與「聯合勝利」、「樂心」、「勤贏」等一爭，「機器時代」不可靠，反而「山茶花」抱必拚之志，必須小心。

坊內路宇
第一場　3 東方英雄　5 山茶花
第二場　3 滿堂歡　4 新玩意

滿堂歡希望放到 新玩意豪俠可鬥
第二場
（第五班 一〇三〇公尺）（連贏）（場內孖實大關）（場外孖實第一口頭關）

（一）	馬蹄門	6	一三八	關尼	米
（二）	特快車	5	一三八	伊丹尼	賓
（三）	滿堂歡	1	一三七	潘納	蘇
（四）	新玩意	4	一三七	白禮棣	
（五）	豪俠	7	一三三	羅國洲	蘇
（六）	麗怡	2	一二九	浩德	孑
（七）	心心	8	一二三	李漢明	課
（八）	保榮	3	一二三	謝恩獎	歐

「滿堂歡」、「新玩意」等，可能放在前面，前者如不大熱，潘納可能放到，如大熱，則至多位材，反而「新玩意」與小白，同路人就會贏馬，另一不同路的「特快車」，虎視眈眈，不可不防，還有最穩陣的「豪俠」，有可能從上贏一頭一頸，「馬蹄門」輪到，久休之馬，就怕放不出，祇能小敵。

▽老敏冷門△
第一場：1 樂心
第二場：2 特快車
第四場：4 珍味
第六場：3 新寶

坊外路宇
第一口　第二場 4 新玩意 3 滿堂歡　第四場 5 卡薩諾伐 9 藏寶
第二口　第三場 3 威勁 7 新希望　第五場 1 保健 4 財神到
第三口　第四場 5 卡薩諾伐 9 藏寶　第六場 3 新寶 1 跑得快

忠誠預測·貼士 ◁敏老▷

第一場	第七班	1575公尺	
	3	東方英雄	白禮棣
	5	山茶花	告東尼
冷門：	2	萬里長城	羅國洲
第二場	第五班	1030公尺	
	4	新玩意	白禮棣
	3	滿堂歡	潘納
冷門：	5	豪俠	羅國洲
第三場	第七班	1400公尺	
	3	威勁	白禮棣
	7	新希望	告東尼
冷門：	6	谷中文豪	雪利安
第四場	第七班	1400公尺	
	5	卡薩諾伐	謝恩獎
	2	先得利	潘納
冷門：	9	藏寶	浩德
第五場	第五班	1400公尺	
	1	保健	麥子文
	4	財神到	白禮棣
冷門：	6	馬如龍	告東尼
第六場	第五班	1575公尺	
	3	新寶	摩加利
	1	跑得快	告東尼
冷門：	4	安伯伯	羅國洲

威勁新希望爭霸 謹防谷中文豪爆
第三場
（第七班 一四〇〇公尺）（連贏）（場外孖寶第二口頭關）

（一）	東升	2	一三四	李漢明	朱
（二）	月靡	7	一三十	馬彼得	賓
（三）	威勁	8	一二七	白禮棣	歐
（四）	獲冠多利	4	一三三	關尼	米
（五）	榮辰	6	一二九	潘納	蘇
（六）	谷中文豪	5	一二九	雪利安	布
（七）	新希望	1	一二八	告東尼	殷
（八）	人之星	3	一一八	易仕	

白禮棣「威勁」，此次大有機會搶元，「月靡」也未必能還擊，仍怕後上不及，「東升」以奪位爲妙，反而「谷中文豪」仍好，升班祇加一磅，小心還擊，「獲冠多利」不可靠，「新希望」小告不放手，可能爆冷。

卡薩諾伐應可勝 配脚小心爆牛冷
第四場
（第七班 一四〇〇公尺）（連贏）（場外孖寶第一口大關）（場外孖寶第三口頭關）（場內孖Q頭關）

（一）	多明爾	2	一四〇	伊丹尼	賓
（二）	先得利	1	一三〇	潘納	蘇
（三）	多盈利	9	一三三	雪利安	布
（四）	珍味	8	一三一	簡元智	陳
（五）	卡薩諾伐	4	一三八	謝恩獎	殷
（六）	最好	7	一三三	李漢明	潭
（七）	得利	6	一二五	摩加利	摩
（八）	麗歎	5	一二三	羅國洲	米
（九）	藏寶	3	一一八	浩德	布

「多明爾」降班，加廿三磅，太多了，此雲「最好」必放而拉快前速，因而，可勝之馬，一定要在前路能不被放離，然後方能遲後勁贏馬，「先得利」、「珍味」、「卡薩諾伐」之中，「卡薩諾伐」連試跑都會溜韁，可見其大勇，上次此馬論路租，此次路程正好，因而大有可勝之道，後備馬中，小心「藏寶」與浩德爆出，同時，「先得利」也大勇，三甲之中，少不了牠。

保健負輕馬已勇 財神到必有一爭
第五場
（第五班 一四〇〇公尺）（連贏）（場外孖寶第二口大關）

（一）	保健	4	一三〇	麥子文	賓
（二）	冠之光	3	一三二	羅國洲	顧
（三）	勇騎士	6	一三五	嘉羅德	獻
（四）	財神到	8	一三〇	白禮棣	諄
（五）	信懷	2	一二七	邦富	朱
（六）	馬如龍	5	一二五	告東尼	米
（七）	藍寶石	1	一二二	甘光遠	陳

塵哥馬胆
（一）萬里長城
（二）保榮
（三）新希望
（四）珍味
（五）保健
（六）跑得快

新寶將鬥跑得快 安伯伯奪標作配
第六場
（第五班 一五七五公尺）（連贏）（場外孖Q大關）（場內孖Q大關）（場外孖寶第三口大關）

（一）	跑得快	9	一三八	告東尼	布
（二）	女英雄	3	一三五	伊丹尼	賓
（三）	新寶	1	一三三	摩加利	摩
（四）	安伯伯	8	一二九	羅國洲	蘇
（五）	雷利年	5	一三一	簡元智	陳
（六）	金寶的	10	一二七	邦富	張
（七）	威嚇	6	一二六	郭添	黃
（八）	寧標	7	一二〇	馬彼得	譚
（九）	新星年	2	一一〇	謝子鈴	布
（十）	知味	4	一一六	甘光遠	朱

（八）快樂領隊　（九）鳳助　9　7　一二三　一二〇　潘納　高洛傑

「保健」減磅出快，黑巳好，小心放到，「勇騎士」、「財神到」、「信懷」之中，「財神到」更好，「鳳助」仍勇，小心冷位，「馬如龍」拚來拚去拚不出頭，看此次又如何。

「跑得快」雖加八磅，仍不可輕視，「新寶」見勇，此賽三甲必入一、二之位，「安伯伯」應位，「寧標」冷位「新星年」中冷門，「雷利年」漸好，但，尚未至好，摔位爲妙，「女英雄」此次，未必能再放得到了。

華棣貼士
獨贏佳選：山茶花　威勁　珍味
一拖二連贏：
第三場　威勁　東升　獲冠多利
第六場　女英雄　新寶　跑得快

老吉的話

夜馬，周圍墨黑，你知我知，比日馬難賭得多，出冷頭冷脚，就輪不到我們以馬論馬的寫馬稿人了。

現在且先看騎師如何。

摩加利頭場「易贏」名不符實，四場「得利」又是與「易贏」一樣，祇尾場「新寶」有求勝機會。

告東尼頭場「山茶花」必入三甲，三場「新希望」必拚，也可一爭，五場「馬如龍」，看此大能否拚出頭，尾場「跑得快」，仍應打入三甲。

白禮棣頭場「東方英雄」，用到張配，坐二望一，二場「新玩意」，半冷機會，三場「威勁」與五場「財神到」又可求勝，小白今晚，兩場頭馬不算多。

羅國洲頭場「萬里長城」應入三甲，二場「豪俠」小心後上取勝，四場「麗歎」或有位望，五場「冠之光」至多入位，尾場「安伯伯」位材。

關尼二場「馬蹄門」是不可靠的頭馬，與三場「獲冠多利」一樣。

伊丹尼二場「特快車」應入三甲，四場「多明爾」平平，尾場「女英雄」位材。

馬彼得三場「月靡」三甲必入，尾場「寧標」冷位。

謝恩獎頭場「啓利」走下坡。

浩德二場「麗怡」不可靠，四場「藏寶」半冷頭馬有望。

潘納頭場「勤贏」冷位，二場「滿堂歡」希望能放得到，三場「榮辰」未爭，四場「先得利」坐二望一，五場「快樂領隊」或位。

簡元智頭場「聯合勝利」，力拚位材，四場「珍味」，坐二望一，尾場「雷利年」剛起步，第一次先。

李漢明二場「心心」未必爭，三場「東升」不易還擊了，四場「最好」冷位。

雪利安三場「谷中文豪」有半冷門運撲之望，四場「多盈利」，跑得太多了。

麥子文五場「保健」有坐二望一機會，希望放到也。

謝子鈴尾場「新星年」，太嫩，小心拚出。

吉能頭場「機器時代」仍不能大拚。

謝恩獎二場「保榮」，小心冷位，四場「卡薩諾伐」坐二望一。

易仕三場「人之星」，雖輕也未必拚得出，馬老了。

高洛傑頭場「寧祝」平平，五場「鳳助」大勇，小心冷位。

甘光遠五場「藍寶石」未必拚得出，與尾場「知味」差不多。

嘉羅德五場「勇騎士」祇能險冷。

郭富頭場「樂心」位望兩有，五場「信懷」冷脚，尾場「金寶的」平平。

郭添大場「威嚇」抱路線。

看今晚騎師與練馬師撲黑機會
白禮棣告東尼好
練馬師希望十分均等無突出者

再看練馬師機會。

莊布朗頭場「萬里長城」，三場「谷中文豪」，四場「藏寶」，尾場「跑得快」，都有三甲機會。

賓士二場「特快車」力拚可入三甲，「月靡」，位材，與大場「女英雄」一樣，尾場「保健」已見好，此賽輕了七磅，希望放到。

陳觀勝頭場「山茶花」與四場「珍味」可以求勝，另外頭場「聯合勝利」力拚可入位。

朱寶明頭場「樂心」，三場「東升」。

高仕和無馬出。

李慶琮三場「新希望」，四場「卡薩諾伐」。

米曲凡里今晚未必有頭馬，出的馬都不可靠，皆是位材也。

老摩雅五場「鳳助」應入冷位，尾場「新寶」，希望放得到。

蘇芬諾出馬多，二場「滿堂歡」，「豪俠」，頭場「勤贏」，四場「先得利」。

沈保無馬出。

老吉

張之珏五月新節目 樂在吾家主題健康

電視圈

△一個嶄新而充滿朝氣的節目，定於五月二日（星期日）晚上八時推出，這個節目由張之珏、盧景桐擔任編導。

參予演出的全是一批靚麗年輕俊秀，他們是朱豪輝、吳元俊、鄧振全、鍾潔翠、張英璉、陳美琪、阮令靈。

黎灼灼、梁舜燕、鄭君綿這三位老資格的藝員亦將在這個節目中相助一臂之力。

此一嶄新的節目有一個溫馨而引人共鳴的節目名稱——樂在吾家。

有人說這個時代，這個環境的年輕一代是失落的一代，是無根的一代，年輕人的命運就是在現實生活中的流浪與彷徨，可是「樂在吾家」展示出一個健康的主題，這一羣年輕人，爲了不同的目的與理想，走出家庭，共居一層樓宇中，他們把那裏當做自己的家，故事就順此而發展。

「樂在吾家」目前正在錄影籌備之中，編導是年輕人，演員是年輕人，節目的精神也是年輕的，敬請密切留意。

麗的衛星播英足總盃 球賽進行時不播廣告

△五月一日將是香港足球迷的大日子！

哄動國際球壇的一九七六年度英國足總杯決賽，定於這一日舉行，麗的電視臺決定利用人造衛星直接轉播，俾香港球迷可即時獲悉賽果。

麗的電視決定於五月一日晚上十時二十五分（香港時間）在中文台轉播（英文台則在十時卅五分開始）

擔任這次比賽評述員爲前足球名將，現任香港足球隊教練林尚義及朱永強。兩位評述員將於正式比賽前對參加決賽的兩隊球員作一概略介紹及對兩隊實力加以分析。並評述雙方球員狀態，務求球迷了解此項賽事前後因果。

麗的電視進一步爲了使本港球迷在欣賞球賽時不受打擾，實行用人造衛星直播全部過程，並在球賽進行時不加插任何廣告，以求一氣呵成。

屠用雄昨率外景隊 家燕小田星馬攝景

▲全新製作的「家燕與小田」，昨（廿七日）由編導屠用雄率領一行六人的外景隊，包括家燕與小田，助導馮淑兒，及攝影師等，乘下午三時馬航班機，先赴檳城，吉隆坡，再轉新加坡拍外景。屠用雄表示將盡量攝取各地美麗風光景色，使觀衆能安坐家中欣賞。他們此行爲期一週，下週一返港。

在麗的堅勢凌厲的五月大攻勢中，這套全新老人嘔目的「家燕與小田」準於五月六日星期四晚八時播映。

娛樂圈

「苦海孤雛」名導演卡劳烈病逝

一九六九年憑「苦海孤雛」一片贏得奧斯卡金像獎最佳導演卡劳烈，於本月廿五日在他倫敦家鄉奄尼斯垣鎮因病與世長辭，享齡六十九歲。圖爲卡劳烈在洛杉磯舉行頒獎禮領取金像獎時的神情。（合衆社）

韓湘琴粵語鬧笑話 招待客人．頻叫「請洗面」 聞者愕然．原來「請食麵」

昨日「十字路口」試片招待記者前，韓湘琴、唐威及凌波、金漢兩對夫婦先與記者茶敘。

韓湘琴頻叫：「各位洗面啦」洗多的面啦。」聽得大家有愕然之感。

大家想「爲甚麼會叫我們洗面？」後來問實了才知道，她是請各人「食麵」，韓湘琴的廣東話「食麵」和「食多的麵」，變成猛叫人洗面了。爲此惹得唐威和金漢大笑，韓湘琴面紅紅。說，她以前來港只爲宣傳，都是數天便走，最久一次便是去年來拍「十字路口」，住了兩個多月，以爲自己的廣東話也說得差不多了，誰知還是搵了烏龍。

香港的記者老友，公認韓湘琴美麗勝過上鏡，而且完全不像有兩歲女兒的媽媽，說起來韓湘琴趁上月她在台灣拍片差點毀了容，那是拍一部武俠片時，被一枝衛咀擦過眼角，飄開了一道縫，差點眼睛都瞎了，說着韓湘琴撥起髮簾，果然隱約見一疤痕，韓說希望這疤痕日後會退掉，不然的話就讓它好了，她是決不整容的，因爲怕一經整容便失却自然美了。說自己的險遇之時韓湘琴又不忘「十字路口」，她說這部片五月下旬便在台北推出了。

▲玉女、蕩女仙杜拉來寶在新片「玉女情如火」中飾演裸照專家，拍人之照，亦拍自己照，夠藝術否？

玉女情如火 肉感鏡頭多

新年以後，電影的作風似乎「正經」了，香艷美女如雲的外國電影，其數甚少，不外乎多的是恐怖戲，劇情片，令到好吃眼睛冰淇淋的觀衆大嘆無可去處。所以，近期「艾曼妞」續集一出，賣座甚佳。

緊跟着「艾曼妞」之後，將又會有一套法國片，譯名爲「玉女情如火」，在京都，新聲上映，本週末先映午夜場，因爲許多觀衆看了預告片及劇照，已一再垂詢公映日期。做成如此踴躍的局面，是由於觀衆對「玉女情如火」的主角仙杜拉來寶印象奇佳。仙杜拉來寶長相甜蜜如洋娃娃，却有着成熟誘人的身段，在「玉女尋春」，「蕩女嬌露」中均有大胆的演出，而上述兩部戲，賣座成績亦非常之好。「玉女情如火」除了著名的「玉女」仙杜拉來寶外，又還有法國新性感小猫琳黛莎及李察柯亭寶等合演，尤加上貌似積杜布山卡的男主角積斯蘭納，成爲被於風流大少，笑一些奔命，愛好香艷娛樂者當不容錯過。

郭南宏又一新作 少林小子

郭南宏的「少林十八銅人」，總收高達一百八十萬，這個數字，是台灣動作片在港的最高賣座紀錄，對於郭南宏，這一仗可說是打得漂亮極了。

郭南宏拍攝武俠片，自有一套獨特計劃手法，每次出擊，總是喜歡採用運動攻勢，這種戰品，有充足的信心，同時對外面的形勢，有準確的估計，否則，頭一炮打不響，就會影響全盤大計。

而事實上，郭南宏每次的估計，甚少出錯，故此常有滿意收穫。

例如，他拍「少林寺十八銅人」的同時，就利用原班人馬，籌備了另一部製作，短期內又在高禾鏢羅直推出「少林小子」。這是原班人馬的再度合作，計有上官靈鳳，田鵬，黃家達，尉寬，張翼，江南及數十位名演員。

「少林小子」在武功設計方面，有更新奇更巧妙的貢獻，其中有三大奇功：天地闊，陰陽對，龍虎會；另有四大絕學：雙還拳，白鶴拳，八形拳，黃蛇拳。這都是爲其他武俠片所未見。

更龐大的「少林小子」，後來兩部片，先後在台灣推出，都有赫赫戰果，有壓轟動作片的預風。現在，郭南宏挾「十八銅人」的聲勢，

基榮馬遼獲封爵

英雄人物基榮馬遼出生入死救出公主，獲得封爵及美人爲妻，此爲他在神怪巨片「神將伏妖魔」的一個鏡頭。

「碧雲天」情節不通

區區

親聽走筆

恩愛的小夫妻，各方面都很「一對」的不能生育。這本來也不是什麼了不起的大事情，時至而今，別說不能生育的了，就是能生的也在緊張避孕，唯恐懷了孕生下個小麻煩來。自然也有想生的，偏又發現患了不育之症，成爲遺憾。

遺憾就遺憾明，領個孩子來養也差不離，可「碧雲天」裡那作婆婆的怎麼也看不開，於是問題嚴重了，使得那小媳婦抬不起頭來做不得人，娘家心疼她，想出個怪招來，「買」個臨時「生仔機」，好歹生下個後代，完了事給錢叫人走路。

把這辦法與那婆婆一商量，茅塞頓開，也顧不得兒子是人，有他的人格。而壞在偏偏揀中了那由媳婦早先從危難中搭救了來家扶養的姑娘，那姑娘爲了感恩也不得不同意，事後又不能給一筆錢叫她走開，她還得留着，便成爲名符其實的「妾侍」了。

眼看自己的丈夫與那「妾侍」一同衾共枕，出雙入對，是可忍熟不可忍？幾番思想鬥爭，也終于提出「有她沒有我，有我沒有她」的最後通牒。爭而那姑娘還識相，遠離家出走自行失蹤了。這種事發生在一百年前也許不稀奇，奇在「碧雲天」並非歷史片，是如假包換的現代故事，男主角還是剛從美國學成歸來的時代青年。

在「碧雲天」裡，人格被踐踏了，無論作丈夫的，作妻子的，以及被迫作妾侍的姑娘，都是被戕害的一群。從電影院出來實覺寒光火。要描寫中國人販賣人口（雖然非典型），還有黑暗面，那裡那回事的？只希望這部電影千萬別發行到外國去，丟中國人的臉才好。

原著者是瓊瑤，也便無話可說了。

「十字路口」試映

金漢第一次執導的新片「十字路口」，昨日假邵氏父子公司試映招待新聞界欣賞，金漢、凌波、唐威、韓湘琴兩對夫婦出席款待嘉賓。（圖右起）金漢，凌波，韓湘琴，唐威在招待會中合攝。（徐）

蕭瑤對演戲觀念 桂治洪開老夫子

桂治洪已將「飛車黨」殺青，目前在配效果，他的新片「老夫子」，將在本月底開鏡。小桂告訴我：老夫子是王沙，大番薯是梁醒波，秦先生呢？因製片部各人的意見未得一致，至今未決定。

小桂問我：「你說，誰最適合演秦先生？」

我說：「劉陸華。」

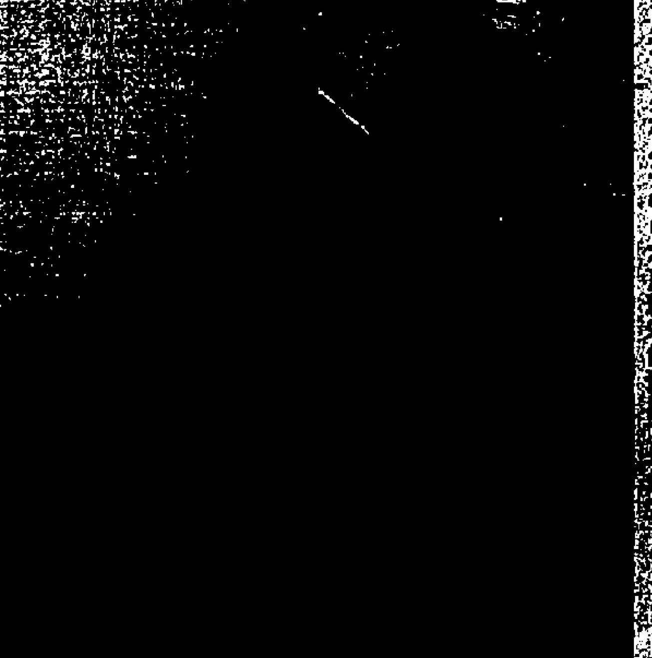
小桂說：「你跟我意見一樣，方小姐也認爲是，寥潤則認爲劉陸華不太適合。」

邵氏是大公司，一部片的開拍，從籌備就得集多人的意見而決定，所以，在大公司，能當上一個主角，實在是不容易的。小桂感慨地說：「三四馬拉車，各有各的意見，很難。」我則認爲此是好事，凡有反對就有比較上的完善，就有謹慎。

不過，蕭瑤那個小姐很可能有問題，因爲蕭瑤對演戲有很奇怪的觀念，下大，楚原的「天涯，明月，刀」她因有兩句不太雅的對白而拒演，這個陳小姐，是個風騷女人，蕭瑤未必肯演。

果然，就在當日下午，在機場對記者說，她會去找製片部說出拒演的理由。

至本文發稿時，蕭瑤未有往製片部，至於是接受或拒絕，是他說服方小姐或被方小姐說服，未知。



上官靈鳳在「少林小子」中[illegible]

神將伏妖魔神怪 全片以特技取勝

凡是看過「神將屠龍」、「月宮寶盒」、「飛船火山探險記」及「一千〇一夜」等神奇怪誕的電影，都是以特技取勝的。這片做足了一方面的安排，以滿足影迷的刺激，著名童話故事的神怪片「神將伏妖魔」在特技方面可以說是做到千變萬化，且不假給。「神將伏妖魔」內的妖魔的扮相，極盡兇險及可怖的能事，而他的左右隨員，一副奸相。

[illegible]「神將伏妖魔」[illegible]世界第一流的神怪片。女主角是淑女型的[illegible]，她飾演公主非常適合，但是一旦被狂魔作法中了妖法後，她要變爲妖女，又是另一個女人，是一個透了的女人，一切都是特技上的助力。在「神將伏妖魔」內扮演妖魔黑王子，由英國男星[illegible]擔任，他是一個老牌的主要配角，許多古裝片內，他是一名可惡的奸臣，因此在「神將伏妖魔」內，被物色爲扮演一個極險的奸人物。他有手操兇器的撥弄魔術，有如變化多端，神奇怪誕。「神將伏妖魔」是一部娛樂性極豐富的影片。

▲在「勇幹探」中扮演勇幹探保羅的哥迪奧卡仙尼。

勇幹探 精明能幹 瀟洒爽朗

歌迪奧卡仙尼在「勇幹探」中表現殊爲出色，以一個看來溫文的外型，演出異常有性格，大導演沙治奧馬天奴第一眼看上了，就感到他是個極有前途的演員，使他演好了片中幹探一角，精明細幹的態度，從容不迫的行動，與他一張沉默的臉孔，形成一副瀟洒的外貌，架上了太陽鏡，令他看上去跟一名廿二小時的雜技烈酒的幹探相似，神威勇猛，是歌迪亞爲自己在電影事業上奠下了堅定的基礎，獲有名利是指日可待的。

時雖然未能竄紅，但是由於他在「勇幹探」中有突出的演技，觀衆對他是另眼看待的，在歐洲，他不再是個新人，努力於爭取自己的前途，目前是他表現的時刻，歌迪亞盼望不久的將來，能擴展自己的戲路，還以堅強的信心，創下更好的成就來。

中國不怕公開國防秘密 建造戰艦過程搬上銀幕

鞠影心聲

南方影業公司發行，上海電影製片廠攝製的故事片「第二個春天」即將在港上映了。

「第二個春天」將會使觀衆感到氣憤與興奮！「第二個春天」描述了另一個所謂兄弟國對我們中國的欺詐，揭露了他們假借幫助與援助之名來推行的陰謀詭計。故事真實地指出，這個所謂兄弟國供應我們中國使用的戰艦是一具無法裝載的廢物，還想利用行忙的帳子，竊取我們自製戰艦的秘密！過程緊張，使人氣憤。

故事指出，製造戰艦的工廠，有人甘心被那所謂兄弟國的專家所利用，倚爲靠山，有人迷惑於專家的權威，胡里胡塗的失去自己立場，警事家說，被專家利用了還不自覺。但是，更多人却是戰鬥如紅，意氣干雲，堅持自力更生，堅持自己設計，失敗了，再來過，儘管受到專家的干涉，受到廠方的阻止，還是不肯放棄自己的理想，挫折力爭，加倍努力，終於解決了所有困難，達到了目的——按照自己的設計，製成了比外國供應的更好更快的戰艦！觀衆會覺得心情與片中人物一樣興奮的。如此詳細報道過程，却是首次，中國能自製戰艦早在意料中，但見之影片，中國不但會建造戰艦，還敢公開，可見今天中國的建造的決不限於片中所見的小型戰艦了——這是一個令觀衆興奮的好消息。（林天）

姬仙蒂婀時裝將於凱悅展出 成五月份時裝界盛事

香港凱悅大酒店於五月份爲香港時裝界帶來又一盛事——著名法國姬仙蒂婀時裝將於五月十七號，十八號及十九號（一連三天）在凱悅九龍廳盛大演出，並由星加坡航空公司，姬仙蒂婀香港代理飛達有限公司及永勝行聯合贊助。而參加這次演出的六位著名法國模特兒將於五月十一日乘搭星加坡航空公司班機飛抵港，特別爲這個盛會演出。

於十七號晚上之盛大時裝晚餐表演，各位除了可以享用豐盛晚餐及由永勝行供應免費佳釀外，並可欣賞到最新款之姬仙蒂婀新款時裝。節目包括便服，雞尾酒會服裝及晚裝及名貴的貂皮大衣。更有優美旋律，娛樂節目。

觀衆除可欣賞這盛會的時裝外，當晚還有豐富獎品——由新加坡航空公司送出來回香港[illegible]機票兩張及其它獎品等，在十八號及十九號兩天之午餐時演出，愛好時裝人士，請早向凱悅定座，以免向隅。

莊生公司主辦 孕婦護理講座

出產嬰兒用品馳名之莊生公司所舉辦之孕婦護理講座第四十四期將於五月十日下午五時至七時在香港大會堂北演講室舉行。由莊生（香港）有限公司衛生指導員陳仕貞女士（英國註册護士）主講。內容包括產前常識，生產過程，產後護理，育嬰方法。並加插七彩幻燈片及電影示範用品，屆時並有禮品及嬰兒日用品樣本贈送。歡迎有興趣人士參加。每星期一至五上午十時至下午二時，請電話五一二五四五八五索取免費入場券。

如何防止牙患？

我們不可忽視了牙齒，它在我們的生長過程中亦漸有很重要的地位，而且，牙齒的健康與美觀，可能會影響心理。牙齒的不健康，會引起不適痛病，而牙痛有兩因素，那就是「爛牙」與「牙肉痛」。

原始時代的人及野獸都很少有爛牙，因爲原始時代所吃的是生食，野獸更不用說了，除生食外更喜歡吃硬物，而此些的食物會訓練其有堅硬的牙肉，從而有抵抗細菌的力量，因爲幼嫩的牙肉比較容易受微菌的侵襲。

現今我們吃的食物都是經過煮熟的，有些還喜歡吃爛熟的食物，如此，會使牙肉缺乏抵抗硬物的力量，有時如吃硬一點的東西，就會弄傷了牙肉，由於牙肉抵抗力弱，微菌就會乘虛而入，因而就容易生牙痛及牙肉痛之痛症。

引起牙齒爛的原因，一方面是由於少吸咀嚼的硬物，使牙齒缺乏抵抗力量。假如吃糖果或粘質的甜品後不刷牙，那麼，留在牙縫內的殘餘就會由於細菌的蝕食而變成酸性，漸漸蛀食了牙齒，當然，牙痛病就發生了。

爲防止牙病，要有健康美麗的牙齒就必須三點：（一）食物：（二）清潔：（三）與牙醫合作。

健康及美麗牙齒的組成要有充份的石灰質及鈣質，同時更要有維他命D，因爲它使牙齒能吸收石灰質，鈣質，魚肝油是最好的維他命D，太陽亦是於牙齒有益的。

維他命A與C即幫助防止牙齒蛀牙。牛奶、牛油含有豐富的維他命A，鮮橙則含有維他命C，其他如橙汁、檸檬、番茄、蔬菜及其他果品等。

除食物外，同時亦要注意清潔，這點是最重要的。刷牙可以把一切遺留在齒縫裏的食物刷去，防止蛀牙，同時飯後吃點硬物亦清潔牙齒，如蘋果，合桃，芹菜，雪梨，菓子等。更不要以甜品來結束飯餐，吃甜品後必須喝水，把口腔漱乾淨。

醫藥顧問

白內障暗瘡與臭狐

△二讀者：你說令祖母患了白內障，你提出的問題答覆如次：

（一）白內障多見於高年人，其原因或爲外傷，或繼發於蛋白尿，糖尿病，或發於紅眼，脈絡膜，睫狀體，玻璃體等病而致。

（二）白內障之症狀有複視，晝盲，夜盲，飛蚊，弱視等症。如爲局限白內障則呈線點狀白色混濁，如爲全白內障，即見瞳孔一片灰白變成失明了。

（三）高年白內障應有由眼科專家診斷，決定如何處理，但據所知，藥物無效，祇有用手術割除。如無其他意外，可以復原的。

△士瓜灣顏小姐：你說現年十八歲，由十四歲那年起患暗瘡，去年初來函問症，獲內服外用的藥方，[illegible]法使用後，暗瘡見好轉，但一經停服又再次出現，雖然已戒掉油炸炒炸等食物，還未見改善，要我再提供良方。

關於暗瘡發生的原因，本欄曾一再解釋，主要是在發育時期由於「性激素」旺盛，再加上皮脂分泌特多，充塞皮脂腺管開口不能排泄，致形成所謂「酒米」及「黑頭」，如果使入細菌侵入感染的話，便是「暗瘡」了。[illegible]係有清除油脂及殺菌的作用，內服藥方之作用，係消炎，調節內分泌，但由於「性激素」仍然旺盛，致不能根治。因此，除非於結婚後，暗瘡亦自然隨之消失，藥物祇能控制它的惡化，可試向[illegible]買來「知柏八味丸」服用一個長時期，相信會有好轉。[illegible]

婚姻講座

愛情與道德

石倉

在這種變遷中，充滿了新潮狂放風氣之今日，情場中男女雙方的愛情以至正式結婚後夫婦間的愛情，是否有隱藏的道德基礎？實大成疑問。

在這新潮社會中，許多人都不知是什麼？也視爲落伍。然而，愛情的基礎，如果沒有道德做維繫，根本不能算是真心的愛情，而所謂愛，無非是性欲的需要，因而純金錢與享受的需要而發，或其他物質的享受漸漸淡下來，或性愛的需求減弱了，便會演變爲滄海翻波，以往的新鮮感刺激的事物引誘，是異思遷，便會山盟，矢志不渝，轉瞬間便視全忘卻，視作陌路人。

社會學家朱海然在多次婚姻講座中，曾特別強調婚姻與社會的關係，每一對夫婦所組織的家庭，相等於社會的細胞，才能產生更健全的互助與合作，然而，真正的愛與永恆的愛，是純潔的，清高的，並非基於性的衝動，與物質（甚至包括金錢與名位）的享樂而生愛，這一點，必須有濃厚的道德基礎才能建立起來，才能鞏固而不會動搖的，假如缺乏道德做基礎，或道德觀念淡薄的話，自然談不上「愛情永固」，[illegible]都是假惺惺的作態，實在不由衷，[illegible]，是很危險的作風，也是不顧後果的行爲，但他（她）只顧目前享樂與需要，故朱婚的媽媽與不愉快的婚姻也就不斷產生，鬧出人生的悲劇與腐化社會的細胞。

朱氏強調，健全的愛情是與道德分不開的，欲要求幸福的婚姻，大家應該理解這一點。

家庭

·成功女性專訪· 女建築師不讓鬚眉 劉鍾寶琦設計出心血結晶的高級樓宇

在過去，建築行業似乎是男人天下，但在今日，這種專利權已被推翻了，就以本港而言，已有女建築師參與設計，而且她們所表現的，絕不比男士們遜色。

無可否認，女建築師的確是一項很專門的職業，也是比較少女性從事的行業，究竟她們的工作是怎樣的呢？記者有機會訪問本港一位成功的女建築師劉鍾寶琦女士，伊目前是香港太古股份有限公司工程及建築部唯一的女性建築師。

記者那天來到她的辦公室，伊正在進行研究一項地下水渠工程，她告訴筆者，伊從少便對繪畫和數學很有興趣。早期在星加坡接受教育，後轉赴澳洲攻讀，畢業於雪梨新南威爾斯大學建築系，並在當地工作了三年，年前來港，加入太古股份有限公司成爲該公司唯一的女性建築師，伊目前負責的是該公司屬下的一個機場工程。

「建築師的工作是怎樣的？」

「這是一項相當有趣的職業，雖然過去曾認爲是一份只適合男士的工作，其實在今天已有不少女性擔任。我們的工作通常是依據客戶的需要而定，一般來說，客戶要求我們作忠於方式的樓宇設計，我們便依着他們的意見而起草圖則，研究樓房的內部間格，並依照政府各項建築條例防火設施等，首先做好一個藍圖大綱，然後向工務局申請[illegible]

[illegible]

「那一類型的屋宇你最喜歡設計？」

「建築師通常對每類樓宇的設計都有興趣，而樓宇的種類有很多，如商業樓宇，住宅樓宇，工廠大廈，私人洋房，高級住宅等，各類型的房屋均有不同的設計方式和原則，而我自己則較喜歡設計高級住宅。原因是高級住宅是須要花較多的心思，你可以利用自己的思考作美奐美侖的內部裝飾，花樣變化較多，室內間格可以由你去安排設計，這是非常有趣的。」

「當你到地盤視察工程，是否感到不習慣？」

「我沒有不習慣的感覺，假如你對一樣事物感到興趣，你絕不會感到厭煩，相反而言，我覺得很吸引，[illegible]

·物價在今天·

海味價企穩 結婚旺年能多銷肚略佳

今年是龍年，許多適齡婚嫁的青年男女，均是個好時年，吉日結婚的，因此，生意會乘此旺機會撈個實惠，成西家業一片繁榮，形勢[illegible]

[illegible]

[illegible]如要二萬六七千元的，至於魚翅，每担約由一千四百至一千八百左右，日本鮑魚每箱二千元以下，但如果乾鮑魚每担售八百餘元，最便宜是[illegible]，而上等多菇，每担是四千多元，魚肚每担約三千元左右。

花邊文選

香港體育最宜發展乒乓

于立

亞洲青年足球錦標賽，香港除首仗負與緬甸〇比五；次仗又以同樣比數負與伊拉克，這種戰果，絕不意外，根據香港各種特殊情況，五年，十年後，若再參加亞青杯與其他國際足球賽，成績一定不會勝于現在，更差才是順利成章的。因爲人家在進步呢！自巴西「黑珍珠」比利到了美國後，美國的英式足球運動漸在發展，美國人的體型，體質是世上最適宜從事體育運動的，除了作職節，若是他們對英式足球有了興趣，很快即可匹敵香港，似乎「港青」球員在曼谷天氣熱，前幾天中，某日香港的高溫是：十九度，而曼谷那天不過三十二度，香港是亞熱帶，「港青」球員對比香港高三四度的氣溫宜作適應，若否，即證明其體質差了，香港足球勁旅「精工」中有三個球員來自寒冷的韓國，他們怎會能適應亞熱帶的氣候呢？中國大陸隊在第二仗以三對一勝新加坡隊，「中青」球員中北方人很多，即使是廣東人，廣東的氣溫亦比新加坡低吧？

提倡體育的目的是要增強體質，體質不好的從事任何體育運動都吃虧了。向絕大多數運動與體型也有關係，舉重，西洋拳，等可分等級，[illegible]足球也必須分成兩級，香港參加乙級才可以與歐洲，南美周旋。

沙田，要建馬場了，騎師貴乎短小精悍，香港人的體型[illegible]比美國人佔便宜，祇須加強體質。[illegible]不能令骨骼發展，體質則可因苦練而成。不過，一地賽馬發達，決非社會之福，[illegible]出現甚麼名騎師。亞洲乒乓球錦標賽，[illegible]。

[illegible]少爺與小姐祇宜在一項運動上致力，其他被他們認為高貴的運動，很少人有條件可以學得好。世界歷史上第一流男網球家絕大多數超過六呎的，華人中網球打得好的，也略遜于亞洲的，爪哇選手許承基的兆佳又然。

香港乒乓界也曾有過輝煌的歷史，若是各方面大力提倡，大事方面又應如此，香港乒乓水平會很快提高，乒乓隊不必牛高馬大，目前大事中鑒，排球隊那種「軍容」即令國際方面一望而知為「魚腩部隊」了。香港參加「奧運」的經費來發展乒乓，實際上有益，參加奧運祇讓若干人去遊埠，有些甚麼收穫？希望下屆可以休矣！

新的時代

·何行·

蕭治知鄭青在聽她說，鄭青還在用筆記下。琳達把三層內容，都說了出來後，才放待着來點了菜，此後蕭治和鄭青在商談了，琳達則和穆人傑在說，她笑說：「我這牛皮小包，在邦夫是發生了作用，她們就好奇問我是什麼？我說是一個還未成熟的水族館計劃，她們都有興趣要打開來看，我就給她們看，還約略說說些計劃。

「沙田有一處地方，的確是適宜做水族館的。不過規模擴大，將來維持費用更驚人，那些魚的食量亦不少，要多少飼料餵飼它們，周太是會有一個大教訓的。」

他們等到上菜，才大家低頭吃餐，等餐吃好，鄭青和蕭治已商談出一個結論來了，鄭青有紙帶來，他繪畫出一個輪廓來，這個穆氏收藏館，外型卻完全是一個天文台，上面是圓型的，兩層都在圓型中，再有一道邊，看來好似一頂男人的小禮帽。

蕭治笑說：「因爲內裏有一個小天文台設備，那末外型便造上天文台一樣，這種建築很少有的，尤其在香港，因此便強調天文台的外型，別人一望而知是一座天文台而認爲好笑，當真的看到有天文台種種儀器設備，便會顯出驚訝來了。二樓地方寬大，足可容納不少要展覽的東西，天文台儀器設備在三樓正中，四週可以放貝殼和[illegible]，作一外廊似不會與天文儀器有關，這方面我們會詳細計劃的。

「下面水族館，我們會排出之字型的圓墻，都是用玻璃砌出來，可以當魚缸，這方面我們會設計二樣，一種是利用日光，一種用照明，要去翻那種書籍才能決定。」

「你看着設計好了。」琳達笑說：「別忘了收藏館這幾個字，這是十分主要的，當然還有安全設備，亦許東西很值錢，很可能有很多人要來參觀，有空地方可以容納佳賓和休息的。」

「我們會顧到。」蕭治說：「這份建築我們擔則我有經驗，但和其他一樣，會做得好的，大致上半個月內可以搞好圖則和內裏設備的，一邊申請圖則，一邊在海濱準備建築材料，圖則批准，三個月內可以建成。」

「不必緊張，祇要在十個月建好就是。」穆人傑笑說：「不是急於要在半年內落成的。」

他們吃飯爲此，商談告一段落，蕭治和鄭青先回寫字樓去，穆人傑在他們走後，笑對琳達說：「四五個月完成，太早一點，十個月才可配上你的滿月，不是趁過還收藏館開幕，要由你剪綵嗎？」

琳達聽得是笑了起來，笑道：「這該由老太爺或是老太太剪綵的，怎要我來剪綵，我們是在說笑的，本來是水族館的，現在要變成穆氏收藏館了。」

偵探小說

孩子的父親

天風

洛克的臉色更灰白了，小洛克發覺他彷彿就快要昏倒的樣子。他又再次清晰地在「大個子」洛克的眼中發現那種恐懼之色，霎然之間他猜到爲什麼他父親這樣多年來眼睛中始終隱藏着一股恐懼。原來他懼怕的就是剛才那陌生人。

「大個子」轉過身，茫然若失地，緩緩地走到馬廄至角落頭的辦事處。小洛克盯着他，心中忽地對他油然而生一股可憐之感。「大個子」洛克的身子沒入辦事處。小洛克聽到一隻抽屜被拉開的聲音，一隻酒瓶塞子被拉開的聲音，他知道，洛克又在用平時的老法子去借酒澆愁，折磨他自己了。

洛克以前他曾喝醉過酒，但從來沒有這次醉那麼厲害。整個下午中，他那低沉，單調的咒罵聲不斷可以被聽到。小洛克懷着沉重的心情在馬廄內做他的工作，而雙眼則老是盯着辦事處的門。但洛克卻並沒有出來打擾他。

當小洛克最後鼓起勇氣，闖進辦事處時，已是日落西山，天色漸黑的時分。他燃亮油燈，發覺洛克醉倒在地上，空酒瓶則在他右手的附近，嘴巴張大着，樣子很可怕，小洛克驚地害怕他也許已死，但他胸口一起一伏的跳動，又使他放下了心。跟平時一樣，洛克又需要人看顧了，故此他又匆匆走去請東尼醫生。

東尼來到後，打量了那酒氣沖天的洛克一眼，搖頭歎息道：「據我以爲，他喝的酒量已足使他的內臟生氣蓬勃起來。但，如果他不再減少酒量，他的胃部總有一天會發生毛病。」

東尼取出他的開藥單，在第一張上面寫了幾行字，把它撕下。「拿這去華納藥房配藥吧。我會吩咐「大個子」洛克的。服下這麼一劑藥，他就該覺得舒服一點的了。」

小洛克拿着藥單，匆匆離開辦事處。現在已是晚上，店舖及酒吧的燈酒着無數金黃色的光至街道上。（七）

香港竹枝詞

灘頭

天氣漸暖，弄潮者多，灘頭一片熱鬧。正是：

灘頭望去人如蟻
碧水無波自在游
真笑姑娘卯復去
新裝耀眼出風頭

半仙人

節目不豐

「謝謝你給我一個可愛的晚上，何禮士。」一個少女向她的男友告別道，她想了片刻後又說：「我不留你了，你一定像我一樣感到肚餓。」（梁）

天下第一邪

一回　名門正派何足道　刀風劍雨決輸贏

在另一間房中，關上了門，六個人集中在一起，非常熱烈的爭論着一個問題：用什麼辦法對付熊兆侶，阻止他上台比武？

這六個人都與李盈相識或是好友，他們要替李盈報仇，也爲自己的事業着手，要合數人之力對付熊兆侶，使他不能上台比武。

一陣叩門聲驚動了房中，爭論停住，有人去開門，站在門口的是[illegible]包大木，他問房中各人：還有空床不？回答是沒有了。包大木一走，房門關上，大家又在繼續爭論未有結果的問題。

「我以爲對付熊兆侶這樣武功高強的人，明不如暗，暗術比明槍更爲有效。」

「我也這樣想！」另一個穿灰衣的漢子說。「門起來，我們犯了以多欺少的毛病，又會有損失，實在不化算，不及暗算來得方便，又神不知，鬼不覺！」

「對！我們就決定採用暗算！」

「老葵，暗算不難辦，說到用毒，在我們幾個人當中，你最爲高明，你看，如何下手？」

老葵生得一表人才，外表不像個奸險小人，這對他使用暗算，有極大幫助，加以他確是個使毒能手，衣服，手腳，烟包，都可能藏有毒物，只要他要用毒，跟對方[illegible]，或推握手，都能夠使對方中毒於不知不覺之中，所以江湖上替他起了一個外號叫做赤眼蝕。

老葵被朋友捧得高高的，心中歡喜，一口答應對付熊兆侶的包在他身上，他還誇下海口，說大家第二天就找不到活熊，只能看到一頭死熊！

林姑娘和哥哥也談論着熊兆侶。林姑娘說：「哥哥，我真替他担心，這實在不是個好地方，他爲什麼要來，他不應該來，卻應該走，走的越快越好！」

「小鳳，別胡思亂想了，他比我們都聰明，看他的舉動，似胸有成竹；你還是少自尋煩惱吧，要是他覺得有危險，早就走了。」

「哥哥，我想去看看他，你陪我一起去好不？」

「不要去，不要打擾他！妹妹，你以後最好別想他。你能忘了他，對你有好處。」

「難了，我怕辦不到。」林小鳳說。

「辦不到也要辦，你不想想，他這一鬧，全山莊的人全知道了，你想想，就算他未有未婚妻，也必然吸引許多姑娘，你不把他忘掉，只有自討苦吃！」

「哥哥，我不是不想忘記他，祇是辦不到！」

「那麼，明天我們馬上離開這裏，這次比賽，別人且不說，只姓熊的這一關，就不容易闖了，與其待下去沒有什麼指望，不如早點離去的好，小鳳，我們明天就走吧！」

（八七）

牛公國語　價錢不同

生意如何

地下鐵，爲你而建設。
並不是爲了荷包而建設。

廁所何在

火車英段，站頭多，行得慢吞吞。
便急之人更有此感。

吃角子

千機停車收費錶者多。
停車收費亦太貴矣。

樓價

樓價上漲太速，與購買力脫了節。
購買力是永遠跟不上的。

醜

·曾雯·

一四．無比激動

林小宛起身關好了窗戶，開了暖爐，又到廚房斟了兩杯熱茶。

喝了熱茶後，黃思雯滿身都溫暖起來。握着她的手背，他內心有無比的激動。[illegible]以來，如果不是她日夕相陪照顧，他實在不敢想像自己怎樣生活下去。媽媽的喪事完全由她一個人承担起來，難得的是以一個弱質女子，處理起大事來竟是這麼有條不紊。

想起了媽媽的撫養，黃思雯的淚水不禁從眼中流了出來。自從父親去世以後，她老人家便獨自負起養育教導的責任，直至他長大成人，[illegible]爲生，現在剛才有點名氣，稍稍也逐漸還升，生活比較寬裕，正想讓她老人家安渡晚年，不料卻會發生這樣事情。

烟灼痛了手指，他急忙把它放到烟灰缸裡熄。這晚却處在失眠狀態之中，不是他不想睡，而是睡不着。雖然他告訴自己，明天還有許多稿件要處理，不能夠再失眠，但越想入睡，神經不自覺地緊張起來，把原本的一點點睡意也趕跑了。

朦朧間，他發覺林小宛熟悉的腳步聲走近他的床前，替他拉好了被褥，然後躡腳走出房去，並輕輕掩上門。

他不知道是什麼時候了，但一定不會仍然是在夜晚，窗簾布雖然拉合着，有些太陽的光線仍由空隙中擠進房來，他翻了一個身，避開光線。

既然睡不着，何不索性起來？他[illegible]椅上的晨褸穿上，打開房門。

「小宛，你在那裏？」

「我在替你弄早餐！」林小宛的聲音自廚房傳來。

黃思雯在客廳的沙發上坐下來，不一會，林小宛自廚房中出來，手中捧着熱騰騰的早點。

「謝謝你。」黃思雯說。

「又來了！」林小宛帶着不滿的口吻：「過份客氣會使人生疏。」

「這句話好熟……」黃思雯皺起眉頭想。

「我是學自你一篇小說裏的對話哩！」林小宛笑着說。

「怪不得！」黃思雯問：「你知道我又是學自誰的呢？」

「誰？」

「我也是學自一篇外國作家的小說！」黃思雯笑着說。面對着林小宛，他忽然發覺昨晚不眠的煩惱不知跑到什麼地方去了。

「吃吧，冷了吃壞身體。」她替他放好碗的位置，讓他可以很容易地自己動手。

「今天我們放一天假好嗎？」

晚明俠隱記

第六回：春雨江南

·滕甄·

錢寄萍連忙搖手道：「不要派我，我是決不上陣的。女流之輩，勝之不武，何況是婢女。」

矮多瓜笑道：「只怕你未必可勝，這婢女武功不弱。大哥已看出來了。」

鄭江石道：「這樣吧，我們都聽大哥的話，由他指派好了。」

啞巴心想：敵三傻之事要緊，還顧得什麼面子不面子，受辱不受辱。當下向自己一指，就要挺身而出。鄭江石一伸手，把他攔着，道：「大哥是一幫之主，怎能如此屈辱。不如由我上陣吧。」

鄭江石雙拳一擡，飛身躍出，那邊矮多瓜早已躍了出去，叫道：「姑娘們，廢人幫之中，以我矮多瓜的武功最低，面皮也最厚，由我代表上陣，好不好？」

鄭江石瞪了錢寄萍一眼，錢寄萍心中慚愧，轉過頭來，裝作不瞧見。

金戈八婢道：「好，既然你上陣，我們有對兒啦。誰人不知道廢人幫中，矮子的好身手。」

爲首一婢，把手一揮，八名婢女各奪金戈，身形展處，已分據八個不同的方位。

矮多瓜見她們據守的是乾、坤、艮、兌等八卦方位，選的似是八卦門的八卦陣來。心想：不久之前，史惜香史女俠大戰「東海黑蛟」陳阿益用的正是「八卦遊身掌」，現在八婢取的雖然未必便是八卦陣，但陣法只怕也差不遠。對方既然以乾坤八卦爲方位，真變不離其宗，不是八卦門派也差不多了。

矮多瓜即時決定，使試用史惜香的「百花錯拳」，且看後果如何。

他已然決定，只求個遊戲文章，讓是讓不了，只好好看看似模似樣的鬥上半個時辰，便拱手認輸。他深願挨十下跪股，在他看來，這決不是什麼屈辱之事。自幼便沒有爹娘，生成一身殘廢，又矮又醜，從來沒人怎樣的對他尊敬過。

自幼年開始，他過的是貧苦無求的生涯，四海流浪，無以爲家。他自幼便給別人輕賤慣了，什麼屈辱也嚐過了。三四歲起便過着乞丐般的生活。他以討飯爲生，過着非人的生活，直至十八歲之時，遇有異人，才學得一身好武藝，到了二十五歲才加入廢人幫。

（二〇八）

西洋怪異錄

·名稚·

魔堡魅影

原來麥志雲和摩絕在匆忙的逃難中絆倒了。現在，再加上了布艾利，三人在忙亂中蜷作一團。這時候，那食屍鬼已經步步的朝着他們走過來，意識到他們的狼狽，便作出了勝利的吼叫。

布艾利第一個站起來，當他正要伸出手去扶起摩絕的時候，他已經感覺到那食屍鬼的那惡臭的呼吸，吹着他的脖子了。

說時遲，那時快，轉眼之間，他卻感覺到背上重重地着了一記，把他拋出幾尺之外。他再次聽到了摩絕的叫喊聲，而麥志雲則在咒罵着。

難道這就是他們的末日，死在這洞穴的黑暗裏？摩絕的叫喊聲又響起來了，然後是衣服的撕裂聲。

「你這魔鬼！」這是麥志雲的咆哮聲，跟着，顯然他是着了一拳了，蓬的一聲。

布艾利運忙運用他的心靈之眼，見到了麥志雲已經橫臥在地上，而摩絕則幾乎全身赤裸，那食屍鬼手裏的匕首，已經抵住了她雪白的肚皮。

在那食屍鬼的臉孔上面，就是一抹懸葛的笑意，他屑膊上面的烏鴉，開心地在跳上跳落，大抵牠以爲快要有一頓可口的美味了。

布艾利憎恨得差點兒要嘔吐了。在這失望的當兒，他驀地有了一個新的發見。

現在，他已經見到麥志雲爲什麼會倒在地上了，原來是誤踐了一塊石卵，而那塊石卵之所以會擱在那裏，因爲村民在岩頂要搬開一條通路，進入岩洞裏面。

他們計劃在那裏活捉那隻食屍鬼的，這是一個已經張開了的陷阱，但現在時機是否成熟了呢？

摩絕再次叫起來了，只聽到那食屍鬼用着泥濁的聲音對她說：「給我一個吻吧，在你親吻我這把匕首之前，給我麥萊理一個吻吧……」

他那張醜陋和滿佈烙痕的臉孔，越來越迫近摩絕了，而他的那惡臭的呼吸，差點兒教摩絕昏厥起來。摩絕雖然在叫喊着，但她的動作已經逐漸的緩慢了，這說明了快要昏迷。

這一切都發生得這麼的突然，布艾利忽然勢盡喉嚨，大叫了一聲「人來！」

但是，他剛叫了一聲，岩頂上面的泥土，已經沙沙地落下來，還有許多碎石，岩頂終於給那些村民洞穿，陽光從那洞穴裏射進來。

布艾利定睛一看，姚皐也從那洞口裏跳下來了，他在地上站穩了腳之後，即向着那食屍鬼撲了過去。

（九十四）

花鳥蟲魚集

養魚

（答讀者來信二則）

園叟

園叟先生：

你好小弟有下列一些有關魚的問題，希望先生能撥下回答：

（一）黑摩利可不可以和大的金魚飼養一起的呢？

（二）爲甚麼有些黑摩利的尾是叉的，而有些則是圓形的，這樣又可不可以分辨雌雄的？

（三）爲甚麼大的金魚有時會食些小的金魚的？

（四）剛出世的小黑摩利用不用餵東西和發養的呢？

祝工作愉快！

廣發上　四月十日

（答廣發讀者）黑摩利是一種非常善長的熱帶魚，可以與金魚一起飼養的。有些黑摩利是尾叉的，那是新種黑摩利，十幾年前的近年才出現；至於雌雄的分辨，可在鰭下的生殖器官分辨出來，如果是尖長的是雄，扁形的是雌。金魚很少會食細小的金魚，要是有這種情況，還是把大魚隔離吧。爲了使小魚缸生活得好，當然要用氣泵打氣，如水溫在七十度之間，便可不用管了。

了哥

園叟先生：

你好，客氣的話我不多說了，聽說你很善教雀鳥，我在十四日看到你回覆讀者的信，是關於本地了哥的，[illegible]

（一）如果是僱鋪可否介紹一間給我呢？（二）如果我有了一隻了哥仔，又如何打理，用甚麼食料？對早晚應作什麼訓練？

謝謝　祝工作愉快

愛雀人上　四月十四日

（答愛雀人讀者）了哥仔，這是可遇不可求的事情，幾乎任何一間雀鳥店都可能有出售，所以要我特別介紹，那是沒有可能的事情。

飼養了哥仔，並無什麼特別的方法，我有一個朋友，他在一個陽台上，便飼養了一隻了哥，[illegible]

代罪的警察

黃月

二十二歲的麵包工人佛烈朱利士槍殺了伊頓莊臣，最後以誤殺罪被判入獄六年。唯一證人警員馬雲賈力斯立即表示：「我願替佛烈朱利士服刑，換取他的自由。」陪審員終於相信馬雲賈力斯的作證，向法官要求推翻原判。

而死者伊頓莊臣是芝加哥西區一個黑社會黨徒，負責向商店收保護費。主控官所指的推翻證據是：「馬雲賈力斯可能受賄，爲了某種原因與伊頓莊臣發生磨擦，便和佛烈朱利士串謀，佈下一個計劃殺伊頓莊臣滅口。」

陪審團以受賄證據不足，要求法官撤銷此項控罪，單獨處理命案。佛烈朱利士承認以馬雲賈力斯的佩槍射殺伊頓莊臣，槍柄又有指紋，宣告殺人罪名成立。

馬雲賈力斯是個好警察，很清白。馬雲賈力斯自始至終所供的都是一樣：那夜，他巡經一家酒吧後門，見到伊頓莊臣用槍[illegible]向一個男子談了片刻，正想上前查問，伊頓莊臣發覺，拔足奔走，他拔槍追上，喝令止步，伊頓莊臣止步轉手，忽然拳足踢跌他的手槍，拿出利刀正要向倒在地上的馬雲賈力斯迎胸刺下，千鈞一髮之際，佛烈朱利士下班經過，連忙拾了警槍，朝伊頓莊臣頭部開了兩槍，當場身亡。

起先，法官，主控官到陪審團都不相信，主控官還指他兩人可能合作收規，謀佛烈朱利士做了代罪羔羊，然後服刑期滿坐地分肥。除了證明自己並未貪污，便在判死之後要求代替佛烈朱利士服刑。

在佛烈朱利士反對馬雲賈力斯代刑，並要求法官相信他確是清白的，陪審團不得不要從新考慮了。

這件命案由頭開始再審，警方終於找到了當夜那個受恫嚇的男子，說明當時目擊馬雲賈力斯向死者過查，事起於死者受到懷疑。法官完全相信佛烈朱利士殺人是爲了救馬雲賈力斯一命，如果不拾槍發射，馬雲賈力斯已被刺死。不過，被告還是以「當時死者並未持槍而連發數槍是一種反保障性命極強的暴力」，最後的判決是入獄三個月──最後又是給馬雲賈力斯爭取到替佛烈朱利士服刑，但警方不給他留案，出獄後可以繼續當警察。

高牆內外

圖文：董華信　楚子

二〇四．厚禮

張凡李藹兩人是陳方的羽翼，趙經理何嘗不知，他也知道要除陳方可不容易，陳方是副經理，金梅必定挽留，至於張李兩人，金梅一向以爲是金樹的人，所以毫不放鬆的把它辭退了。

張凡與李藹冷不防有此一着，收到了大信封，如何不驚，他們萬料不到會突然出了事。

他們馬上找陳方商量，陳方苦笑道：「我也險些自身不保。」他們一起離開了寫字間。

陳方道：「我們去喝茶，再作計議。」張凡道：「是二小姐要向金樹顯顏色，我們便做了犧牲品。」陳方道：「你們要求大少爺，此事他如出面力爭，未必沒有轉機。」李藹道：「現在也只好如此了。」他們再沒有去無上麥酒巴，他們情緒都不大好，再無此逸興了。他們只找個地方喝喝茶便算，他們要商量對策。

爲今之計，只有去求金樹了，陳方認爲，此事分明是二小姐要剪金樹的羽翼，今天還是二小姐當權，金樹是不能反抗的，也保不住他兩人，轉機不是沒有，而是等候金老爺回來，金樹的權力更大了，兩人才有出路。張凡想得更周到，他搖搖頭道：「不行的，金梅要立威信，必定不會收回成命了，金老爺縱留下條子，她也不答應，而且作爲爸爸的也要顧全了女兒的威信，這件事是無法轉圜的。」陳方道：「不過你們爲了金樹而犧牲，也得讓他知道，今天不能復職，也是你們已成爲他的心腹，來日方長，他必定有辦法安置你們。他是不能白看你們生活無着。」陳方說的也有道理。

李藹道：「我們今夕便得去拜候他，把事情經過對他說。」陳方道：「對了，應該馬上拜候他，看他主意如何，說不定他有辦法安置你們，正是塞翁失馬，安知非福。」他笑了，張凡與李藹都苦笑。這件事便如此決定下來了，張凡李藹到公司去買了一些禮物，上燈時份便去拜訪金樹。

他們認爲這月來向金樹獻殷勤已不少了，得到的結果是炒尤魚，真非始料所及，他已成爲兄妹相爭的犧牲品，既然爲金樹而犧牲，金樹有責任去照顧他兩人。他兩人與陳方都是估計錯誤了，趙經理要把他兩人辭退，是爲了他們是陳方的爪牙。陳方在金梅之下堅立勢力，而他兩人又向金樹獻殷勤，是何居心，瞞得過別人，瞞不過趙經理與金樹，所以趙經理先把這兩個小人去掉。此兩人去了，陳方也無能爲力了。這秘密，陳方如何知得，他估計錯了，還道金樹對張凡李藹兩人另眼相看，倚爲左右手。

他兩人去拜訪金樹了，事先是撥了個電話前去，金樹早已知道是什麼一回事了，心中暗笑，也不拒絕，道：「歡迎歡迎。」

兩人大喜，連忙帶了禮物，登門拜候了，他們早已偵查到金樹住在什麼地方，每天早上，他們便在梯上等候金樹出來，一起上班去。

金樹含笑開門，請兩人進去，金樹住的不過是套房，客廳佈置也十分簡單，與金梅的家大大不同，更不要說金公館了。

金樹笑道：「地方簡陋得很。」張凡忙道：「幽雅之極。」他拿上了禮物，有兩瓶洋酒，還有一盒名貴藥水鴨，還有一盤生菓。

金樹道：「到來談天便是，何必如此破費，不敢收受。」金樹在推辭，兩人忙道：「第一次到來拜候，小小東西，何必推辭。」金樹也知道不收是不行的，只好收下了。

鐵石心腸

三四一．奇怪的誤會

剛才的爆炸聲那麼響，加上了火光那麼強烈，看來那種爆炸的確是威力極大的，把金管的飛山者炸死，無一生還了。[illegible]

「我有甚麼用呢？」

「金保羅，你是否很有用呢？不得而知，因爲你知道希特拉臨死時把財富收藏在甚麼地方。」

[illegible]

情劍刦

·寄海濤·

五．温柔奪魂酒

不料那石玉鳳竟是個殺人不眨眼，致使這而又[illegible]的女賊魁首，他反而變成了大俠。而今，別說無面目見狄義，[illegible]便是武林中人，他亦會見而生愧。他消沉、頹喪，而倚以度日的，唯有杜康。[illegible]

[illegible]

（一八三）

旅遊

TRAVEL PAGE

逢星期三出版

韓國

漸漸爲世界旅遊界重視 旅遊設備大步邁向高峯 教育水準高遊客感方便

以香港人一般的經濟能力和假期的長短來說，最適當的旅遊地區不外台灣、日本、南韓、新加坡、馬來西亞、泰國、和菲律賓。至於泰國、緬甸、印度、巴基斯坦、不丹、尼泊爾、錫里蘭加、以至沖繩、關島，不是出入境手續麻煩，便是缺乏吸引力。即使值得一遊，也會由於大家不了解而提不起興趣。

本報開闢旅遊版，就是希望透過零零碎碎的介紹，給讀者一個概括的印象，以便有機會到海外觀光時，心裏有點準備。

這一次我們談一談南韓。

民族性接近我國

大韓民族本來是由幾個不同民族混合而成。他們的血統與中華民族有頗親的關係。由於一部分是西亞細亞流徙而來，民性中帶點野味。

不過，韓人自古便受中國文化的薰陶，孔孟思想早已深入民間。他們一向採用漢字，直到近代才有韓文（根據韓國歷史，是世宗廿八年，即公元一四四六年）。南韓政府曾企圖擺脫漢文的影響，中學以下的兒童不必認漢字，甚至規定商店招牌不用漢字，可是實行了幾年，終於承認失敗（日本也曾企圖不用漢字，但始終行不通），由此可知漢文在韓國早已生了根，無論如何是拔不掉的。

韓國昭陽江水庫，規模頗大，有發電及防洪作用。

生活方式頗漢化

不僅文字是這樣，其他方面亦然，例如服飾、風俗習慣以至禮樂，都可以看到中國文化的影子。

自從韓戰爆發之後，南韓逐漸受西方文明的影響，若干大城市與鄉村的形象差異越來越大。城市的建築越來越摩登，居民思想越來越「新潮」；而鄉村却一直保留着古風。

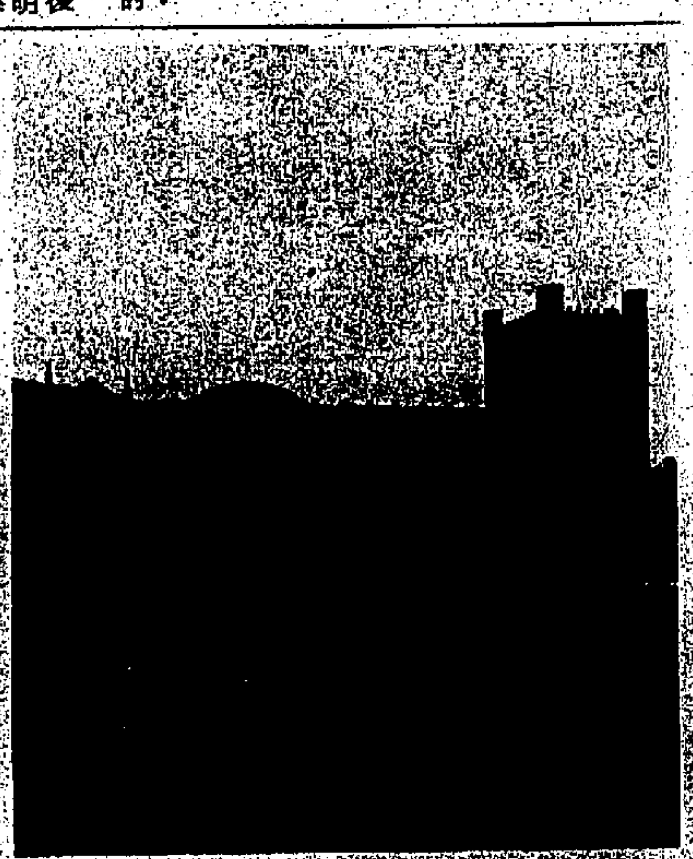
因此，在你到南韓觀光時，心理上應該先有個準備：在漢城釜山等大城市時，不要把當地的人看作鄉下佬。到偏僻一些的地方時，又不可把他們看得很開通。不過，韓國人講究禮貌，禮多則人不怪，守住這個原則，不會吃虧。

人情味極爲濃厚

韓國人的姓名和中國人毫無分別，不像日本人那樣有東洋味。例如他們的故總統李承晚和現總統朴正熙，眞是百分之百中國化，日本人的姓名，大多數一望就可分辨出來。

南韓和中國的山東及河北，只隔着一道渤海或黃海，所以他們受到魯人很大影響。他們又與中國的東北接壤（鴨綠江一水之隔等於無隔），所以又受滿人的頗大影響。

南韓人的家族觀念很深，同族互相扶持，不遺餘力，顯得人情味極濃。由於家族觀念深，所以他們最敬祖，每逢祭日，禮節極其隆重。



開放旅遊受歡迎

喜歡北國風味的人，喜歡在天寒地凍之際，到韓國體驗一下冰天雪地的滋味，引爲人生樂事。

凡是到南韓觀光的人，必然要在漢城住幾天。漢城的舊名叫「漢陽」，和中國武漢三鎭之一的漢陽同名。此地受過戰爭的洗禮，大部份房舍已經毀了，今天新的高樓大廈如雨後春筍，早把舊的面貌改變了。

一般人到漢城，都喜歡在城東北的華克山莊下榻。這是一個風景區，南韓政府爲了花了不少心血。

這裏有豪華的酒店，綠茵的小客棧，游泳池、體育館，各類球場，賭場和土耳其浴室，按摩院，此外另有商店、銀行、藥房、郵局、理髮廳等等，十足是設施完備的小城市，所謂山莊，只是更詩意的名字而已。這裏的娛樂場所最值得留戀，尤其是韓國女郎的歌聲，令你歷久難忘。

農曆節令亦流行

韓國一般人重視農曆，因爲他們大體上仍過着農業社會的生活。每逢上元、清明、端午、中秋、重陽、農曆新年，他們都有類似中國人的習俗，尤其是農曆年期間，更是一片歡愉。此外，他們還有佛誕節和開天節。

南韓的氣候和中國的北方相若，現在和初秋都是最適宜香港人體質的時候，既不熱又不冷。不過也有些從未嘗

聯軍駐守感安全

既然到了漢城，便自然想到舉世知名的板門店去看一看。這是一個特殊的觀光區，你一到那裏，就有駐軍的衛兵義務向你簡要地說明附近的地理環境，他還開特繪的地圖，向你指指點點。當你穿過中立國監督委員會（瑞典和瑞士）的營房，便進入聯合安全區。

在聯合安全區裏，有一排房子，漆上藍色的是聯軍所住，綠色的則爲共軍所用，中間有一棟房子是雙方的會議室，現在很少用了。當年雙方曾在此拍枱互罵，十分熱鬧。

板門店的名氣雖然大，但風景則毫不宜人，至今仍充滿着蒼涼的戰場氣息。前往觀光的人只是一遣心願而已。

漢城的地勢有幾分像香港的跑馬地，三面環山，市區就在山谷的盆地。不過上面的山區總是光秃秃，不若香港的林木蔥翠。

漢城的高樓大廈林立，十幾二十層高的大樓隨目皆是，所以市面相當繁榮。如果你十幾年前去過一次，如今重臨，也可能認不出舊面貌呢。

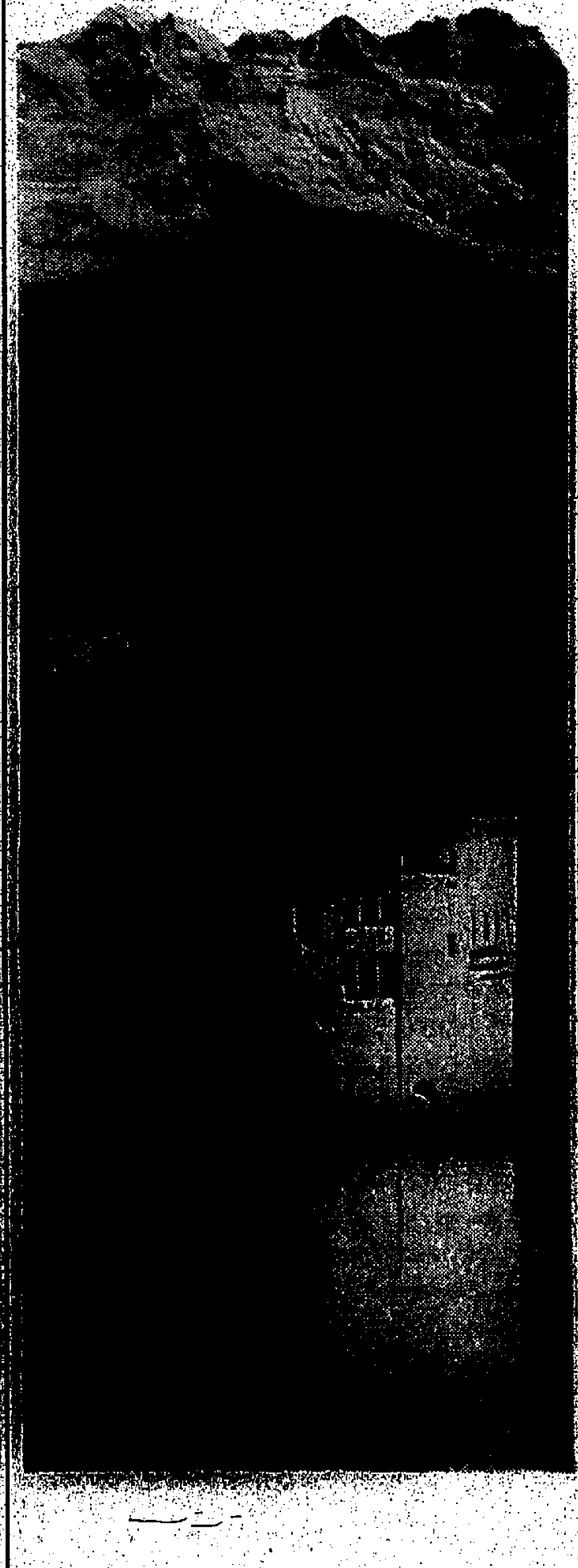
瑞航開闢旅遊新天地讓您

盡情暢遊 各適其適

瑞士風景，名聞世界。瑞士是歐洲中心，亦是遊覽阿爾卑斯山美妙景色的勝地。瑞航衷心歡迎閣下到瑞士去暢遊。瑞航每週有五班航機，每星期二、四、五、六及星期日，由香港啟程，飛往蘇黎世。雖然，瑞士是世界上最美麗的地方，但瑞航亦可將閣下送往歐洲、北美、南美、非洲及亞洲各名城勝地，讓閣下從心所欲，各適其適，盡情暢遊一番。瑞航爲閣下開闢旅遊新天地，詳情請逕向瑞航或各大旅行社查詢。

SWISSAIR

瑞士航空公司
瑞航服務 事事週到
香港德輔道中八號
新顯利大廈
電話：5-244161/8



旅遊服務 5-233531

廉價機票可先訂位 台灣入境必須辦證

何啟華女士問：

本人有數親友月前在貴服務部購買廉價機票赴加，現本人等與家人亦已辦妥加拿大移民手續，準備於八月間赴加，未知貴服務部在八月間還有沒有赴加拿大溫哥華廉價移民機票，同時，在購買時應攜何種證件及手續？又在赴加時每人可攜帶多少行李，如有過重行李，是否要付很高的運費？小孩是否有半票，而携帶行李是否亦是一半重量？以上問題，麻煩代爲答覆。

何啟華女士：

本服務備執以服務讀者爲目的，廉價機票並非經常有售，由於數量不多，一經刊出售廉價機票消息後，即被訂購一空，因此，至目前爲止，本欄尚藉以應付過度的需求，但本版同人將盡量爭取更多廉價機票額，以供讀者之需求，至於在八月間有沒有廉價機票問題，請閣下在七月初前來電查詢，查詢電話爲H二三三五三一或H二四四一〇九，如閣下的確急欲獲得訂位，可在日內親來本服務部，地址爲香港德輔道中五十四至五十六號利興大廈六〇四至六號室，也許可先行代訂八月機票。購票時，請携移民紙正副本即可。

至於移民機票可携帶行李爲六十六磅，小童在十二歲以下可購半票，而携行李則與成人同量。此覆。

蕭明劍先生問：

本人爲教師，現有一些同事及朋友，希望在七八月間一同到台灣作環島旅遊，但因本人等前未曾到過台灣，未知手續如何辦理，茲列出下列問題，請代爲答覆……

（一）首次辦理台灣入境，每人應備何種證件？其他如照片等又多少，費用多少。
（二）辦理需多久才能辦妥。
（三）是否一定要在台灣有人保證才能辦。
（四）貴服務部可否代本人等辦理一切手續，收費若干？
（五）貴服務部可否代本人等安排及策劃台灣環島旅遊，可代訂酒店嗎？
（六）環遊台灣要多少日程最適合。

蕭明劍先生：

（一）首次辦理台灣入出境證，手續很簡便，每人祇要填寫一份入出境證申請表，四張正面寸半近照，香港身份證底面影印本各一即可，費用方面，如已有保證人簽蓋好保證書，祇要付港幣八元之工本費。
（二）首次辦理入出境證，通常是在呈交申請表後一個月左右便辦妥。
（三）保證人方面，是規定要在台找一名有正當職業者或舖保才能辦。但因有些人仕在台並無親友時，可由友人介紹在台找保，當然要付一些費用。
（四）本服務部過去亦曾爲一些確有困難或有其他原因之讀者辦理一切手續，基於是純服務原則，除收回必需付之費用外，是不收其他費用的，請直接聯絡商洽。
（五）至於安排及策劃台灣旅遊事宜，本刊備有大量資料可供參考，如有所需，請駕臨本刊辦事處：香港德輔道中五十四號利興大廈六〇四至六〇六室。

倫敦市中心區的[illegible]

以低廉代價遊遍歐陸各國 ·廿四天暢遊歐洲·

華旅與鐵行聯合主辦行程最新歐遊團

專訪：每年七、八月間，是香港最炎熱的日子，但在萬里外的歐洲，氣溫和暖適中，正是一年中景色最怡人的季節。趁着這個大好時光，暢遊歐洲各大名城，流連著名的歐陸鄉村，並深入民間，體驗風土人情，不但可以舒暢身心，增廣見聞，更在你的生命中留下難忘的回憶。

華旅有限公司與鐵行旅遊，特別在七月廿二日及八月五日，安排兩組歐洲豪華團，行程廿四天，遊覽荷蘭、西德、奧地利、意大利、瑞士、法國、英國七個國家的十多個大城市及名勝，每人只收費七千七百九十元。

廉價暢遊七大國

據華旅與鐵行負責人表示，歐洲豪華團的特色，是使參加者可以最低廉的代價，享受最大的[illegible]，歐洲最具特色的七大國，[illegible]的大都名城，[illegible]在[illegible]及了[illegible]各地風土人情的初次[illegible]人士。

在阿姆斯特丹，乘坐玻璃船[illegible]的運河[illegible]；在萊茵河，登上豪華遊船，溯流而上，沿途山光水色，[illegible]；[illegible]山，[illegible]的[illegible]；在[illegible]的瑞士[illegible]；[illegible]登上[illegible]的[illegible]。除此之外，德國古典文化[illegible]中心[illegible]，奧地利古老山城因斯布魯克，音樂[illegible]出生地[illegible]，[illegible]歷史文物的水都威尼斯，永恆古都羅馬，[illegible]都佛羅倫斯，五光十色的迷人花都巴黎以及[illegible]故宮凡爾賽等等名勝，無不精彩異常，足以使人永留印象。

實際體驗編旅程

負責編這次歐洲豪華團，華旅與鐵行的工作人員，往返奔波十餘萬里，走遍歐洲每一角落，任何細節都仔細查察比較，不但親自體驗各地的觀光行程，住宿的酒店，[illegible]品嘗各國所訂的[illegible]，以確保一洗水準，務求參加者所付出的每一分錢，都可獲得最高享受。在選擇航機方面，採用一間經驗豐富，且一向爲人所信賴的新加坡航空公司。

專業人材任領隊

此外，又有專門領隊隨團出發，抵達歐洲後，將另有一位精通歐洲各國語言之歐籍領隊加入。這兩位領隊不但精明能幹，對各地酒店、餐廳、娛樂場所均瞭若指掌，在外幣找換，通關手續及其他一切日常瑣事，亦可以爲團友照料得極爲妥善。每到一個大城市，另有一位本地導遊爲你介紹當地的名勝古跡，奇風異俗，使你得到更深切的了解。

[illegible]旅遊要求的陸上交通工具，[illegible]，全程[illegible]，座位寬敞舒適，[illegible]可靠。此外，還有各種多姿多采的交通工具，例如萊茵河上的豪華遊船，[illegible]及登山吊車及玻璃上蓋的運河遊艇，都是在香港難得一見的。

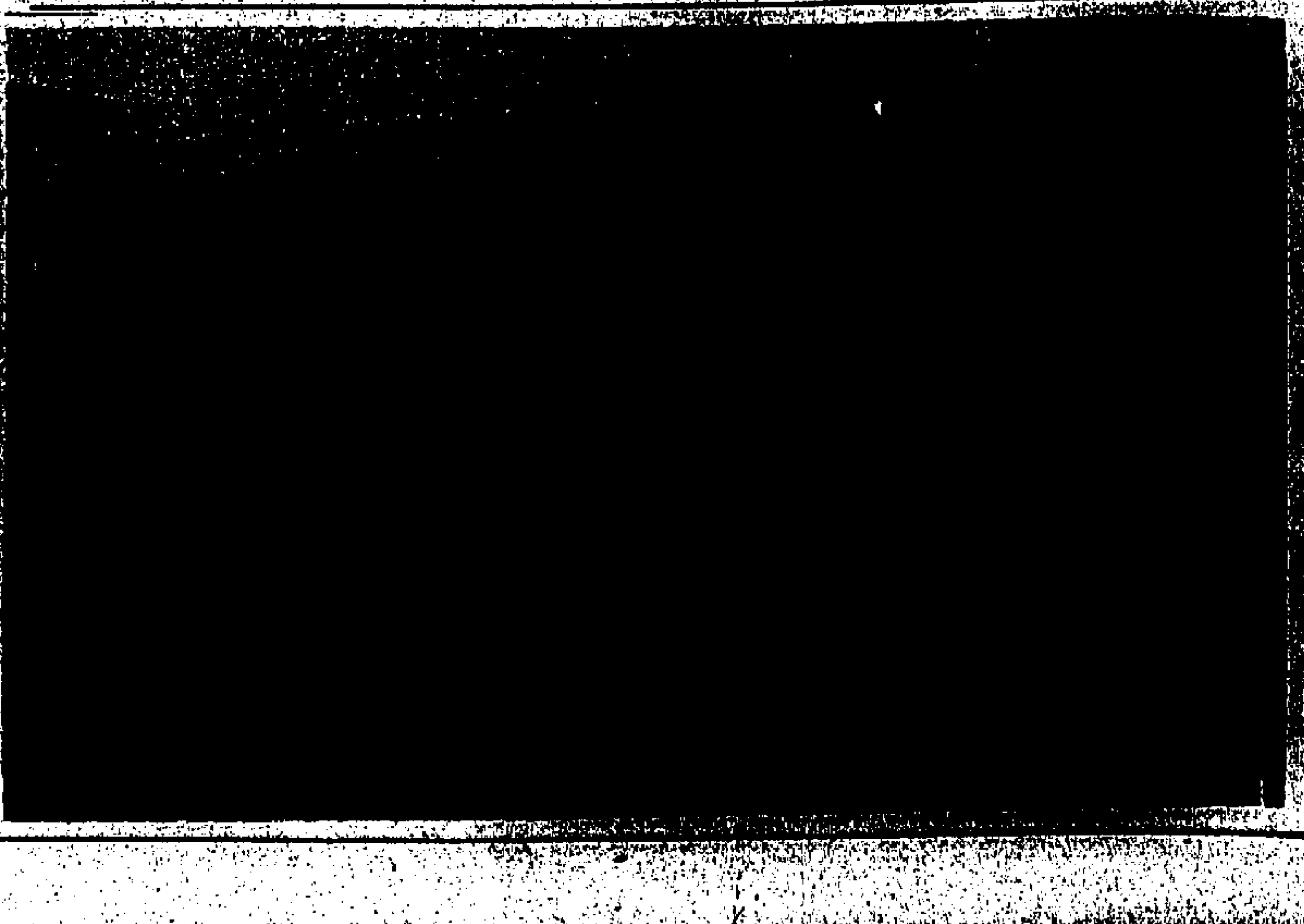
嘗試各國眞風味

歐洲豪華團所採用的酒店均是[illegible]，全部[illegible]於商業以及購物中心區，而所有房間均[illegible]，且附有私用浴室，同時各酒店亦可提供洗衣及房中飲食服務，保證各團友在起居小節上絕無任何不便。

歐洲豪華團每天皆供應早、午、晚三餐精美膳食。每到一個城市，更爲各團友準備了當地獨特的菜式，例如，瑞士的[illegible]、[illegible]的[illegible]、巴黎的法國大菜等等。同時在阿姆斯特丹、巴黎、倫敦及若干大城市，更有中菜供應。

規模聲譽可信賴

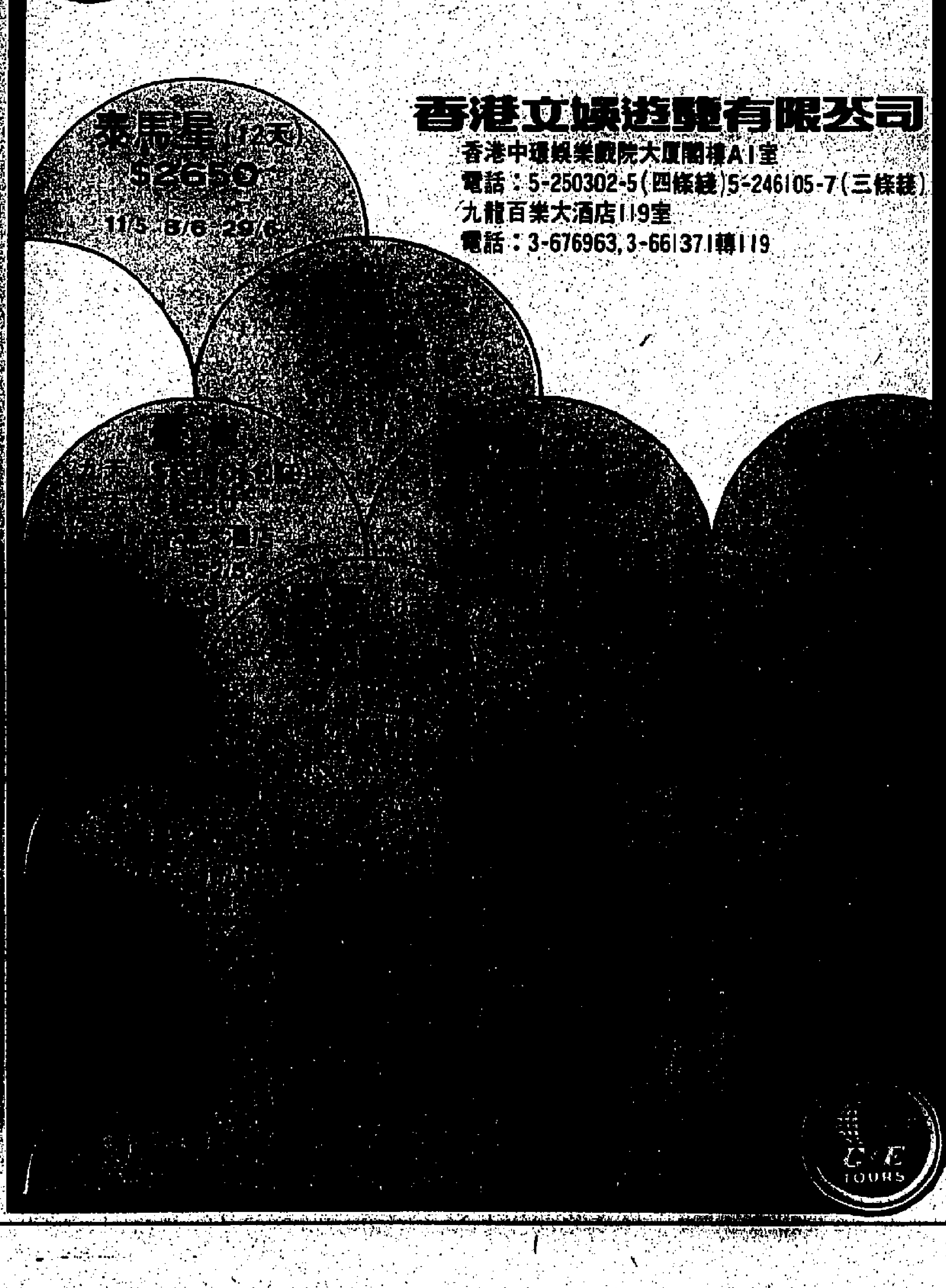
策劃這次歐洲豪華團的華旅有限公司，是本港旅遊業新秀，由多位旅遊事業人仕及新聞界人士組成，以其規模及聲譽，在與各方面洽商時，能取得最優惠的代價爲團友爭取最豪華舒適的享受。鐵行旅遊是龐大的鐵行集團屬下機構，總公司設於倫敦，分公司遍及歐洲、澳洲、北美洲及遠東各地，構成健全的世界性組織。自一百多年以前，鐵行已經開始在本港從事旅遊業務，服務當然最完善。這次與鐵行攜手合作，使歐洲豪華團安排更安善，享受更舒適。欲知詳情或索取說明書可電華旅，五一二四四一〇九、五一二四四一〇〇，或鐵行五一二二七〇四七、五一二六三一八一。



威尼斯市一座古老大橋，橋下[illegible]。

C&E 歡樂假期

C&E TOURS



香港文娛遊藝有限公司
香港中環娛樂戲院大厦閣樓A1室
電話：5-250302-5(四條綫)5-246105-7(三條綫)
九龍百樂大酒店119室
電話：3-676963,3-661371轉119

C&E TOURS

新界版

鄉議局選特別議員競逐熱烈
候選人公佈
元朗十一名·大埔十名·南約十二名
三個選區均告超額必須投票

（特訊）新界鄉議局第廿二屆選舉將於下月舉行，有關三區特別議員提名候選人名單，新界民政署昨稱公佈，並分函各當然議員（各鄉事會正副主席及太平紳士）。

根據民政署公佈候選人數字，三區（元朗、大埔及南約）皆超過七名，計大埔區（包括沙田）十名，南約（包括西貢、離島及荃灣）十二名，元朗區（包括屯門）十一名。因此各區均須舉行投票始能決定誰人當選。茲將候選人姓名列下（以姓氏筆劃為序）：

大埔區：李昌、李雲成、李新然、李鏡文、侯滌康、陳華興、馬燊順、張新、鄭貫、藍紀友。

南約區：王德仁、何永光、李必達、吳譯興、袁樹鈞、陳瑄、許生、黃耀坤、鄧元輝、鄧立泰、鍾館、簡松盛。

元朗區：文富好、文燦榮、朱應華、李水浩、林彥、張貞宙、陳火光、陳永慶、鄧伙光、鄧奇漢。

至於選舉日期擬定於五月十三日上午九時假在九龍塘金巴倫道新界鄉議局大廈舉行。（木）

大埔飲食業商會 三屆理監事就職
副理民府鍾思敏黃源章主禮

（特訊）大埔飲食業商會於昨（廿七）日下午七時，假座新寶城酒樓舉行第三屆理監事就職典禮，敦請大埔鄉事會主席黃源章主持監誓，大埔副理民府鍾思敏頒發選任證書，觀禮嘉賓到有張惠霖，馬世安，張枝繁，陳壽興，黃俊威，鄧華，鄧普生，孔祥河，邱才，譚玉業，黃子昇，馬興順，陳耀輝，蔡木瑩，李炳貴，鍾鎮東，何容生，李和順，張明，何日光，鍾國榮，麥南，黃明進，謝昌英，阮覺明，吳國雄，蘇源烈，陳如潤暨各社團首長多人。

理事長陳細致詞稱：過去四年得全體理監事協力，及同業間互相團結，對地方社會活動，均予參與，如協助政府辦理地方事務，推動清潔，撲滅罪行運動及新界公益金百萬行，暑期康樂活動等等，均會作出貢獻。今後會務發展，還有，全體理監事合作及希望地方賢達時予支持指導。

理監事宣誓就職由大埔鄉事會主席黃源章主持監誓，副理民府鍾思敏頒發選任證書，由監事長黃衍成代表接領。

會長周水致詞稱：回憶本會創立之宗旨，乃是見及本城人口續有增加市場日益擴大，而飲食行業越來越昌盛，為使同業間保持業務聯絡，協助政府推動飲食衛生事業，研究改良食品，保顧員工福利，此在同業之努力下，迅速成立本會。多年來，本會獲得政府與地方各界人士之支持。事實上，多年來本會參與地方上多種福利活動，剛才理事已經講過，本人無需贅言，希望各位社團首長以及各界名流，今後繼續支持本會，並常加匡導。

為使本會會務正常發展，本屆理監事同人都很落力，除加強聯絡之外，還團結福利甚費，以作會員社利之用。這是一件可喜的事。希望今後更要策力，發展會務，造福大眾。

大埔商會會長周世安致詞，祝賀該會：式飲式食，利便生民，四時八節，服務殷勤，佳肴美酒，海鮮山珍，一杯在手，興味津津，齊家大快，益壽強身，今宵盛會，意氣風生，同業團結，會務日新，鴻圖益展，錦繡前程。

副理事長周明致謝詞，謝成發事實會，並有歌星紅伶演唱助興，情況熱鬧。

該會第三屆理監事職員如下：會長：周水，理事長：陳細，副：周明，郭奇珍，監事長：黃衍成，副：田壽，總務：李志光，鄧錦泰，財務：蔡烈愷，梁興，交際：鍾金穩，李彬全，調查：張成，許占，福利：歐榮，邱家陽，監察：陳世權，稽核：文書：陳漢榮，梁盛，[illegible]（木）

大埔飲食業商會第三屆理監事就職，由鄉事會主席黃源章主持監誓。

坪輋潮僑 公演潮劇

（港訊）坪輋潮僑第七屆理事會慶祝天后寶誕公演潮劇助興，由農曆三月廿六、廿七日一連兩日夜在當地舉行，由該會主席謝明、黃批、鄉偉剛、李沙勳、朱財、周幼目、林建明、生、林鴻祺、黃新興、王仁利、李祥麟、張錫武等往天后古廟賀誕參拜，昨晚假座坪輋潮家敦實，歌特嘉賓，到有陳友才、鄧子業、利克紹等社團首長蒞臨，主持歌，實發標勝，贈物，情況熱鬧。

沙田市商戶暨各界昨歡宴沙田鄉事會正副主席暨全體委員，村代表。圖為沙田市商戶代表謝炳璇致詞。

沙田商戶團體 宴鄉會首長 盼同情支持
力爭合理安置賠償

（特訊）沙田市商戶街坊福利會沙田潮僑福利會沙田禾峯防火會於昨下午八時聯合假座沙田市第一街和香小館宴賀沙田鄉事委員會正副主席黃漢良、洪勝、劉漢榮、前主席吳燦林暨全體委員，村代表，筵開廿餘席，備極熱鬧。席間由沙田市商戶代表謝炳璇致詞稱：今日是我們沙田市商戶、沙田街坊會、潮僑福利會，上下禾峯防火會、街坊同人宴賀沙田鄉事會正副主席，各位委員，各村代表，就任新職，濟濟一堂，高興非常。我們向居沙田，對於大眾公益，全區福利，在前主席吳燦林先生、副主席藍炳生，會經賽先生領導下，多多關照與愛護，無微不至，事實俱在，無容本人再說。今屆吳主席退選賢能，由黃主席洪勝先生、劉漢榮先生暨各位委員，均是繼任政府所有人選，深慶得人，相信今後黃主席領導下的鄉政，必有更大的進步，現值港九建設繁榮，政府配合發展需要，將本區發展擴建為城市，在此與革當中，協助政府處理方面，責任艱重，不在話下，希望正副主席暨委員列位先生，本着為民眾謀福利大前題，以任勞任怨的精神，不偏不倚的立場，凡事達到真正和平合理的邁進。

今日盛筵，坊眾有機會宴賀鄉事會委員的機會，謹代表沙田市被迫遷各商號講幾句話，讓我們首當沙田發展犧牲者的心聲，希望各嘉賓坊眾，多多見諒。我們為求繼續生存的權益，力與政府爭取合理公平的安置及賠償。大家都已明白，我們被迫遷的商號當中，計算損失數字，少則七、八萬元，多則七、八十萬元，政府初時預定補償每商號二、三千元為遷拆費，後來開放補償額，每商號補償萬餘元，多則二萬餘元，似此實不足以補償，初我思慮之餘，後新設立的補償，實屬於為家人之陳，比較年前荃灣拆本市第四街建木屋之補償還不及。先請政府作出讓步，至若安置方面，前拆木屋，則在火炭坑為他們建築居屋，我們則以盧根新邨三樓住家單位，改稱商店，面積僅有四百餘呎，要收標投金三、四萬元，每月要收租金千餘元，如原保住宅，則無標金，租金不過百餘元。如此玩弄手法，瞞不過明眼人士。至經營生意，還要指定行業，明知被遷拆的行業多不符合，巧言留定單位，以作拒絕。我們不甘我們生存的商民，在安份守己的情形下，只有誓死反對，除再向港督申訴，請依照宣佈總督大計所書，以和平發展原則下，加以體恤商民所遭遇，換地安置，如不獲圓滿讓生存的話，就算刀槍臨頭，當再向英廷及世界保障人權機構伸訴。我們懇切盼望地方人士，社會團體，本着正義人道精神，多予同情支持，以公正理論，呼籲政府放棄武力追遷措施，勿在現今自由時代中，貽笑於世界，而我們得以繼續生存下去。（森）

鄉議局與鄉會任期
相差兩個月 呈青黃不接
鄉紳認為須修局章

（特訊）香港法律第一〇九七章新界鄉議局組織章程，對於議員職權方面，目前發現有青黃不接之象，一般鄉紳均認為有從速修訂之必要。

按照章程第二部第五條規定，主席及議員之任期為二年，如選舉年之六月一日起生效，至下次選舉年之五月三十一日終止，連選得連任。惟該局之基本成員為各鄉事會之正主席（當然執行議員）及副主席（當然議員），而各鄉事會正副主席之任期，除屏山及厦村二鄉外，多由選舉年之四月一日起生效，至下次選舉年三月卅一日終止。作為鄉議局基本成員之各鄉事會正副主席，如果不繼續連任，則在每屆選舉年之四月一日起至五月卅一止前，就失去鄉議局基本成員之資格。出席會議是否成為問題，目前尚未有可以根據解答的文件。如果該局之主席或副主席，係由鄉事會主席或副主席（當通執行議員）之資格而獲選者，倘在鄉事會主席或副主席選舉時失去連任機會，有無資格再做到任期屆滿（即四月及五月），亦成為有待澄清的問題。

一般人認為鄉議局議員職權現有青黃不接之象，乃因為部份不繼續連任鄉事會主席或副主席者，其職權已在四月一日前終止，與組織章程二年任期之規定發生衝突，目前能保以減少工作活動來補救此種矛盾。而各鄉事會之人事變更不大，也是使此問題未曾於表面化的原因之一。但事實上問題依然存在，始終需要設法解決。

水陸居民賀天后誕
青衣明晨起演戲 將有龍獅巡遊
官紳主持花炮抽籤

（特訊）新界青衣島水陸居民一年一度演戲慶祝天后寶誕，定於明（廿九）日（農曆四月初一）晚開鑼，禮聘，由紅伶龍劍生、曾雪芬、朱劍丹、梅雪詩、梁醒波、鳳凰女等領導之艷鳳鳴劇團一連四日五夜演出名劇九套，初三日為正誕，是日上午十一時舉行花炮比賽，十二時假戲棚舉行花炮抽籤，恭請荃灣理民官許舒、警司陳浩賢、柏維爾法官、陳慶全、彭沖、梁重順、盧志忠、楊晉培、張未名、胡鈞樑、曾廷彬、黃乃彰、周劍鳴、邱德根、何文平、黃鑑富等官紳主持花炮評判及花炮抽籤。

據大會發言人稱：今年參加賀誕來自九港新界之花炮會，共有一百〇五個單位之多，屆時各花炮會將有金龍、銀龍、瑞獅等龍獅團到島上賀誕，及作巡遊演技，以增熱鬧，另將由荃灣開出油麻地小輪公司每半小時行走荃灣至青衣小輪外，亦將開辦班延長，方便觀眾散場後返回荃灣或九龍市區。由於正誕日前往參[illegible]許可證，否則不准駛入，演戲值理會早經組成展開工作，成員如下：名譽顧問：鄧元芳、陳天送。正主席：[illegible]，副主席：[illegible]，陳添正、黃帶喜、潘炳真、鄧立持、鄧醒廣、鄧渾清、陳世忠。財務：鄧良、陳玉麟。交際：[illegible]

△今日凌晨三時許，北角渣華街一五六號門前，突有一男子由高處墮下，當堂頭爆血流，重傷而死。附近居民報警，經警方調查，死者年約廿至三十歲，為深夜行竊失足墮樓殞命。

△工人先鉅明涉嫌以「五廠賞」名義打單，勒索東主陳伯津一千元，為警方拘捕，今日在南九龍裁判署受審，控方要求獲保[illegible]。

△香港大學經濟系高級講師史敦年博士，今日下午六時在香港經濟學會年會席上，以會長資格，發表演講，題為「香港重大經濟設計之困難問題」，史氏主張設法增稅及貸款，進行各種經濟建設，使各種社會服務支出可以增加。

回首當年

（一九六一年四月廿八日）

△大口環兒童醫院，另一座可容五十四張病床之擴建新翼，預計本年秋間即可完成，該座新翼落成後，可能由年底動港之[illegible]。

△上週在本港獅子山之美國軍艦唯一生還[illegible]，於今（廿八）日用軍機送往菲律賓克拉克機場，美軍醫院繼續治療。

△美國商務部長稱：一九六〇年美國香港貨增加，由一九五八年所佔港市場百份之十點四，增為去年之百份之十二點二，雖則一九六一年香港商業活動未達一九六〇年之高度水準，惟有積極跡象，表示香港商務將有長足進展，大量資金紛紛用於建築及工業。

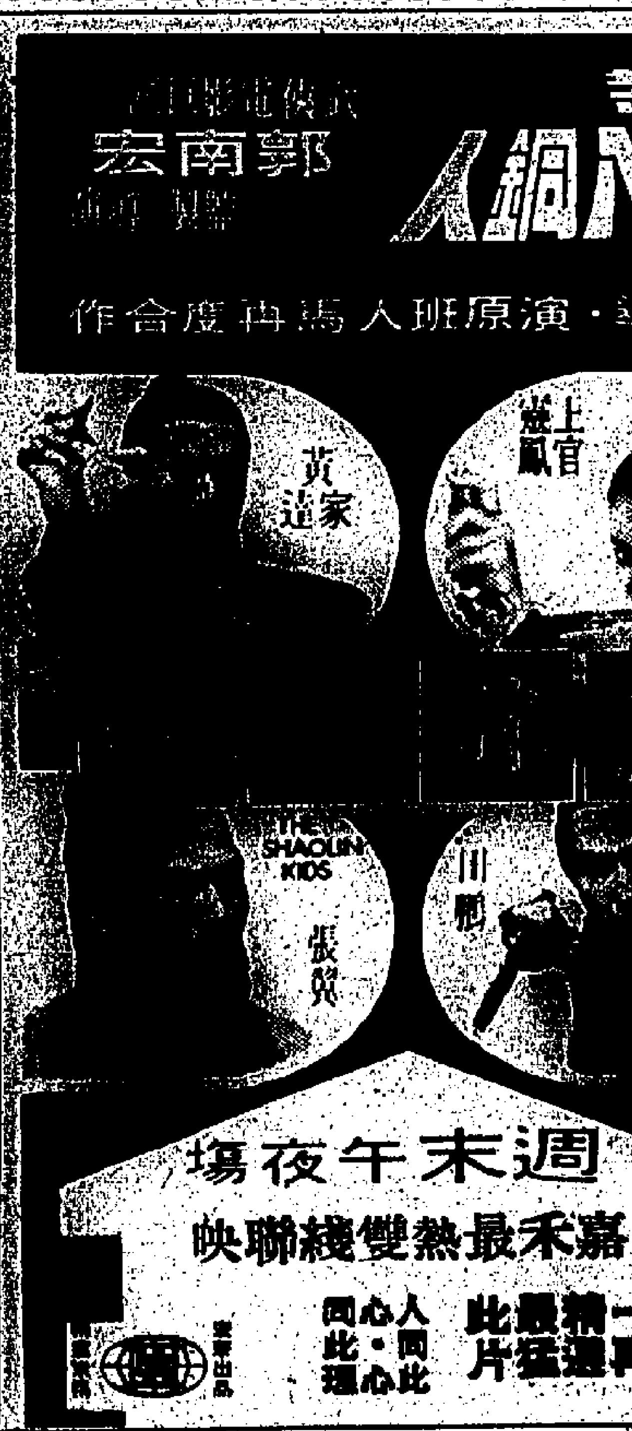
△城市設計委員會，今（廿八）日公佈一項發展沙田谷之長期計劃，顯示該區將發展成為一個可容三十六萬人之近郊住宅區，由獅子山經望山山腳起向北伸展東至馬鞍山礦區，西至樟樹灘，並將闢定之郊區公佈。

鄉民力球外國 [illegible]

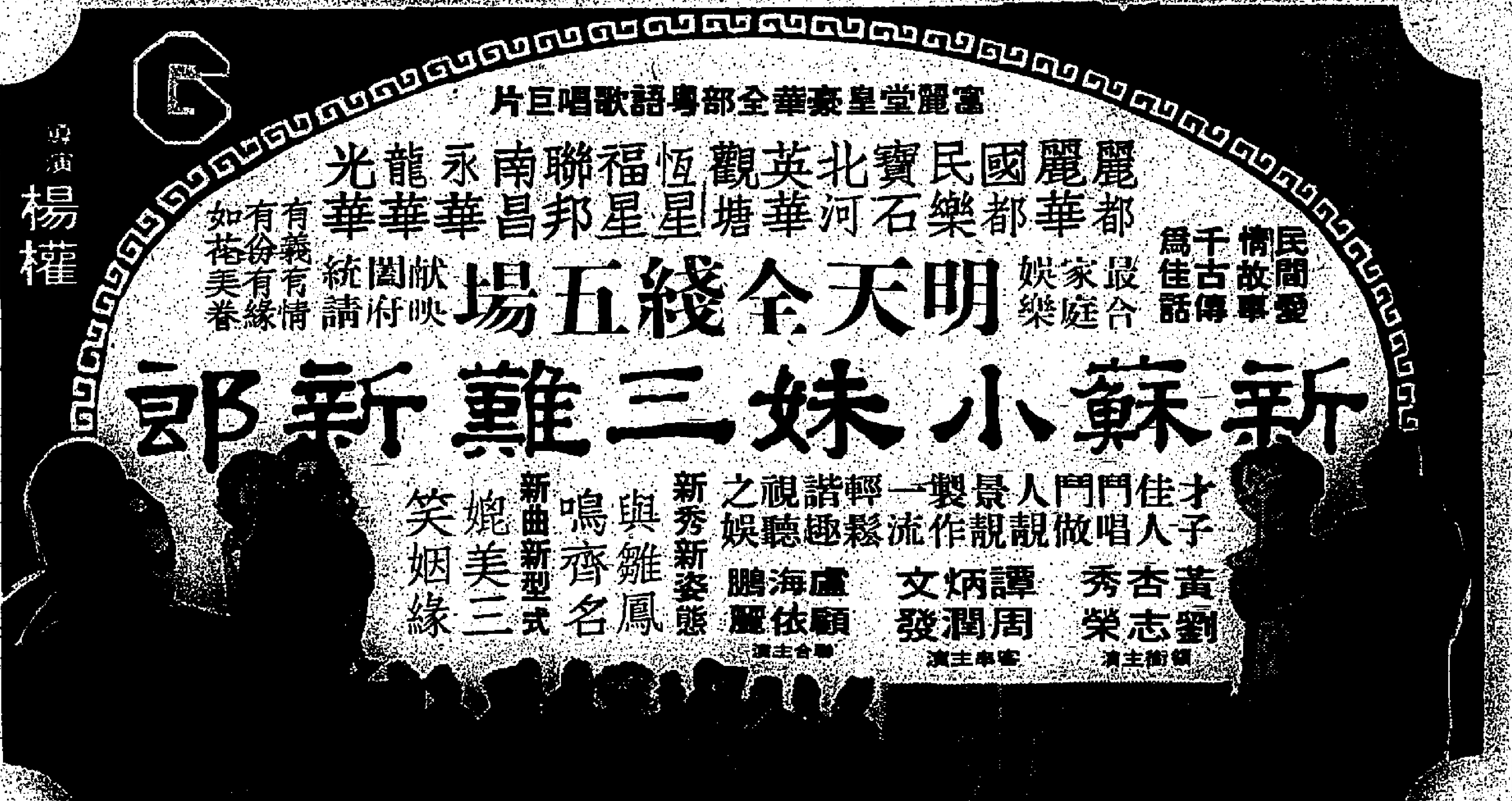
（特訊）[illegible]

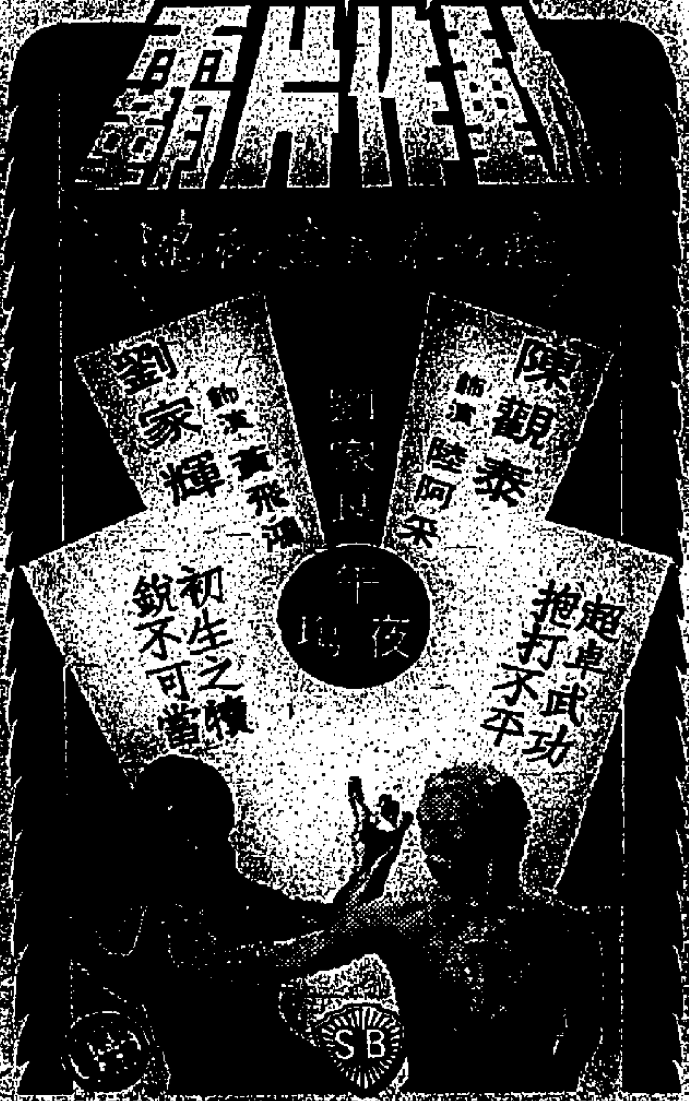
新界各鄉祝天后誕
習俗不同 賭期不同 亦多
西貢坑口均將慶賀

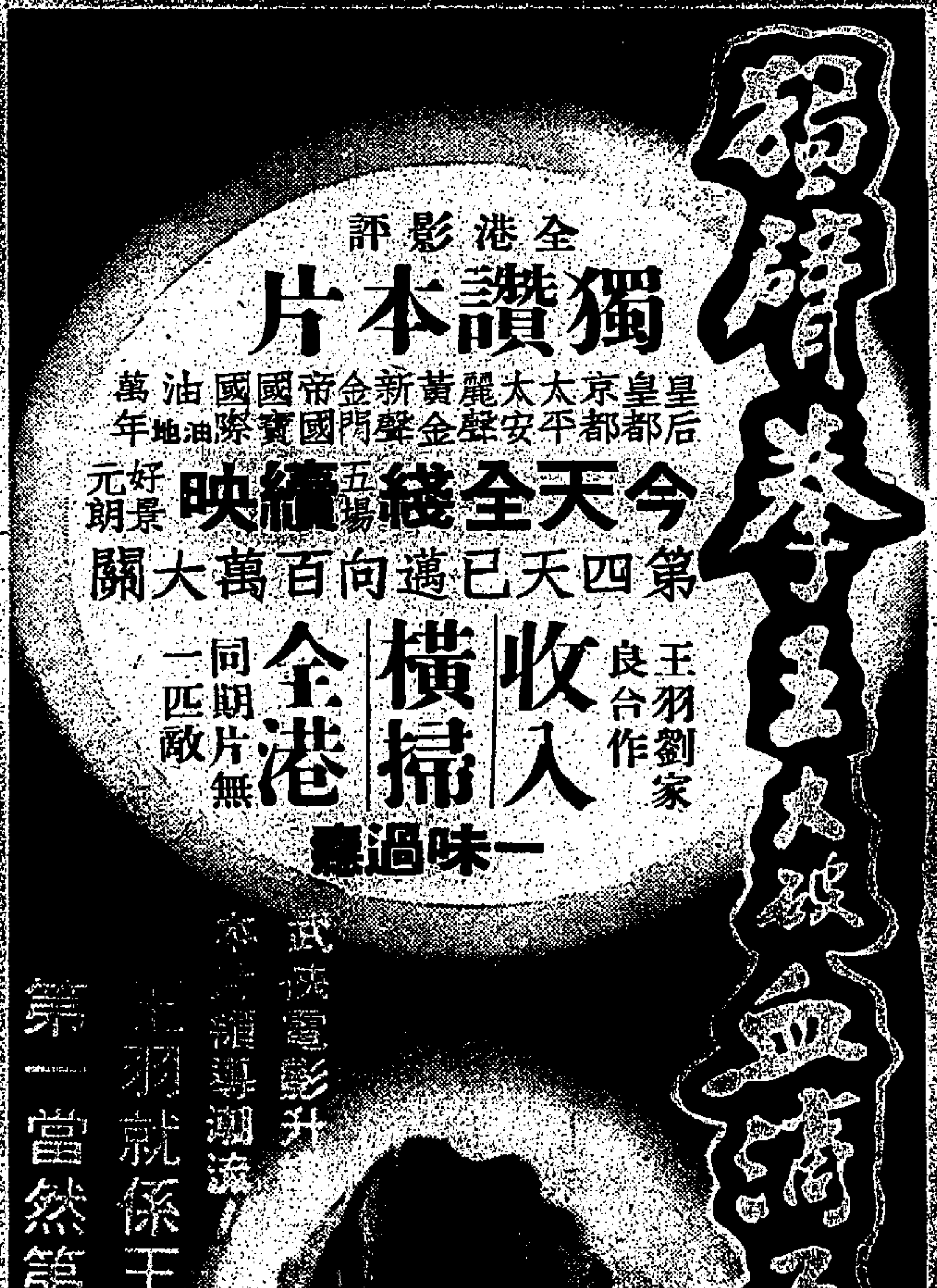
（特訊）[illegible]



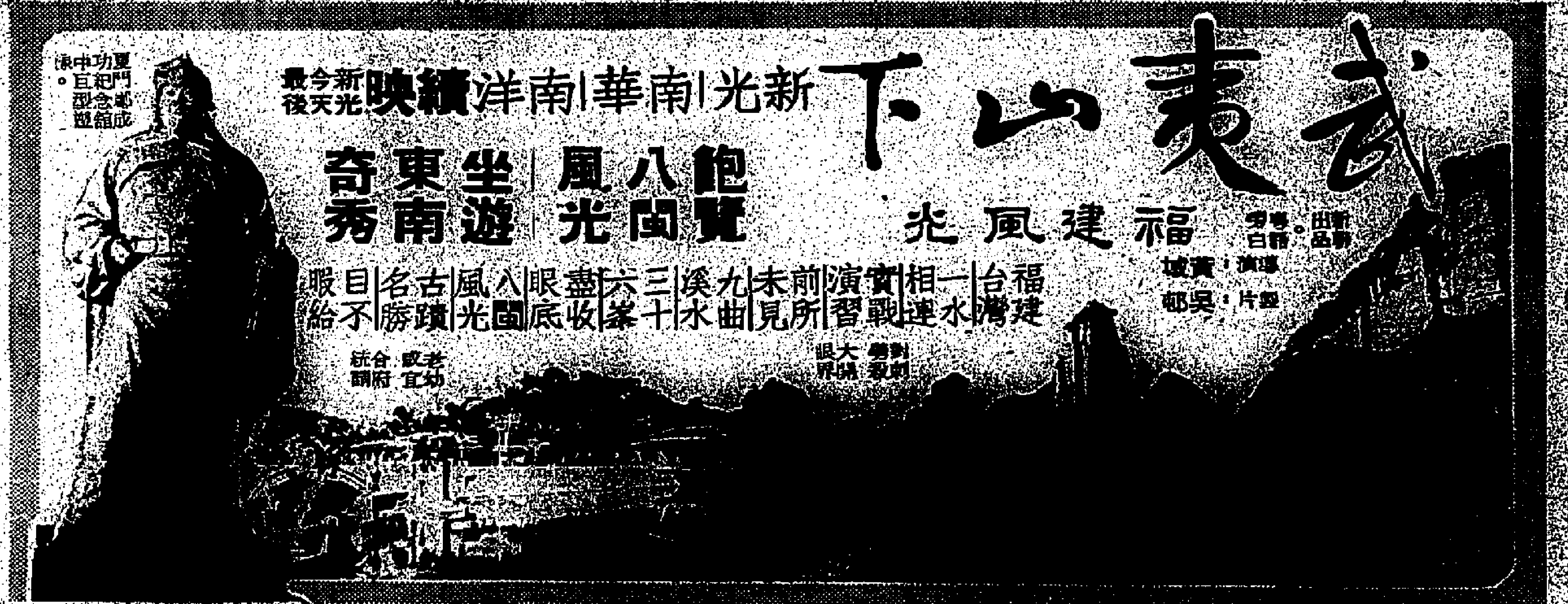
請各界慷慨捐助。
香港保護兒童會。







華僑日報出版
香港法律彙編
全套四百元·長期讀者八折優待



華僑晚報分類廣告 每天兩元 費廉效大

華僑日報出版
香港法律彙編
全套四百元・長者八折優待

普慶 新光 H632959 K649977

最後今天
社會寫實問題片
大七彩綜光鳳起片 武夷山下（光鳳道演）
明天盛大獻映
希臘彩色愛情歷史故事片 歷劫情花 文尤主演

國泰 國際

今天請早
王羽自編自導自演
獨臂拳王大破血滴子
小鬼頭奪心動
玉女挑情 春光盡洩
兒童不宜
色香殺手

京華・快樂・金冠

今明最後
兩公孫
後天 勇幹探
彼得古成新作 食人魔

皇后・皇都・麗聲・黃金

狂滿！今天五場
嘉禾發行大動作武打巨片
王羽 自導自演
王羽・金剛 領銜主演
台灣大收特收！星馬哄動一時！

珠江・銀都 3023941 3891187

最後今天五場
人人愛見 活潑童星 丹尼馬田 領銜主演
小頑童
死裏逃生
明天五場獻映
有血有肉戰鬥愛情巨片
歷劫情花

港九影院聯合廣告

旋轉鑊利
招式新穎 武器犀利 橋段最新 手法巧妙 風格獨特
特技出色武器無可比擬

治艷迷人 今天
大胆暴露香艷色情成人電影
七日七夜 鬥門做戲 快活風流 認真抵死 合晒口味
詹亞健遂之新作
遊俠兒 楊貴妃

最後今天五場
龍劍笙・梅雪詩
三笑姻緣
明天盛大獻映五場
雙龍會
新華

最後四場 飛龍斬
今天最後 艷婦情狂
最後今天 惡霸
新蘇小妹三難新郎

獨臂拳王大破血滴子
今天五場 王羽 獨臂拳王大破血滴子

今天五場
行運傻佬
不可思議抵死法

第二週五場 火速定座
歐洲公司又一色情片王
艾曼妞續集
姬莉絲桃
同性相戀 異性相吸 大胆作風 過份暴露 兒童不宜

只映今天四場 玉女含苞
今天最後五場 碧天雲
只映今天四場 天體女秦山
明天隆重獻映 新蘇小妹三難新郎

飛龍斬
今天放映 碧天雲
今天獻映 借胎殺人
恐怖奇特 兒童不宜

國華 國賓 今天最後
叫春貓
兒童不宜
今天最後 辛康納利主演 大卡士大場面
鐵金剛霸王
明天映 殭屍狂魔
兒童不宜

最後今明 獨臂拳王大破血滴子
最後今明 友愛 a Lollipop
後天 神將伏妖魔

今天五場 溫拿與教叔
獨臂拳王大破血滴子

今天最後五場
李行
新蘇小妹三難新郎

片約所限最後今明
王羽搏命之作 舍香同
爆紐約博物館

今天五場續映
新聯出品大型七彩風光紀錄片
武夷山下
遊龍桂林未興再請君看夷山・

今天最後
明天雙龍會

票房紀錄已破四五萬大關十元百

今天五場
痴女幽魂

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字卅四個）定為一個位，每天收費三元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，每段最多可刊四個位，每天合三元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則每段廣告每天每個位收費四元計算）

大字四個 細字卅四個 每天三元

賜洽處：①總社 ②中區分社 ③九龍分社 ④... ⑤... ⑥... ⑦... ⑧... ⑨...

本報擴大廣告服務 設代收廣告處

西環街坊福利會 灣仔軒尼詩道 北角海港道 九龍美孚新邨 荃灣眾安街

西環：卑路乍街十四號A西環街坊福利會 電話：5—461663
灣仔：軒尼詩道244—246二樓振興軒文玩公司 電話：5—747766
北角：北角海港道36號（北角碼頭對面）香港琴行 電話：5—613913
美孚新邨：百老匯街15D三樓一荔灣街坊福利會內 電話：3—718532
荃灣：荃灣眾安街三號二樓正廉公司 電話：12—429063
時間：每日上午十時至下午六時增設區內服務 既可省時，又免車資

待聘 各業

廚師求職 熟練廚師求職，工廠、私家、公司伙食均可 K834341

經驗各業帳稅 平安快捷 K625293

英文秘書

經驗會計

廉費報稅

香港會計

上門理帳

專人翻譯

帳稅人才

專門報稅 會計師樓職員代客 ‧清理帳簿‧年結報稅‧包月理帳‧物業退稅‧ 電K303895 K304625 謝洽

鐘點女傭 限惠公司服務 電K280329

家庭托兒 北角 電H七〇二二六九

專門報稅 做數教我 K三〇八六四

報稅理帳申請CO證 K691892

請CO證 君遠近都接 K671900

報稅理帳申請CO證 九遠近都接 H437844 劉 電H438171

補習

代寫英文

眞光中四

港大預六

官塘區

時代數專 升大會考 中小學各級數‧理‧化 班皆老師43 七樓940621

中大學生

中大補習

特廉英數中

SPECIAL LESSON CORRESPONDENCE COLLEGE
Is it too late to study for H.K.C.E.E.? NO!
Can I get a better RESULT? YES
We are sure that we can help you to get least Credit in this year H.K.C.E.E. Easy! & Fast!
Name: ....
Address: ....
(Free of charge for detail information) （會考指南）
Send it to: 133 Electric Rd., 6th 7th Floor, North Point, H. K.

H.K.C.E.E.

升中 K663775

大學預科

經驗補習

港大英文

香港大學

經驗教師

理工電子

聖保羅男女

中大理系

伊利沙伯

中文大學

中文大學

經驗補習

中大學生

中大二年 理科

中大二年 理科 K319602

家庭補習

中大崇基

西區補習

貓狗

狗貓 K961238

狗貓 北角 H617620 古氏

中大同學

中大電子

中大女生

美孚補習

中大學生

私範教師 K793963

聘請

請電話生

請女校工

誠聘女職

聘幼師

尖沙咀區

半工半讀

荃灣女傭

招請樓面

聘請文員

學生兼職

上午教師

聘請教師

商業急請

津小書記

女收銀員

配音藝員

診所登記

男打字員

元女傭 700

急聘幼師

請女職員

請印刷技工

請售貨員

相機櫃面

則樓訓練班

學生兼職

國際紡織

請女煮飯

急聘會計

兼職全職

請售貨員

化粧小姐

聘售貨員

聘請後生

書局請人

伙頭送貨

工場後生

英倫

聘女文員 公司

誠聘職員

校工 聘男工

聘

請大廈清潔

請看更

送貨什工

律師樓請

聘請

聘教職員

女業務員

營業代表

請後生

女收銀員

輪味舖請

粮食推銷

誠聘會計員

聘職員

聘女職員

寶石女職

誠聘

洋行聘請

聘出入口部經理

女收發員 中華礦產有限公司 大德工業大廈10樓 荷李活道廣洽

請女職員

聘查驗員

針織製衣廠 會計師

聘女職員

聘男文員

塑膠廠請

電路板廠

聘訓練生

外勤營業員 洋行電器部聘外勤營業員 不需經驗請教道611號萬隆大廈1303—4室

針織技師

急聘男會計

聘請

有經驗一名 對布行 西街 鈕扣、小五金、皮具等配件、為合底薪、百佣優如有意 電H236762

聘請訓練生

聘文員女

招請車位 1 生熟手車發工底薪高 2 外發加工有廠車 交通荔枝角道777號田氏大廈2樓AB座

高級時裝師傅

招聘後生

珠寶練習生

新蒲崗塑膠廠聘請

急聘女文員

商業

嘉力斯

聘教師女

急聘記部

洋行後生

華昌裝修

修電視

專裱牆紙

收購彩色黑白電視

西裝專改

打蠟

絲網印刷

特快印刷

情侶戒指

水晶打蠟 K‧〇四四九八六

榮達冷氣 買洗修大冷風扇 改喉換位 專修理冰箱冷氣機 現有大批二手冷氣機出售 電話H713257

冷氣

洗保新價 K49301 安樂

染花本公司 ...

花轎結婚 K657855

萬順裝修

順昌裝修

中國瓷器

男西裝

草蓆手袋

油漆

拆石屎牆

油印中心

女睡衣褲 女童裙衫 H481742

冷氣鴻基 K033319

東方曬圖

漏水泥水

透明裝璜

打蠟抹窗

（得力牌） ... 有限公司5—436594

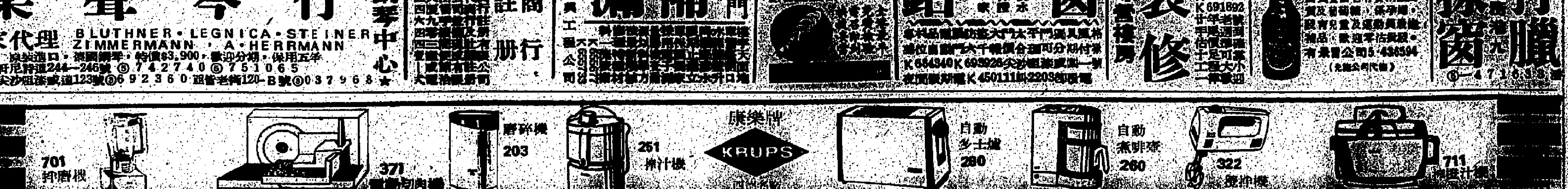
裝修

鋁窗 K664340 K693926 K450111

補漏 專門 立興工程公司

商註冊行

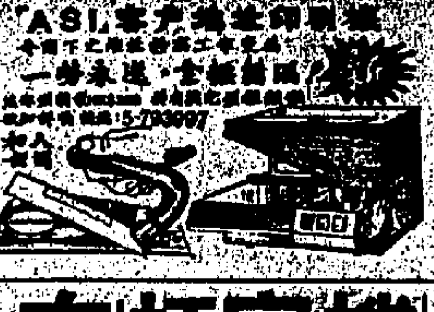
樂聲琴行 ★鋼琴中心★ 獨家代理 BLUTHNER‧LEGNICA‧STEINER ZIMMERMANN‧A‧HERRMANN 香港：軒尼詩道244—246號 ⑤742740 ⑤751065 九龍：尖沙咀彌敦道123號⑥692360 旺角老街120—B號⑥037968



一達傢俬 電話：3-938050 3-938613

冷氣 林立 3—693881

捷誠註冊



註冊 五—458251 五—458843

保險箱

打字機油印機 香港文儀器材行 正行K962903 分行853565 TEL: K766676

執漏

印嘜

他結琴鋼★行琴黎巴

IBACHEMAN（萬壽亞總代理）STEINBACH 大特價由5折至8折

打字機 實實修理名廠新舊機保用保養靈換新

瑞士布 大特價出售 瑞士HELANCA 眾寶企業有限公司 H445630 H445286

打字機 H738540 H743094

萬能角鋼 美路

東方公司 電話：三二七七八六

減噪音新貢獻 新蒲崗泰景工業大廈13/F 光誌公司K270689

電視

大源

收傢俬

加快印務

傳真影印

冷暖機氣 H713301 K530784

漏水

宇宙防水

追債

雪寶牌 大型冷氣機 設計安裝冷房、商業、工廠、酒樓、餐廳冷氣系統，備有全套配件器材，服務快捷安裝妥善，歡迎分期付款。 寶星冷氣工程公司 柴灣利眾街四拾式號 長興工業大廈式樓 電話：5-560231-2

香港 租賃

代收華僑日報廣告

北角 香港琴行 為北角居民服務

北角海港道36至38號（向正北角碼頭）

本報為方便北角居民惠登廣告起見，委託香港琴行代收廣告，如蒙惠顧，請移玉步至北角碼頭對面海港道36至38號，香港琴行。電話五—大一三九一三

既可省時，又免車資，快捷妥當，絕不延誤。

時間：每日上午九時至下午六時

旺舖廉租

羅便臣道

洋樓招租

英皇道

北角梗房

西環

禮頓道旺舖

靚寫字樓

商業樓宇

灣景樓租

舊石屎樓

德輔道西

寫字樓租

維愛樓

商業二樓

寫字樓

地下門市

出租

中區寫字

近港大

西區旺舖平

通港九

二樓招租

跑馬地租

洛克道廉租

灣仔舖廉

商用樓租

旺舖出租

旺舖分租

寫字樓

商樓招租

騎樓梗房

永樂街租

商業旺舖

上環西街

旺舖平租數百元

中區寫字樓

近銀行區六百元起

文咸東街22—26泰和大廈
傳扶林道37號二樓數百尺
電話H437107 H493762洽

中環寫字樓招租

面積二千六百餘呎
香港中環昭隆街（永安公司側）昭隆大廈二樓全層
知租處：電話⑤—221644

中環金碧台租

實華里8至10號

中環寫字樓 商業

中區大廈寫字樓

三百餘呎・七百餘尺・廉租

（德付道中砵甸乍街口香港華人銀行大廈）
電話：H244133內線223或224
香港華人銀行租務部洽

商業大廈招租

牛山樓宇

北角梗房

廉唐租樓

中環寫字樓招租

德輔道中二四七號政府停車場
德祐大厦
三樓（約311呎）及（1900呎）冷氣間格裝修齊備即租即用
十四樓（約320呎）
電話：⑤—227765浩羅有限公司洽
⑤—441332樓下管理處引看

繼街園

H721516 住商賣租

花園洋房租

寫字樓招租

國際大廈30樓兩面向海景面積1500呎每呎連冷氣月租4.80港幣另計即可出租有意請電5—448164洽

新工廠大厦招租

筲箕灣亞公岩三樓及四樓各7500呎四面單邊交通方便工人易請辦公時間電：K206261楊洽

大單邊七百元

中區利源西街十五號 寫字樓廉租

灣仔新旺舖廉租

灣仔國家住宅廉租

旺寫字樓租

中區

大道中78號三樓

電話梗房

中區中心寫字樓

中環出租

大單邊舖旺

中環旺寫字樓分租

中環寫字樓出租

威靈頓街88—90通濟大厦
二樓1645呎・823呎
電話 H448388蔡君 H283324鄧君
H430971盧君 商業通濟公會洽租

恒生銀行

旺舖

商業樓宇

住宅樓宇 △招租▽

寫字樓招租 大瑞興廈

舖位後座

租賃 九龍

商業樓

洋樓招租

洋樓出售 地產有限公司

灣仔洛克道114—120號

嘉洛商業大廈
495呎起 特價租售
怡華電話：5-229162

旺舖特價租售

★灣仔泰國街41號舖位624呎
★北角渣華道新街舖位
怡華電話：5-229162

住宅租售

★北角英皇道1028號山景樓450呎
★灣仔高士打道221—226號 532呎起
★北角英皇道378—380號 三樓450呎另平台565呎廉售
怡華電話：5-229162

廠租 土瓜灣落山道一○八號 管理處洽

亞皆老街

吉樓平租

洋樓出租

靚樓廉租

荃灣旺舖

商業式樓

高尚住宅

旺舖招租

又一村樓

洋樓出租

高尚住宅

旺角梗房

彌敦道閣

旺舖分租

招租

洋樓平租

美孚三期

洋樓出租

旺舖招租

安泰工業大廈招租

新蒲崗大有街……四樓六千尺 樓下七千尺，即時入伙，歡迎走租
請電3—811382楊洽

近機場花園洋樓 地下・弍樓・三樓 廉租

地下二千呎至五千呎有私家車及貨車停車上落車位，合四邊或貨倉用途。二、三樓住宅單位500呎至1,000呎，清靜高尚住宅合新空氣最宜者，有意請電：
③013994或⑥014569

大角咀旺角地王自由閣樓舖

碼頭旺舖大單邊數百

平租六百元旺舖單邊

界限街

尖沙咀大舖免頂千餘元

荃灣大旺舖平租千餘元

深水埗旺舖

車位出租

旺角地王大單邊舖橫門平租

美孚四期

706呎至1052呎
全部平租
海南地產部K955172

旺舖

（商業用途）

（住宅樓宇）

九龍吉樓招租

告士打道

牛山向南

跑馬地

出售大坑徑

靚樓出售

萬康平售

旺舖平售

14萬

吉樓

銅鑼灣樓

天后廟道

地產

大單邊樓

德輔道西

吉樓廉售

吉樓急售

出售 香港

大角咀廠免頂招租

尖沙咀商業樓廉租

軒尼詩道售

新玫瑰村

羅便臣道 威勝大廈

九龍旺區・工廠・住宅 有租約樓宇・全廈出售
舖位：每呎由$110起
住宅：每呎由$180起

柴灣廠房

每層五千五百呎
平售五十五萬元
K955172

跑馬地

現貨即住只餘兩伙
約七百呎 特大平台
首期一萬 租售均可
K955172 H752896

供樓平過租屋

首款一萬月供$111.20

電話：H239186

恒豐商業大廈

中環永吉街29—35號
即可入伙・樓價廉售・首期二成
寫字樓 343—3,093呎
旺舖 624—1,318呎
恒基⑤—244016 ⑥—255828

西區 均益大廈 二期

A座・B座・C座・D座・
高低層大細單位齊備
詳詢：H—400881
聯益代客買賣樓宇
歡迎委託 ★ 忠誠服務
地址：德輔道西366號地下

出國吉售

旺舖廉售

彌敦道

元朗冠煌

洋樓廉售

出國吉售

九萬五售

華峰園

官塘廠房

全間廠售

理想住宅

吉舖廉售

唐樓出售

16萬

平賣十九萬

山東街舖王

交吉平賣

北海街三樓

葵涌平樓

荃灣吉樓

常記行

吉樓平售

出售 九龍

唐樓平售

旺樓出售

帝國大厦

上海街
九折特價 15年付款
即快入伙 三面有窗
3—955172

土瓜灣 小型工廠
三千餘尺・現貨吉售
3—955172

月華街樓

九龍塘書

新唐樓

新樓平賣

五層唐樓

唐樓廉售

汝洲街舖

31、33號現貨旺舖連閣樓千餘尺售五十三萬可分十年付款
H263271 H221290 成地盤洽

交吉樓售 高尚住宅

黃埔新村

讀者請注意：

本報如需要刊登「經濟小廣告」，請將廣告文字列入表格連同廣告費，寄荷李活道一二二號華僑日報廣告部收當即登刊安也

華僑日報謹啟

茲附上港幣　元請將下列稿件由　月　日起刊登華僑日報分類小廣告

此致 華僑日報

刊期：

住址：

電話：

一九七六年　月　日

（請注意）如寄來支票請附一毫券二字郵費（付郵期用面額二角者請寄）

每段大字四個 細字卅四個 每天三元

旺樓出售

新界廠房

鏡記

旺角旺舖廉售

地下廠房 貨倉售

廠房吉售

葵涌大連排道工廠大廈三千呎交吉售
辦公時間電：12—225161李洽

萬勝搬屋
K—951013
K—952870
H—796152
◁大小歡迎▽

大東南搬運公司
3-956767
5-612002
◁專門搬屋▷

搬運

貨倉

大道中82 光珠石寶
電話 H 453101 H 453111

珠寶

華僑花園

尚有分類刊在七張三頁

二樓○號 荷李活道

・華僑日報 分類廣告・
・畫租人材・竭誠服務・

◀請撥專用電話 賜洽▶
H-221583

（上午十時至下午六時）

好運公司搬屋
3-937456・3-937358
5-739828・5-728893
專搬工廠住宅寫字樓

招生

教授鋼琴 女教師　考試七級至八級 北角近四十五號 電話七〇一四九

英文拼音 正音拼音 字典 實用法 教授

壁報設計 手工柏師

90元上門 英語旅行

畫 28年經驗 48小時速成 K-882975

英人教授 小組個別

鍋爐船主大

三日語 多

英文會話

人人成功

郭彬授舞

日語 上門

英人 會話

結他 鋼琴

數勤專精

玉器鑑定

英婦 教授會話

陳步雞 授舞

鑫寶商鑛

北京女師

絲印

國語 小姐

英語 會話

日本 女師

初學網球

英人 仕學

英美 仕學

英人 小姐

英國 小姐

英美 小姐

聖心教師

特色工藝

家庭託兒

學 H604929 H608419

學 K843100

學 811442 311453

新速你 748040

鋼琴 聲樂

鋼琴小提琴

小提琴 專科

倫敦英語

結他 鋼琴

韓氏 英數 理化

東海日文 教署註冊

加拿大專科學校 招生 K684403 K685845 五月底截止辦理

F.4 F.5 會考英文 數 GCE TOEFL ORAL 私家補習 英數

日文 灣仔

七三四〇四一 商業文專科

曾駟洋中醫學院招生 男女

法語 日語

香港生產力促進中心 技術訓練課程通告
①現代首飾設計與製造 16.6.76—21.7.76 $330(包括示範)
②熱移印花技術 18.5.76—15.6.76 $320(包括實習用品費)
③工業廢料處理 3.5.76—26.5.76 $150(包括示範)
④精細針織技術 7.6.76—5.7.76 $240
詳細章程備索電詢③438251③308251⑤248121

曾河福 私家教授游泳池

英語小組

還兆明 授泳

謝禮卿 教授書畫 科學方法分析嚴明 K858229

東方藝專 國古琵 畫箏琶

語言中心 英日國法西德葡意西荷俄

昌其關 大學教授 上午英文法文速成班

中國烹飪學院 粵點燒油禮西 西喇麵馬蛋豆 英心烤器餅餐 餅花飽仔 K810702 K883411

香港電專 晶體管，電報 五月六日開課 天后廟道十一號 電話5-700263·719796

尖沙咀加連威老道十二號二樓電話3-679356 香港法文專科商業管理學校

航空 航空地勤班
電腦 IBM電腦全科 電腦打咭班
英婦 英婦會話 英文專科拼音
日婦 日文專科 日婦會話
日文法文 國語德文 TOEFL GCE 醫學英文 會考英文口試補習班
商科 簿記速記 出入口文員班

海燕藝術學院 歌唱 鋼琴 結他 任角文雅數院九樓K951437·962824

彩色課程

結他 西式裁剪班

領事館出國 口試

國畫 隸書 畫 中心 鋼琴 童畫 素描 油畫 古箏 琵琶

女祇生教

顧定康夫人 授 保舞 會話

香港婦女分科學校 裁剪 編織 服裝設計 工藝 美容

加拿大中學招生 K684403 K685845

商業美專 廣告美術 H779480 電3-309491

會話

達海烹飪學院

補習 婦女

工商業會計 實學中心

香港工科學校

香港工科學校

各級英語會話 日文 劍橋大學 英文拼音班 法文 英文科文憑班 英文專修班 德文 GCE英文班 西班牙文 國語 TOEFL班

裁剪全科 廣告畫裝飾設計

中英打字 電腦打孔 香港稅例 聽覺打字 中英簿記 出入口文員班 中英會計 教理專修 LCC文憑班 英文速記 珠算全科 PITMAN文憑班

保證成功

總校九龍彌敦道603-609新興大廈三樓3-858440＊二校彌敦道593-601廣東銀行大廈五樓3-859364＊三校彌敦道687-689二樓3-945747＊四校香港中環德輔道中439-445號香島大廈二三樓5-796835

中華烹飪 中心 點心 文憑全科

徵訓 地下鐵施工技術班

凱旋游泳學院 K651023(章程備索)

海豚泳班 招生

專業廣告美術設計課程

英語訓練中心 MR. WILLIAM H. LO WE

青年會 太極柔道拳 游泳班

玉器 寶石 授珠

結他 人民歌 流行門

德信烹飪 校學

升中

作文 英文 ORAL PRECIS F.1—F.6

會計 速成

數學

醫學護士 ENGLISH ANATOMY, GENRAL NURSING MEDICAL HISTORY, PE EXAM'S

出租 出售

國租

跑馬地樓 (租售)

高尚洋樓租售

寫字樓舖位工廠住宅租售

大萬昌 六基大廈寫字樓地庫

出租

中環永樂街 舖租售

舖位租售

沙田唐樓

洋樓租售

舖樓租售

全樓租售

古舖租售

二樓租售

樓宇租售 歡迎委託

九龍商業樓

九龍代租

香港代租

九龍代售

香港代售

急讓 士多

胸圍內衣廠

飯店出讓

出讓

高級住宅

立信置業有限公司

商用住宅樓宇 租售

旺舖 宅 租售

旺舖 租售

洋樓 出售或租

雪糕批油

乾衣機 洗衣機 士汀爐 離心機

佛經廉讓

噏罐出讓

工咭鐘讓

日本運鋸

牙機牙梯 讓八成新

製版影印機 出讓

配額轉讓

工業衣車

安裝批發

入帳機

旺舖 跑馬地 讓

餐廳廉讓

旺舖出頂

吉樓廉讓

華僑日晚報廣告信箱 下列信箱有信 請携收據來取

遺失聲明

遺失聲明

遺失

遺失

訪尋

貨車出讓

安達新車

73年快

出讓遊艇

夜冷500匹冷氣機 出

股票編號 持有人姓名 股票數量
21539 CHAN PO-LOK 2000
35128 CHAN CHE-KIN 2000
55088 CHAN CHE-KIN 400
62096 LOONG HING-WUN 240

遺失股票

啓事

遺失

聲明

刊在第四頁 尚有 分類廣告

惠刊本報分類廣告 請撥電話 H-221583

啓事 聲明

聲明

工人世界

部份行業因擴展過速展開拉角戰
工廠提高工資招人
形成就業流動性大
取銷小販認可區未必有足夠人手

目前許多工廠都感到人手不足，尤以女工爲然。雖然不少工廠都提高工資，實行展開「拉角戰」……

工人選擇工作適合本身條件

金屬製品廠伍仟家
僱用工人五萬餘名
男工總數近四萬女工僅有萬八
去年底工人數字比年頭增五仟

你想找尋工作嗎？

各業工廠招工人
（請按址逕往工廠接洽）

- 手袋車工
- 鐵亮工人
- 火牛廠內外工
- 織襪工人
- 收音機工人
- 電子工人
- 製衣工人
- 玩具工人
- 電子工人

勞工處介紹職業
（請按址往勞工處登記）

- 接待員一名
- 打字文員一名
- 簿記文員兩名
- 打字文員兩名
- 酒店房口部侍應生一名
- 升降機操作員兩名

今樂府

香港一台　香港二台　商業一台　商業二台　綠邨電台　麗的中文台　麗的英文台　翡翠台　明珠台　佳藝電視

旅遊

特平機票 台灣馬尼拉遊覽團逢週末出發 台灣環島七天團$1,300 九天團$1,480（合家特快簽證）馬尼拉五天逍遙遊$1,350 康樂旅遊公司 電話⑤441531 441867 香港中環先施公司對面世瑛大厦501室

旅遊澳門 逢星期日舉辦·報名請早 2/5 9/5 16/5 23/5 30/5 永利堅有限公司（旅遊部）香港干諾道西48號惠南大厦九樓（8字）D座 電話：⑤442012 ⑤436197

克蘭洋行（1965年成立）旅遊部：中環擺花街3A號302室 台灣環島 阿里山豪華組旅行團 七天1650 九天1850出發5月1/3/8/10/15/17/22/24/26 印尼1220 星馬$970 英國1480 悉尼$750 雪梨3800 韓國$850 **東京**$680 **台北**$580 ⑤261548 ⑤224611 ⑤254733 ⑤237266

四季旅遊公司 **廉機票** 皇后大道中35號商業大厦906 H-254272·H-254276·H-260779

英國1300	加拿大1250	美國1160
星加坡930	澳洲1850	歐洲1640
台北450	日本580	曼谷360
馬尼拉450	紐約1600	耶加達1050

台灣510機票 廉價百貨批發 請女助理員中學通國語爲洽 深水埗基隆街222號四樓近南昌街（有男茶樓後）兩昕公司 3-614771洽

台證$115 廉價百貨批發 ◁廉價機票▷ 金航（香港）公司旺角彌敦道 大厦五一二室電梯5字 ⑤858845 ⑤857745

英國護照 代辦全世界各國簽證 探親特快簽證 美加澳24小時辦妥 各地廉價機票

澳門二日遊 $110（來回船票食四餐一宿接送遊覽手信一分）$85（來回船票食兩餐一宿接送遊覽）現接受五月一、二日八、九日參加報名 登記名額有限報名請早 港澳遊覽服務社 H436977 香港上環文咸西街62號四樓

往台灣 可帶合法百貨 機票$528 台證$90 可帶免稅納稅合法百貨用品 電話 K851245·K849562

凱悅旅遊社 H436132 H447526 特快歐★美★加★台★泰證

英國 1320	多倫多 1700	台北 535
歐洲 1620	紐約 1450	東京 1010
美國 1270	雪梨 1880	曼谷 710

德輔道中二四三號德祐大厦一三〇五室（假日照常）

美味旅行野餐服務中心 油麻地南京街8至20號德惠行1102室 ⑤303577 ⑤412459 ⑤425175

美加 平價機票 747 特平

W $1250 直飛美國747機 環球旅遊公司

世界各國簽證 旅遊探親·商業考察（美加澳及南美洲）美加升學·代辦入學申請及學生簽證·台證·泰證·星馬。（繁印身份證C.I.也可）

環球特價747機票

美國	1250	倫敦	1300
加拿大	1450	巴黎	1680
多倫多	1600	紐約	1600
夏威夷	1250	荷蘭	1680
韓日台	1190	台北	530
雪梨	1860	星馬	1440
馬尼拉	750	曼谷	700
耶加達	1720	東京	1030

曼谷芭堤雅五天$1250 5月15.30日·6月12.25日 **台灣九天豪華團$1650** 5月29日 6月19日 7月24日·30日

美加十日遊$5000 行程包括夏威夷，洛杉磯，迪士尼樂園，拉斯維加斯，三藩市，溫哥華。全程超級，一流享受。5月15日 6月22日·7月31日

巴西南美旅行團 觀光·旅遊·探親 5月11日·6月15日·7月20日 全部費用：HK$19000

歐洲旅行團 （A）倫敦·巴黎·比利時·荷蘭·德國·意大利 5月10日 6月21日 費用：HK$6300（B）歐洲探親團 HK$5500 5月6日 6月18日 7月27日

澳洲探親團 ·5月30日·6月28日 全部費用：HK$5500 專人負責領隊·信用超卓

美加 澳洲 歐洲 東南亞

星晨旅遊有限公司 5-256973 5-249622

日本 ★八天超豪華團★ 週遊本洲名勝，住宿豪華酒店，膳食中菜爲主。8/5 29/5 特價$2750

台灣 ★九天超級豪華團★ 住圓山、希爾頓、阿里山賓館，全部一流酒店豪華膳食。逢星期六 九天1690·七天1490

菲律賓 ★碧瑤五天豪華團★ 住馬尼拉最豪華之洲際大酒店（HOTEL INTER-CONTINENTAL）五天特價$1650 12/5 19/5 20/5 2/6

日本 ★五天豪華團★ 特選行程超級享受住京王大酒店 16/5 30/5 13/6 27/6 特價$1790

泰國 ★巴堤雅古城超級團★ 早機出發·晚機返港·豪華膳食 五天特價$1550 C.I.簽證40 15/5 29/5 12/6 26/6

泰馬星 ★十天超級豪華團★ 五段飛機·全部豪華酒店 8/5 22/5 5/6 19/6 10/7 特價$3060

心理治療

醫

胃風神頭專 濕經 痛痛痛痛科 東方針灸名家——鄭蕙中（無痛針術）林鴻診所K677371號

中針醫灸

耳鼻喉科

醫藥

由美加回港 價廉可靠並非包機 ◁五大公司任君選擇▷ 興偉旅運社703室興瑋大厦TEL：5-220011

瑞明公司 **遊河** 遊艇最多 歷史悠久 ⑤-446239 ⑤-779096

台灣

香港台灣手術治療專家卅餘年經驗中醫師
吳江手術治療
按穴治療 不投藥物 純用手術
答客問

崇理 坐骨神經痛 脊髓神經痛 半身麻痺 跌打風濕 硬頸連肩痛 關節錯位 扭傷 電話：K六六六八一九

徵求

徵友　徵求經紀　徵求廠商　徵求女友　高價收購　鋼琴 K681395　銀幣舊書　HI FI音響　高價收購 H701354　徵求合作　男醫徵伴

誠徵空地 徵求新界15咪左右空地，約四萬呎租售均可請電H441495

眞善美婚姻服務公司

高價收購 上海街506號光輝

徵求換配額

交換配額 H754361盧小姐洽

收買酸枝　誠徵女友　幸福婚姻　誠徵女友　專買酸枝　最高價收音響電視　長期收購　中年徵伴　新界換地權　收買玩具 H255563 庭記　誠徵女伴　專買傢俬　徵購樓宇

尚有分類廣告刊在第十七張第一頁

刊登本報分類廣告 請撥電話 **H-221583**

誠意徵求　徵求女陪伴　徵求配額　徵求鋪位